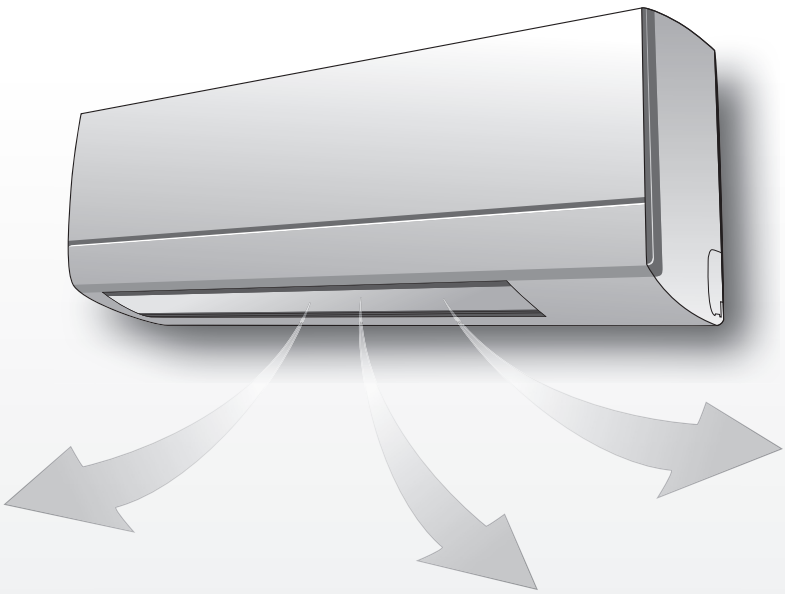
TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

ENGLISH



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-10, 13, 16SKVP2 Series

Outdoor unit

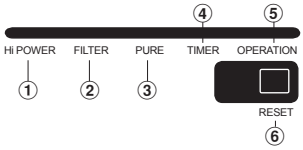
RAS-10, 13, 16SAVP2 Series

1110250183

PRECAUTIONS FOR SAFETY

⚠ **DANGER**	• Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealer or the specialist to do this. • Turning off the power supply will not prevent potential electric shock. • The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation. • Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.
⚠ **WARNING**	• Do not expose your body directly to cool air for a long time. • Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet. • When an abnormality (burning smell, etc.) occurs, stop the air conditioner and disconnect the power supply or turn off the breaker. • This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. • Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. • Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
⚠ **CAUTION**	• Do not wash the unit with water. It may cause an electric shock. • Do not use this air conditioner for other purposes such as preserving food, breeding animal, etc. • Do not step or put anything on the indoor/outdoor unit. It may cause an injury or damage the unit. • Do not touch aluminium fin because it may cause an injury. • Before cleaning the unit, turn off the main switch or the circuit breaker. • When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker. • It is recommended that maintenance be performed by a specialist when the unit has been operated for a long time. • The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.

1 INDOOR UNIT DISPLAY



① Hi POWER (Green)
② FILTER (Orange)
③ PURE (Blue)
④ TIMER (Yellow)
⑤ OPERATION (Green)
⑥ RESET button

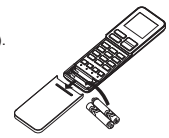
2 PREPARATION BEFORE USE

Preparing Filters

1. Open the air inlet grille and remove the air filters.
2. Attach the filters. (see detail in the accessory sheet).

Loading Batteries

1. Remove the battery cover.
2. Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (–) positions.

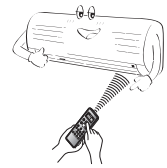


Clock Setup

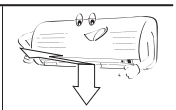
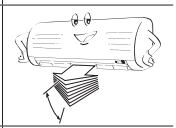
1. Push CLOCK by tip of the pencil.
2. Press TEMP. : adjust the time.
3. Press SET : Set the time.

Remote Control Reset

Press RESET for reset.



3 AIRFLOW DIRECTION

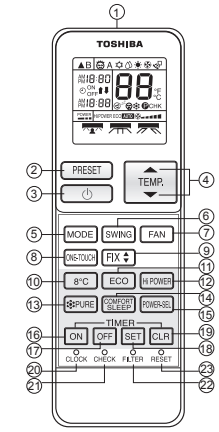
1	Press FIX : Move the louver in the desired vertical direction.	
2	Press SWING : Swing the air automatically and press again to stop.	
3	For horizontal direction, adjust manually.	

Note:

- Do not move the louver manually by others.
- The louver may automation positioning by some operation mode.

4 REMOTE CONTROL

① Infrared signal emitter
② Memory and preset button (PRESET)
③ Start/Stop button
④ Temperature up/down and Timer or clock up/down button (TEMP.)
⑤ Mode select button (MODE)
⑥ Swing louver button (SWING)
⑦ Fan speed button (FAN)
⑧ One Touch button (ONE-TOUCH)
⑨ Set louver button (FIX)
⑩ 8 degree celcius operation button (8°C)
⑪ Economy button (ECO)
⑫ High power button (Hi-POWER)
⑬ Plasma Air Purifier button (PURE)
⑭ Comfort sleep button (COMFORT SLEEP)
⑮ Power selection button (POWER-SEL)
⑯ On timer button (ON)
⑰ Off timer button (OFF)
⑱ Setup button (SET)
⑲ Clear button (CLR)
⑳ Clock setup button (CLOCK)
㉑ Check button (CHECK)
㉒ Filter reset button (FILTER)
㉓ Reset button (RESET)



5 ONE-TOUCH

Press the "ONE-TOUCH" button for fully automated operation that is customised to the typical consumer preferences in your region of the world. The customised settings control temperature air flow strength, air flow direction and other settings to provide you alternate contact with "ONE-TOUCH" of the button. If you prefer other settings you can select from the many other operating functions of your Toshiba unit.

Press ONE-TOUCH : Start the operation.

6 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling, heating, or fan only operation

1. Press MODE : Select A.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.
3. Press FAN : Select AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, or Quiet.

7 COOLING / HEATING / FAN ONLY OPERATION

1. Press MODE : Select Cool, Heat, or Fan only.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: No temperature indication
3. Press FAN : Select AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, or Quiet.

Note: QUIET is supper low fan speed for quiet operation.

8 DRY OPERATION (COOLING ONLY)

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

1. Press MODE : Select Dry.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.

9 AIR PURIFYING OPERATION

During air conditioner operation

Press PURE to start and stop plasma air purifier and air ionizer operation. The plasma air purifier and air ionizer can be activated or deactivated during air conditioner is stopped and the air ionizer starts in conjunction with plasma air purifier operation.

Note: The FILTER indicator (orange) turns on after PURE operation is performed for about 1000 hours.

10 Hi-POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY and FAN ONLY mode)

Press Hi POWER : Start and stop the operation.

11 ECO OPERATION

To automatically control room to save energy (except in DRY and FAN ONLY mode)

Press ECO : Start and stop the operation.

Note: Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation the set temperature will decrease.

12 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 25°C and fan operation is automatic speed.

13 TIMER OPERATION

	Setting the ON Timer	Setting the OFF Timer
1	Press ON for enter ON timer setting	Press OFF for enter OFF timer setting
2	Press TEMP. for select desired ON timer.	Press TEMP. for select desired OFF timer.
3	Press SET for set timer.	Press SET for set timer.
4	Press CLR for cancel timer.	Press CLR for cancel timer.

Daily timer allows the user to set both the ON & OFF timers and will be activated on a daily basis.

Setting Daily Timer

1	Press ON for enter ON timer setting	4	Press TEMP. for select desired OFF timer.
2	Press TEMP. for select desired ON timer.	5	Press SET
3	Press OFF for enter OFF timer setting	6	Press SET again during the (⬆ or ⬇) blink.

- During the daily timer is activating, both arrows (⬆ , ⬇) are indicated.

Note:

- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

14 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The setting will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

1. Select your preferred operation.
2. Press and hold PRESET for 3 seconds to memorize the setting. The Ⓟ mark displays.
3. Press PRESET : Operate the preset operation.

15 AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the conditioner after the power failure (Power of the unit must be on.)

Setting

1. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation. (3 beep sound and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds)
2. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation. (3 beep sound but OPERATION lamp does not blink)

- In case of ON timer or OFF timer are set, AUTO RESTART OPERATION does not activate.

16 POWER-SELECTION OPERATION

This function is used when its circuit breaker is shared with other electrical appliances. It limits the maximum current/ power consumption to 100%, 75% or 50%. The lower the percentage, the higher the saving and also the longer the compressor lifetime.

Press POWER-SEL : Select: ▬▬ (for 100%), ▬ (for 75%), ▬ (for 50%)

- When the level is selected, PWR-SEL level flashes on LCD display for 3 seconds. In case of 75% and 50% level, number “75” or “50” also flashes for 2 seconds.
- Due to the reason that POWER SELECT FUNCTION limits the maximum current, inadequate capacity may occur.

17 COMFORT SLEEP OPERATION

To save energy while sleeping, automatically control air flow and automatically turn OFF.

Press COMFORT SLEEP : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

Note: The cooling operation, the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation, the set temperature will decrease.

18 8°C OPERATION

1. Press 8°C button to change to 8°C set temperature heating operation.
2. Press TEMP. to adjust setting temperature from 5°C to 13°C.

Note: 8°C will operate in Heating mode only. If Air conditioner performs in cooling operation (including automatic cooling) or dry operation it will change to heating operating.

19 MAINTENANCE

⚠ Firstly, turn off the circuit breaker.

Filter Reset (Some models only)

FILTER lamp lights on; the filter must be cleaned.

To turn off the lamp, push the RESET button on the indoor unit or the FILTER button on the remote control.

Indoor Unit and Remote Control

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzine, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

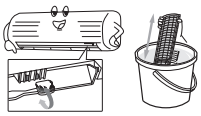
Cleaning the air ionizer (Once every six months)

1. Turn off air conditioner using remote control and power supply.
2. Fully open the vertical air flow louvers by hand.
3. Use a toothbrush to rub the ends of metal pin three or four times.

Note: Do not use cotton swabs or other objects with fluff.

Cleaning the plasma air purifier unit (About 1000 hours performed)

1. Turn off air conditioner using remote control and power supply.
2. Take out the air inlet grille (See detail in installation manual).
3. Take out the plasma air purifier by grasp the handle, and the pull it out.
4. Soak in hot water at 40°C to 50°C for about 10 to 15 minutes and rub up, down, left, right and rub surface gently with a sponge.
5. Allow to dry thoroughly in the shade.
6. Attach the plasma air purifier by grasp the handle and insert into the right and left guide rails.
7. Press both ends of the plasma air purifier until the protrusions on both sides of the plasma air purifier are completely inserted.
8. Attach the air filter, and then close the air inlet grille.



20 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

To protect bad smell caused by the humidity in the indoor unit.

1. If the ⏻ button is pressed once during “Cool” or “Dry” mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, then it will turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
2. To stop the unit immediately, press the ⏻ more 2 times within 30 seconds.

21 OPERATION AND PERFORMANCE

1. Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
2. Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before the heating operation starts.
3. Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
4. Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
5. Heating capacity: Heat is absorbed from outdoors and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
6. Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.
7. Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal because the cracking sound may be caused by expansion/contraction of plastic.

Note: Item 2 to 6 for Heating model

Air conditioner operating conditions

Operation \ Temp.	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating	–15°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dry	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
• The power main switch is turned off. • The circuit breaker is activated to cut off the power supply. • Stoppage of electric current • ON timer is set.	• The filters are blocked with dust. • The temperature has been set improperly. • The windows or doors are opened. • The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked. • The fan speed is too low. • The operation mode is FAN or DRY. • POWER SELECT FUNCTION is set at 75% or 50%.

23 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

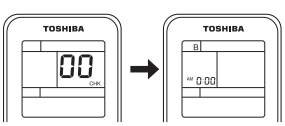
To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioner are installed nearly.

Remote Control B Setup.

1. Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
2. Point the remote control at the indoor unit.
3. Push and hold CHECK button on the Remote Control by the tip of the pencil. “00” will be shown on the display.
4. Press MODE during pushing CHECK. “B” will show on the display and “00” will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized.

Note:

1. Repeat above step to reset Remote Control to be A.
2. Remote Control A has not “A” display.
3. Default setting of Remote Control from factory is A.

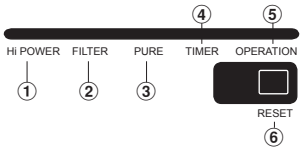


EN

PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

⚠ **PELIGRO**	• No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista. • Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica. • Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país. • En la instalación fija deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en todos los polos.
⚠ **ADVERTENCIA**	• No exponga el cuerpo directamente a la corriente de aire frío durante mucho tiempo. • No introduzca los dedos ni ningún artículo en la toma/salida de aire. • Cuando note alguna anomalía (olor a quemado, etc.), detenga el acondicionador de aire y desconecte la línea de alimentación principal o apague el disyuntor. • Este aparato no está pensado para el uso por personas (incluyendo niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado control o formación en relación al uso apropiado por una persona responsable de su seguridad. • Los niños deberían estar controlados para asegurar que no juegan con el aparato. • No utilice un refrigerante diferente del indicado para complemento o reemplazo. De lo contrario, es posible que se genere una presión inusualmente alta en el ciclo de refrigeración, lo cual puede producir una falla o explosión del producto o causarle lesiones en su cuerpo.
⚠ **PRECAUCIÓN**	• No lave la unidad con agua. Puede ocasionar una descarga eléctrica. • No utilice el acondicionador de aire para fines especiales tales como conservar alimentos, criar animales, etc. • No se pare sobre la unidad interior o exterior ni coloque nada sobre ella. Podría lesionarse o dañar la unidad. • No tocar la aleta de aluminio ya que podría causar una lesión. • Antes de limpiar la unidad, desconecte el interruptor principal o el disyuntor. • Cuando no se va a utilizar la unidad por un tiempo considerable, desconecte el interruptor principal o el disyuntor. • Se recomienda que el mantenimiento sea realizado por un especialista, cuando la unidad haya sido utilizada durante un largo período de tiempo. • El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños causados por no cumplir con lo descripto en el presente manual.

1 PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR



① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Naranja)
③ PURE (Azul)
④ TIMER (Amarilla)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Botón RESET

2 PREPARATIVOS PREVIOS

Preparación de los filtros

1. Abra la rejilla de entrada de aire y extraiga los filtros de aire.
2. Fije los filtros. (ver detalles en la hoja complementaria)

Carga de las pilas

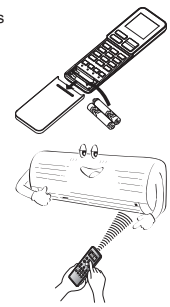
1. Retire la cubierta de la batería
2. Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (–).

Configuración del reloj

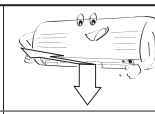
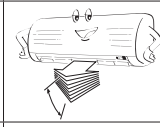
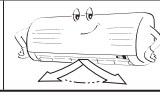
1. Pulse CLOCK con la punta del lápiz.
2. Pulse [TEMP.] : para configurar la hora.
3. Pulse [SET] : Ajuste el temporizador.

Reinicio del Control Remoto

Pulse RESET para reiniciar.



3 DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

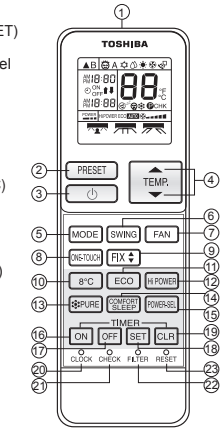
1	Pulse [FIX] : Mueva el deflector en la dirección vertical deseada.	
2	Pulse [SWING] : La dirección del flujo de aire oscila automáticamente; pulse de nuevo para detener.	
3	Ajuste la dirección horizontal manualmente.	

Nota:

- No mueva el deflector manualmente para otras direcciones.
- El deflector se posicionará de modo automático mediante el modo de operación.

4 CONTROL REMOTO

① Emisor de señales infrarrojas
② Botón de memoria y de presintonización (PRESET)
③ Botón de funcionamiento/parada
④ Subir/Bajar Temperatura y botón subir/bajar del Temporizador o reloj (TEMP.)
⑤ Botón selector de modo (MODE)
⑥ Botón de rotación del deflector (SWING)
⑦ Botón de velocidad del ventilador (FAN)
⑧ Botón de Único Toque (ONE-TOUCH)
⑨ Botón de ajuste de dirección (FIX)
⑩ Botón de funcionamiento a 8 grados centígrados (8°C)
⑪ Botón de modo económico (ECO)
⑫ Botón de alta potencia (Hi-POWER)
⑬ Botón de Purificador de Aire de Plasma (PURE)
⑭ Botón de confort nocturno (COMFORT SLEEP)
⑮ Botón de selección de encendido (POWER-SEL)
⑯ Botón del temporizador de encendido (ON)
⑰ Botón del temporizador de apagado (OFF)
⑱ Botón de Configuración (SET)
⑲ Botón de borrado (CLR)
⑳ Botón de configuración del reloj (CLOCK)
㉑ Botón de comprobación (CHECK)
㉒ Botón de reinicio de filtro (FILTER)
㉓ Botón reset (RESET)



5 ONE-TOUCH

Pulse el botón “ONE-TOUCH” para una operación totalmente automática, personalizada según las preferencias por defecto del consumidor, de su zona del mundo. La configuración personalizada controla la fuerza de salida de la temperatura del aire, la dirección de salida del aire, y otras características para proporcionarle contacto alterno con “ONE-TOUCH” del botón. Si prefiere otra configuración, puede seleccionarla desde cualquier otra función operativa de su unidad Toshiba.

Pulse [ONE-TOUCH] : Empezar la operación.

6 FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para seleccionar automáticamente la refrigeración, calefacción o ventilación

1. Pulse [MODE] : Seleccione A.
2. Pulse [TEMP.] : Ajuste la temperatura deseada.
3. Pulse [FAN] : Seleccione AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, o Quiet.

7 REFRIGERACIÓN / CALEFACCIÓN / VENTILACIÓN

1. Pulse [MODE] : Seleccione Refrigeración, Calefacción, o Ventilación.
2. Pulse [TEMP.] : Ajuste la temperatura deseada.
   Refrigeración: Min. 17°C, Calefacción: Max. 30°C, Ventilación: No hay indicación de temperatura
3. Pulse [FAN] : Seleccione AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, o Quiet.

Nota: QUIET es velocidad de ventilador súper baja para un funcionamiento silencioso.

8 FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN (SÓLO REFRIGERACIÓN)

Para la deshumidificación, el rendimiento de refrigeración moderado se controla automáticamente.

1. Pulse [MODE] : Seleccione Deshumidificación.
2. Pulse [TEMP.] : Ajuste la temperatura deseada.

9 FUNCIONAMIENTO DE PURIFICACIÓN DE AIRE

Durante la operación de aire acondicionado

Pulse [PURE] para empezar y detener el purificador de aire de plasma y la operación del ionizador de aire.

El purificador de aire de plasma y el ionizador de aire puede activarse o desactivarse durante la detención del aire acondicionado y el inicio del ionizador de aire conjuntamente con la operación de purificación de aire de plasma.

Nota: el indicador FILTER (naranja) se enciende después de la operación PURE durante aproximadamente 1000 horas.

10 FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (Hi-POWER)

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente y circulación de aire para una refrigeración más rápida u operación de calefacción (excepto en modo DRY o FAN ONLY)

Pulse [Hi POWER] : Inicia y detiene el funcionamiento.

11 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ECO

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente para ahorrar energía (excepto en modo DRY o FAN ONLY)

Pulse [ECO] : Inicia y detiene el funcionamiento.

Nota: operación de refrigeración; la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/ hora durante 2 horas (aumento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

12 FUNCIONAMIENTO TEMPORAL

Si pierde el control remoto o las pilas están agotadas

- Pulse el botón RESET para activar o detener la unidad sin necesidad de utilizar el control remoto.
- El modo de operación se configura en operación AUTOMATIC, la temperatura preconfigurada es de 25°C y la operación de ventilación tiene una velocidad utomática.

13 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

	Temporizador ON (encendido)	Temporizador OFF (apagado)
1	Pulse ON para ajustar el temporizador ON (encendido)	Pulse OFF para ajustar el temporizador OFF (apagado)
2	Pulse TEMP. para seleccionar el temporizador ON deseado (encendido)	Pulse TEMP. para seleccionar el temporizador OFF deseado (apagado)
3	Pulse SET para ajustar el temporizador.	Pulse SET para ajustar el temporizador.
4	Pulse CLR para cancelar el temporizador.	Pulse CLR para cancelar el temporizador.

El temporizador diario permite al usuario ajustar los temporizadores ON y OFF, y se activará a diario.

Ajuste del temporizador diario

1	Pulse ON para ajustar el temporizador ON (encendido)	4	Pulse TEMP. para seleccionar el temporizador OFF deseado (apagado)
2	Pulse TEMP. para seleccionar el temporizador ON deseado (encendido)	5	Pulse SET
3	Pulse OFF para ajustar el temporizador OFF (apagado)	6	Pulse SET nuevamente mientras (⬆ o ⬇) parpadea.

- Mientras se activa el temporizador diario, se muestran las dos flechas (⬆ , ⬇) .

Nota:

- Tenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior; de no ser así, las señales pueden tener un retraso de hasta 15 minutos.
- El ajuste se guardará para la próxima vez que se utilice esta función.

14 FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO

Ajuste la operación que prefiera para su uso en el futuro. La unidad memorizará el ajuste para cada modo de funcionamiento (excepto dirección del flujo de aire).

1. Seleccione la operación que prefiera.
2. Pulse y mantenga presionado PRESET durante 3 segundos para memorizar el ajuste. Se muestra la señal Ⓟ .
3. Pulse PRESET : Se inicia el funcionamiento predefinido.

15 FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras una interrupción del suministro eléctrico (la unidad debe estar activada).

Ajuste

1. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para realizar la operación. (3 pitidos y la luz de OPERATION parpadea 5 veces por segundo durante 5 segundos).
2. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para cancelar la operación. (3 pitidos, pero la luz de OPERATION no parpadeará)

- Si el temporizador ON o el temporizador OFF están configurados, la FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO no se activa

16 OPERACIÓN DE SELECCIÓN DE POTENCIA

Esta función se utiliza cuando se comparte el disyuntor con otros electrodomésticos. Limita la corriente/consumo de energía al 100%,75% o 50%. Cuanto más bajo el porcentaje, más alto el ahorro y también más larga la vida útil del compresor.

Pulse POWER-SEL : Seleccione: ▬■■ (para 100%), ▬■ (para 75%), ▬ (para 50%)

- Cuando se selecciona el nivel, PWR-SEL parpadea en la pantalla LCD por 3 segundos. En el caso de un nivel de 75% y 50%, el número “75” o “50” también parpadea por 2 segundos.
- Debido a que la FUNCIÓN DE SELECCIÓN DE POTENCIA limita la corriente máxima, es posible que ocurra una capacidad inadecuada.

17 FUNCIONAMIENTO DE CONFORT NOCTURNO

Para ahorrar energía durante la noche, controle la salida de aire automáticamente y póngala en OFF.

Pulse COMFORT SLEEP : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.

Nota: La operación de refrigeración, la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/hora durante 2 horas (incremento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

18 FUNCIONAMIENTO 8°C

1. Pulse el botón 8°C para cambiar a 8°C de temperatura en funcionamiento de calefacción.
2. Pulse TEMP. para ajustar la temperatura de 5°C a 13°C.

Nota: 8°C sólo funcionará en función Calefacción. Si el aire acondicionado funciona en modo refrigeración (incluyendo refrigeración automática) o modo deshumidificación, pasará a modo calefacción.

19 MANTENIMIENTO

⚠ Primero, desconecte el disyuntor.

Reinicio de Filtro (sólo en algunos modelos)

La luz FILTER se enciende; el filtro deberá limpiarse.

Para apagar la luz, pulse el botón RESET de la unidad interior o el botón FILTER del control remoto.

Unidad interior y control remoto

- Limpie la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, disolvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.

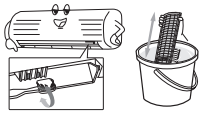
Limpieza del ionizador de aire (Una vez cada seis meses)

1. Apague el aire acondicionado con el control remoto y el enchufe de corriente.
2. Abra las aletas de circulación vertical de aire manualmente.
3. Utilice un cepillo de dientes para frotar los extremos de la clavija de metal tres o cuatro veces.

Nota: no utilice algodón u otros objetos con pelusa.

Limpiar la unidad de purificación de aire de plasma (Realización de cerca de 1000 horas)

1. Apague el aire acondicionado con el control remoto y el enchufe de corriente.
2. Retire la rejilla de entrada de aire (Ver detalles en el manual de instalación)
3. Retire el purificador de aire de plasma agarrando la manilla, y retirándola.
4. Mojar en agua caliente a 40°C-50°C durante unos 10-15 minutos y frótelo hacia arriba, abajo, izquierda, derecha y frote la superficie suavemente con una esponja.
5. Permita que se seque totalmente en la sombra.
6. Coloque el purificador de aire de plasma agarrando la manilla y introduciéndolo en las barras de guía izquierda y derecha.
7. Pulse ambos extremos del purificador de aire de plasma hasta que las partes sobresalientes de ambas caras del purificador de aire de plasma se hayan introducido completamente.
8. Coloque el filtro de aire, y luego cierre la rejilla de entrada de aire.



20 FUNCIONAMIENTO DE AUTOLIMPIEZA (SÓLO DURANTE REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICACIÓN)

Para evitar el mal olor que produce la humedad en la unidad interior

1. Si pulsa el botón ⏻ una vez durante el modo “Refrigeración” o “Deshumidificación”, el ventilador seguirá funcionando durante 30 minutos, tras los cuales se desactivará automáticamente. Esto reducirá la humedad de la unidad interior.
2. Para detener inmediatamente la unidad, pulse ⏻ 2 veces más en 30 segundos.

21 FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO

1. Función de protección de tres minutos: Para evitar que la unidad se active durante 3 minutos al ponerla en funcionamiento inmediatamente después de haberla parado o cuando ponga en ON el conmutador.
2. Funcionamiento de precalentamiento: Calienta la unidad durante 5 minutos antes que se active el funcionamiento de calefacción.
3. Control del aire caliente: Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.
4. Desescarche automático: Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de desescarche.
5. Capacidad de calefacción: Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.
6. Consideración de la nieve acumulada: Seleccione para la unidad exterior una ubicación donde no esté sometida a nevadas, acumulación de hojas u otros residuos de temporada.
7. Puede producirse algún pequeño sonido de rotura durante el funcionamiento de la unidad. Esto es normal ya que el sonido de rotura podría causarse por la expansión/contracción de plástico.

Nota: Elementos 2 a 6 del modelo de calefacción

Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire

Temp. / Funcionamiento	Temperatura exterior	Temperatura Ambiente
Calefacción	–15°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Refrigeración	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deshumidificación	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PUNTOS DE COMPROBACIÓN)

La unidad no funciona.	La unidad no refrigera o calienta bien.
• El interruptor principal de alimentación está desactivado. • El disyuntor se ha activado para interrumpir el suministro eléctrico. • Interrupción de la corriente eléctrica • El temporizador ON está ajustado.	• Los filtros están bloqueados por el polvo. • La temperatura no se ha ajustado correctamente. • Hay puertas o ventanas abiertas. • La entrada o salida de aire de la unida exterior está bloqueada. • La velocidad del ventilador es muy baja. • El modo de funcionamiento es FAN o DRY. • LA FUNCIÓN DE SELECCIÓN DE POTENCIA está establecida en 75% o 50%.

23 SELECCIÓN A-B DEL CONTROL REMOTO

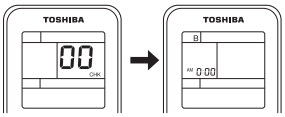
Para separar utilizando el control remoto para cada unidad interior en el caso de que haya 2 unidades de aire acondicionado instaladas cerca.

Configuración B del Control Remoto

1. Pulse el botón RESET de la unidad interior para activar el aire acondicionado en ON.
2. Apunte el control remoto hacia la unidad interior.
3. Mantenga pulsado el botón CHECK del Control Remoto con la punta del lápiz. Aparecerá “00” en la pantalla.
4. Pulse MODE mientras mantenga presionado CHECK. Aparecerá “B” en la pantalla y “00” desaparecerá y el aire acondicionado se apagará. El Control Remoto B se memorizará.

Nota:

1. Repita el paso de arriba para reiniciar el Control Remoto en A.
2. El Control Remoto A no dispone de “A”.
3. La configuración por defecto de fábrica del Control Remoto es la A.

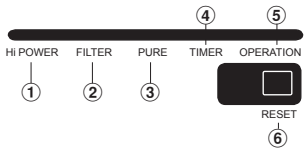


ES

MESURES DE SECURITE

⚠ **DANGER**	• N'essayez pas d'installer ou de réparer l'appareil vous-même, d'ouvrir ou de déposer le couvercle. Vous risqueriez d'être exposé à des tensions dangereuses. Confiez ces opérations à votre revendeur ou à un spécialiste. • La mise hors tension n'évite pas le risque d'électrocution. • L' appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en vigueur pour le câblage. • Vous devez incorporer au câblage fixe un dispositif qui déconnecte l'alimentation et dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm à tous les pôles.
⚠ **AVERTISSEMENT**	• Évitez d'exposer directement votre corps à l'air froid pendant une période prolongée. • N'insérez pas les doigts ou tout autre objet dans l'entrée/sortie d'air. • En présence d'une anomalie (odeur de brûlé, etc.) arrêtez le climatiseur et débranchez l'alimentation ou mettez le disjoncteur hors tension. • Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil et les garde sous surveillance. • Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • N'utilisez aucun autre réfrigérant que celui spécifié pour tout rajout ou remplacement. Sinon, une haute pression anormale pourrait être générée dans le circuit de réfrigération, qui pourrait entraîner une panne ou une explosion du produit ou même des blessures corporelles.
⚠ **ATTENTION**	• Ne nettoyez pas l'appareil à l'eau. Cela risquerait de provoquer une électrocution. • N'utilisez pas le climatiseur à d'autres fins que la conservation des aliments, l'élevage d'animaux, etc. • Ne posez pas le pied ou tout autre objet sur l'unité intérieure/extérieure. Vous risqueriez de vous blesser ou d' endommager l'unité. • Ne touchez pas à l'ailette en aluminium pour éviter de vous blesser. • Avant de nettoyer l'appareil, mettez hors tension l'interrupteur général ou le disjoncteur. • Lorsque vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, désactivez l'interrupteur principal ou le disjoncteur. • Il est recommandé de confier l'entretien à un technicien spécialisé après que l'appareil ait été utilisé pendant une période prolongée. • Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par le non respect des instructions et descriptions de ce manuel.

1 AFFICHAGE DE L'UNITE INTERIEURE



① Hi POWER (Vert)
② FILTER (Orange)
③ PURE (Bleu)
④ TIMER (Jaune)
⑤ OPERATION (Vert)
⑥ Touche RESET

2 PREPARATION AVANT L'EMPLOI

Préparation des filtres

1. Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez les filtres à air.
2. Attachez les filtres. (voir les détails dans la fiche des accessoires).

Mise en place des pi

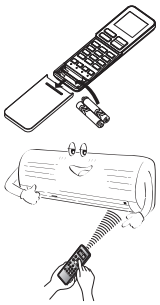
1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles neuves (type AAA) en respectant les polarités (+) et (–).

Réglage de l'heure

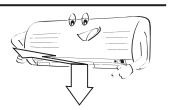
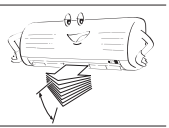
1. Appuyez sur CLOCK avec la pointe d'un stylo.
2. Appuyez sur TEMP. : réglez l'heure.
3. Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.

Réinitialisation de la télécommande

Appuyez sur RESET pour réinitialiser.



3 DIRECTION DU FLUX D'AIR

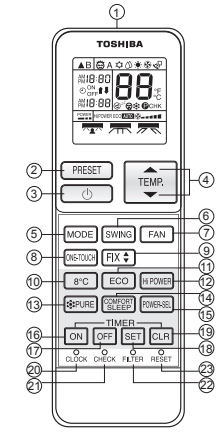
1	Appuyez sur FIX : Pour bloquer le volet de soufflage dans la direction souhaitée.	
2	Appuyez sur SWING : Pour mettre le volet de soufflage en balayage automatique. Ré-appuyez pour l'arrêter.	
3	Pour le réglage latéral, effectuez celui-ci manuellement.	

Remarque:

- Ne déplacez pas le volet de soufflage manuellement.
- Le volet de soufflage peut se positionner automatiquement par le biais d'un mode de fonctionnement.

4 TÉLÉCOMMANDE

① Emetteur de signaux infrarouges
② Touche de mémoire et préréglage (PRESET)
③ Touche de marche/arrêt
④ L'augmentation/baisse de la température et le bouton d'augmentation/baisse de la minuterie ou de l'horloge (TEMP.)
⑤ Touche de sélection de mode (MODE)
⑥ Touche de balancement du volet de soufflage (SWING)
⑦ Touche de vitesse de ventilation (FAN)
⑧ Touche unique (ONE-TOUCH)
⑨ Touche de réglage de la claire-voie (FIX)
⑩ Touche d'opération de 8 degrés Celsius (8°C)
⑪ Touche d'économie (ECO)
⑫ Touche de boost de puissance (Hi-POWER)
⑬ Touche de purificateur d'air au plasma (PURE)
⑭ Touche de confort nocturne (COMFORT SLEEP)
⑮ Touche de sélection d'alimentation (POWER-SEL)
⑯ Touche de mise en marche de la minuterie (ON)
⑰ Touche d'arrêt de la minuterie (OFF)
⑱ Touche de réglage (SET)
⑲ Touche d'effacement (CLR)
⑳ Touche de réglage de l'horloge (CLOCK)
㉑ Touche de vérification (CHK)
㉒ Touche de réinitialisation du filtre (FILTER)
㉓ Touche de réinitialisation (RESET)



5 ONE-TOUCH

Appuyez sur la touche "ONE-TOUCH" pour un fonctionnement totalement automatique adapté aux préférences du consommateur dans votre région du monde. Les réglages personnalisés contrôlent la force du flux d'air de température, la direction du flux d'air et d'autres réglages pour vous fournir un contact alterné avec la fonction "ONE-TOUCH" de la touche. Si vous préférez d'autres réglages, vous pouvez faire votre choix parmi les nombreuses fonctions d'exploitation de votre appareil Toshiba.

Appuyez sur ONE-TOUCH : Démarrez le fonctionnement.

6 FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Ce mode sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou le ventilateur uniquement, mais contrôle aussi la vitesse de ventilation

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez A.
2. Appuyez sur TEMP. : Réglez la température souhaitée.
3. Appuyez sur FAN : Sélectionnez AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ou Quiet.

7 REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE / VENTILATION SEULE

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez Froid, Chaud, ou Ventilation seule.
2. Appuyez sur TEMP. : Réglez la température souhaitée.
   Refroidissement: Min. 17°C, Chauffage: Max. 30°C, Ventilation seule: Pas d'indication de température
3. Appuyez sur FAN : Sélectionnez AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ou Quiet.

Remarque: QUIET concerne la très faible vitesse de ventilation pour un fonctionnement silencieux

8 DESHUMIDIFICATION (REFROIDISSEMENT SEULEMENT)

Pour la déshumidification, un dispositif de refroidissement modéré est contrôlé automatiquement.

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez Dry.
2. Appuyez sur TEMP. : Réglez la température souhaitée.

9 MODE PURIFICATION D'AIR

Pendant le fonctionnement en mode climatiseur

Appuyez sur PURE pour démarrer et arrêter le purificateur d'air et l'ioniseur d'air plasma.

Le purificateur d'air et l'ioniseur d'air plasma peuvent être activés et désactivés pendant l'arrêt du climatiseur et l'ioniseur d'air démarre en même temps que le purificateur d'air au plasma.

Remarque: l'indicateur FILTER (orange) s'allume une fois le mode PURE a fonctionné pendant 1000 heures.

10 MODE Hi-POWER

Pour contrôler automatiquement la température de la pièce et le flux d'air pour un refroidissement et un chauffage plus rapides (sauf pour les modes DRY et FAN ONLY).

Appuyez sur Hi POWER : Démarrez et arrêtez l'opération.

11 MODE ECO

Pour contrôler automatiquement les économies d'énergie d'une pièce (sauf pour les modes DRY et FAN ONLY)

Appuyez sur ECO : Démarrez et arrêtez l'opération.

Remarque: Mode refroidissement; la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

12 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

Utilisez ce mode quand les piles de la télécommande sont à plat ou que la télécommande est mal positionnée.

- L'appui de la touche RESET permet de démarrer et d'arrêter l'appareil sans utiliser la télécommande.
- Le mode de fonctionnement est réglé sur AUTOMATIC, la température prédéfinie est de 25°C et le mode de fonctionnement du ventilateur est réglé sur vitesse automatique.

13 FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

	Réglage de la mise en marche de la minuterie	Réglage de la mise en arrêt de la minuterie
1	Appuyez sur ON pour entrer dans le réglage de mise en marche de la minuterie	Appuyez sur OFF pour entrer dans le réglage de mise à l'arrêt de la minuterie
2	Appuyez sur TEMP. pour sélectionner le temps de mise en marche de la minuterie	Appuyez sur TEMP. pour sélectionner le temps d'arrêt de la minuterie
3	Appuyez sur SET pour régler la minuterie	Appuyez sur SET pour régler la minuterie
4	Appuyez sur CLR pour désactiver la minuterie	Appuyez sur CLR pour désactiver la minuterie

La minuterie quotidienne permet à l'utilisateur de régler les minuteries ON et OFF, et elle s'activera quotidiennement.

Réglage de la minuterie quotidienne

1	Appuyez sur ON pour entrer dans le réglage de mise en marche de la minuterie	4	Appuyez sur TEMP. pour sélectionner le temps d'arrêt de la minuterie
2	Appuyez sur TEMP. pour sélectionner le temps de mise en marche de la minuterie	5	Appuyez sur SET
3	Appuyez sur OFF pour entrer dans le réglage de mise à l'arrêt de la minuterie	6	Appuyez sur SET une fois de plus pendant le clignotement (⬆ ou ⬇).

- Lorsque la minuterie quotidienne est activée, les deux flèches (⬆, ⬇) sont affichées

Remarque:

- Maintenez la télécommande dans la zone de transmission accessible à l'unité intérieure, sinon un décalage de 15 minutes se produira.
- Le réglage est mémorisé pour la même opération suivante.

14 MODE PREREGLAGE

Réglez votre mode préféré pour un usage ultérieur. Le réglage est mémorisé par l'appareil pour l'opération suivante (hormis direction du flux d'air).

1. Sélectionnez votre mode préféré.
2. Appuyez sur PRESET et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour mémoriser le réglage.
   Le symbole Ⓟ s'affiche.
3. Appuyez sur PRESET : Le mode de fonctionnement préréglé est activé.

15 OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Cette fonction redémarre automatiquement le climatiseur après une panne secteur (à condition que l'appareil soit sous tension).

Réglage

1. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant trois secondes pour définir le mode. (On entend 3 bips et l'indicateur OPERATION clignote 5 fois/seconde pendant 5 secondes).
2. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes pour annuler le mode. (On entend 3 bips mais l'indicateur OPERATION ne clignote pas)

- Si le minuteur de marche (ON) ou d'arrêt (OFF) est sélectionné, la OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE n'est pas activée.

16 OPERATION DE SELECTION DE L'ALIMENTATION

Cette fonction est utilisée lorsque son disjoncteur est partagé avec d'autres appareils électroniques. Il limite la consommation maximum de courant/énergie à 100%, 75% ou 50%. Plus le pourcentage est bas, plus l'économie est élevée et plus la durée de fonctionnement du compresseur est longue

Appuyez sur POWER-SEL : Sélectionnez: ▂▃▅ (pour 100%), ▂▃ (pour 75%), ▂ (pour 50%)

- Une fois le niveau sélectionné, le niveau PWR-ESL apparait sur l'affichage à CL pendant 3 secondes. Dans le cas du niveau de 75% et de 50%, les nombres "75" ou "50" apparaitront également pour 2 secondes.
- Dû à la limite du courant maximal imposée par la FONCTION DU REGLAGE D'ENERGIE, une capacité inadéquate pourrait se produire.

17 FONCTIONNEMENT DE CONFORT NOCTURNE

Pour économiser de l'énergie pendant votre sommeil, le contrôle du flux d'air se fait automatiquement et l'arrêt est automatique.

Appuyez sur COMFORT SLEEP : Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures pour programmer l'arrêt automatique de l'appareil passé le délai choisi.

Remarque: En mode refroidissement, la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum).
Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

18 FONCTIONNEMENT DE 8°C

1. Appuyez sur la touche 8°C pour passer à une température de chauffage réglée à 8°C.

2. Appuyez sur la touche TEMP. pour ajuster le réglage de la température de 5°C à 13°C.

Remarque: 8°C fonctionnera uniquement en mode de chauffage. Dans les cas où le climatiseur fonctionne en mode de refroidissement (y compris le refroidissement automatique) ou en mode de déshumidification, il passera au mode de chauffage.

19 ENTRETIEN

⚠ Commencez par mettre le disjoncteur hors tension.

Réinitialisation du filtre (certains modèles seulement)

L'indicateur FILTER s'éclaire; le filtre doit être nettoyé.
Pour éteindre l'indicateur, appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure ou sur la touche FILTER de la télécommande.

Unité intérieure et télécommande

- Nettoyez l'unité intérieure et la télécommande avec un chiffon humide quand cela s'avère nécessaire.
- N'utilisez pas de benzène, de thérébentine, de poudre de polissage ou un chiffon traité chimiquement.

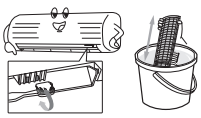
Nettoyage de l'ioniseur d'air (tous les six mois)

1. Éteignez le climatiseur avec la télécommande et débranchez l'alimentation secteur.
2. Ouvrez totalement les volets de flux d'air verticaux manuellement.
3. Utilisez une brosse à dent pour frotter les extrémités de la tige de métal trois ou quatre fois.

Remarque: n'utilisez pas de tampon en coton ou autres objets susceptibles de s'effilocher.

Nettoyage de l'unité de purification d'air au plasma (environ 1000 heures de fonctionnement)

1. Éteignez le climatiseur avec la télécommande et débranchez l'alimentation secteur.
2. Retirez la grille d'entrée d'air (Voir les détails dans le manuel d'installation).
3. Retirez le purificateur d'air au plasma en attrapant la poignée et en tirant.
4. Trempez dans une eau entre 40°C à 50°C pendant 10 à 15 minutes et brossez vers le haut, le bas, la gauche, la droite et essuyez délicatement la surface avec une éponge.
5. Laissez séchez complètement à l'ombre.
6. Fixez le purificateur d'air au plasma en attrapant la poignée et insérez-le dans glissières de gauche et de droite.
7. Appuyez sur les deux extrémités du purificateur d'air au plasma jusqu'à ce que les protubérances des deux côtés soient complètement insérées.
8. Fixez le filtre à air puis fermez la grille d'entrée d'air.



20 OPERATION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE (MODES FROID ET DESHUMIDIFICATION SEULEMENT)

Ce mode évite les mauvaises odeurs dégagées par l'humidité présente dans l'unité intérieure.

1. Si vous appuyez une fois sur la touche ⏻ en mode "Froid" ou "Déshumidification", le ventilateur continue de tourner pendant 30 minutes supplémentaires, puis s'arrête automatiquement. Cela réduit l'humidité accumulée dans l'unité intérieure.
2. Pour arrêter immédiatement l'unité, appuyez 2 fois de plus sur ⏻ dans les 30 secondes.

21 FONCTIONS ET PERFORMANCES

1. Fonction de protection de trois minutes: Cette fonction empêche l'appareil de fonctionner pendant 3 minutes environ en cas de remise en marche immédiate après un arrêt de l'appareil.
2. Fonction de préchauffage: Préchauffe l'appareil pendant 5 minutes avant de souffler de l'air chaud.
3. Commande d'air chaud: Quand la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur est automatiquement réduite et l'unité extérieure est arrêtée.
4. Dégivrage automatique: Les ventilateurs s'arrêtent pendant le dégivrage.
5. Capacité de chauffage: La chaleur est absorbée de l'extérieur et libérée dans la pièce. Quand la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.
6. Conseils pour éviter les accumulations de neige: Choisissez pour l'unité extérieure un emplacement qui n'est pas exposé aux flocons de neige, et à l'accumulation de feuilles ou autres débris saisonniers.
7. Quelques faibles sons de craquement peuvent se faire entendre pendant le fonctionnement de l'appareil. Ceci est normal car ces craquements peuvent être provoqués par l'expansion/la contraction du plastique.

Remarque: Les points 2 à 6 s'appliquent aux modèlex réversibles.

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Temp. / Mode de fonctionnement	Température extérieure	Température Intérieure
Chauffage	–15°C ~ 24°C	Moins de 28°C
Refroidissement	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Déshumidification	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 DEPANNAGE (ELEMENTS A VERIFIER)

L'appareil ne fonctionne pas.	Le refroidissement ou le chauffage est anormalement lent.
• L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension. • Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation. • L'alimentation électrique est coupée. • La minuterie ON est réglée.	• Les filtres sont encrassés. • La température n' a pas été réglée correctement. • Les fenêtres ou les portes sont ouvertes. • L'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure est obstruée. • La vitesse du ventilateur est trop lente. • Le mode de fonctionnement FAN ou DRY est activé. • LA FONCTION DU REGLAGE D'ENERGIE est fixée à 75% ou 50%.

23 SÉLECTION DE TÉLÉCOMMANDE A-B

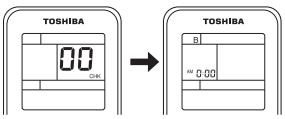
Pour distinguer l'utilisation de la télécommande pour chaque unité intérieure dans le cas où 2 climatiseurs sont installés à proximité.

Réglage B de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure pour mettre le climatiseur en marche.
2. Pointez la télécommande en direction de l'unité intérieure.
3. Maintenez la touche CHECK de la télécommande enfoncée avec la pointe d'un stylo. "00" apparaît sur l'afficheur.
4. Appuyez sur la touche MODE sans relâcher la touche CHECK. "B" apparaît sur l'afficheur. "00" disparaît et le climatiseur s'arrête. La télécommande B est mémorisée.

Remarque:

1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande en A.
2. La télécommande A n'a pas d'affichage "A".
3. Le réglage par défaut d'usine de la télécommande est A.

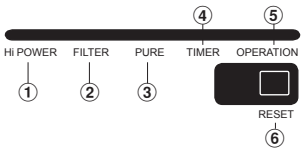


FR

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ **PERICOLO**	• Non installare, riparare, aprire o rimuovere il coperchio. Ci si potrebbe esporre a tensioni pericolose. Chiedere al rivenditore o a uno specialista di effettuare questa operazione. • Lo spegnimento dell'alimentazione non evita il potenziale pericolo di scosse elettriche. • L'apparecchio verrà installato conformemente alle norme di cablaggio nazionali. • Nel cablaggio fisso deve essere incluso uno strumento per lo scollegamento dall'alimentazione, munito di una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.
⚠ **ATTENZIONE**	• Non esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un lungo periodo di tempo. • Non infilare le dita o oggetti vari nella presa di ingresso/uscita aria. • Quando si verifica un evento anomalo (odore di bruciato, ecc.), spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione elettrica, o spegnere l'interruttore di circuito. • Questo apparecchio non deve essere usato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. • I bambini devono ricevere supervisione per assicurare che non giochino con l'apparecchio • Per il rabbocco o la sostituzione, non usare alcun refrigerante diverso da quello specificato. Diversamente, nel ciclo di raffreddamento può crearsi una sovrapressione anomala, che può provocare un guasto o un'esplosione, con conseguenti lesioni corporali.
⚠ **AVVERTENZA**	• Non lavare l'unità con acqua. Si potrebbe ricevere una scossa elettrica. • Non utilizzare questo condizionatore d'aria per altri scopi, quali la conservazione del cibo, ecc. • Non camminare e non collocare alcun oggetto sull'unità interna/esterna. Si potrebbero provocare incidenti o danni all'unità. • Non toccare l'aletta in alluminio perché ci si potrebbe ferire. • Prima di pulire l'unità, spegnere l'interruttore di alimentazione principale o l'interruttore di circuito. • Se l'unità non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, spegnere l'interruttore principale o l'interruttore di circuito. • In caso di funzionamento prolungato, le procedure di manutenzione devono essere svolte da personale specializzato. • La Casa Produttrice non si assume alcuna responsabilità per danni causati dalla non osservanza delle disposizioni contenute in questo manuale.

1 DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA



① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Arancione)
③ PURE (blu)
④ TIMER (Giallo)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Tasto RESET

2 PREPARATIVI PRIMA DELL'USO

Preparazione dei filtri

1. Aprire la griglia della presa d'aria e rimuovere i filtri dell'aria.
2. Collegare i filtri. (per informazioni dettagliate consultare la scheda accessori)

Caricamento della batterie

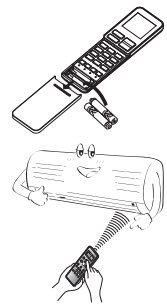
1. Togliere il coperchio batteria.
2. Inserire 2 nuove batterie (tipo AAA) rispettando le posizioni (+) e (–).

Impostazione orologio

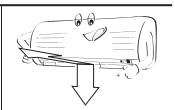
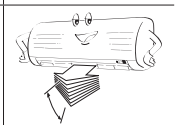
1. Premere CLOCK con la punta di una matita.
2. Premere TEMP. : per impostare l'ora.
3. Premere SET : Impostare il timer.

Reset telecomando

Premere RESET per reset.



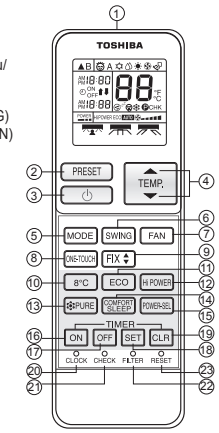
3 DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

1	Premere FIX : Spostare il deflettore di ventilazione nella direzione verticale desiderata.	
2	Premere SWING : Orientare l'aria automaticamente e premere di nuovo per fermare.	
3	Per la direzione orizzontale, regolare manualmente.	

Nota:

- Non spostare manualmente le feritoie di ventilazione.
- Quando si utilizza la modalità di funzionamento, è possibile posizionare la leva automaticamente.

4 TELECOMANDO



① Emettitore di segnali infrarossi
② Tasto di memorizzazione e preselezione (PRESET)
③ Tasto di accensione/spegnimento
④ Pulsante per temperatura su/giù e timer o orologio su/giù (TEMP.)
⑤ Tasto di selezione del modo (MODE)
⑥ Tasto di oscillazione feritoie di alimentazione (SWING)
⑦ Tasto di regolazione della velocità del ventilatore (FAN)
⑧ Tasto One touch (ONE-TOUCH)
⑨ Tasto di regolazione della griglia (FIX)
⑩ Pulsante di funzionamento a 8 gradi Celsius (8°C)
⑪ Tasto Economy (ECO)
⑫ Tasto alta potenza (Hi-POWER)
⑬ Tasto Purificatore d'aria al plasma (PURE)
⑭ Tasto Comfort per la notte (COMFORT SLEEP)
⑮ Pulsante di selezione della potenza (POWER-SEL)
⑯ Tasto di accensione a timer (ON)
⑰ Tasto di spegnimento a timer (OFF)
⑱ Tasto di impostazione (SET)
⑲ Tasto di annulla (CLR)
⑳ Pulsante di impostazione dell'ora (CLOCK)
㉑ Tasto di controllo (CHK)
㉒ Tasto di reset filtro (FILTER)
㉓ Pulsante di reset (RESET)

5 ONE-TOUCH

Premere il tasto "ONE-TOUCH" per rendere completamente automatico il funzionamento personalizzato in base alle tipiche preferenze dei clienti che vivono in questa zona del mondo. Le impostazioni personalizzate controllano la temperatura ambiente, la forza e la direzione del flusso d'aria e altre impostazioni in modo da fornire un contatto alternativo con il pulsante "ONE-TOUCH". Se si desidera selezionare altre impostazioni, scegliere tranquillamente tra le numerose funzioni operative dell'unità Toshiba.

Premere ONE-TOUCH : avviare il funzionamento.

6 FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per selezionare automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento o la ventilazione e per controllare la velocità del ventilatore.

1. Premere MODE : Selezionare A.
2. Premere TEMP. : Impostare la temperatura desiderata.
3. Premere FAN : Selezionare AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, o Quiet.

7 RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO / SOLA VENTILAZIONE

1. Premere MODE : Selezionare Raffreddamento, Riscaldamento, o Sola ventilazione.
2. Premere TEMP. : Impostare la temperatura desiderata.
   Raffreddamento: Min. 17°C, Riscaldamento: Max. 30SDgrC, Sola ventilazione: Indicazione di temperatura assente
3. Premere FAN : Selezionare AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, o Quiet.

Nota: QUIET aziona il ventilatore a velocità molto bassa per funzionamento silenzioso.

8 FUNZIONAMENTO IN DEUMIDIFICAZIONE (SOLO RAFFREDDAMENTO)

Per la deumidificazione è prevista una moderata azione di raffreddamento con controllo automatico.

1. Premere MODE : Selezionare Deumidificazione.
2. Premere TEMP. : Impostare la temperatura desiderata.

9 PURIFICAZIONE DELL'ARIA

Durante il funzionamento del condizionatore

Premere PURE per avviare e interrompere il funzionamento del purificatore d'aria al plasma e dell'ionizzatore.

È possibile attivare il purificatore e lo ionizzatore mentre il condizionatore è spento; il purificatore e lo ionizzatore cominciano a funzionare contemporaneamente.

Nota: L'indicatore FILTER (arancione) si accende dopo un funzionamento PURE di circa 1000 ore.

10 FUNZIONAMENTO Hi-POWER

Per controllare automaticamente la temperatura ambiente e il flusso dell'aria e ottenere un'azione di raffreddamento e riscaldamento più rapida (tranne che nelle modalità DRY e FAN ONLY)

Premere Hi POWER : Accendere e spegnere la funzione.

11 FUNZIONAMENTO ECO

Per controllare automaticamente la temperatur a ambiente, in modo da risparmiare energia (tranne che nelle modalità DRY e FAN ONLY)

Premere ECO : Accendere e spegnere la funzione.

Nota: Raffreddamento; la temperatura impostata aumenterà automaticamente di 1 grado all'ora per 2 h (aumento massimo di 2 gradi). Per il riscaldamento le temperatura impostate diminuiranno.

12 FUNZIONAMENTO TEMPORANEO

Qualora il telecomando fosse temporaneamente indisponibile o scarico

- Premendo il tasto RESET, l'unità può accendersi o spegnersi senza usare il telecomando.
- La modalità di funzionamento è impostata su AUTOMATICA, la temperatura reimpostata è di 25°C e il funzionamento della ventola è impostato sulla velocità automatica.

13 FUNZIONAMENTO DEL TIMER

	Impostazione del timer ON	Impostazione del timer OFF
1	Premere [ON] per inserire l'impostazione timer ON	Premere [OFF] per inserire l'impostazione timer OFF
2	Premere [TEMP.] per selezionare il timer ON desiderato	Premere [TEMP.] per selezionare il timer OFF desiderato.
3	Premere [SET] per impostare il timer.	Premere [SET] per impostare il timer.
4	Premere [CLR] per disinserire il timer.	Premere [CLR] per disinserire il timer.

Il timer quotidiano consente all'utente di impostare entrambi i timer ON e OFF e sarà attivato solo su base quotidiana.

Impostazione timer quotidiano

1	Premere [ON] per inserire l'impostazione timer ON	4	Premere [TEMP.] per selezionare il timer OFF desiderato.
2	Premere [TEMP.] per selezionare il timer ON desiderato	5	Premere [SET]
3	Premere [OFF] per inserire l'impostazione timer OFF	6	Premere ancora [SET] durante il lampeggio (⬆ o ⬇).

- Durante l'attivazione del timer quotidiano sono indicate entrambe le frecce (⬆, ⬇).

Nota:

- Posizionare il telecomando in modo che riesca a trasmettere il segnale all'unità interna, altrimenti si può verificare un ritardo temporale fino a 15 minuti.
- L'impostazione verrà salvata per il prossimo funzionamento dello stesso tipo.

14 FUNZIONI PRESET

Impostare la modalità di funzionamento preferenziale, per poterla selezionare in futuro. L'impostazione verrà memorizzata dall'unità per il funzionamento futuro (tranne la direzione del flusso dell'aria).

1. Selezionare la modalità di funzionamento preferenziale.
2. Per memorizzare l'impostazione tenere premuto [PRESET] per più di 3 secondi. Viene visualizzato il simbolo Ⓟ .
3. Premere [PRESET] : Usare la funzione di preselezione.

15 FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA

Per riavviare automaticamente il condizionatore dopo un'interruzione dell'energia elettrica (l'alimentazione dell'unità deve essere accesa.)

Impostazione

1. Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per impostare il funzionamento. (si ud ranno 3 bip e la spia OPERATION lampeggerà per 5 volte/secondo per 5 secondi)
2. Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per annullare il funzionamento. (si ud ranno 3 bip ma la spia OPERATION non lampeggerà)

- Sia quando il timer è impostato su ON (Acceso) sia quando è su OFF (Spento), la FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA non si attiva.

16 FUNZIONAMENTO POWER-SELECTION OPERATION

Questa funzione è usata quando l'interruttore del circuito è condiviso con altre apparecchiature elettriche. Ciò limita il consumo massimo di corrente/ potenza a 100%, 75% o 50%. Più bassa è la percentuale, più alto è il risparmio e più lunga è la durata del compressore.

Premere [POWER-SEL] : Selezionare: ▬■ (per 100%), ▬ (per 75%), ▬ (per 50%)

- Quando il livello è selezionato, il livello PWR-SEL lampeggia sul display LCD per 3 secondi. Se il livello è 75% e 50%, anche il numero "75" o "50" lampeggia per 2 secondi.
- Poiché la funzione POWER SELECT FUNCTION limita la corrente massima, può succedere che la capacità sia inadeguata.

17 FUNZIONAMENTO COMFORT SLEEP

Per risparmiare energia di notte, controllare automaticamente il flusso dell'aria e SPEGNERE automaticamente l'unità.

Premere [COMFORT SLEEP] : Selezionare 1, 3, 5 o 9 ore per il funzionamento del timer OFF.

Nota: Raffreddamento; la temperatura impostata aumenterà automaticamente di 1 grado all'ora per 2 h (aumento massimo di 2 gradi). Per il riscaldamento le temperature impostate diminuiranno.

18 FUNZIONAMENTO a 8°C

1. Premere il pulsante [8°C] per cambiare a 8°C la temperatura impostata in funzionamento di riscaldamento.

2. Premere [TEMP.] per regolare la temperatura impostata da 5°C a 13°C.

Nota: 8°C funziona solo in modalità di riscaldamento. Se il condizionatore d'aria funziona in raffreddamento (compreso il raffreddamento automatico) o in deumidificazione, passa al funzionamento in riscaldamento.

19 MANUTENZIONE

⚠ Prima di tutto, spegnere l'interruttore di circuito.

Reset filtro (Solo in alcuni modelli)

La spia FILTER si accende; è necessario pulire il filtro.

Per spegnere la spia, premere il tasto RESET dell'unità interno o il tasto FILTER del telecomando.

Unità interna e telecomando

- Pulire l'unità interna e il telecomando con uno strofinaccio bagnato, quando necessario.
- Non usare benzina, diluenti, detersivi o strofinacci sottoposti a un trattamento chimico.

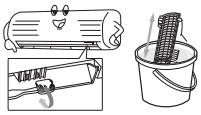
Pulizia dello ionizzatore d'aria (una volta ogni sei mesi)

1. Spegnere il condizionatore con il telecomando e l'alimentazione elettrica.
2. Muovere manualmente le feritoie del flusso d'aria verticale fino ad aprirle completamente.
3. Con uno spazzolino strofi nare le estremità del piedino in metallo per tre o quattro volte.

Nota: Non utilizzare bastoncini di cotone o altri oggetti contenenti lanugine.

Pulizia del purifi catore d'aria al plasma (ogni 1000 ore di funzionamento)

1. Spegnere il condizionatore con il telecomando e l'alimentazione elettrica.
2. Estrarre la griglia di ingresso dell'aria (per informazioni dettagliate consultare il manuale di installazione).
3. Estrarre il purifi catore al plasma afferrandolo per il manico.
4. Immergerlo in acqua calda (40°C-50°C) per circa 10-15 minuti, quindi strofinare delicatamente i lati superiore, inferiore, destro e sinistro con una spugna.
5. Lasciarlo asciugare completamente in un posto all'ombra.
6. Afferrare il manico del purificare e inserire l'unità nei binari delle guide destra e sinistra.
7. Premere entrambe le estremità del purificatore fino a inserire completamente le sporgenze su entrambi i lati dell'unità.
8. Inserire il filtro dell'aria e chiudere la griglia della resa d'aria.



20 FUNZIONE DI PULIZIA AUTOMATICA (SOLO RAFFREDDAMENTO E FUNZIONAMENTO DEUMIDIFICAZIONE)

Per evitare i cattivi odori causati dall'umidità nell'unità interna

1. Se il tasto [⏻] viene premuto una volta nella modalità "Raffreddamento" o "Deumidificazione", il ventilatore resta in funzione per altri 30 minuti, quindi si spegne automaticamente. In questo modo si avrà una riduzione dell'umidità nell'unità interna.
2. Per arrestare l'unità immediatamente, premere [⏻] più di due volte entro 30 secondi.

21 FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI

1. Funzione di protezione per tre minuti: Ritarda l'avviamento dell'unità venga per 3 minuti a seguito di una riattivazione improvvisa.
2. Funzione di preriscaldamento: Riscaldare l'unità per 5 minuti prima che abbia inizio la funzione di riscaldamento.
3. Controllo dell'aria calda: Quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato, la velocità del ventilatore viene automaticamente ridotta e l'unità esterna si arresta.
4. Sbrinamento automatico: I ventilatori si spengono durante l'operazione di sbrinamento.
5. Capacità di riscaldamento: Il calore viene assorbito dall'esterno e rilasciato nel locale. Quando la temperatura esterna è troppo bassa, usare un altro apparecchio di riscaldamento insieme al condizionatore d'aria.
6. Considerazioni relative all'accumulo di neve: Per l'unità esterna, scegliere una posizione in cui essa non risulti soggetta all'accumulo di neve, foglie o detriti associati alle varie stagioni.
7. Durante il funzionamento dell'unità potrebbero udirsi dei rumori di urti. Tutto ciò è normale, in quanto tali rumori sono causati dall'espansione/contrazione della plastica.

Nota: Procedura da 2 a 6 per il modello per riscaldamento

Condizioni di esercizio del condizionatore d'aria

Temp. / Operazione	Temperatura esterna	Temperatura ambiente
Riscaldamento	–15°C ~ 24°C	Inferiore a 28°C
Raffreddamento	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deumidificazione	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 SOLUZIONE DEI PROBLEMI (PUNTO DI CONTROLLO)

L'unità non funziona.	Il raffreddamento o il riscaldamento è anormalmente basso.
• L'interruttore di alimentazione principale è spento. • L'interruttore di circuito è attivato per interrompere l'alimentazione. • Interruzione della corrente elettrica • Il timer ON è impostato.	• I filtri sono ostruiti dalla polvere. • La temperatura è stata impostata in modo errato. • Le finestre o le porte sono aperte. • La presa di entrata o di uscita dell'aria dell'unità esterna è ostruita. • La velocità del ventilatore è troppo bassa. • La modalità di funzionamento è FAN o DRY. • POWER SELECT FUNCTION è impostato a 75% o 50%.

23 SELEZIONE A-B DEL TELECOMANDO

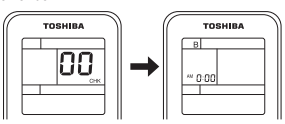
Comando da utilizzare in caso 2 condizionatori siano installati in prossimità l'uno dell'altro, in modo da separarli tramite il telecomando di ogni unità interna.

Impostazione di B sul telecomando

1. Premere il tasto RESET dell'unità interna per ACCENDERE il condizionatore.
2. Puntare il telecomando verso l'unità interna.
3. Premere e tenere premuto il tasto CHECK del telecomando con la punta di una matita. Sul display verrà visualizzato "00".
4. Premere [MODE] contemporaneamente al tasto CHECK. Sul display verrà visualizzato "B", "00" scomparirà e il condizionatore VERRÀ SPENTO. Viene memorizzata l'indicazione "B" del telecomando.

Nota:

1. Ripetere il punto precedente per impostare nuovamente il telecomando su A.
2. L'indicazione "A" non viene mai visualizzata sul display.
3. L'impostazione predefinita del telecomando è su "A".

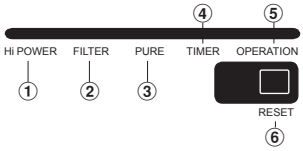


IT

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

⚠ **GEFAHR**	• Installieren, reparieren und öffnen Sie das Gerät nicht und entfernen Sie die Abdeckung nicht (hohe Spannungen). Wenden Sie sich für Installation- und Reparaturarbeiten immer an Fachpersonal. • Auch bei ausgeschaltetem Gerät besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags! • Die Installation der Klimaanlage muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Installation elektrischer Geräte erfolgen. • Bei einer Festverdrahtung muss eine Möglichkeit zum Trennen der Anlage von der Stromversorgung mit eingebaut werden, die einen Trennabstand von mindestens 3 mm an allen Polen aufweist.
⚠ **WARNUNG**	• Setzen Sie sich nicht längere Zeit direkt dem kühlen Luftstrom aus der Anlage aus. • Stecken Sie keine Gegenstände in den Luftein- bzw. Luftauslass und fassen Sie nicht mit den Fingern hinein. • Bei einer Störung (Brandgeruch usw.) stoppen Sie die Anlage, trennen Sie sie vom Stromnetz oder betätigen Sie den Trennschalter. • Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und Anleitung durch eine Aufsichtsperson bedienen. • Bei Kindern ist darauf zu achten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Benutzen Sie nur die Kühlmittel, die zum Ergänzen oder Ersetzen vorgegeben sind. Andernfalls kann im Kältekreislauf ein außergewöhnlich hoher Druck erzeugt werden, wodurch Fehlfunktion, Explosion des Geräts oder Körperverletzungen verursacht werden können.
⚠ **VORSICHT**	• Reinigen Sie die Anlage nicht mit Wasser (Gefahr eines elektrischen Schlags). • Verwenden Sie die Klimaanlage bestimmungsgemäß, also nicht zum Kühlen von Lebensmitteln usw. • Stellen Sie sich nicht auf das Innen-/Außengerät und stellen Sie nichts darauf. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und es kann zu Schäden am Gerät kommen. • Berühren Sie den Aluminiumflügel nicht, denn es besteht Verletzungsgefahr. • Schalten Sie die Anlage vor dem Reinigen am Hauptschalter/Trennschalter aus. • Wenn Sie die Anlage länger nicht verwenden, schalten Sie sie am Hauptschalter/ Trennschalter aus. • Nach einem langen Betrieb empfiehlt es sich, das Gerät von einer autorisierten Kundendienststelle warten zu lassen. • Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die infolge der Nichtbeachtung der vorliegenden Bedienungsanleitung zugefügt wurden.

1 DISPLAY DES INNENGERÄTS

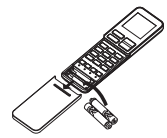


① Hi POWER (Grün)
② FILTER (Orange)
③ PURE (Blau)
④ TIMER (Gelb)
⑤ OPERATION (Grün)
⑥ Taste RESET

2 VORBEREITUNGEN

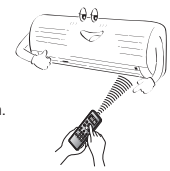
Vorbereiten der Filter

1. Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter und nehmen Sie die Luftfilter heraus.
2. Bringen Sie die Filter an. (nähere Informationen finden Sie auf dem Blatt für Zubehör).



Einlegen von Batterien

1. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Legen Sie 2 neue AAA-Batterien unter Beachtung der Markierungen (+) und (–) polaritätsrichtig ein.



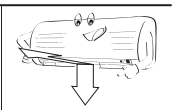
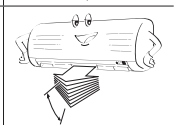
Einstellen der Zeit

1. Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf CLOCK.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die Uhrzeit ein.
3. Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Timer.

Zurücksetzen der Fernbedienung

Drücken Sie RESET , um rückzustellen.

3 RICHTUNG DES LUFTSTROMS

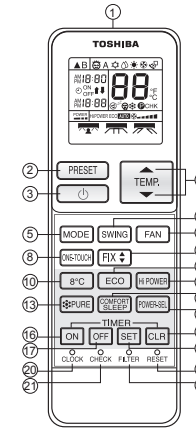
1	Drücken Sie FIX : Bewegen Sie die Luftströmungslamellen vertikal in die gewünschte Richtung.	
2	Drücken Sie SWING : Der Luftstrom schwenkt automatisch von oben nach unten und zurück. Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.	
3	Die horizontale Richtung des Luftstroms stellen Sie bitte von Hand ein.	

Hinweis:

- Bewegen Sie die Luftströmungslamellen manuell nicht durch Fremdobjekte.
- Im Betriebsmodus kann der Hebel automatisch gesetzt werden.

4 FERNBEDIENUNG

① Infrarotsender
② Taste zum Vornehmen und Abrufen gespeicherter Einstellungen (PRESET)
③ Start-/Stopptaste
④ Temperatur nach oben/unten und Timer oder Uhr nach oben/unten Taste (TEMP.)
⑤ Betriebsmodusauswahltaste (MODE)
⑥ Luftstromschwenktaste (SWING)
⑦ Taste für die Ventilatorgeschwindigkeit (FAN)
⑧ One-Touchtaste (ONE-TOUCH)
⑨ Luftstromfeststelltaste (FIX)
⑩ 8 Grad Celsius-Betriebstaste (8°C)
⑪ Stromspartaste (ECO)
⑫ Hochleistungstaste (Hi-POWER)
⑬ Taste für Plasma-Luftreinigung (PURE)
⑭ Nachtkomforttaste (COMFORT SLEEP)
⑮ Leistungsauswahltaste (POWER-SEL)
⑯ Einschalttimertaste (ON)
⑰ Ausschalttimertaste (OFF)
⑱ Einstelltaste (SET)
⑲ Löschtaste (CLR)
⑳ Uhrbetriebstaste (CLOCK)
㉑ Kontrolltaste (CHK)
㉒ Filterbetriebstaste (FILTER)
㉓ Rückstelltaste (RESET)



5 ONE-TOUCH

Drücken Sie die "ONE-TOUCH"-Taste für einen vollautomatischen Betrieb, der speziell auf die Wünsche der Verbraucher entwickelt wurde. Mit der "ONE-TOUCH" Taste werden Ihnen alternierende Möglichkeiten wie kontrollierte Luftstromstärke, Richtung der Luftströmung usw. geboten. Falls Sie andere Einstellungen bevorzugen, können Sie diese aus den vielen weiteren Betriebsfunktionen Ihres Toshiba Geräts auswählen.

Drücken Sie ONE-TOUCH : Beginn des Betriebs.

6 AUTOMATIK

Zur automatischen Auswahl von Kühlbetrieb, Heizbetrieb, Nur-Ventilator-Betrieb

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie A.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
3. Drücken Sie FAN : Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, oder Quiet.

7 KÜHLBETRIEB / HEIZBETRIEB / NUR-VENTILATOR-BETRIEB

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie Kühlbetrieb, Heizbetrieb, oder Nur-Ventilator.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
   Kühlbetrieb: Min. 17°C, Heizbetrieb: Max. 30°C, Nur-Ventilator: Keine Temperaturanzeige
3. Drücken Sie FAN : Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, oder Quiet.

Hinweis: QUIET ist die niedrige Geschwindigkeit des Ventilators zum Flüsterbetrieb.

8 ENTFEUCHTUNGSBETRIEB (NUR KÜHLEN)

Für die Entfeuchtung wird automatisch eine moderate Kühlleistung eingestellt.

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie den Entfeuchtungsbetrieb.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

9 LUFTREINIGUNG

Während die Klimaanlage in Betrieb ist

Drücken Sie PURE um den Plasma-Luftreiniger und den Luftionisierer ein- und auszuschalten.

Der Plasma-Luftreiniger und Luftionisator kann aktiviert und deaktiviert werden, während die Klimaanlage nicht in Betrieb ist und der Luftionisierer in Verbindung mit dem Luftreiniger in Betrieb ist.

Hinweis: Die FILTER-Anzeige (Orange) schaltet sich an, nach dem die PURE_ Funktion für ungefähr 1000 Stunden in Betrieb war.

10 HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Nur Raumtemperatur, Luftstrom und Betriebsmodus werden für schnelleres Kühlen bzw. Heizen automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator).

Drücken Sie Hi POWER : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

11 STROMSPARMODUS (ECO)

Raumtemperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und Betriebsmodus werden fürEnergie sparenden Betrieb automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung) und FAN ONLY (Nur-Ventilator)).

Drücken Sie ECO : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

12 TEMPORÄRER BETRIEB

Dank dieser Funktion können Sie die Klimaanlage auch dann bedienen, wenn Sie die Fernbedienung nicht finden können oder die Batterien erschöpft sind.

- Wenn Sie die Taste RESET drücken, können Sie die Klimaanlage ohne Fernbedienung starten und stoppen.
- Der Betriebsmodus ist auf AUTOMATIC eingestellt; die voreingestellte Temperatur beträgt 25°C und der Ventilator ist auf automatische Geschwindigkeit eingestellt.

13 TIMERBETRIEB

	Einstellen des ON-Timers	Einstellen des OFF-Timers
1	Drücken Sie ON, um die Einschalttimereinstellung einzugeben	Drücken Sie OFF, um die Ausschalttimereinstellung einzugeben
2	Drücken Sie TEMP., um die gewünschte Einschalttimereinstellung auszuwählen.	Drücken Sie TEMP., um die gewünschte Ausschalttimereinstellung auszuwählen.
3	Drücken Sie SET, um den Timer einzustellen.	Drücken Sie SET, um den Timer einzustellen.
4	Drücken Sie CLR, um den Timer zu löschen	Drücken Sie CLR, um den Timer zu löschen

Mit dem täglichen Timer können der Einschalt- (ON) und der Ausschalttimer (OFF) eingestellt werden. Die Aktualisierung erfolgt täglich.

Einstellung des täglichen Timers

1	Drücken Sie ON, um die Einschalttimereinstellung einzugeben	4	Drücken Sie TEMP., um die gewünschte Ausschalttimereinstellung auszuwählen.
2	Drücken Sie TEMP., um die gewünschte Einschalttimereinstellung auszuwählen.	5	Drücken Sie SET
3	Drücken Sie OFF, um die Ausschalttimereinstellung einzugeben	6	Drücken Sie SET wieder, während (⬆ order ⬇) blinkt.

- Wenn der tägliche Timer aktiviert ist, werden beide Pfeile (⬆, ⬇) angezeigt.

Hinweis:

- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Innengerät darf nicht größer als die Reichweite der Fernbedienung sein. Andernfalls kommt es zu einer Verzögerung von bis zu 15 Minuten.
- Die Einstellung wird gespeichert und steht wieder zur Verfügung, wenn Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.

14 BETRIEB MIT VOREINSTELLUNGEN

Stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus zur späteren Verwendung ein. Zum Speichern und Abrufen von Einstellungen. (mit Ausnahme der Luftstromrichtung)

1. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus.
2. Halten Sie die Taste PRESET 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern. Die Markierung Ⓟ wird angezeigt.
3. Drücken Sie PRESET : Hiermit starten Sie die Klimaanlage mit den zuvor gespeicherten Einstellungen.

15 NEUSTARTAUTOMATIK

Zum automatischen Neustarten der Klimaanlage nach einem Stromausfall. (Die Anlage muss eingeschaltet sein.)

Einstellen

1. Halten Sie die RESET-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um die Betriebseinstellung zu speichern. (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/Sek für 5 Sekunden)
2. Halten Sie die Taste RESET am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um den Betriebsmodus zu löschen. (3 Pieptöne, aber die Lampe OPERATION blinkt nicht)

- Wenn der EINSCHALT- oder AUSSCHALT-Timer eingestellt ist, erfolgt kein NEUSTARTAUTOMATIK.

16 LEISTUNGSAUSWAHL-BETRIEB

Diese Funktion wird benutzt, wenn der Leistungsschalter mit anderen elektrischen Geräten verbunden ist. Sie begrenzt den maximalen Strom-/ Leistungsverbrauch auf 100%, 75% oder 50%. Je niedriger der Prozentsatz ist, desto höher ist die Einsparung und desto länger ist die Lebensdauer des Kompressors.

Drücken Sie POWER-SEL : Wählen Sie: ▬▬ (für 100%), ▬ (für 75%), ▬ (für 50%)

- Wenn die Stufe ausgewählt wurde, leuchtet die PWR-SEL-Stufe auf der LCD-Anzeige 3 Sekunden lang. Im Fall von 75%- und 50%-Stufe, leuchtet auch die Nummer “75” oder “50” 2 Sekunden lang.
- Aufgrund der Begrenzung des maximalen Stromsverbrauchs durch die LEISTUNGSAUSWAHL-FUNKTION kann die unangemessene Leistung auftreten.

17 NACHTKOMFORTBETRIEB

Zum Energiesparen während der Nacht, automatische Kontrolle des Luftstroms und automatische Abschaltung.

Drücken Sie COMFORT SLEEP : Stellen Sie für den Ausschalttimer (OFF-Timer) 1, 3, 5 oder 9 Stunden ein.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/ Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

18 8°C-BETRIEB

1. Drücken Sie 8°C -Taste, um den Temperaturheizbetrieb auf 8°C einzustellen.
2. Drücken Sie TEMP., um die Temperatureinstellung von 5°C bis 13°C anzupassen.

Hinweis: 8°C funktioniert nur im Heizbetrieb. Wenn die Klimaanlage im Kühlbetrieb (einschließlich Automatikkühlung) oder Trockenbetrieb funktioniert, schaltet die Klimaanlage zum Heizbetrieb um.

19 WARTUNG

⚠ Schalten Sie die Anlage zunächst am Trennschalter aus.

Zurücksetzen des Filters (Nur bei einigen Modellen)

FILTER Lampe leuchtet auf; der Filter muss gereinigt werden.

Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie die RESET-Taste am Innengerät oder die FILTERTaste auf der Fernbedienung.

Innengerät und Fernbedienung

- Reinigen Sie das Innengerät und die Fernbedienung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Benzin, Verdünner, Scheuerpulver oder chemisch behandelte Staubtücher dürfen nicht verwendet werden.

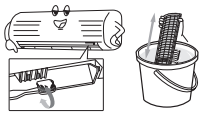
Reinigung des Luftionisators (einmal alle sechs Monate)

1. Schalten Sie das Klimagerät an der Fernbedienung und am Netzteil aus.
2. Öffnen Sie manuell die vertikalen Luftströmungslamellen.
3. Verwenden Sie eine Zahnbürste, um die Metallanschlüsse zu reinigen.

Hinweis: Verwenden Sie keine Wattestäbchen oder andere Objekte mit Flusen.

Reinigen des Plasma-Luftreinigers (Nach ca. 1000 Betriebsstunden)

1. Schalten Sie das Klimagerät an der Fernbedienung und am Netzteil aus.
2. Entfernen Sie das Lufteinlassabdeckgitter (Nähere Informationen sind im Installationshandbuch zu finden).
3. Ziehen Sie den Plasma-Luftreiniger am Griff heraus.
4. Tauchen Sie den Plasma-Luftreiniger in heißem Wasser bei 40°C bis 50°C für ungefähr 10 bis 15 Minuten ein. Reinigen Sie es mit einem Schwamm.
5. Lassen Sie es im Schatten trocknen.
6. Setzen Sie den Plasma-Luftreiniger am Griff wieder in die rechte und linke Führungsleiste ein.
7. Drücken Sie beide Enden des Plasma- Luftreinigers in die beidseitig liegenden Wölbungen.
8. Befestigen Sie den Luftfilter und anschließend schließen Sie das Lufteinlassabdeckgitter.



DE

20 SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (NUR KÜHL- UND ENTFEUCHTUNGSBETRIEB)

Zum Schutz vor unangenehmen Gerüchen, die durch Feuchtigkeit im Innengerät verursacht werden können.

1. Wenn die Taste ⏻ im Kühl- (“Cool”) bzw. Entfeuchtungsbetrieb (“Dry”) einmal gedrückt wird, läuft der Ventilator noch weitere 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus. Dies verringert die Feuchtigkeit im Innengerät.
2. Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden zweimal die Taste ⏻, um das Gerät sofort abzuschalten.

21 BETRIEBS-UND LEISTUNGSMERKMALE

1. Dreiminütige Einschaltverzögerung zum Schutz der Anlage: Wenn die Klimaanlage aus und sofort wieder eingeschaltet bzw. neu gestartet wird, verzögert diese Funktion den Betriebsstart um etwa 3 Minuten.
2. Vorheizvorgang: Die Klimaanlage wird 5 Minuten lang vorgeheizt, bevor der Heizbetrieb startet.
3. Warmluftkontrolle: Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird die Ventilatorgschwindigkeit automatisch reduziert und das Außengerät stoppt.
4. Automatischer Abtauvorgang: Während des Abtauvorgangs laufen die Ventilatoren nicht.
5. Heizbetrieb: Beim Heizbetrieb wird Außenwärme aufgenommen und in den Raum geführt. Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.
6. Achtung bei Schneeverwehungen: Wählen Sie den Standort für das Außengerät so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, Laub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt wird.
7. Kleine knackende Geräusche können während des Betriebs auftreten. Dies ist normal, da die Geräusche durch Ausdehnung/Kontraktion des Plastiks auftreten können.

Hinweis: Punkt 2 und 6 gelten nur für das Heizmodell.

Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Temp. / Betrieb	Außentemperatur	Raumtemperatur
Heizen	–15°C ~ 24°C	Unter 28°C
Kühlen	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Entfeuchten	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 STÖRUNGSBEHEBUNG

Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Die Kühl- oder Heizleistung ist unzureichend.
• Der Hauptnetzschalter ist ausgeschaltet. • Der Trennschalter wurde ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen. • Die Stromversorgung ist unterbrochen. • Der On-Timer ist eingestellt.	• In den Filtern hat sich Staub angesammelt. • Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt. • Fenster oder Türen sind geöffnet. • Lufteinlass oder Luftauslass des Außengeräts sind blockiert. • Die Ventilatorgeschwindigkeit ist zu niedrig. • Als Betriebsmodus ist FAN (Ventilator) oder DRY (Entfeuchtung) eingestellt. • LEISTUNGSAUSWAHL-FUNKTION ist auf 75% oder 50% eingestellt.

23 FERNBEDIENUNG A-B Wahl

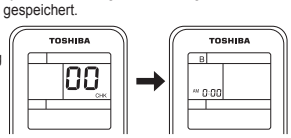
Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

Fernbedienung B-Installation.

1. Drücken Sie am Innengerät die Taste RESET, um das Klimagerät anzustellen.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
3. Halten Sie die Taste CHECK auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. “00” wird im Display angezeigt.
4. Drücken Sie MODE und CHECK gleichzeitig drücken. Die Zuordnung “B” erscheint im Display. “00” verschwindet im Display und das Klimagerät wird ausgeschaltet. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert.

Hinweis:

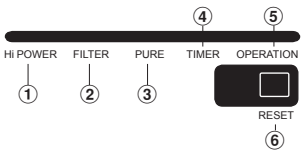
1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
2. Die Fernbedienung A zeigt im Display kein “A”.
3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.



PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA

⚠ **PERIGO**	• Não instale, repare, abra ou retire a tampa, pois poderá ficar exposto a tensões perigosas. Encarregue o concessionário ou um técnico especializado desta tarefa. • O facto de desligar a alimentação de corrente eléctrica não impede um eventual choque eléctrico. • O aparelho será instalado em conformidade com o regulamento nacional de instalações eléctricas. • Nas cablagens fixas tem de ser incorporado um meio de desconexão daalimentação com um intervalo de contactos de, pelo menos, 3 mm em todos os pólos.
⚠ **AVISO**	• Evite expor directamente o corpo ao caudal de ar frio por períodos prolongados. • Não insira os dedos ou qualquer dispositivo na entrada/saída de ar. • Se ocorrer uma anomalia (cheiro a queimado, etc.), pare o aparelho de ar condicionado e desligue a alimentação eléctrica ou o disjuntor. • Este aparelho foi concebido para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas, o com falta de experiência e conhecimento, a não ser que se encontrem sob a supervisão da pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho. • As crianças devem ser vigiladas para se certificar de que não brincam com o aparelho. • Não utilize nenhum liquido de refrigeração diferente do especificado para complementar ou substituir. Caso contrário, poderá ser gerada no ciclo de refrigeração uma pressão anormalmente elevada, que poderá resultar numa falha ou explosão do produto ou em ferimentos no seu corpo.
⚠ **CUIDADO**	• Não proceda à lavagem da unidade com água. Poderão ocorrer choques eléctricos. • Não utilize a unidade para outros fins, tais como a conservação de alimentos, criação de animais, etc. • Não pise nem coloque objectos em cima da unidade interior/exterior. Isto pode provocar danos ou avaria na unidade. • Não toque na barra de alumínio porque tal pode provocar uma lesão. • Antes de proceder à limpeza da unidade, desligue o interruptor principal ou o disjuntor. • Quando a unidade não for utilizada por períodos prolongados, desligue o interruptor principal ou o disjuntor. • É recomendável que a manutenção seja feita por um especialista autorizado, quando a unidade estiver em funcionamento por um período prolongado. • O fabricante não assume qualquer responsabilidade em relação aos danos causados pelo não seguimento das instruções deste manual.

1 MOSTRADOR DA UNIDADE INTERIOR

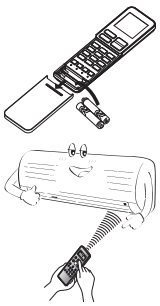


① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Laranja)
③ PURE (Azul)
④ TIMER (Amarelo)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Botão RESET

2 PREPARAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

Preparação dos filtros

1. Abra a grelha de admissão de ar e remova os filtros de ar.
2. Fixe os filtros. (Consultar a folha de acessórios pormenorizadamente)



Carregamento das pilhas

1. Retirar a tampa da bateria.
2. Insira 2 pilhas novas (tipo AAA) tendo atenção à orientação dos pólos (+) e (–).

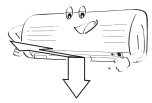
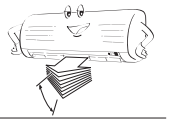
Configuração do relógio

1. Carregue em CLOCK utilizando a ponta de um lápis.
2. Carregue em TEMP. : (Desligado) ajuste a hora.
3. Carregue em SET : Programe o temporizador.

Reinicialização do controlo remoto

Carregue em RESET para restabelecer.

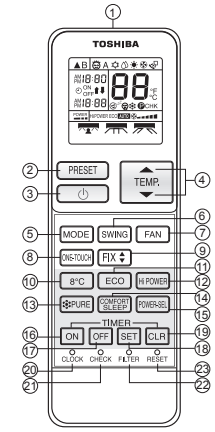
3 DIRECÇÃO DO CAUDAL DE AR

1	Carregue em FIX : Mova o difusor a direcção vertical desejada.	
2	Carregue em SWING : Incline o caudal de ar automaticamente e carregue novamente para parar.	
3	O ajuste na direcção horizontal tem de ser realizado manualmente.	

Nota:
- Não movimente a lâmina manualmente.
- A lâmina pode posicionar-se automaticamente ligando o modo de funcionamento.

4 CONTROLO REMOTO

① Emissor de infra-vermelhos
② Botão memória e pré-selecção (PRESET)
③ Botão de colocação em funcionamento/paragem
④ Botão de aumentar/reduzir temperatura e botão de aumentar/reduzir Temporizador ou relógio (TEMP).
⑤ Botão de selecção do modo (MODE)
⑥ Botão de oscilação das lâminas (SWING)
⑦ Botão de velocidade da ventoinha (FAN)
⑧ Tecla de funcionamento automático (ONE-TOUCH)
⑨ Botão de regulação do difusor (FIX)
⑩ Botão de operação de 8º graus célsius (8ºC).
⑪ Botão de economia (ECO)
⑫ Botão de alta potência (Hi-POWER)
⑬ Botão da purificação de ar com plasma (PURE)
⑭ Botão sleep conforto (COMFORT SLEEP)
⑮ Botão de selecção de potência (SEL-POTENCIA)
⑯ Botão para programar a hora de conexão (ON)
⑰ Botão para programar a hora de desconexão (OFF)
⑱ Botão de configuração (SET)
⑲ Botão "Clear" (Inicialização) - (CLR)
⑳ Botão de definição do relógio (CLOCK)
㉑ Botão de inspecção (CHECK)
㉒ Botão de reinicialização do filtro (FILTER)
㉓ Botão de restabelecer (RESET)



5 TOQUE ÚNICO

Pressione o botão "ONE-TOUCH" (Funcionamento automático) para activar o funcionamento automático personalizado de acordo com as preferências comuns dos consumidores na sua parte do mundo. As definições personalizadas controlam a temperatura do fluxo de ar, adirecção do fluxo de ar e outras definições que disponibilizam um contacto alternativo através do botão "ONE-TOUCH". Se preferir outras definições pode seleccioná-las recorrendo a muitas outras funções operacionais da sua unidade Toshiba.

Carregue em ONE-TOUCH : Início da operação.

6 OPERAÇÃO AUTOMÁTICA

Para seleccionar automaticamente arrefecimento, aquecimento ou operação exclusiva da só ventoinha

1. Carregue em MODE : Seleccione A.
2. Carregue em TEMP. : Regule a temperatura desejada.
3. Carregue em FAN : Seleccione AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ou Quiet.

7 OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO / AQUECIMENTO / SÓ VENTOINHA

1. Carregue em MODE : Seleccione Arrefecimento, Aquecimento, ou Só ventoinha.
2. Carregue em TEMP. : Regule a temperatura desejada.
   Arrefecimento: Min. 17°C, Aquecimento: Max. 30°C, Só ventoinha: Sem indicação de temperatura
3. Carregue em FAN : Seleccione AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ou Quiet.

Nota: QUIET refere-se a uma velocidade muito baixa da ventoinha para uma operação silenciosa.

8 FUNCIONAMENTO A SECO (APENAS ARREFECIMENTO)

Para o processo de desumidificação, o arrefecimento moderado é controlado automaticamente.

1. Carregue em MODE : Seleccione Seco.
2. Carregue em TEMP. : Regule a temperatura desejada.

9 OPERAÇÃO DE PURIFICAÇÃO DO AR

Durante o funcionamento do aparelho de ar condicionado

Carregue em PURE para activar ou desactivar a operação do purificador de ar por plasma e a operação do ionizador de ar.

O purificador de ar por plasma e o ionizador de ar podem ser activados ou desactivados quando o aparelho de ar condicionado se encontra desligado, e o ionizador de ar é activado simultaneamente com a operação do purificador de ar por plasma.

Nota: O indicador FILTER (Filtro) (laranja) acende-se após cerca de 1000 horas de operação PURE.

10 OPERAÇÃO Hi-POWER

Para controlar automaticamente a temperatura ambiente e o fluxo de ar para uma operação de arrefecimento ou aquecimento mais rápida (excepto quando no modo DRY (Seco) e FAN ONLY (Só ventoinha))

Carregue em Hi POWER : Inicie e pare a operação.

11 OPERAÇÃO ECO

Para controlar automaticamente a temperatura ambiente poupando energia (excepto quando no modo DRY (Seco) e FAN ONLY (Só ventoinha)

Carregue em ECO : Inicie e pare a operação.

Nota: Na operação de arrefecimento, a temperatura configurada irá aumentar automaticamente em 1 grau/hora durante 2 horas (aumento de 2 graus no máximo). A temperatura irá diminuir no caso da operação de aquecimento.

12 FUNCIONAMENTO TEMPORÁRIO

No caso de não se saber onde está o telecomando ou de as pilhas estarem descarregadas

- Se se carregar no botão RESET, a unidade pode ser colocada em funcionamento ou parada sem o telecomando.
- O modo de funcionamento está configurado para a operação AUTOMATIC (Automático), a temperatura predefinida é de 25°C e a operação da ventoinha encontra-se na velocidade automática.

13 OPERAÇÃO TIMER

	Configuração de ON Timer	Configuração de OFF Timer
1	Prima ON para entrar nas definições de LIGAR temporizador.	Prima OFF para entrar nas definições de DESLIGAR temporizador.
2	Prima TEMP. para a hora desejada de LIGAR temporizador.	Prima TEMP. para a hora desejada de DESLIGAR temporizador.
3	Carregue em SET para definir o temporizador.	Carregue em SET para definir o temporizador.
4	Carregue em CLR para cancelar o temporizador.	Carregue em CLR para cancelar o temporizador.

O temporizador diário permite ao utilizador definir ambos os temporizadores ON e OFF e os mesmos serão activados diariamente.

Configurar o temporizador diário

1	Prima ON para entrar nas definições de LIGAR temporizador.	4	Prima TEMP. para a hora desejada de DESLIGAR temporizador.
2	Prima TEMP. para a hora desejada de LIGAR temporizador.	5	Carregue em SET
3	Prima OFF para entrar nas definições de DESLIGAR temporizador.	6	Prima SET novamente durante o tempo em que (⬆ ou ⬇) aparece intermitente.

- No decorrer da activação do temporizador diário, ambas as setas (⬆ , ⬇) são indicadas.

Nota:

- Mantenha o telecomando dentro do alcance de transmissão à unidade interior, caso contrário poderá ocorrer um atraso até 15 minutos.
- A configuração será guardada para a próxima operação igual.

14 OPERAÇÃO PRESET

Defina o tipo de funcionamento preferido para posterior utilização. A configuração será guardada pela unidade para operação futura (excepto direcção do fluxo de ar).

1. Seleccione o tipo de funcionamento preferido.
2. Carregue e mantenha carregado o botão PRESET durante 3 segundos para memorizar a definição. É mostrada a marca Ⓟ .
3. Carregue em PRESET : Execute a operação pré-configurada.

15 OPERAÇÃO AUTO RESTART

Para reiniciar automaticamente o sistema de ar condicionado após uma falha de energia (A unidade tem de estar ligada à corrente.)

Configuração

1. Pressione ininterruptamente o botão RESET (Reinicializar) na unidade interior durante 3 segundos para configurar o funcionamento. (é emitido um sinal sonoro – 3 bips – e a lâmpada indicadora do funcionamento (OPERATION) irá piscar 5 vezes/ segundo durante 5 segundos).
2. Pressione ininterruptamente o botão RESET (Reinicializar) na unidade interior durante 3 segundos para cancelar o funcionamento. (é emitido um sinal sonoro – 3 bips – mas a lâmpada indicadora do funcionamento (OPERATION) não pisca)

- No caso de estar definido o temporizador ON ou temporizador OFF (ligado ou desligado), a OPERAÇÃO AUTO RESTART não fica activa.

16 OPERAÇÃO DE SELECÇÃO DE POTÊNCIA

Esta função é utilizada quando o disjuntor é partilhado com outros aparelhos eléctricos. Isso limita o consumo de energia/corrente máxima para 100%, 75% ou 50%. Quanto mais baixa a percentagem, mais elevada é a poupança e também mais longa a vida do compressor.

Carregue em POWER-SEL : Seleccione: ▬■ (para 100%), ▬ (para 75%), ▬ (para 50%)

- Quando o nível é seleccionado, o nível PWR-SEL aparece no monitor LCD durante 3 segundos. No caso do nível de 75% ou 50%, o numero “75” ou “50” também aparecem durante 2 segundos.
- Devido à razão na FUNÇÃO DE SELECÇÃO DA POTENCIA limitar a corrente máxima, poderá ocorrer uma capacidade inadequada.

17 FUNCIONAMENTO SLEEP CONFORTO

Para poupar energia enquanto dorme, a unidade irá controlar automaticamente o fluxo de ar e desligar-se (OFF) automaticamente.

Carregue em COMFORT SLEEP : Seleccione 1, 3, 5 ou 9 horas para operação OFF timer.

Nota: Na operação de arrefecimento, a temperatura configurada irá aumentar automaticamente em 1 grau/hora durante 2 horas (aumento de 2 graus no máximo). A temperatura irá diminuir no caso da operação de aquecimento.

18 FUNCIONAMENTO DE 8ºC

1. Prima o botão 8°C para alterar a temperatura definida de 8ºC na operação de aquecimento.
2. Prima TEMP. para ajustar a definição da temperatura de 5ºC até 13ºC.

Nota: Os 8ºC irão apenas funcionar no modo de Aquecimento. Se o ar condicionado estiver a funcionar no modo de refrigeração (incluído refrigeração automática) ou de desumidificação, irá alterar para a função de aquecimento.

19 MANUTENÇÃO

⚠ Em primeiro lugar, desligue o disjuntor.

Reinicialização do filtro (Em alguns modelos apenas)

A lâmpada indicadora do filtro (FILTER) acende-se; o filtro tem de ser limpo.

Para desligar a lâmpada, pressione o botão RESET (Reinicialização) na unidade interior ou o botão FILTER (Filtro) no controlo remoto.

Unidade interior e telecomando

- Limpe a unidade interior e o telecomando com um pano humedecido, sempre que for necessário.
- Não use benzina, diluente, pó para polir ou produtos de limpeza do pó quimicamente tratados.

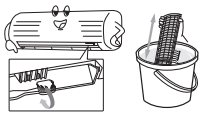
Limpeza do ionizador de ar (Uma vez a cada seis meses)

1. Desligue o a unidade de ar condicionado utilizando o controlo remoto e a corrente.
2. Abra completamente as lâminas verticais do fluxo de ar manualmente.
3. Utilize uma escova de dentes para esfregar as extremidades do pino metálico três ou quatro vezes.

Nota: Não utilize cotonetes ou quaisquer outros objectos com algodão.

Limpeza da unidade purificador de ar por plasma (Após cerca de 1000 horas de funcionamento)

1. Desligue o a unidade de ar condicionado utilizando o controlo remoto e a corrente.
2. Retire a grelha de entrada de ar (Consulte pormenorizadamente o Manual de Instalação).
3. Retire o purificador de ar por plasma agarrando a pega, e puxando-o para fora.
4. Coloque de molho em água quente, a 40°C a 50°C, durante cerca de 10 a 15 minutos e esfregue para cima, baixo, esquerda, direita e esfregue a superfície suavemente com uma esponja.
5. Deixe secar cuidadosamente à sombra.
6. Encaixe o purificador de ar por plasma agarrando a pega e introduzindo-o dentro das guias direita e esquerda.
7. Pressione ambas as extremidades do purificador de ar por plasma até as protrusões em ambos os lados do purificador de ar por plasma estarem completamente introduzidas.
8. Encaixe o filtro de ar, e depois feche a grelha de entrada de ar.



PT

20 OPERAÇÃO DE AUTO-LIMPEZA (OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO E A SECO APENAS)

Para prevenir maus odores causados pela humidade na unidade interior

1. Se o botão ⏻ for carregado uma vez durante o modo “Arrefecimento” ou “Seco”, a ventoinha irá continuar a trabalhar durante mais 30 minutos, desligando-se então automaticamente. Isto permitirá a diminuição de humidade na unidade interior.
2. Para parar imediatamente a unidade, prima ⏻ mais 2 vezes em 30 segundos.

21 OPERAÇÃO E DESEMPENHO

1. Função de protecção de três minutos: Para impedir que a unidade seja activada durante 3 minutos, quando de um rearranque ou ligação súbitos.
2. Operação de pré-aquecimento: Aquecimento da unidade durante 5 minutos antes de começar a operação de aquecimento.
3. Aqueça controle de ar: Quando a temperatura no quatro atinge o valor programado, a velocidade da ventoinha é automaticamente reduzida e a unidade exterior pára.
4. Descongelamento automático: As ventoinhas param durante a operação de descongelamento.
5. Capacidade de aquecimento: O calor é absorvido do exterior e libertado no quatro. Quando a temperatura exterior é demasiado baixa, utilize outro aparelho deaquecimento recomendado em conjunto com o aparelho de ar condicionado.
6. Possibilidade de acumulação de neve: Seleccione uma localização para a unidade exterior, de modo que esta não fique exposta à acumulação de neve, folhas ou outros detritos sazonais.
7. Pode ocorrer algum som menor quando a unidade está a operar. Isto é normal visto que o som pode ser provocado pela expansão/contracção do plástico.

Nota: Item 2 a 6 para o modelo de aquecimento

Condições de operação do aparelho de ar condicionado

Temp. / Operação	Temperatura exterior	Temperatura ambiente
Aquecimento	–15°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Arrefecimento	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Seco	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (PONTO DE CONTROLO)

A unidade não funciona.	O arrefecimento ou aquecimento são anormalmente baixos.
• O interruptor de corrente principal está desligado. • O disjuntor está activado para cortar a corrente. • Interrupção da corrente eléctrica • ON timer está configurado.	• Os filtros estão bloqueados com pó. • A temperatura foi regulada incorrectamente. • As janelas ou portas estão abertas. • A entrada ou saída de ar da unidade exterior está bloqueada. • A velocidade da ventoinha é demasiado baixa. • O modo de operação é FAN ou DRY. • A FUNÇÃO DE SELECÇÃO DA POTÊNCIA está definida em 75% ou 50%.

23 CONTROLO REMOTO SELECÇÃO A-B

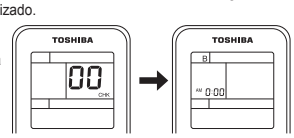
Para separar a utilização do controlo remoto para cada unidade interior na eventualidade da instalação de 2 unidades de ar condicionado adjacentes.

Configuração do controlo remoto B.

1. Pressione o botão RESET (Reinicialização) na unidade interior para ligar (ON) a unidade de ar condicionado.
2. Aponte o controlo remoto à unidade interior.
3. Pressione ininterruptamente o botão CHECK no controlo remoto utilizando a ponta de um lápis. A indicação “00” irá surgir no ecrã.
4. Carregue em MODE enquanto pressiona CHECK. A indicação “B” irá surgir no ecrã e a indicação “00” irá desaparecer e a unidade de ar condicionado irá desligar-se (OFF). O controlo remoto B é memorizado.

Nota:

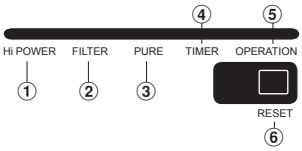
1. Repita o passo anterior para reconfigurar o controlo remoto para a posição A.
2. O controlo remoto A não apresenta a indicação “A” no ecrã.
3. A predefinição do controlo remoto de fábrica é A.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**	• Nie wolno samodzielnie instalować ani przeprowadzać napraw urządzenia, jak również otwierać bądź zdejmować pokrywy. Może to grozić porażeniem prądem o wysokim napięciu. Wykonanie tych czynności należy zlecić sprzedawcy lub wykwalifikowanemu personelowi. • Odcięcie dopływu prądu nie chroni przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym. • Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych. • Stała instalacja elektryczna winna być wyposażona w urządzenie odłączające zasilanie o odstępie między stykami wynoszącym przynajmniej 3 mm.
⚠ **OSTRZEŻENIE**	• Unikać dłuższego bezpośredniego wystawienia ciała na podmuch chłodnego powietrza. • Nie należy wkładać palców lub innych obiektów do otworów wlotu/wylotu powietrza. • W przypadku zauważenia nieprawidłowego działania klimatyzatora (np. swąd) należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie lub wyłączyć wyłącznik automatyczny. • Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub umysłową, ani przez osoby, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, chyba że zostały przeszkolone lub są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. • Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. • Do uzupełnień, lub wymiany nie należy używać żadnego chłodziwa innego od tego w specyfikacji. W innym wypadku, w cyklu chłodniczym może powstać nieprawidłowo wysokie ciśnienie, co może spowodować awarię lub eksplozję produktu, lub uszkodzenie twojego ciała.
⚠ **UWAGA**	• Nie myć urządzenia wodą. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym. • Nie używać klimatyzatora w pomieszczeniach przeznaczonych do innych celów, takich jak przechowywanie pożywienia, hodowla zwierząt itp. • Nie stawać ani kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu wewnętrznym/zewnętrznym. Działanie takie może spowodować uszkodzenie ciała lub urządzenia. • Nie należy dotykać aluminiowego radiatora, co może spowodować urazy. • Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy wyłączyć urządzenie za pomocą głównego wyłącznika zasilania lub wyłącznika automatycznego. • Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć główny wyłącznik zasilania lub wyłącznik automatyczny. • Zaleca się, aby wszelkie czynności konserwacyjne po długim okresie eksploatacji urządzenia, były dokonywane przez serwis. • Producent nie jest w żaden sposób odpowiedzialny za zniszczenia spowodowane nieprzestrzeganiem opisu w niniejszej instrukcji.

1 WYŚWIETLACZ URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO

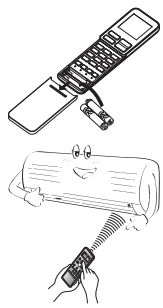


① Wysokonapięciowy (Zielona)
② FILTR (Pomarańczowy)
③ PURE (Niebieski)
④ TIMER (Żółta)
⑤ OPERATION (Zielona)
⑥ Przycisk RESET

2 PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Przygotowanie filtrów

1. Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtry powietrza.
2. Zainstaluj filtry. (patrz szczegóły w opisie akcesoriów)



Wkładanie baterii

1. Zdjąć osłonę baterii.
2. Włóż dwie nowe baterie (typ AAA) pamiętając, aby nie pomylić biegunów baterii (+) i (–).

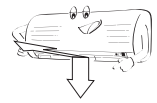
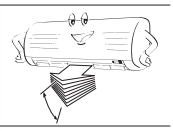
Ustawianie Zegara

1. Nacisnąć CLOCK za pomocą np. koniuszka ołówka.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : aby ustawić czas.
3. Naciśnij przycisk SET : Ustaw programator.

Programowanie Pilota Zdalnego Sterowania

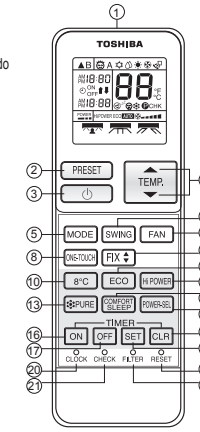
Naciśnij przycisk RESET aby zresetować.

3 KIERUNEK STRUMIENIA POWIETRZA

1	Naciśnij przycisk FIX : Ustaw żaluzje, aby wyregulować pionowy strumień powietrza.	
2	Naciśnij przycisk SWING : Uruchom automatyczną funkcję ruchu (SWING) i naciśnij ponownie, aby zatrzymać.	
3	Poziomy strumień powietrza wyreguluj ręcznie.	

Uwaga:
- Nie należy przesuwać ręcznie żaluzji wentylacyjnych.
- Żaluzje wentylacyjne automatycznie ustawiają się w pozycji, zgodnie z trybem działania.

4 ZDALNE STEROWANIE



① Przekaźnik promieni podczerwonych
② Przycisk pamięci i ustawień (PRESET)
③ Przycisk Start/Stop
④ Temperatura niższa/wyższa, a przycisk Minutnika lub zegaru do dołu/do góry (TEMP.)
⑤ Przycisk wyboru trybu (MODE)
⑥ Przycisk swobodnego ruchu żaluzji wentylacyjnych (SWING)
⑦ Przycisk prędkości wentylatora (FAN)
⑧ Przycisk Sensora Dotykowego (ONE-TOUCH)
⑨ Przycisk ustawienia żaluzji (FIX)
⑩ Przycisk działania w 8 stopniach celsjusza (8°C)
⑪ Przycisk trybu niskiego poboru mocy (ECO)
⑫ Przycisk intensywnego działania (Hi-POWER)
⑬ Przycisk plazmowego urządzenia oczyszczającego powietrze (PURE)
⑭ Przycisk komfortowego wyłączenia (COMFORT SLEEP)
⑮ Przycisk wyboru zasilania (POWER-SEL)
⑯ Przycisk programatora czasu włączenia (ON)
⑰ Przycisk programatora czasu wyłączenia (OFF)
⑱ Przycisk programowania (SET)
⑲ Przycisk usuwania (CRL)
⑳ Przycisk ustawień zegara (CLOCK)
㉑ Przycisk trybu sprawdzania (CHECK)
㉒ Przycisk programowania filtra (FILTER)
㉓ Przycisk resetu (RESET)

5 SENSOR DOTYKOWY

Nacisnąć przycisk “ONE-TOUCH” w celu całkowitego automatycznego działania, zgodnego z preferencjami użytkownika, typowymi dla danego regionu. Ustawienia użytkownika kontrolują temperaturę cyrkulacji powietrza, jego kierunek cyrkulacji, i inne typowe ustawienia, poprzez naprzemienne zastosowanie przycisku sensora dotykowego “ONE-OTUCH”. W celu zmiany ustawień, można wybrać inne funkcje działania urządzenia firmy Toshiba.

Naciśnij przycisk ONE-TOUCH : Rozpocząć działanie.

6 DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

Urządzenie samoczynnie wybiera funkcję chłodzenia, nagrzewania lub pracy wentylatora

1. Naciśnij przycisk MODE : Wybierz A.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : Ustaw żądaną temperaturę.
3. Naciśnij przycisk FAN : Wybierz AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, lub Quiet.

7 CHŁODZENIE / NAGRZEWANIE / TYLKO WENTYLATOR

1. Naciśnij przycisk MODE : Wybierz Chłodzenie, Nagrzewanie, lub Tylko wentylator.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : Ustaw żądaną temperaturę.
   Chłodzenie: Min. 17°C, Grzanie: Max. 30°C, Tylko wentylator: Brak wskazania temperatury
3. Naciśnij przycisk FAN : Wybierz AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, lub Quiet.

Uwaga: QUIET to bardzo niska prędkość wentylatora przeznaczona dla cichego działania.

8 OPERACJA OSUSZANIA (TYLKO CHŁODZENIE)

W trakcie operacji Osuszania, urządzenie samoczynnie kontroluje funkcję chłodzenia ustawioną na poziom średni.

1. Naciśnij przycisk MODE : Wybierz Osuszanie.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : Ustaw żądaną temperaturę.

9 DZIAŁANIE OCZYSZCZANIA POWIETRZA

Podczas działania klimatyzacji

Naciśnij przycisk PURE w celu rozpoczęcia lub zakończenia plazmowego urządzenia oczyszczania powietrza, za pomocą jonizatora powietrza.

Plazmowe urządzenie oczyszczania powietrza i jonizator powietrza mogą zostać aktywowane lub dezaktywowane podczas zatrzymywania pracy urządzenia klimatyzacji, ponieważ współpracują razem z urządzeniem.

Uwaga: Wskaźnik FILTER (pomarańczowy) załącza się po ok. 1000 godzinach działania urządzenia PURE.

10 TRYB Hi-POWER

Urządzenie automatycznie kontroluje temperaturę cyrkulacji powietrza wpomieszczeniu dla lepszego jego chłodzenia lub ogrzewania (z wyjątkiem trybu działania DRY lub FAN ONLY)

Naciśnij przycisk Hi POWER : Uruchom i zatrzymaj pracę.

11 DZIAŁANIE W TRYBIE NISKIEGO POBORU MOCY

Urządzenie automatycznie kontroluje zużycie energii w pomieszczeniu (z wyjątkiem trybu DRY lub FAN ONLY)

Naciśnij przycisk ECO : Uruchom i zatrzymaj pracę.

Uwaga: Tryb chłodzenia; ustawienia temperatury zmalejąautomatycznie o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia (maksymalnie o 2 stopnie). W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

12 DZIAŁANIE FUNKCJI TEMPORARY

Ta funkcja służy do sterowania urządzeniem w wypadku zagubienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii zasilających pilota
- Naciskając przycisk RESET można uruchomić lub wyłączyć klimatyzator bez korzystania z pilo
- Tryb działania zostaje ustawiony na AUTOMATIC, wstępnie ustawienie temperatury to 25°C, a działanie prędkości wentylatora zostaje automatycznie przyspieszone.

13 OBSŁUGA PROGRAMATORA

	Ustawianie programatora czasu włączenia ON	Ustawianie programatora czasu wyłączenia OFF
1	Naciśnij przycisk [ON] aby wejść do ustawień ON minutnika.	Naciśnij przycisk [OFF] aby wejść do ustawień OFF minutnika.
2	Naciśnij przycisk [TEMP.] aby wybrać pożądany minutnik ON.	Naciśnij przycisk [TEMP.] aby wybrać pożądany minutnik OFF.
3	Naciśnij przycisk [SET] aby ustawić minutnik.	Naciśnij przycisk [SET] aby ustawić minutnik.
4	Naciśnij przycisk [CLR] aby anulować minutnik.	Naciśnij przycisk [CLR] aby anulować minutnik.

Czas włączenia ON i wyłączenia OFF można ustawić przy pomocy programatora dziennego, który będzie codziennie stosował te ustawienia.

Ustawianie programatora dziennego.

1	Naciśnij przycisk [ON] aby wejść do ustawień ON minutnika.	4	Naciśnij przycisk [TEMP.] aby wybrać pożądany minutnik OFF.
2	Naciśnij przycisk [TEMP.] aby wybrać pożądany minutnik ON.	5	Naciśnij przycisk [SET]
3	Naciśnij przycisk [OFF] aby wejść do ustawień OFF minutnika.	6	Naciśnij przycisk [SET] podczas migania (⬆ lub ⬇).

- Podczas aktywowania funkcji programatora dziennego, wyświetlane są obie strzałki (⬆, ⬇) .

Uwaga:
- Pilot powinien się znajdować w odpowiedniej odległości od urządzenia wewnętrznego; w przeciwnym razie wystąpi opóźnienie do 15 minut.
- Ustawienie zostanie zachowane dla kolejnej operacji tego samego typu.

14 USTAWIENIA POCZĄTKOWE

Istnieje możliwość zapamiętania ustawień najczęściej wykonywanej operacji w celu ich późniejszego wykorzystania. Zapamiętywanie ustawień dla przyszłego wykorzystania (nie dotyczy ustawienia kierunku strumienia powietrza).

1. Wybierz najczęściej wykonywaną operację.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk [PRESET] aby zapamiętać ustawienie. Wyświetlone zostanie wskazanie Ⓟ .
3. Naciśnij przycisk [PRESET] : Rozpocznij pracę urządzenia według zaprogramowanych ustawień.

15 OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Automatyczne wznawianie pracy klimatyzatora po zaniku napięcia (Zasilanie urządzenia musi być włączone.)

Ustawianie

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu prze 3 sekundy, w celu ustawienia trybu działania. (3 sygnały dźwiękowe, a lampka OPERATION mrugnie 5 razy/sek. przez5 sekund)
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu anulowania trybu działania. (3 sygnały dźwiękowe, bez mrugającej lampki OPERATION)

- W przypadku ustawienia włącznika czasowego ON/OFF, funkcja OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY nie zostanieuaktywniona.

16 OPERACJA WYBORU ZASILANIA

Funkcja ta używana jest gdy jej bezpiecznik dzielony jest z innymi zastosowaniami elektrycznymi. Ogranicza ona maksymalne zużycie prądu/zasilania do 100%, 75%, lub 50%. Im niższy zakres procentowy, tym wyższa oszczędność i dłuższa żywotność kompresora.

Naciśnij przycisk [POWER-SEL] : Wybierz: ▬▬ (dla 100%), ▬ (dla 75%), ▬ (dla 50%)

- Po wybraniu poziomu, poziom PWR-SEL miga przez 3 sekundy na wyświetlaczu LCD. W przypadku stosowania poziomów 75% i 50%, miga również przez 2 sekundy numer "75" lub "50".
- Ponieważ FUNKCJA WYBORU ZASILANIA ogranicza maksymalne natężenie prądu, po użyciu jej może zaistnieć nieprawidłowa wydajność.

17 DZIAŁANIE FUNKCJI KOMFORTOWEGO WYŁĄCZENIA

Urządzenie kontroluje zużycie energii podczas trybu uśpienia, automatycznie kontrolując cyrkulację powietrza, i automatycznie wyłączając się.

Naciśnij przycisk [COMFORT SLEEP] : Wybierz ustawienie programatora czasu wyłączenia 1, 3, 5 lub 9 godz.

Uwaga: Tryb chłodzenia, ustawiona temperatura automatycznie zmniejszy się o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia. W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

18 PRACA W POZIOMIE 8°C

1. Naciśnij przycisk [8°C] aby zmienić pracę grzewczą na ustawienie temperatury 8°C.
2. Naciśnij przycisk [TEMP.] aby dostosować ustawienie temperatury od poziomu 5°C do 13°C.

Uwaga: Poziom 8°C działa tylko w trybie Grzania. Jeśli klimatyzator działa w trybie chłodzenia (włączając chłodzenie automatyczne) lub suszenia, przełączy się on do pracy grzewczej.

19 KONSERWACJA

⚠ Należy najpierw wyłączyć wyłącznik automatyczny.

Programowanie filtru (tylko niektóre z typów urządzeń)

Lampka filtru zapalona; fi ltr musi zostać oczyszczony.

W celu wyłączenia lampki, nacisnąć przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, lub przycisk FILTER na pilocie zdalnego sterowania.

Urządzenie wewnętrzne i pilot

- Urządzenie wewnętrzne oraz pilota należy w miarę potrzeby wycierać wilgotną szmatką.
- Nie należy stosować benzyny, rozcieńczalnika, proszku polerskiego ani odpylnika obrabianego chemicznie.

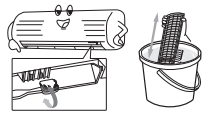
Czyszczenie jonizatora powietrza (Raz na sześć miesięcy)

1. Wyłączyć urządzenie klimatyzacji, stosując pilot zdalnego sterowania i wyłączając zasilanie.
2. Ręcznie całkowicie otworzyć pionowe żaluzje wentylacyjne.
3. Zastosować szczoteczkę do zębów, w celu oczyszczenia metalowych końcówek, przecierając je trzy lub czterokrotnie.

Uwaga: Nie stosować bawełnianych tamponów lub innych tego typu materiałów, pozostawiającego resztki włókna.

Czyszczenie plazmowego urządzenia oczyszczania powietrza (po ok. 1000 godz. Działania)

1. Wyłączyć urządzenie klimatyzacji, stosując pilot zdalnego sterowania i wyłączając zasilanie.
2. Usunąć kratę wentylacyjną wlotu powietrza (Patrz szczegóły w instrukcji obsługi).
3. Usunąć plazmowe urządzenie oczyszczania powietrza, trzymając za uchwyt poprzez pociągnięcie.
4. Namoczyć je w ciepłej wodzie o temperaturze 40°°C do 50°°C przez ok. 10 do 15 minut, po czym wytrzeć delikatnie gąbką wszystkie jego powierzchnie.
5. Pozostawić z zacienionym miejscu do całkowitego wyschnięcia.
6. Zainstalować ponownie plazmowe urządzenie oczyszczania powietrza trzymając za uchwyt, i umieszczając urządzenie w prawych i lewych szynach prowadzących.
7. Docisnąć obydwa końce plazmowego urządzenia oczyszczania powietrza, aż występy po obydwu jego stronach zostaną całkowicie wsunięte.
8. Zainstalować filtr powietrza, po czym zamknąć kratę wentylacyjną wlotu powietrza.



20 OPERACJA SAMOCZYSZCZENIA (TYLKO CHŁODZENIE I OSUSZANIE)

Ochrona przed nieprzyjemnym zapachem wywoływanym osadzaniem się wilgoci w urządzeniu wewnętrznym

1. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku [⏻] podczas pracy w trybie "Chłodzenia" lub "Osuszania", wentylator będzie kontynuował pracę przez kolejnych 30 minut, a następnie wyłączy się automatycznie. Funkcja ta umożliwia redukcję wilgotności w środku urządzenia wewnętrznego.
2. W celu natychmiastowego zatrzymania, nacisnąć [⏻] jeszcze 2 razy w ciągu 30 sekund.

21 SPOSÓB I SKUTECZNOŚĆ DZIAŁANIA

1. Funkcja trzyminutowej ochrony: Uniemożliwia uruchomienie klimatyzatora przez około 3 minuty po nagłym ponownym uruchomieniu lub włączeniu zasilania (ON).
2. Operacja nagrzewania wstępnego: Nagrzewanie urządzenia przez 5 minut przed rozpoczęciem podgrzewania powietrza.
3. Kontrola ciepłego powietrza: Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie nastawiony poziom, szybkośćobrotów wentylatora zostaje automatycznie zmniejszona i urządzenie zewnętrzne przestaje pracować.
4. Automatyczne odszranianie: W trakcie odszraniania wentylatory zostają zatrzymane.
5. Zdolność grzewcza: Ciepło jest absorbowane z zewnątrz budynku i uwalniane wewnątrz pomieszczenia. Jeżeli temperatura na zewnątrz jest zbyt niska, poza klimatyzatorem zaleca się stosować również inne urządzenia grzewcze.
6. Niebezpieczeństwo związane z nagromadzeniem śniegu: Urządzenie zewnętrzne powinno być umieszczone w miejscu, w którym nie zagraża mu nawiewanie śniegu, gromadzenie się liści lub innych odpadów sezonowych.
7. Podczas działania urządzenie mogą dochodzić pewne mało znaczące dźwięki. Stanowi to normalne działanie urządzenia, spowodowane pracą elementów plastycznych.

Uwaga: Punkty 2-6 dotyczą modelu grzewczego

Warunki pracy klimatyzatora

Temp. / Operacja	Temperatura Zewnętrzna	Temperatura pokojowa
Nagrzewanie	–15°C ~ 24°C	Poniżej 28°C
Chłodzenie	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Osuszanie	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 PROBLEMY I ICH PRZYCZYNY

Urządzenie nie działa.	Mała skuteczność chłodzenia lub nagrzewania.
• Wyłączono główny wyłącznik zasilania. • Doszło do uruchomienia wyłącznika automatycznego, który spowodował odcięcie zasilania. • Zanik napięcia • Ustawiony jest programator czasu włączenia (ON).	• Nadmierne nagromadzenie zanieczyszczeń doprowadziło do zatkania filtrów. • Temperatura została ustawiona nieprawidłowo. • W pomieszczeniu otwarto drzwi lub okna. • Wlot lub wylot powietrza urządzenia zewnętrznego jest zatkany. • Szybkość obrotów wentylatora została ustawiona na zbyt niski poziom. • Klimatyzator jest ustawiony na tryb FAN lub DRY. • FUNKCJA WYBORU ZASILANIA jest ustawiona w trybie 75% lub 50%.

23 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA SELEKCJA A-B

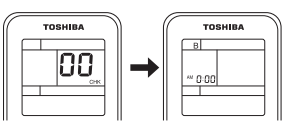
Oddzielne zastosowanie pilota zdalnego sterowania dla każdego z 2 urządzeń klimatyzacji, zainstalowanych w bezpośredniej bliskości.

Ustawianie Pilota Zdalnego Wybierania B

1. Naciśnij przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, w celu załączenia urządzenia klimatyzacji.
2. Skierować pilot zdalnego sterowania na wewnętrzne urządzenie.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk CHECK na pilocie zdalnego sterowania, używając np. końcówki ołówka. Na wyświetlaczu pojawi się "00".
4. Naciśnij przycisk [MODE] podczas przytrzymywania CHECK. Na wyświetlaczu pojawi się "B", co spowoduje zniknięcie „00" i wyłączenie urządzenia klimatyzacji. Oznacza to, że ustawienia Pilota Zdalnego Sterowania zostały zapamiętane.

Uwaga:

1. Powtórzyć powyższe czynności, w celu ponownego programowania Pilota Zdalnego Sterowania jako A.
2. Pilot Zdalnego Sterowania nie posiada wyświetlania znaku "A".
3. Standardowym ustawieniem fabrycznym Pilota Zdalnego Sterowania jest A.

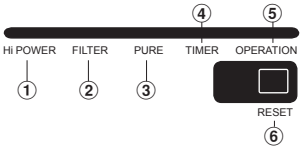


PL

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

⚠ **NEBEZPEČÍ**	• Neinstalujte, neopravujte, neotvírejte ani neodstraňujte kryt zařízení. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Pokud potřebujete takový úkon provést, požádejte o to svého dodavatele nebo technika. • Vypnutí napájení přístroje nezabrání případnému zásahu elektrickým proudem. • Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy o elektroinstalacích. • Součástí pevné elektroinstalace musí být zařízení pro odpojení od zdroje napájení, se vzdáleností mezi kontakty alespoň 3 mm u všech pólů.
⚠ **VAROVÁNÍ**	• Nevystavujte své tělo delší dobu přímému proudu studeného vzduchu. • Nevkládejte do vzduchového vstupu/výstupu prsty ani žádné předměty. • Pokud je zřetelné jakékoliv neobvyklé chování zařízení (pach spalovaného materiálu, atd.), vypněte klimatizační zařízení a odpojte napájecí zdroj nebo vypněte jistič přístroje. • Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, senzorické nebo psychické schopnosti, či nedostatek zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod přímým dozorem nebo nedostávají pokyny o používání od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. • Děti je zapotřebí hlídat, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají. • Nepoužívejte jiné chladivo, než to, které je určeno k doplnění nebo nahrazení. Jinak může dojít k tomu, že při chladicím cyklu vznikne příliš vysoký tlak, což povede k selhání nebo explozi zařízení a případně k poranění.
⚠ **UPOZORNĚNÍ**	• Neomývejte zařízení vodou Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. • Nepoužívejte klimatizační zařízení pro jiné účely, například pro ošetření potravin, k chovu zvířat, atd. • Na vnitřní/venkovní jednotku zařízení nestoupejte, ani na něj nic nepokládejte. Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození jednotky. • Nedotýkejte se hliníkového žebra, protože může dojít k poranění. • Před vyčištěním zařízení vypněte hlavní spínač nebo obvodový jistič. • Pokud nebude klimatizační zařízení delší čas používáno, vypněte z bezpečnostních důvodů hlavní vypínač nebo jistič. • Doporučujeme, aby v případě, že bude zařízení v provozu dlouhodobě, prováděl údržbu schválený specialista. • Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za poškození, způsobené nedodržováním ustanovení tohoto manuálu.

1 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY



① Hi POWER (Zelená)
② FILTER (Oranžová)
③ PURE (modrý)
④ TIMER (Žlutá)
⑤ OPERATION (Zelená)
⑥ Tlačítko RESET

2 PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PŘED POUŽITÍM

Příprava filtrů

1. Otevřete mřížku vstupního vzduchového otvoru a vyjměte vzduchové filtry.
2. Připojte filtry. (viz podrobnosti na listě příslušenství).

Instalace baterií

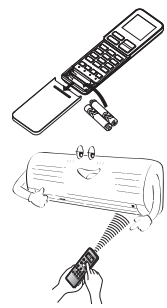
1. Odstraňte kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte 2 nové baterie (typ AAA) a dodržte přitom jejich polaritu umístění (+) a (–) pólů.

Nastavení hodin

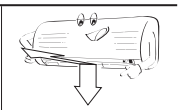
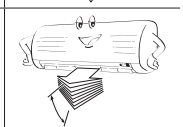
1. Stiskněte CLOCK hrotem tužky.
2. Stiskněte TEMP. : [vypnuto] nastavíte.
3. Stiskněte SET : Nastavte časovač.

Vynulování dálkového ovladače

Stiskněte RESET pro vynulování.



3 SMĚR PRŮTOKU VZDUCHU

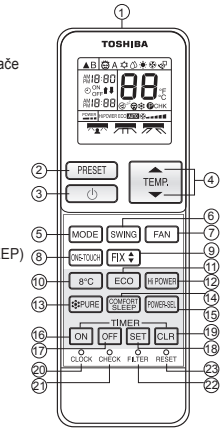
1	Stiskněte FIX : Přesuňte žaluzie do požadované svislé polohy.	
2	Stiskněte SWING : Swing vzduchu automaticky a znovu stiskněte tlačítko pro zastavení.	
3	Nastavení ve vodorovném směru je nutné provést ručně.	

Poznámka:

- Nepohybujte žaluzií ručně pomocí ostatních.
- Žaluzie může zaujmout polohu automaticky přechodem do provozního režimu.

4 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

① Vysílač infračerveného signálu
② Tlačítko paměti a přednastavení (PRESET)
③ Tlačítko start/stop
④ Tlačítko zvýšení/snížení teploty a nastavení časovače nebo hodin (TEMP.)
⑤ Tlačítko výběru režimu (MODE)
⑥ Tlačítko naklápění žaluzie (SWING)
⑦ Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)
⑧ Jednodotykové tlačítko (ONE-TOUCH)
⑨ Tlačítko nastavení žaluzií (FIX)
⑩ Tlačítko provozu při 8 stupních Celsia (8°C)
⑪ Tlačítko ekonomického režimu (ECO)
⑫ Tlačítko vysokého výkonu (Hi-POWER)
⑬ Tlačítko plazmového čističe vzduchu (PURE)
⑭ Tlačítko režimu komfortní spánek (COMFORT SLEEP)
⑮ Tlačítko omezení napájení (POWER-SEL)
⑯ Tlačítko časového spínače zapnutí (ON)
⑰ Tlačítko časového spínače vypnutí (OFF)
⑱ Nastavovací tlačítko (SET)
⑲ Tlačítko vymazat (CLR)
⑳ Tlačítko nastavení hodin (CLOCK)
㉑ Kontrolní tlačítko (CHECK)
㉒ Tlačítko vynulování filtru (FILTER)
㉓ Tlačítko vynulování (RESET)



5 JEDNODOTYKOVÉ TLAČÍTKO

Stisknutím tlačítka „ONE-TOUCH“ spustíte plně automatický provoz, který uzpůsoben podle požadavků typického zákazníka ve Vaší části světa. Uzpůsobená nastavení řídí teplotu průtoku vzduchu, jeho sílu, směr prouděnía další nastavení, které měníte dotykem tlačítka „ONE-TOUCH“. Pokud dáváte přednost jiným nastavením, můžete si vybrat z mnoha provozních funkcí svého zařízení Toshiba.

Stiskněte ONE-TOUCH : Spustíte provoz.

6 AUTOMATICKÝ PROVOZ - PŘEPÍNÁNÍ

Pokud chcete automaticky zvolit chlazení, vytápění nebo pouze provoz ventilátoru

1. Stiskněte MODE : Vyberte A.
2. Stiskněte TEMP. : Nastavte požadovanou teplotu.
3. Stiskněte FAN : Zvolit AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, nebo Quiet.

7 PROVOZNÍ REŽIMY OCHLAZOVÁNÍ / VYHŘÍVÁNÍ / POUZE VENTILÁTOR

1. Stiskněte MODE : Vyberte Ochlazování, Vyhřívání, nebo Pouze ventilátor.
2. Stiskněte TEMP. : Nastavte požadovanou teplotu.
   Chlazení: Minimálně 17°C, Vyhřívání: Maximálně 30°C, Pouze ventilátor: Bez indikace
3. Stiskněte FAN : Zvolit AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, nebo Quiet.

Poznámka: QUIET označuje super nízkou rychlost větráčku pro tichý provoz.

8 PROVOZNÍ REŽIM VYSOUŠENÍ (POUZE CHLAZENÍ)

Pokud chcete zvolit režim vysoušení, je přiměřený výkon chlazení řízen automaticky.

1. Stiskněte MODE : Zvolte vysoušení.
2. Stiskněte TEMP. : Nastavte požadovanou teplotu.

9 PROVOZ S ČIŠTĚNÍM VZDUCHU

Během provozu klimatizace

Stiskněte PURE spustíte a zastavíte provoz čističe a ionizátoru vzduchu. Plazmový čistič vzduchu a ionizátor lze aktivovat nebo deaktivovat, když je klimatizace zastavena a ionizátor vzduchu se spouští společně s provozem plazmového čističe vzduchu.

Poznámka: Kontrolka FILTER (oranžová) se zapne přibližně po 1000 hodinách provozu PURE.

10 PROVOZNÍ FUNKCE S VYSOKÝM VÝKONEM

Pro automatickou kontrolu teploty místnosti a průtoku vzduchu při rychlejším ochlazování nebo ohřívání (s výjimkou režimu DRY [Vysoušeni] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

Stiskněte Hi POWER : Spustí a zastaví provoz zařízení.

11 EKONOMICKÝ PROVOZ

Pro automatickou kontrolu místnosti s cílem šetřit energii (s výjimkou režimu DRY [Vysoušeni] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

Stiskněte ECO : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Chlazení; nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodinaběhem 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

12 DOČASNÝ PROVOZ

V případě nesprávně umístěného, nebo vybitého dálkového ovladače:

- Stiskem tlačítka RESET lze zařízení zastavit nebo uvést do chodu bez použití dálkového ovladače.
- Provozní režim je nastaven na AUTOMATIC [automatický], kdy je předem nastavená teplota 25°C a provoz ventilátoru je nastaven na automatické otáčky.

13 PROVOZ V REŽIMU ČASOVAČE

	Nastavení časovače zapnutí	Nastavení časovače vypnutí
1	Stiskněte ON pro zadání ON nastavení časovače	Stiskněte OFF pro zadání OFF nastavení časovače
2	Stiskněte TEMP. pro výběr požadovaného ON časovače	Stiskněte TEMP. pro výběr požadovaného OFF časovače
3	Stiskněte SET pro nastavení časovače.	Stiskněte SET pro nastavení časovače.
4	Stiskněte CLR pro zrušení nastavení časovače.	Stiskněte CLR pro zrušení nastavení časovače.

Denní časovač umožňuje uživateli nastavit časovače zapnutí a vypnutí a spouští se na denní bázi.

Denní časovač

1	Stiskněte ON pro zadání ON nastavení časovače	4	Stiskněte TEMP. pro výběr požadovaného OFF časovače
2	Stiskněte TEMP. pro výběr požadovaného ON časovače	5	Stiskněte SET
3	Stiskněte OFF pro zadání OFF nastavení časovače	6	Stiskněte SET opět zatímco (⬆ nebo ⬇) bliká.

- Když je nastaven denní časovač, jsou indikovány obě šipky (⬆ , ⬇) .

Poznámka:

- Používejte dálkový ovladač na takovém místě, ze kterého může volně vysílat do vnitřní jednotky; v opačném případě dojde k časovému zpoždění až do 15 minut.
- Nastavení bude uloženo až do následujícího použití stejné funkce.

14 PROVOZ V REŽIMU PŘEDNASTAVENÍ

Nastavte požadovanou funkci pro pozdější použití. Nastavení bude v tomto případě uloženo do paměti a v budoucnosti je bude možné použít (s výjimkou směru průtoku vzduchu)

1. Zvolte požadovanou funkci.
2. Stisknutím a podržením PRESET po dobu 3 sekund uložte nastavení do paměti. Zobrazí se značka Ⓟ .
3. Stiskněte PRESET : Použijte přednastavenou funkci.

15 PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU

Pro automatické restartování klimatizačního zařízení po výpadku dodávky elektrické energie (Musí být zapnutý hlavní spínač jednotky.)

Nastavení

1. Pro nastavení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí a po 5 sekund bude přerušovaně svítit kontrolka OPERATION [provoz] 5 x za sekundu)
2. Pro zrušení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí, ale kontrolka OPERATION [provoz] nebliká)

- V případě, že není časovač vypnutí nebo zapnutí nastaven, PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU se nespustí.

16 PROVOZ PŘI OMEZENÍ NAPÁJENÍ

Tato funkce se používá, když je elektrický jistič sdílen s jinými elektrickými spotřebiči. Omezuje maximální spotřebu proudu/energie na 100 %, 75 % nebo 50 %. Čím nižší procento je, tím vyšší jsou úspory a tím delší je životnost kompresoru.

Stiskněte POWER-SEL : Vyberte: ▬■■ (pro 100%), ▬■ (pro 75%), ▬ (pro50%)

- Když je úroveň vybrána, úroveň PWR-SEL 3 sekundy bliká na LCD displeji. V případě úrovně 75 % a 50 % na displeji po 2 sekundy bliká také číslo 75 nebo 50.
- Z toho důvodu, že POWER SELECT FUNCTION (Funkce omezení napájení), omezuje maximální odběr proudu, může dojít k tomu, že kapacita bude nedostatečná.

17 PROVOZ PRO KOMFORTNÍ SPÁNEK

Pro úsporu energie během spánku automaticky kontroluje průtok vzduchu a automaticky VYPNE.

Stiskněte COMFORT SLEEP : Pro aktivaci časovače vypnutí zvolte 1, 3, 5 nebo 9 hodin.

Poznámka: Chlazení, nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodinu během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

18 PROVOZ NA 8°C

1. Stiskněte tlačítko 8°C k přepnutí nastavení na 8°C v režimu vytápění.
2. Stiskněte tlačítko TEMP. k upravení nastavení teploty od 5 °C do 13°C.

Poznámka: 8°C bude fungovat pouze v režimu vytápění. Pokud klimatizační zařízení pracuje v režimu chlazení (včetně automatického chlazení) nebo vysoušení, přepne se na režim vytápění.

19 ÚDRŽBA

⚠ Nejprve vypněte obvodový jistič.

Vynulování filtru (Pouze některé modely)

Svítí kontrolka FILTER, fi ltr se musí vyčistit.

Pro vypnutí kontrolky stiskněte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce nebo tlačítko FILTER na dálkovém ovládání.

Vnitřní jednotka a dálkové ovládání

- Vnitřní jednotku a dálkové ovládání můžete v případě potřeby vyčistit vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádný benzín, ředidlo, leštící prášky nebo chemikáliemi napuštěné prachovky.

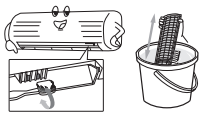
Čištěním ionizátoru vzduchu (Jednou za šest měsíců)

1. Vypněte klimatizační jednotku dálkovým ovladačem a odpojte napájení.
2. Zcela otevřete rukou žaluzie svislého proudu vzduchu.
3. Třikrát nebo čtyřikrát kartáčem očistěte konce kovových čepů.

Poznámka: Nepoužívejte vatové tampóny nebo jiné předměty s volnými vlákny.

Čištěním plazmového čističe vzduchu (V provozu přibližně 1000 hodin)

1. Vypněte klimatizační jednotku dálkovým ovladačem a odpojte napájení.
2. Vyjměte vstupní vzduchovou mřížku (Viz podrobnosti v instalačním návodu).
3. Vyjměte plazmový čistič vzduchu uchopením za rukojeť a vytažením ven.
4. Namočte jej do horké vody o teplotě 40°C až 50°C po dobu 10 až 15 minut a otřete směrem nahoru, dolů, doleva, doprava a povrch jemně otřete houbou.
5. Nechte ve stínu důkladně uschnout.
6. Připojte plazmový čistič vzduchu uchopením za rukojeť a zasunutím do pravých a levých vodicích kolejnic.
7. Stiskněte oba konce plazmového čističe vzduchu, dokud výčnělky na obou stranách plazmového čističe vzduchu nebudou zcela zasunuty.
8. Připojte vzduchový filtr, poté uzavřete vstupní vzduchovou mřížku.



20 SAMOČISTICÍ PROVOZ (POUZE PROVOZ CHLAZENÍ A VYSOUŠENÍ VZDUCHU)

Pro ochranu před nepříjemným zápachem, způsobeným vlhkostí sraženou ve vnitřní jednotce:

1. Pokud je jednou stisknuto tlačítko ⏻ během použití režimů "Chlazení" nebo "Vysoušení", pak bude ventilátor pokračovat v chodu dalších 30 minut a poté se automaticky vypne. Tím bude zajištěno odstranění vlhkosti z vnitřní jednotky.
2. Chcete-li zařízení ihned vypnout, stiskněte ⏻ více než dvakrát během 30 sekund.

21 PROVOZ A VÝKONY

1. Funkce tříminutové ochrany: Jako ochrana jednotky před aktivací na dobu 3 minut, pokud doje k náhlému spuštění nebo přepnutí do polohy ON.
2. Funkce předehřívání: Pro zahřátí jednotky na dobu 5 minut před spuštěním vyhřívací funkce.
3. Řízení teplého vzduchu: Pokud pokojová teplota dosáhne nastavené hodnoty, otáčky ventilátoru se automaticky sníží a venkovní jednotka se zastaví.
4. Automatické odmrazování: Během režimu odmrazování se ventilátor zastaví.
5. Kapacita vyhřívání: Teplo je absorbováno z venkovního prostředí a uvolňováno v pokoji. Pokud je venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme použít v kombinaci s klimatizačním zařízením jiné topné těleso.
6. Pozor na nahromaděný sníh: Vyberte pro venkovní jednotku takové místo, kde nebude vystavena vlivu navátého sněhu, nahromaděných listům nebo jiných sezónních nečistot.
7. Při provozu zařízení se může ozývat slabé praskání. To je normální, protože praskání může být způsobováno roztahováním/smršťováním plastu.

Poznámka: Položky 2 až 6 platí pro model s vyhříváním

Provozní podmínky klimatizačního zařízení

Provoz \ Teplota	Venkovní teplota	Pokojová teplota
Vyhřívání	–15°C ~ 24°C	Méně než 28°C
Chlazení	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysoušení	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD (KONTROLNÍ SEZNAM)

Jednotka nepracuje.	Chlazení nebo vyhřívání má neobvykle nedostatečný výkon.
• Hlavní vypínač je vypnutý. • Jistič přerušil přívod proudu. • Přerušení dodávky elektrického proudu. • Je nastaven časový spínač zapnutí (ON).	• Filtry jsou zablokované prachem. • Teplota nebyla správně nastavena. • Jsou otevřena okna nebo dveře. • Přívodní nebo výstupní vzduchový otvor venkovní jednotky je zablokovaný. • Jsou nastaveny příliš nízké otáčky ventilátoru. • Provozní režim je nastaven na ventilátor FAN nebo vysoušení DRY. • POWER SELECT FUNCTION je nastavena na 75 % nebo 50 %.

23 VOLBA A-B NA DÁLKOVÉM OVLADAČI

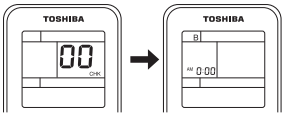
Pro oddělené používání dálkového ovladače pro každou vnitřní jednotku v případě, že jsou 2 klimatizační jednotky nainstalovány blízko sebe.

Nastavení B dálkového ovladače.

1. Stiskněte tlačítko RESET [nulování] na vnitřní jednotce pro ZAPNUTÍ klimatizační jednotky.
2. Zaměřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.
3. Na dálkovém ovladači hrotem tužky zatlačte a držte tlačítko CHECK . Na displeji se objeví „00".
4. Během stlačení CHECK stlačte MODE Na displeji se objeví „B", „00" zmizí a klimatizace se VYPNE. Dálkové ovládání B se ukládá do paměti.

Poznámka:

1. Opakujte shora uvedený krok pro vynulování dálkového ovladače na A.
2. Dálkový ovladač A nemá zobrazené „A".
3. Výrobní nastavení dálkového ovladače ze závodu je A.

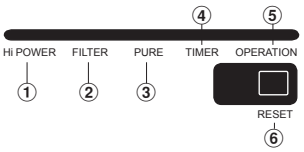


CZ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОПАСНО	• Не выполняйте установку, ремонт, не открывайте и не снимайте крышку. Вы можете подвергнуться воздействию высокого напряжения. Обратитесь по этому вопросу к дилеру или специалисту. • отключение питания не предотвращает опасность поражения электрическим током. • Прибор должен устанавливаться в соответствии с действующими внутри страны правилами электромонтажа. • Система электропроводки должна включать прибор отключения от источника питания с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	• Не подвергайте свой организм воздействию холодного воздушного потока слишком долго. • Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в отверстия для входа и вывода воздуха. • При появлении признаков ненормальной работы кондиционера (запах гари и т.д.) остановите его работу и отсоедините от источника питания или выключите автоматический выключатель. • Этот прибор может использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, только под наблюдением ответственного за их безопасность лица или при условии прохождения инструктажа по использованию прибора. • Дети должны находиться под наблюдением, при этом необходимо гарантировать, чтобы они не играли с прибором. • Не используйте какой-либо хладагент, отличный от указанного для комплектации или замены. Иначе недопустимо высокое давление может образовываться в контуре охлаждения, что может повлечь за собой неисправность или взрыв изделия или причинить телесное повреждение.
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	• Не мойте устройство водой. Это может стать причиной поражения электрическим током. • Не используйте этот кондиционер для других целей, например сохранения пищевых продуктов, разведения животных и т.д. • Не вставайте и не кладите ничего на внутренний/наружный блок. Это может нанести травму и привести к повреждению устройства. • Не прикасайтесь к алюминиевым краям, так как это может причинить вам вред. • Перед чисткой устройства выключите выключатель питания или автоматический выключатель. • Если устройство не планируется использовать в течение длительного времени, выключите выключатель питания или автоматический выключатель. • В случае эксплуатации устройства в течение длительного периода времени, рекомендуется, чтобы его техническое обслуживание производилось уполномоченным специалистом. • Производитель не принимает на себя обязательства за повреждение, вызванное несоблюдением описания в данном руководстве.

1 ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



① Лампа Hi POWER (Зеленая)
② Лампа FILTER (Оранжевая)
③ PURE (Синий)
④ Лампа TIMER (Желтая)
⑤ Лампа OPERATION (Зеленая)
⑥ Кнопка RESET

2 ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Подготовка фильтров

1. Откройте решетку входа воздуха и снимите воздушные фильтры.
2. Установите фильтры. (подробности см. на дополнительном листе)

Установка батареек

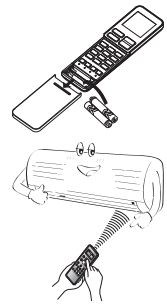
1. Снимите крышку отсека для батареек.
2. Вставьте 2 новые батарейки (типа AAA), соблюдая правильную полярность (+) и (–).

Установка часов

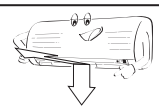
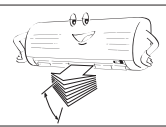
1. Нажмите кнопку CLOCK кончиком карандаша.
2. Нажмите кнопку TEMP. : чтобы отрегулировать время.
3. Нажмите кнопку SET : Для установки таймера.

Установка Пульта Дистанционного Управления

Нажмите кнопку RESET для сброса параметров.



3 НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА

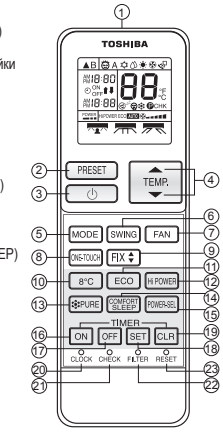
1	Нажмите кнопку FIX : Для установки жалюзи в нужном направлении в вертикальной плоскости.	
2	Нажмите кнопку SWING : Для автоматического качания направления воздушного потока и нажмите еще раз остановки операции.	
3	отрегулируйте направление в горизонтальной плоскости вручную.	

Примечание:

- Не меняйте положение жалюзи вручную другими предметами.
- Жалюзи могут автоматически установиться при включении рабочего режима.

4 ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

① Излучатель инфракрасного сигнала управления
② Кнопка памяти и предварительных установок (RESET)
③ Кнопка пуска/остановки
④ Повышение/понижение температуры и кнопка настройки таймера или часов (TEMP.)
⑤ Кнопка выбора режима (MODE)
⑥ Кнопка качания жалюзи (SWING)
⑦ Кнопка скорости режима вентилирования (FAN)
⑧ Кнопка одного прикосновения (ONE-TOUCH)
⑨ Кнопка установки жалюзи (FIX)
⑩ Кнопка рабочего режима при 8 градусах Цельсия (8°C)
⑪ Кнопка экономичного режима (ECO)
⑫ Кнопка высокой мощности (Hi-POWER)
⑬ Кнопка Плазменного Воздухоочистителя (PURE)
⑭ Кнопка режима для комфортного сна (COMFORT SLEEP)
⑮ Кнопка регулировки мощности (POWER-SEL)
⑯ Кнопка таймера включения (ON)
⑰ Кнопка таймера выключения (OFF)
⑱ Кнопка настройки (SET)
⑲ Кнопка отмены (CLR)
⑳ Кнопка настройки часов (CLOCK)
㉑ Контрольная кнопка (CHECK)
㉒ Кнопка настройки фильтра (FILTER)
㉓ Кнопка перезагрузки (RESET)



5 КНОПКА ONE-TOUCH

Нажмите кнопку “ONE-TOUCH” для полной автоматизации работы системы, в соответствии с типичными для вашего региона потребительскими предпочтениями. Вы можете выбрать необходимые настройки контроля температуры, силы потока воздуха, направления циркуляции воздуха и другие настройки с помощью кнопки “ONE-TOUCH”. Если вы предпочитаете другие настройки, вы можете выбрать из множества других рабочих функций вашего изделия фирмы Toshiba.

Нажмите кнопку ONE-TOUCH : Начало работы.

6 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Для автоматического выбора режима охлаждения, нагревания или вентилирования

1. Нажмите кнопку MODE : Для выбора режима a.
2. Нажмите кнопку TEMP. : Для установки нужной температуры.
3. Нажмите кнопку FAN : Для выбора значения AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, или Quiet.

7 РАБОТА В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ / НАГРЕВАНИЯ / ВЕНТИЛИРОВАНИЯ

1. Нажмите кнопку MODE : Для выбора режима Охлаждение, Нагрев, или Вентилирование.
2. Нажмите кнопку TEMP. : Для установки нужной температуры.
   Охлаждение: Минимум 17°C, Нагревание: Максимум 30°C,
   Вентилирование: Индикация температуры отсутствует
3. Нажмите кнопку FAN : Для выбора значения AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, или Quiet.

Примечание: QUIET сверхнизкая скорость вентилятора для бесшумной работы

8 РАБОТА В РЕЖИМЕ СУШКИ (ТОЛЬКО ОХЛАЖДЕНИЕ)

При осушении среднее значение холод о производительности контролируется автоматически.

1. Нажмите кнопку MODE : Для выбора режима Сушка.
2. Нажмите кнопку TEMP. : Для установки нужной температуры.

9 РАБОТА В РЕЖИМЕ ОЧИСТКИ ВОЗДУХА

Во время работы кондиционера воздуха

Нажмите кнопку PURE, чтобы активировать или дезактивировать плазменный воздухоочиститель и функцию ионизации воздуха.

Плазменный воздухоочиститель и функция ионизации воздуха могут быть активированы или дезактивированы во время остановки кондиционера воздуха, а ионизатор воздуха включается совместно с плазменным воздухоочистителем.

Примечание: Индикатор работы ФИЛЬТРА (оранжевый) включается после того, как PURE отработал примерно 1000 часов.

10 РАБОТА В РЕЖИМЕ HI-POWER

Для автоматического управления температурой воздуха в помещении и потоком воздуха для более быстрого охлаждения или обогрева (во всех режимах, кроме DRY и FAN ONLY)

Нажмите кнопку Hi POWER : Для начала и остановки работы.

11 РАБОТА В РЕЖИМЕ ECO

Для автоматического управления для экономии электроэнергии (во всех режимах, кроме DRY и FAN ONLY)

Нажмите кнопку ECO : Для начала и остановки работы.

Примечание: Во время работы в режиме охлаждения настройка температуры будет увеличиваться автоматически на 1 градус/в час в течение 2 часов (максимальное увеличение 2 градуса). Для работы в режиме обогрева настройка температуры будет уменьшаться.

12 РАБОТА В РЕЖИМАХ TEMPORARY

В случае потери пульта ДУ или разрядки батареек в пульте

- Нажав кнопку RESET, можно баз помощи пульта ДУ начать или остановить работу устройства.
- Рабочий режим установлен на АВТОМАТИЧЕСКУЮ работу, предустановленная температура составляет 25°C, а вентилятор работает в режиме автоматической скорости.

13 РАБОТА В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА

	Настройка таймера включения (ON)	Настройка таймера выключения (OFF)
1	Нажмите ON для введения параметров настройки таймера на ВКЛЮЧЕНИЕ.	Нажмите OFF для введения параметров настройки таймера на ВЫКЛЮЧЕНИЕ.
2	Нажмите TEMP. для выбора желаемого времени ВКЛЮЧЕНИЯ таймера.	Нажмите TEMP. для выбора желаемого времени ВЫКЛЮЧЕНИЯ таймера.
3	Нажмите SET для настройки таймера.	Нажмите SET для настройки таймера.
4	Нажмите CLR для отмены настроек таймера.	Нажмите CLR для отмены настроек таймера.

Ежедневный таймер позволяет пользователю установить оба таймера включения и выключения и активируется ежедневно.

Установка ежедневного таймера

1	Нажмите ON для введения параметров настройки таймера на ВКЛЮЧЕНИЕ.	4	Нажмите TEMP. для выбора желаемого времени ВЫКЛЮЧЕНИЯ таймера.
2	Нажмите TEMP. для выбора желаемого времени ВКЛЮЧЕНИЯ таймера.	5	Нажмите SET
3	Нажмите OFF для введения параметров настройки таймера на ВЫКЛЮЧЕНИЕ.	6	Нажмите снова SET во время мигания (⬆ или ⬇).

- Когда активирован ежедневный таймер, отображаются обе стрелки (⬆, ⬇).

Примечание:

- Пульт ДУ должен находиться на расстоянии, приемлемом для передачи сигнала на внутренний блок; в противном случае может иметь место задержка срабатывания длительностью до 15 минут.
- Эта настройка будет сохранена для следующей аналогичной операции.

14 РАБОТА В РЕЖИМЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК

Установите желаемый режим, которым впоследствии вы можете воспользоваться. Настройка будет сохранена в памяти устройства для использовании при последующей работе (за исключением направления потока воздуха)

1. Выберите желаемый режим.
2. Нажмите и удерживайте кнопку PRESET нажатой в течение 3 секунд для сохранения настройки. Отобразится символ Ⓟ .
3. Нажмите кнопку PRESET : Для начала работы в режиме предварительных установок.

15 АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК

Для автоматического повторного пуска кондиционера после перерыва в подаче питания (Питание устройства должно быть включено.)

Настройка

1. Нажмите и удерживайте кнопку RESET на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы настроить режим работы. (устройство издаст 3 звуковых сигнала, индикатор OPERATION будет мигать со скоростью 5 раз/в секунду в течение 5 секунд).
2. Нажмите и удерживайте кнопку RESET на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы отменить режим работы. (устройство издаст 3 звуковых сигнала, а индикатор OPERATION не будет мигать)

- Если установлен таймер ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ, режим АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК не включается.

16 РЕЖИМ ВЫБОРА ПИТАНИЯ

Данная функция используется, когда автоматический выключатель кондиционера используется совместно с другими электрическими приборами. Он ограничивает потребление максимального тока/питания до 100%, 75% или 50%. Чем ниже процентное отношение, тем выше сбережение, а также дольше срок службы компрессора.

Нажмите кнопку POWER-SEL : Выберите: ▂▃▅ (для 100%), ▂▃ (для 75%), ▂ (для 50%)

- Когда уровень выбран, лампочка уровень я PWR-SEL мигает на ЖК-экране в течение 3 секунд. В случае выбора уровня 75% и 50%, номер "75" или "50" также мигают в течение 2 секунд.
- Ввиду того, что ФУНКЦИЯ ВЫБОРА ПИТАНИЯ ограничивает максимальный ток, это может стать причиной недостаточной мощности.

17 РАБОТА В РЕЖИМЕ COMFORT SLEEP (КОМФОРТНЫЙ СОН)

Для экономии энергии в режиме ожидания автоматический контроль потока воздуха автоматически отключается.

Нажмите кнопку COMFORT SLEEP : Для выбора 1, 3, 5 или 9 часов в качестве значения для работы в режиме таймера выключения (OFF).

Примечание: Во время работы в режиме охлаждения настройка температуры будет увеличиваться автоматически на 1 градус/в час в течение 2 часов (максимальное увеличение 2 градуса). Для работы в режиме обогрева настройка температуры будет уменьшаться.

18 8°C РАБОЧИЙ РЕЖИМ

1. Нажмите кнопку 8°C для изменения температуры нагревания в режиме 8°C.
2. Нажмите TEMP. для регулировки настройки температуры от 5°C до 13°C.

Примечание: Температура 8°C используется только в режиме нагревания. Для работы в режиме охлаждения (включая автоматическое охлаждение) или в режиме осушения кондиционер переключается в режим нагревания.

19 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ Сначала выключите автоматический выключатель.

Пере установка Фильтра (Только для некоторых моделей)

Если загорается индикатор ФИЛЬТРА, необходимо произвести очистку фильтра.

Чтобы выключить лампу, нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке или кнопку FILTER на пульте ДУ.

Внутренний блок и пульт ДУ

- Когда потребуется, почистите внутренний блок и пульт ДУ влажной тканью.
- Не используйте бензин, разбавитель, полировальный порошок или химически обработанные средства для удаления пыли.

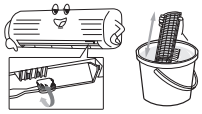
Очистка ионизатора воздуха (один раз в шесть месяцев)

1. отключите кондиционер воздуха с помощью пульта ДУ и отключите шнур питания из розетки электропитания.
2. Полностью откройте вертикальные жалюзи потока воздуха рукой.
3. Используйте зубную щетку, чтобы три или четыре раза почистить концы металлического штыря.

Примечание: Не используйте хлопковые щетки или другие предметы, содержащие пух.

Очистка плазменного воздухоочистителя (Производится после 1000 отработанных часов)

1. отключите кондиционер воздуха с помощью пульта ДУ и отключите шнур питания из розетки электропитания.
2. Снимите решетку входа воздуха (Подробности см. в руководстве по установке)
3. Чтобы снять плазменный воздухоочиститель, захватите его рукой и потяните.3.
4. Замочите его в горячей воде температурой от 40°C до 50°C на 10 -15 минут и осторожно почистите губкой его верхнюю, нижнюю, левую, правую стороны и поверхность.
5. Оставьте его в тени, чтобы он высох.
6. Чтобы прикрепить плазменный воздухоочиститель, возьмите его рукой и вставьте в правые и левые направляющие.
7. Нажимайте на оба конца плазменного воздухоочистителя, пока выступы на обеих сторонах плазменного воздухоочистителя не вставятся полностью.
8. Прикрепите воздушный фильтр и затем закройте решетку входа воздуха.



20 РЕЖИМ САМООЧИСТКИ (ТОЛЬКО В РЕЖИМАХ ОХЛАЖДЕНИЯ И СУШКИ)

Для предотвращения образования неприятного запаха, вызываемого влажностью внутри внутреннего блока

1. Если один раз нажать кнопку ⏻ в режиме "Охлаждение" или "Сушка", вентилятор будет продолжать работать в течение последующих 30 минут, а затем автоматически выключится. Это снизит влажность во внутреннем блоке.
2. Для моментальной остановки блока нажмите ⏻ более 2 раз в течение 30 секунд.

21 ФУНКЦИИ И ИХ ИСПОЛНЕНИЕ

1. Функция трехминутной защиты: Для предотвращения запуска устройства в течение 3 минут при немедленном повторном пуске после работы или при установке выключателя питания в положение ON (включено).
2. Подготовка к нагреву: Прогрев устройства в течение 5 минут, прежде чем оно перейдет в режим нагревания.
3. Управление подачей теплого воздуха: Когда температура внутри помещения достигнет установленной температуры, скорость режима вентилирования автоматически снижается, и наружный блок перестает работать.
4. Автоматическое размораживание: Во время операции размораживания вентиляторы останавливаются.
5. Нагревательная потенциала: Тепло отбирается снаружи и отдается в помещение. При слишком низкой наружной температуре используйте вместе с кондиционером другое рекомендованное нагревательное оборудование.
6. Замечание относительно накапливающегося снега: Для наружного блока следует выбирать такое положение, в котором он не будет подвержен излишним скоплениям снега, листьев или другого мусора.
7. Во время работы блока возможен незначительный звук потрескивания. Это нормально, потому что причиной потрескивающего звука может быть расширение/сжатие пластика.

Примечание: Пункты со 2 по 6 относятся к модели для нагревания

Условия работы кондиционера

Температура / режим	Наружная температура	Комнатная температура
Нагревание	–15°C ~ 24°C	Ниже 28°C
Охлаждение	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Сушка	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК (ОРИЕНТИРЫ)

Устройство не работает.	Чрезвычайно низкая эффективность охлаждения или нагревания.
• Выключатель питания находится в положении OFF (выключено). • Автоматический выключатель сработал и отключил подачу питания. • Прекращение подачи электропитания. • Установлен таймер включения (ON).	• Фильтры заблокированы из-за высокой степени загрязнения. • Температура установлена неправильно. • Открыты окна или двери. • Заблокированы отверстия для входа или выхода воздуха на наружном блоке. • Слишком низкая скорость режима вентилирования. • Установлен режим FAN или DRY. • РЕЖИМ ВЫБОРА ПИТАНИЯ установлен на 75% или 50%.

23 ВЫБОР A-B НА ПУЛЬТЕ ДУ

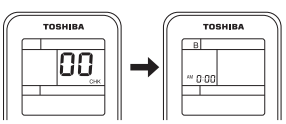
Чтобы обособить использование пульта ДУ для каждого внутреннего блока в случае, если 2 кондиционера воздуха близко установлены друг к другу

Установка параметра B на пульте ДУ

1. Нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке, чтобы включить кондиционер воздуха.
2. Направьте пульт ДУ на внутренний блок.
3. Нажмите и удерживайте кнопку CHECK на пульте ДУ кончиком карандаша. На дисплее отображается индикация "00".
4. Удерживая нажатой кнопку MODE , нажмите кнопку CHECK. На дисплее появится значок "B", а индикация "00" исчезнет, и кондиционер воздуха выключится. Параметр "B" пульта ДУ внесен в память.

Примечание:

1. Повторите вышеуказанные шаги для ере установки пульта ДУ на "A".
2. отображение настройки "A" пульта ДУ не предусмотрено.
3. Заводской стандартной настройкой пульта ДУ является положение "A".

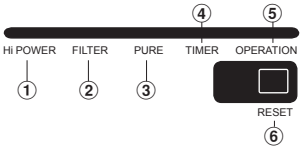


RU

MJERE SIGURNOSTI

⚠ **OPASNOST**	• Nemojte ugrađivati, popravljati, otvarati niti skidati poklopac. Unutra se nalaze elementi pod visokim naponom. Obavljanje toga prepustite prodavaču ili serviseru. • Isključivanje mrežnog napona neće spriječiti mogućnost nastanka električnog udara. • Uređaj mora biti ugrađen u skladu s nacionalnim standardima ožičenja. • Mogućnost isključivanja s izvora napajanja, s razmakom između kontakata od najmanje 3 mm na svim polovima, mora biti ugrađena u fiksni sustav ožičenja.
⚠ **UPOZORENJE**	• Nemojte svoje tijelo dulje vrijeme izravno izlagati hladnome zraku. • Nemojte gurati prste ni druge predmete u otvore za ulaz i izlaz zraka. • U slučaju nastanka neuobičajenih pojava (mirisa zagorjelosti i sl.), isključite klimatski uređaj i iskopčajte mrežni napon ili izvadite osigurač. • Uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili naputke od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. • Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem. • Za dopunjavanje ili izmjenu ne koristite nijedno rashladno sredstvo, osim specificiranog. U suprotnom može doći do stvaranja abnormalno visokog tlaka u krugu rashladnog sredstva, što može uzrokovati kvar ili eksploziju proizvoda i ozljede.
⚠ **OPREZ**	• Uređaj ne perite vodom. To bi moglo izazvati električni udar. • Klimatski uređaj nemojte koristiti u svrhe za koje nije namijenjen, primjerice za zamrzavanje hrane, uzgajanje životinja i sl. • Nemojte gaziti niti bilo što stavljati na unutarnju i vanjsku jedinicu. To može prouzročiti ozljede i oštetiti uređaj. • Nemojte doticati aluminijsko rebro jer se možete ozlijediti. • Prije čišćenja uređaja, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač. • Ako uređaj dulje vrijeme neće biti korišten, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač. • U slučaju dugotrajnog rada preporučuje se da održavanje provodi ovlaštena osoba. • Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja uzrokovana nepoštivanjem opisa u ovom priručniku.

1 PRIKAZ UNUTARNJE JEDINICE



① Hi POWER (Zelena)
② FILTER (Narančasta)
③ PURE (Plavi)
④ TIMER (Žuta)
⑤ OPERATION (Zelena)
⑥ Tipka RESET

2 PRIJE UPORABE

Priprema filtara

1. Otvorite rešetku usisa zraka i izvadite filtre za zrak.
2. Ugradite filtre. (pogledajte detalj na listu s dodatnim komponentama)

Stavljanje baterija

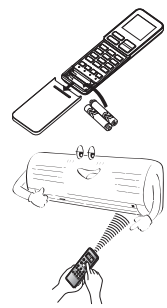
1. Uklonite poklopac baterije.
2. Stavite 2 nove baterije veličine AAA, pazeći pritom na ispravan položaj polova (+) i (–).

Postavljanje sata

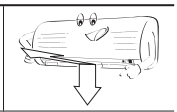
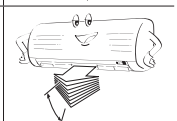
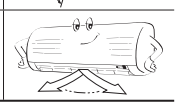
1. Pritisnite CLOCK vrhom olovke.
2. Pritisnite tipku TEMP. : namjestite vrijeme.
3. Pritisnite tipku SET : Pokrenite programator.

Resetiranje daljinskog upravljača

Pritisnite RESET za poništavanje.



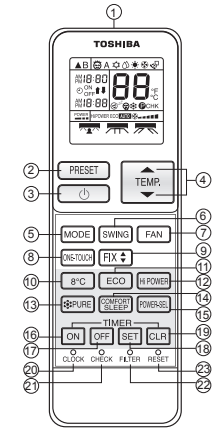
3 SMJER STRUJANJA ZRAKA

1	Pritisnite tipku FIX : Namjestite rešetkasti otvor na željeni okomiti smjer.	
2	Pritisnite tipku SWING : Automatski usmjerite zrak i pritisnite ponovno za zaustavljanje.	
3	Za vodoravno usmjeravanje namjestite ručno.	

Napomena:

- Nemojte ručno pomicati rešetku.
- Rešetka se može automatski pozicionirati načinom rada.

4 DALJINSKI UPRAVLJAČ



① Odašiljač infracrvenih signala
② Tipka za memoriju i unos programa (PRESET)
③ Tipka za uključivanje/isključivanje
④ Tipka za povećavanje/smanjivanje temperature ili povećavanje/smanjivanje sata ili tajmera (TEMP.)
⑤ Tipka biranja načina rada (MODE)
⑥ Tipka za okretanje rešetke (SWING)
⑦ Tipka brzine ventilatora (FAN)
⑧ Tipka "jedan pritisak" (ONE-TOUCH)
⑨ Tipka za namještanje rešetkastog otvora (FIX)
⑩ Radni gumb za rad pri 8 stupnjeva Celzijusa (8°C)
⑪ Tipka za ekonomičan rad (ECO)
⑫ Tipka za veliku snagu (Hi-POWER)
⑬ Tipka tekućeg pročistača zraka (PURE)
⑭ Tipka za ugodan noćni rad (COMFORT SLEEP)
⑮ Tipka za odabir snage (POWER-SEL)
⑯ Tipka za uključivanje programatora (ON)
⑰ Tipka za isključivanje programatora (OFF)
⑱ Tipka za postavljanje (SET)
⑲ Tipka za brisanje (CLR)
⑳ Tipka za postavljanje sata (CLOCK)
㉑ Tipka za provjeru (CHECK)
㉒ Tipka za resetiranje filtra (FILTER)
㉓ Tipka za poništavanje (RESET)

5 ONE-TOUCH

Pritisnite tipku "ONE-TOUCH" za potpuni automatski rad koji je prilagođen tipičnim preferencama potrošača u vašoj regiji. Prilagođene postavke upravljaju temperaturom jačine struje zraka, smjerom strujanja zraka i ostalim postavkama koje vam omogućuju promjene kontakta pomoću tipke "ONE-TOUCH". Ako biste željeli drugačije postavke možete ih odabrati iz mnogih drugih funkcija rada na svojoj Toshiba jedinici.

Pritisnite tipku ONE-TOUCH : Pokrenite uređaj.

6 AUTOMATSKI RAD

Omogućuje automatski odabir hlađenja, grijanja ili provjetravanje

1. Pritisnite tipku MODE : Odaberite A.
2. Pritisnite tipku TEMP. : Namjestite željenu temperaturu.
3. Pritisnite tipku FAN : Odaberite postavku AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ili Quiet.

7 HLAĐENJE / GRIJANJE / PROVJETRAVANJE

1. Pritisnite tipku MODE : Odaberite Hlađenje, Grijanje, ili Provjetravanje.
2. Pritisnite tipku TEMP. : Namjestite željenu temperaturu.
   Hlađenje: Min. 17°C, Grijanje: Max. 30°C, Provjetravanje: Nema prikaza temperature
3. Pritisnite tipku FAN : Odaberite postavku AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ili Quiet.

Napomena: QUIET je vrlo spora brzina ventilatora za tihi rad.

8 SUHO HLAĐENJE (SAMO HLAĐENJE)

Za odvlaživanje, umjerena snaga hlađenja automatski se kontrolira.

1. Pritisnite tipku MODE : Odaberite Suhi rad.
2. Pritisnite tipku TEMP. : Namjestite željenu temperaturu.

9 ČIŠĆENJE ZRAKA

Tijekom rada klima-uređaja

Pritisnite tipku PURE kako biste pokrenuli i zaustavili rad tekućeg pročistača i ionizatora zraka.

Tekući pročistač zraka i ionizator zraka mogu se aktivirati ili deaktivirati tijekom mirovanja klima-uređaja a ionizator zraka pokreće se zajedno s funkcijom pročišćavanja zraka.

Napomena: Pokazivač FILTER (narančasti) uključuje se nakon približno 1000 sati rada PURE-a.

10 RAD PRI VELIKOJ SNAZI

Za automatsko kontroliranje sobne temperature i struje zraka za brže hlađenje ili grijanje (osim načina rada SUHO i PROVJETRAVANJE)

Pritisnite tipku Hi POWER : Za uključivanje i isključivanje.

11 EKONOMIČAN RAD

Za automatsko kontroliranje stanja zraka u sobi zbog štednje energije (osim načina rada SUHO i PROVJETRAVANJE)

Pritisnite tipku ECO : Za uključivanje i isključivanje.

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedna stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja). Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

12 PRIVREMENI RAD

U slučaju da zagubite daljinski upravljač ili se baterije isprazne.

- Pritiskom tipke RESET uređaj je moguće uključiti i isključiti bez daljinskog upravljača.
- Način rada namješten je na AUTOMATIC, temperatura je postavljena na 25°C a ventilator na automatsku brzinu.

13 RAD PROGRAMATORA

	Namještanje vremena uključivanja programatora	Namještanje vremena isključivanja programatora
1	Pritisnite [ON] za unos postavke tajmera za uključivanje	Pritisnite [OFF] za unos postavke tajmera za isključivanje
2	Pritisnite [TEMP.] za odabir željenog tajmera za uključivanje.	Pritisnite [TEMP.] za odabir željenog tajmera za isključivanje.
3	Pritisnite [SET] za aktiviranje tajmera.	Pritisnite [SET] za aktiviranje tajmera.
4	Pritisnite [CLR] za poništavanje tajmera.	Pritisnite [CLR] za poništavanje tajmera.

Dnevni programator omogućuje podešavanje vremena uključivanja i isključivanja koje će biti aktivirano svakog dana.

Namještanje dnevnog programatora

1	Pritisnite [ON] za unos postavke tajmera za uključivanje	4	Pritisnite [TEMP.] za odabir željenog tajmera za isključivanje.
2	Pritisnite [TEMP.] za odabir željenog tajmera za uključivanje.	5	Pritisnite tipku [SET]
3	Pritisnite [OFF] za unos postavke tajmera za isključivanje	6	Ponovno pritisnite [SET] dok trepere (⬆ ili ⬇).

- Kad je aktiviran dnevni programator, bit će prikazane obje strelice (⬆ , ⬇) .

Napomena:

- Daljinski upravljač postavite tako da je omogućen lak prijem do unutarnje jedinice. U suprotnome može doći do vremenskog zastoja od 15 minuta.
- Namještena će postavka biti spremljena za sljedeći takav rad.

14 PROGRAMIRANJE

Podesite željeni način rada za budući rad. Namještena će postavka biti spremljena za sljedeće obavljanje rada (osim u smjeru protoka zraka).

1. Odaberite željeni način rada.
2. Držite pritisnutu tipku [PRESET] u trajanju od 3 sekunde kako bi se postavke memorirale. Bit će prikazana oznaka Ⓟ .
3. Pritisnite tipku [PRESET] : Pokrenite programirani rad.

15 AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE

Služi za automatsko uključivanje klimatskog uređaja nakon prekida napajanja (Uređaj mora biti priključen na napajanje.)

Namještanje

1. Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste postavili način rada. (3 bipa a svjetlo OPERATION trepti 5 puta/s tijekom 5 sekundi)
2. Pritisnite i držite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici 3 sekunde kako biste prekinuli rad. (3 bipa ali svjetlo OPERATION ne trepti)

- U slučaju kada je namješten ON vremenski programator ili OFF vremenski programator, AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE ne radi.

16 RAD ODABIRA SNAGE

Ova se funkcija koristi kada se za više električnih uređaja koristi isti prekidač strujnog kruga. Ograničava maksimalnu potrošnju struje/ snage na 100%, 75% ili 50%. Što je postotak niži, to će biti veća ušteda energije i dulji radni vijek kompresora.

Pritisnite tipku [POWER SEL] : Odaberite: ▂▃▅ (za 100%), ▂▃ (za 75%), ▂ (za 50%)

- Kad se odabere razina, na LCD zaslonu će 3 sekunde treptati PWR-SEL razina. U slučaju razina 75% i 50%, brojevi “75” ili “50” također će treptati na 2 sekunde.
- Budući da FUNKCIJA ODABIRA SNAGE ograničava maksimalnu struju, može se pojaviti problem neodgovarajućeg kapaciteta.

17 UGODAN NOĆNI RAD

Kako biste tijekom spavanja štedjeli energiju, automatski kontrolirajte protok zraka i automatski isključite uređaj (OFF).

Pritisnite tipku [COMFORT SLEEP] : Odaberite vrijeme od 1, 3, 5 ili 9 sati za isključivanje programatora.

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedan stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja).
Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

18 RAD 8°C

1. Pritisnite gumb [8°C] kako biste aktivirali rad grijanja s postavljenom temperaturom od 8°C.
2. Pritisnite [TEMP.] kako biste podesili postavljenu temperaturu od 5°C do 13°C.

Napomena: 8°C funkcionirat će samo u načinu grijanja. Ako klimatizacijski uređaj radi u načinu hlađenja (uključujući i automatsko hlađenje) ili sušenja, način rada promijenit će se u grijanje.

19 ODRŽAVANJE

⚠ Najprije prekinite napajanje ili izvadite osigurač.

Resetiranje filtra (samo određeni modeli)

Vjetlo FILTER svijetli; filtar mora biti očišćen.
Da biste isključili svjetlo, pritisnite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici ili tipku FILTER na daljinskom upravljaču.

Unutarnja jedinice i daljinski upravljač

- Prema potrebi, unutarnju jedinicu i daljinski upravljač očistite vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivače, prašak za pranje niti krpe navlažene kemikalijama.

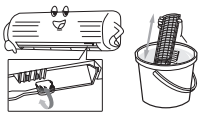
Čišćenje ionizatora zraka (jedanput u šest mjeseci)

1. Isključite klima-uređaj pomoću daljinskog upravljača i napajanja električnom energijom.
2. Rukom potpuno otvorite vertikalne rešetke za protok zraka.
3. Pomoću četkice za zube tri ili četiri puta protrljajte metalni pin.

Napomena: Nemojte koristiti jastučiće od vate ili druge stvari s pahuljicama.

Čišćenje jedinice tekućeg pročistača zraka (nakon otprilike 1000 sati rada)

1. Isključite klima-uređaj pomoću daljinskog upravljača i napajanja električnom energijom.
2. Izvadite ulaznu rešetku za zrak (pojedinosti potražite u priručniku za montažu).
3. Izvadite tekući pročistač zraka hvatanjem ručice i izvlačenjem.
4. Namačite u vrućoj vodi temperature 40°C do 50°C otprilike 10 do 15 minuta te spužvom protrljajte površinu u svim smjerovima.
5. Pustite da se pročistač dobro osuši na sjenovitom mjestu.
6. Ugradite natrag tekući pročistač zraka hvatanjem za ručicu i umetanjem u desnu i lijevu vodilicu.
7. Pritišćite oba kraja tekućeg pročistača zraka dok hvataljke na obje strane pročistača ne budu potpuno umetnute.
8. Priključite zračni filtar pa zatvorite ulaznu rešetku za zrak.



20 SAMOČIŠĆENJE (SAMO KOD HLA-ENJA I SUHOG RADA)

Kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa zbog vlage u unutarnjoj jedinici

1. Pritisne li se tipka [⏻] jedanput tijekom “Hlađenja” ili “Suhog rada”, ventilator će nastaviti raditi još 30 minuta, a zatim će se automatski isključiti. To će smanjiti vlagu u unutarnjoj jedinici.
2. Kako biste uređaj trenutno zaustavili, pritisnite tipku [⏻] 2 puta unutar 30 sekunda.

21 OPTIMALAN RAD UREĐAJA

1. Zaštitna značajka od tri minute: Sprječava rad uređaja u trajanju od 3 minute nakon nenadanog pokretanja ili uključivanja.
2. Prethodno zagrijavanje: Zagrijava uređaj u trajanju od 5 minuta prije početka grijanja prostorije.
3. Regulacija toplog zraka: Kad se temperatura u prostoriji izjednači sa zadanom, brzina ventilatora automatski se smanjuje, a vanjska se jedinica zaustavlja.
4. Automatsko odmrzavanje: Ventilatori neće raditi tijekom odmrzavanja.
5. Kapacitet grijanja: Toplina se dobavlja izvana i ispušta u prostoriju. Ako je vanjska temperatura preniska, preporučuje se koristiti još jedan uređaj za zagrijavanje zajedno s klimatskim uređajem.
6. Nakupljanje snijega: Odaberite položaj vanjske jedinice gdje neće biti izložena nanosima snijega, nakupljanju lišća i sličnim okolnostima.
7. Za vrijeme rada jedinice može se čuti zanemarivo krckanje. To je uobičajeno jer takav zvuk može izazvati širenje ili skupljanje plastike.

Napomena: Gornje točke od 2 do 6 odnose se na model s grijanjem.

Radni uvjeti klimatskog uređaja

Temp. / Rad	Vanjska temperatura	Sobna temperatura
Grijanje	–15°C ~ 24°C	Niža od 28°C
Hlađenje	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Suho	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 RJEŠAVANJE PROBLEMA (PREKONTROLIRAJTE TOČKE)

Uređaj ne radi.	Hlađenje ili grijanje vrlo je slabo.
• Isključen je glavni prekidač napajanja. • Aktivirao se prekidač osigurača i isključio napajanje. • Prekid napajanja električne energije. • Namješten je programator.	• Filtri su blokirani zbog prašine. • Temperatura nije ispravno namještena. • Otvoreni su prozori ili vrata. • Blokiran je usis ili ispuh zraka vanjske jedinice. • Brzina ventilatora je preniska. • Uređaj radi u načinu rada provjetravanja ili suhog hlađenja. • FUNKCIJA ODABIRA SNAGE postavljena je na 75% ili 50%.

23 ODABIR A-B POMOĆU DALJINSKOG UPRAVLJAČA

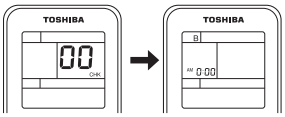
Za odvojeno korištenje daljinskog upravljača za unutarnje jedinice u slučaju kada su 2 klima-uređaja međusobno blizu.

Postavljanje daljinskog upravljača B

1. Pritisnite tipku RESET na unutarnjoj jedinici kako biste UKLJUČILI klima-uređaj.
2. Usmjerite daljinski upravljač prema unutarnjoj jedinici.
3. Vrhom olovke pritisnite i držite tipku [CHECK] na daljinskom upravljaču. Na zaslonu će biti prikazano “00”.
4. Pritisnite tipku [MODE] tijekom držanja tipke [CHECK]. Na zaslonu će biti prikazano “B”, “00” a klima-uređaj će se isključiti (OFF). Daljinska kontrola B pohranjena je u memoriju.

Napomena:

1. Ponovite gornje korake kako biste daljinsku kontrolu postavili na A.
2. Daljinska kontrola A nema prikaz “A”.
3. Zadana tvornička postavka daljinske kontrole je A.

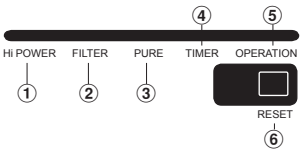


CR

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZAT!	• Ne mozdítsa el, ne szerelje, ne nyissa fel és ne vegye le a fedelet! Ellenkező esetben veszélyes feszültségű elektromos árammal érintkezhet. Az ilyen munkákat bízza a szakszervizre. • A tápforrás kikapcsolásával nem szűnik meg az áramütés veszélye. • A készüléket az elektromos berendezésekre vonatkozó helyi előírások szerint kell üzembe helyezni. • Egy minden pólust nyitó kapcsolót vagy áramköri kioldót (min. 3 mm érintkezőközzel) kell a fix kábelezésbe iktatni.
⚠ FIGYELMEZTETÉS	• Ne maradjon hosszabb ideig közvetlenül a kiáramló hideg levegő útjában! • A levegőbemenetbe/kimenetbe ne nyújtsa be az ujját vagy más tárgyat. • Ha valamilyen rendellenességet észlel (pl. égett szagot), azonnal állítsa le a klímaberendezést, és válassza le az elektromos hálózatról, vagy kapcsolja le az áramkör meg szakítóját. • A készüléket nem használ hatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy megfelelő gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is), hacsak nem felügyeli őket egy biztonságukért felelős személy. • Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel. • Ne használjon a kiegészítő vagy helyettesítő anyagként javasoltaktól különböző hűtőközeget. Ellenkező esetben rendellenesen nagy nyomás jöhet létre a hűtőfolyamatban, ami a termék meghibásodásához vagy felrobbanásához vezethet, illetve testi sérülést okozhat.
⚠ FIGYELEM	• Ne mossa a berendezést vízzel! Ez áramütést okozhat. • Ne használja a légkondicionálót egyéb célokra, például ételek tartósítására, állattartáshoz stb. • Ne tegyen semmit a beltéri vagy a kültéri egységre. Ez személyi sérüléshez vagy a műszer károsodásához vezethet. • Ne érjen az alumínium bordázathoz, mert sérülést okozhat. • Az egység tisztítása előtt kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramköri megszakítót. • Ha a berendezés előreláthatólag hosszabb ideig nem lesz használva, akkor kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramköri megszakítót. • Hosszú ideig tartó használatot követően ajánlott a készülék szakértő általi karbantartása. • A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a kézikönyvben leírtak be nem tartása által okozott károkért.

1 BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐ

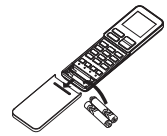


① Hi POWER (Zöld)
② FILTER (Narancssárga)
③ PURE (Blue)
④ TIMER (Sárga)
⑤ OPERATION (Zöld)
⑥ RESET gomb

2 HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

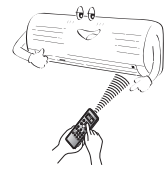
A szűrők előkészítése

1. Nyissa fel a levegőbemenet rácsát, és vegye ki a levegőszűrőket.
2. A szűrők felszerelése. (a részleteket lásd a kiegészítő lapon).



Az elemek behelyezése

1. Távolítsa el az elemfedelet.
2. Helyezzen be 2 darab új elemet (AAA típusút), figyelve a (+) és a (–) púlus helyes irányára.



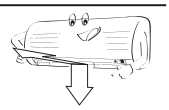
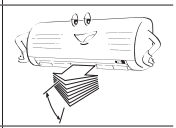
Óra beállítás

1. Nyomja meg a CLOCK gombot egy ceruza hegyével.
2. Nyomja meg a TEMP. : gombot az idő beállításához.
3. Nyomja meg a SET gombot : Eltárolja az időzítési beállítást.

A távirányító alaphelyzetbe állítása

Nyomja meg a RESET gombot az alaphelyzetbe állításra.

3 A LEVEGŐFÚVÁS IRÁNYA

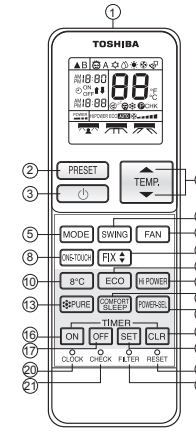
1	Nyomja meg a FIX gombot : A terelőlapot a kívánt függőleges állásba állít hatja.	
2	Nyomja meg a SWING gombot : A levegőfúvás iránya automatikusan hintázik, a gomb újbóli megnyomására pedig megáll.	
3	A vízszintes irányt kézzel kell beállítani.	

Megjegyzés:

- Ne mozgassa kézzel a terelőlapot.
- A működésbe lépés során a légterelőlap automatikus mozgásba kerülhet.

4 A TÁVIRÁNYÍTÓ

① Infravörös jeladó
② Memória és tárolás gomb (PRESET)
③ Elindítás/leállítás gomb
④ Hőmérséklet beállítása és Időzítő vagy óra beállítása gomb (TEMP.)
⑤ Üzemmódválasztó gomb (MODE)
⑥ Terelőlap lengető gomb (SWING)
⑦ Ventilátorsebesség gomb (FAN)
⑧ Egy gombnyomás üzemmód (ONE-TOUCH)
⑨ Terelőlap-állítás gomb (FIX)
⑩ 8 Celsius fokos üzemmód gomb (8°C)
⑪ Takarékos üzemmód gomb (ECO)
⑫ Nagy teljesítmény gomb (Hi-POWER)
⑬ Plazma légtisztító gomb (PURE)
⑭ Kényelmi automatikus kikapcsolás gomb (COMFORT SLEEP)
⑮ Teljesítmény választógomb (POWER-SEL)
⑯ Bekapcsolási időzítés gomb (ON)
⑰ Kikapcsolási időzítés gomb (OFF)
⑱ Beállítás gomb (SET)
⑲ Törlés gomb (CLR)
⑳ Órabeállítás gomb (CLOCK)
㉑ Ellenőrzés gomb (CHECK)
㉒ Szűrő helyreállítás gomb (FILTER)
㉓ Alaphelyzet gomb (RESET)



5 EGY GOMBNYOMÁS (ONE-TOUCH) FUNKCIÓ

Nyomja meg a „ONE-TOUCH" gombot egy teljesen automatizált működéshez, amely az Ön térségére jellemző fogyasztói igények szerint lett kialakítva. A testre szabott beállítások szabályozzák a hőmérsékletet, a légáramerősséget, a légáramirányt, valamint egyéb paramétereket, hogy egy alternatív szolgáltatást nyújtsanak Önnek a gomb egyetlen megnyomásával. Amennyiben más beállításokat szeretne, úgy választhat a Toshiba készüléke számos egyéb funkciója közül.

Nyomja meg a ONE-TOUCH gombot : A művelet elindul.

6 AUTOMATIKUS MŰKÖDÉS

A készülék automatikusan választ hűtés, fűtés és ventilátor üzemmód közül, és vezérli a ventilátorsebességet.

1. Nyomja meg a MODE gombot : Válassza az A beállítást.
2. Nyomja meg a TEMP. gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a FAN gombot : Válassza az AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, beállítást Quiet.

7 HŰTÉS / FŰTÉS / VENTILÁTOR ÜZEMMÓD

1. Nyomja meg a MODE gombot : Válassza a Hűtés, Fűtés, vagy Ventilátor üzemmód beállítást.
2. Nyomja meg a TEMP. gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.
   Hűtés: Min. 17°C, Fűtés: Max. 30°C, Ventilátor: Nincs hőfokkijelzés
3. Nyomja meg a FAN gombot : Válassza az AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, beállítást Quiet.

Megjegyzés: A QUIET gomb szuper alacsony ventilátor sebesség csendes működéshez.

8 SZÁRÍTÁS MÓD (CSAK HŰTÉS)

Nedvességmentesítésre a rendszer automatikusan szabályoz egy mérsékelt hűtőteljesítményt.

1. Nyomja meg a MODE gombot : Válassza a Szárítás üzemmódot.
2. Nyomja meg a TEMP. gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.

9 A LÉGTISZTÍTÓ MŰKÖDÉSE

A klímaberendezés működése közben

Nyomja meg a PURE gombot a légtisztító és a levegő ionizáló művelet elindításához és leállításához.

A légtisztító és a levegő ionizáló aktiválható vagy deaktiválható, mialatt a légkondicionáló le van állítva. Ekkor a levegő ionizáló a plazma légtisztító művelettel együtt indul el.

Megjegyzés: A FILTER (szűrő) jelző (narancssárga) kigyullad, amint a légtisztító működése eléri az 1000 üzemórát.

10 Hi-POWER ÜZEMMÓD

A gyorsabb hűtés vagy fűtés érdekében a hőmérséklet és a légáram automatikus szabályozása (kivéve SZÁRÍTÁS és CSAK VENTILÁTOR üzemmódban)

Nyomja meg a Hi POWER gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

11 TAKARÉKOS ÜZEMMÓD

A környezet automatikus szabályozása energiatakarékos módon (kivéve SZÁRÍTÁS és CSAK VENTILÁTOR üzemmódban)

Nyomja meg a ECO gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

Megjegyzés: A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan 1 fokot emelkedik óránként 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés). A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

12 IDEIGLENES MŰVELET

Ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek benne az elemek.

- A RESET gomb megnyomásával a berendezés a távirányító nélkül is elindítható és leállítható.
- Az üzemmód AUTOMATIKUS működésre van állítva, a beállított hőmérséklet 25°C és a ventilátor működése automatikus sebességen van.

13 IDŐZÍTÉS MÓD

	A be- és kikapcsolás beállítása	A be- és időzítés beállítása
1	Nyomja meg a ON gombot a bekapcsolás időzítő beállítás megadására	Nyomja meg a OFF gombot a kikapcsolás időzítő beállítás megadására
2	Nyomja meg a TEMP. gombot a kívánt bekapcsolás időzítő kiválasztására.	Nyomja meg a TEMP. gombot a kívánt kikapcsolás időzítő kiválasztására.
3	Nyomja meg a SET gombot az időzítő beállítására.	Nyomja meg a SET gombot az időzítő beállítására.
4	Nyomja meg a CLR gombot az időzítő törlésére.	Nyomja meg a CLR gombot az időzítő törlésére.

A napi időzítő lehetővé teszi a felhasználó számára a készülék BE- és KI kapcsoló időzítőjének minden napra vonatkozó aktiválását.

A napi időzítő beállítása

1	Nyomja meg a ON gombot a bekapcsolás időzítő beállítás megadására	4	Nyomja meg a TEMP. gombot a kívánt kikapcsolás időzítő kiválasztására.
2	Nyomja meg a TEMP. gombot a kívánt bekapcsolás időzítő kiválasztására.	5	Nyomja meg a SET
3	Nyomja meg a OFF gombot a kikapcsolás időzítő beállítás megadására	6	Nyomja meg újból a SET gombot a (▮ vagy ⬇) villogása alatt.

- A napi időzítő aktiválásakor mindkét nyíl (▮ , ⬇) megjelenik.

Megjegyzés:

- Ha a távirányító olyan helyen van, amely akadályozza a megfelelő jelátvitelt, akkor maximum 15 perc késés előfordulhat.
- A klímaberendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi.

14 ELŐRE BEÁLLÍTOTT MŰKÖDÉS

Válassza ki a kívánt üzemmódot a jövőbeli használatra. A berendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi (kivéve a légáramlás iránya)

1. Válassza ki a kívánt üzemmódot.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a PRESET gombot 3 másodpercig a beállítás tárolásához. Megjelenik a Ⓟ jelzés.
3. Nyomja meg a PRESET gombot : Az eltárolt működési mód aktiválódik.

15 AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ

Áramkimaradás után a klímaberendezés automatikus újraindítása (Ehhez a berendezésnek áram alatt kell lennie.)

Beállítás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig, a művelet beállításához. (3 sípolás hallható, és az OPERATION (üzemmód) lámpa másodpercenként 5-ször felvillan, 5 másodpercen keresztül)
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig a művelet törléséhez. (3 sípolás hallható, de az OPERATION (működés) lámpa nem villog)

- Ha az ON (be) időzítő vagy OFF (ki) időzítő be van beállítva, akkor az AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ nem kapcsol be.

16 Teljesítményválasztás üzemmód

Ez a funkció akkor használható, ha más villamos készülékekkel közös megszakítója van. A maximális áram/teljesítmény fogyasztást 100%-ra, 75%-ra vagy 50%-ra korlátozza. Minél kisebb a százalék, annál nagyobb a megtakarítás és a kompresszor élettartama.

Nyomja meg a POWER-SEL gombot : Választás: ▬▬ (100%-hoz), ▬ (75%-hoz), ▬ (50%-hoz)

- Amikor a szint kiválasztásra kerül, a PWR-SEL (Teljesítményválasztás) szint 3 másodpercig villog az LCD kijelzőn. A 75%-os és 50%-os szint esetén a “75” vagy “50” számok is villognak 2 másodpercig.
- Mivel a POWER SELECT FUNCTION (Teljesítményválasztás funkció) korlátozza a maximális áramot, elégtelen kapacitás következhet be.

17 KÉNYELMI AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Alvás során az energia-megtakarítás érdekében a légáram automatikus szabályozása és automatikus kikapcsolás.

Nyomja meg a COMFORT SLEEP gombot : A kikapcsolási időzítéshez négy beállítás választható – 1, 3, 5 vagy 9 óra.

Megjegyzés: A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan emelkedik 1 fokot óránként, 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés). A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

18 8°C-os üzemmód

1. Nyomja meg a 8°C gombot a 8°C-os beállított hőmérsékletű melegítési üzemmódra való átkapcsolásra.

2. Nyomja meg a TEMP. gombot a hőmérséklet 5°C - 13°C közötti beállítására.

Megjegyzés: A 8°C csak Melegítés üzemmódban működik. Ha a légkondicionáló hűtési üzemmódban (az automatikus hűtést is ideértve) vagy száraz üzemmódban működik, akkor átkapcsol melegítési üzemmódra.

19 KARBANTARTÁS

⚠ Elsőként kapcsolja le a hálózati megszakítót.

A szűrő helyreállítása (Csak néhány modell esetén)

Amikor a FILTER (szűrő) lámpa kigyullad, a szűrőt meg kell tisztítani.
A lámpa kikapcsolásához nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, vagy a FILTER gombot a távirányítón.

Beltéri egység és távirányító

- Ha kell, egy nedves ruhával tisztítsa meg a beltéri egységet és a távirányítót.
- Ne használjon benzint, hígítót, súrolóport vagy vegyszerrel kezelt törlőkendőt a tisztításhoz.

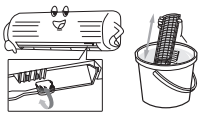
A levegőionizáló tisztítása (Félévente egyszer)

1. Kapcsolja ki a klímaberendezést a távirányítóval, majd kapcsolja ki a tápegységet.
2. Nyissa ki kézzel teljesen a függőleges légáram terelőlapátokat.
3. Vegyen egy fogkefét és a fémpecek végeit súrolja meg 3-szor vagy 4-szer.

Megjegyzés: Ne használjon pamutrongyot vagy egyéb bolyhos anyagot.

A plazma légtisztító egység tisztítása (kb. 1000 üzemóra után)

1. Kapcsolja ki a klímaberendezést a távirányítóval, majd kapcsolja ki a tápegységet.
2. Távolítsa el a levegő-bemeneti rácsot (lásd: felhasználói kézikönyv).
3. Vegye ki a légtisztítót úgy, hogy a fogantyút megfogja és kihúzza.
4. Áztassa 40°C - 50°C-os vízbe kb. 10 - 15 percre, majd óvatosan dörzsölje meg minden irányban (fel, le, jobbra, balra), és így figyelmesen tisztítsa meg a felszínét egy szivaccsal.
5. Szárítsa meg teljesen egy árnyékos helyen.
6. A fogantyúnál fogva helyezze vissza a légtisztítót úgy, hogy betolja a jobb-, és baloldali vezetősíneken.
7. Nyomja meg a plazma légtisztító mindkét végét, amíg a két oldalán lévő kitüremkedések tökéletesen a helyükre nem illeszkednek.
8. Helyezze fel a légszűrőt, majd ezután zárja vissza a levegőbemeneti rácsot.



20 ÖNTISZTÍTÁS FUNKCIÓ (CSAK HŰTÉS ÉS SZÁRÍTÁS ÜZEMMÓDBAN)

A beltéri egységben lecsapódó pára miatti kellemetlen szagok ellen véd

1. Ha a ⏻ gombot „Hűtés” vagy „Szárítás” üzemmódban egyszer megnyomják, a ventilátor még 30 percig nem áll le, majd magától kikapcsol. Ez csökkenti a beltéri egység nedvességét.
2. Az azonnali leállításhoz nyomja meg kétszer a ⏻ gombot 30 másodpercen belül.

21 ÜZEMMÓDOK ÉS TELJESÍTMÉNY

1. Három perces védelem funkció: Megakadályozza a berendezés működését 3 percig, ha közvetlenül működés után újraindították vagy bekapcsolták.
2. Előfűtés: Fűtés üzemmód előtt 5 percig előmelegíti a berendezést.
3. A meleg levegő szabályozása: Ha a szoba hőmérséklete elérte a beállított hőmérsékletet, a ventilátor sebessége automatikusan csökken, és a kültéri egység leáll.
4. Automatikus jégmentesítés: Jégmentesítés üzemmódban a ventilátorok leállnak.
5. Fűtési kapacitás: A rendszer hőt nyer ki a külső térből, és a helyiségben kibocsátja. Ha a külső hőmérséklet túl alacsony, javasolt a légkondicionáló mellett egy másik fűtő berendezés használata is.
6. A hó lerakódásának figyelembe vétele: Olyan helyet kell a kültéri egység számára választani, ahová a szél nem hord a havat, falevelet vagy egyéb szezonális hulladékot.
7. Kisebb pattogó zörej előfordulhat a berendezés működés e során, amely normális, mivel ezt a műanyag hőtágulása és összehúzódása okoz hatja.

Megjegyzés: A 2-6 pont fűtő modellre vonatkozik

A légkondicionáló üzemi feltételei

Működés \ Hőmérs.	Kültéri hőmérséklet	Szobahőmérséklet
Fűtés	–15°C ~ 24°C	28°C alatt
Hűtés	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Szárítás	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 HIBAELHÁRÍTÁS (ELLENŐRZŐ LISTA)

A berendezés nem működik.	A hűtés vagy fűtés teljesítménye túl gyenge.
• A tápkapcsoló ki van kapcsolva? • Az áramköri megszakító kioldott, emiatt nincs áram? • Áramszünet van? • Bekapcsolási időzítés van beállítva?	• Eltömődtek a levegőszűrők? • Lehet, hogy nem a kívánt hőmérséklet van beállítva? • Ajtó vagy ablak nyitva van? • Nem szabad az áramlás a kültéri egység levegőbemeneténél vagy -kimeneténél? • A ventilátorsebesség alacsonyra van állítva? • Nem ventilátor vagy szárítás (FAN/DRY) üzemmódban van a berendezés? • A POWER SELECT FUNCTION (Teljesítményválasztás funkció) 75%-ra vagy 50%-ra van beállítva.

23 A TÁVIRÁNYÍTÓN AZ A-B ÁLLÁS KIVÁLASZTÁSA

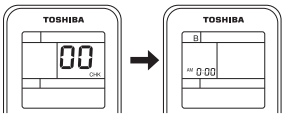
Két légkondicionáló egymáshoz közel történő felszerelése esetén, az egyes beltéri egységek egymástól független használata távirányítóval.

A B távirányító beállítása.

1. Nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, hogy a légkondicionálót bekapcsolja.
2. Irányítsa a távirányítót a beltéri egység felé.
3. Tartsa lenyomva a CHECK gombot a távirányítón egy ceruza hegyével. Ekkor “00” jelzés látható a kijelzőn.
4. Nyomja meg a MODE gombot, a CHECK gomb lenyomva tartása közben. A “B” jelzés jelenik meg a kijelzőn és a “00” jelzés eltűnik, a légkondicionáló pedig kikapcsol. A B távirányító beállítása eltárolásra kerül.

Megjegyzés:

1. Ismételje meg az előző folyamatot az A távirányító visszaállításához.
2. Az A távirányító állásnak nincs “A” jelzése.
3. A távirányító gyári alapbeállítása az A állás.



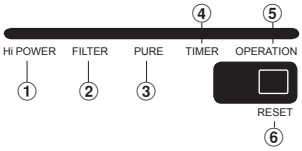
HU

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

⚠ **TEHLİKE**	• Kapağı takmayın, tamir etmeyin, açmayın veya çıkartmayın. Size tehlikeli seviyede voltaj aktarabilir. Bunu yapması için satıcınıza veya bir uzmana danışın. • Cihazın kapatılması elektrik çarpma riskini ortadan kaldırmaz. • Cihaz, ulusal kablolama düzenlemelerine göre monte edilecektir. • Sabit kablolamada, bağlantıyı keserken kullanılmak üzere, her kutupta en az 3 mm. lik temas aralığı bırakılmalıdır.
⚠ **UYARI**	• Uzun süre doğrudan soğuk havaya maruz kalmayın. • Hava giriş/çıkışına parmağınızı veya herhangi bir nesneyi sokmayın. • Anormal bir durum olduğunda (yanma kokusu, vb.), klimayı durdurun ve güç kaynağı fişini çekin veya sigortayı kapatın. • Bu cihaz, düşük fiziksel, algısal veya zihinsel özellikleri olan veya deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil)tarafından güvenliklerinden sorumlu olan kişilerce gözetim veya cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır. • Çocuklar cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmalıdırlar. • Tamamlama veya değiştirme işlemi için belirlenenden farklı bir soğutucu gaz kullanmayın. Aksi halde, soğutma döngüsünde ürünün arızalanmasına veya patlamasına ya da yaralanmanıza neden olabilecek anormal şekilde yüksek basınç oluşabilir.
⚠ **DİKKAT**	• Cihazı suyla yıkamayın. Elektrik çarpmasına neden olabilir. • Bu klimayı, yiyecek saklama ve koruma, hayvan yetiştirme gibi, başka amaçlar için kullanmayın. • İç/dış ünite üzerine bir şey koymayın ve üzerine basmayın. Yaralanmaya veya ünitenin zarar görmesine sebep olabilir. • Alüminyum kuyruğa dokunmayın, çünkü yaralanmaya neden olabilir. • Ünite temizlenmeden önce, ana şalteri veya sigortayı kapatın. • Ünite uzun bir süre kullanılmayacaksa güvenlik için ana şalteri veya sigortayı kapatın. • Ünite uzun süre kullanılmışsa, bakımını bir uzmanın yapması tavsiye edilir. • Üretici bu kılavuzdaki açıklamaların göz ardı edilmesiyle meydana gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz.

"EEE yönetmeligine uygundur"

1 İÇ ÜNİTE EKRANI



① Hi POWER (Yeşil)
② FILTER (Turuncu)
③ PURE (Mavi)
④ TIMER (Sarı)
⑤ OPERATION (Yeşil)
⑥ RESET düğmesi

2 KULLANIM ÖNCESİ HAZIRLIK

Filtreleri Hazırlama

1. Hava giriş ızgarasını açın ve hava filtrelerini çıkarın.
2. Filtreleri takın. (aksesuar sayfasındaki ayrıntılara bakın)

Pilleri Takma

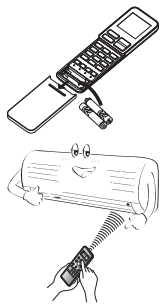
1. Pil bölmesi kapağını çıkarın.
2. 2 yeni pili (AAA boyunda), (+) ve (–) konumlarına göre takın.

Saat Ayarı

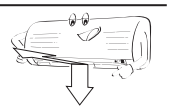
1. Kalem ucuyla CLOCK düğmesini itin.
2. TEMP. düğmesine basarak saat ayarını yapın.
3. SET tuşuna basın : Süreyi ayarlayın.

Uzaktan Kumandanın Sıfırlanması

Sıfırlamak için RESET tuşuna basın.



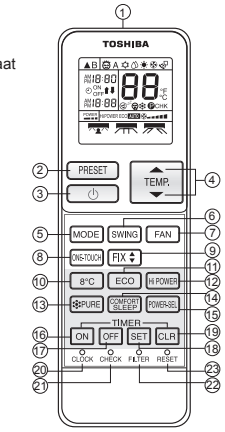
3 HAVA AKIŞI YÖNÜ

1	FIX tuşuna basın : Panjuru istediğiniz dikey pozisyonda ayarlayın.	
2	SWING tuşuna basın : Havayı otomatik olarak dolaştırın ve bir defa daha basarak durdurun.	
3	Dikey yön vermek için, elinizle ayarlayın.	

Not:

- Panjurları elle hareket ettirmeyin.
- Panjurlar çalışma modunda otomatik olarak ayarlanabilir.

4 UZAKTAN KUMANDA



① Kızılötesi sinyal verici
② Hafıza ve Preset düğmesi (PRESET)
③ Start/Stop (Başlar/Durdur) düğmesi
④ Sıcaklık yukarı/aşağı ve Zamanlayıcı ya da saat yukarı/aşağı düğmesi (TEMP.)
⑤ Mod seçme düğmesi (MODE)
⑥ Panjur hareket düğmesi (SWING)
⑦ Fan hızı düğmesi (FAN)
⑧ Tek Dokunuş düğmesi (ONE-TOUCH)
⑨ Panjur ayar düğmesi (FIX)
⑩ 8 santigrat derece çalıştırma düğmesi (8°C)
⑪ Ekonomi düğmesi (ECO)
⑫ Yüksek güç düğmesi (Hi-POWER)
⑬ Plazma Hava Temizleyici düğmesi (PURE)
⑭ Konfor uyku düğmesi (COMFORT SLEEP)
⑮ Güç seçme düğmesi (POWER-SEL)
⑯ Zamanlayıcı Açık düğmesi (ON)
⑰ Zamanlayıcı kapalı düğmesi (OFF)
⑱ Ayar düğmesi (SET)
⑲ Temizleme düğmesi (CLR)
⑳ Saat ayarlama düğmesi (CLOCK)
㉑ Kontrol düğmesi (CHECK)
㉒ Filtre sıfırlama düğmesi (FILTER)
㉓ Sıfırlama düğmesi (RESET)

5 TEK DOKUNUŞ (ONE-TOUCH)

Dünyanın bulunduğunuz bölgesindeki tüketici tercihlerine göre özel ayarları tek dokunuşla tam otomatik olarak çalıştırmak için "ONE-TOUCH" tuşuna basın. Müşteriye özel ayarlar, düğmeye "ONE-TOUCH" ile çeşitli alternatifler elde etmeniz için sıcaklık, hava akışı gücü, hava akışı yönü ayarları ile diğer ayarları kontrol etmenizi sağlar. Diğer ayarları tercih etmek isterseniz, Toshiba ünitenizdeki diğer birçok çalışma fonksiyonları arasından seçim yapabilirsiniz.

ONE-TOUCH tuşuna basın : Çalıştırmaya başlayın.

6 OTOMATİK ÇALIŞMA

Soğutma, ısıtma veya sadece fan çalışmasını otomatik olarak seçmek, fan hızını

1. MODE tuşuna basın : A modunu seçin.
2. TEMP. tuşuna basın : İstediğiniz sıcaklığı ayarlayın.
3. FAN tuşuna basın : AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, veya Quiet seçeneklerinden birini seçin.

7 SOĞUTMA / ISITMA / SADECE FAN ÇALIŞTIRMA

1. MODE tuşuna basın : Soğuk, Sıcak, veya Sadece Fan modunu seçin.
2. TEMP. tuşuna basın : İstediğiniz sıcaklığı ayarlayın.
   Soğutma: Min. 17°C, Isıtma: Maks. 30°C, Sadece Fan: Sıcaklık gösterilmiyor
3. FAN tuşuna basın : AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, veya Quiet seçeneklerinden birini seçin.

Not: QUIET sessiz çalıştırma için süper düşük fan hızıdır.

8 KURUTMA ÇALIŞMA (SADECE SOĞUTMA)

Nem alma için, yeterli soğutma performansı otomatik olarak kontrol edilir.

1. MODE tuşuna basın : Kuru seçeneğini seçin.
2. TEMP. tuşuna basın : İstediğiniz sıcaklığı ayarlayın.

9 HAVA TEMİZLEYİCİNİN ÇALIŞTIRILMASI

Klima çalışırken,

Plazma hava temizleyicisini ve hava iyonlaştırıcısını çalıştırmak ve durdurmak için PURE düğmesine basın.

Plazma hava temizleyicisi ve hava iyonlaştırıcısı klima çalışmıyorken devreye sokulabilir veya devreden çıkarılabilir ve hava iyonlaştırıcısı, plazma hava temizleyicisinin çalışmasına bağlı olarak çalışır.

Not: FİLTRE göstergesi (turuncu), yaklaşık 1000 saat PURE çalışması yapıldıktan sonra açılır.

10 YÜKSEK GÜÇTE ÇALIŞMA (Hi-POWER)

Daha hızlı bir soğutma ya da ısıtma işlemi amacıyla oda sıcaklığını ve hava akışını otomatik olarak kontrol etmek için (DRY (Kuru) ve FAN ONLY (SADECE FAN) modları hariç)

Hi POWER tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

11 ECO ÇALIŞMA

Enerji tasarrufu amacıyla odanın otomatik olarak kontrol edilmesi için (DRY (Kuru) ve FAN ONLY (SADECE FAN) modları hariç)

ECO tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

Not: Soğutma işlemi: ayarlanan sıcaklık 2 saat boyunca saatte 1 derece artar (azami 2 derece artış). Isıtma işleminde ise ayarlanan sıcaklık azalacaktır.

12 GEÇİCİ ÇALIŞMASI

Uzaktan kumada cihazının kaybolması veya pilinin bitmesi halinde

- RESET düğmesine basıldığında, ünite uzaktan kumanda cihazı kullanılmadan da çalışıp durabilir.
- Çalışma modu OTOMATİK çalışmaya getirilir, sıcaklık ayarı 25°C yapılır ve fan çalışması da otomatik hıza ayarlanır.

13 TIMER / ZAMANLAYICI ÇALIŞMASI

	ON Timer (Zamanlayıcıyı AÇIK) Ayarlama	OFF Timer (Zamanlayıcıyı KAPALI) Ayarlama
1	AÇIK zamanlayıcı ayarına girmek için [ON] tuşuna basın	KAPALI zamanlayıcı ayarına girmek için [OFF] tuşuna basın
2	İstenen AÇIK zamanlayıcıyı seçmek için [TEMP.] tuşuna basın.	İstenen KAPALI zamanlayıcıyı seçmek için [TEMP.] tuşuna basın.
3	Zamanlayıcıyı ayarlamak için [SET] tuşuna basın.	Zamanlayıcıyı ayarlamak için [SET] tuşuna basın.
4	Zamanlayıcıyı iptal etmek için [CLR] tuşuna basın.	Zamanlayıcıyı iptal etmek için [CLR] tuşuna basın.

Günlük zamanlayıcı, kullanıcıya hem ON & OFF (AÇILIŞ & KAPANIŞ) zamanlamaları için imkan verecek, hem de günlük zaman diliminde etkin durumda olacaktır.

Günlük Zamanlayıcının Ayarlanması

1	AÇIK zamanlayıcı ayarına girmek için [ON] tuşuna basın	4	İstenen KAPALI zamanlayıcıyı seçmek için [TEMP.] tuşuna basın.
2	İstenen AÇIK zamanlayıcıyı seçmek için [TEMP.] tuşuna basın.	5	Tuşuna basın [SET]
3	KAPALI zamanlayıcı ayarına girmek için [OFF] tuşuna basın	6	(⬆ veya ⬇) yanıp sönme sırasında tekrar [SET] tuşuna basın.

- Günlük zamanlayıcının etkin olduğu zaman süresince, her iki ok da (⬆, ⬇) görünür.

Not:

- Uzaktan kumandayı, iç ünite ile iletişim kurabilecek şekilde tutun; aksi halde, 15 dakikaya kadar zaman farkı oluşabilir.
- Ayar aynı işlemin bir sonraki tekrarı için kaydedilir.

14 ÖNCEDEN AYARLI ÇALIŞMA (PRESET)

Gelecekteki kullanım için tercih ettiğiniz çalışmayı ayarlayın. Ayar ünite tarafından bir sonraki çalışma için ezberlenir (hava akış yönü dışında).

1. Tercih ettiğiniz çalışmayı seçin.
2. Ayarları hafızaya almak için [PRESET] 3 saniye basın ve basılı tutun. Ⓟ işareti belirir.
3. [PRESET] tuşuna basın : Önceden ayarladığınız işlemi başlatın.

15 OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ

Klimayı, elektrik arızası sonrasında otomatik olarak yeniden çalıştırmak için (Ünitenin gücü açık konumda olmalıdır.)

Ayar

1. Çalışmayı başlatmak için iç ünitedeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. (5 saniye boyunca 3 bip sesi duyulur ve OPERATION lambası saniyede 5 kez yanıp söner)
2. Çalışmayı iptal etmek için iç ünitedeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. (3 bip sesi duyulur, ancak OPERATION lambası yanıp sönmez)

- Zamanlayıcı Açık veya Zamanlayıcı Kapalı'ya ayarlı olması durumunda,OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ çalışmaz.

16 GÜÇ SEÇME İŞLEMİ

Bu işlev devre kesicisi diğer elektrikli aletlerle paylaşıldığında kullanılır. Maksimum akım/ güç tüketimini %100, %75 veya %50 sınırlar. Yüzde azaldıkça tasarruf artar ayrıca kompresörün kullanım ömrü uzar.

[POWER-SEL] tuşuna basın : Şunları seçebilirsiniz: ▬▬ (%100), ▬ (%75), ▬ (%50)

- Seviye seçildiğinde, PWR-SEL seviyesi 3 saniye boyunca LCD ekranında yanıp söner. %75 ve %50 seviyesi durumunda, "75" veya "50" da 2 saniye boyunca yanıp söner.
- POWER SELECT (GÜÇ SEÇ) İŞLEVİ'nin maksimum akımı sınırlamasının nedeniyle yetersiz kapasite oluşabilir.

17 KONFOR UYKU ÇALIŞMASI

Uyku modunda enerji tasarrufu sağlamak için hava akışı otomatik olarak kontrol edilir ve otomatik olarak OFF (Kapalı) konumuna geçilir.

[COMFORT SLEEP] tuşuna basın : Zamanlayıcının kapanacağı 1, 3, 5 veya 9 saat seçeneğini seçin.

Not: Soğutma işleminde, ayarlanan sıcaklık 2 saat boyunca saatte 1 derece artar (azami 2 derece artış). Isıtma işleminde ise ayarlanan sıcaklık azalacaktır.

18 8°C'de ÇALIŞTIRMA

1. 8°C ayar sıcaklığı ısıtma işlemine değiştirmek için [8°C] düğmesine basın.
2. Ayar sıcaklığını 5°C'den 13°C'ye ayarlamak için [TEMP.] tuşuna basın.

Not: 8°C yalnızca Isıtma modunda çalışır. Klima soğutma modu (otomatik soğutma dahil) veya kuru modda çalışırsa ısıtma işlemini değiştirir.

19 BAKIM

⚠ İlk olarak, sigortayı kapatın.

Filtrenin Sıfırlanması (Yalnızca bazı modellerde)

FILTER lambası yanıyorsa, filtrenin temizlenmesi gerekir.
Bu lambayı söndürmek için iç ünitedeki RESET düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki FILTER düğmesine basın.

İç Ünite ve Uzaktan Kumanda

- İç üniteyi ve uzaktan kumandayı gerektiğinde nemli bir bezle silin.
- Benzin, tiner, cila veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.

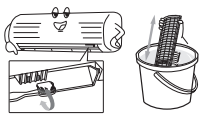
Hava iyonlaştırıcısının temizlenmesi (Altı ayda bir)

1. Uzaktan kumanda ve güç beslemesini kullanarak klima cihazını kapatın.
2. Dikey hava akımı panjurlarını elinizle tamamen açın.
3. Bir diş fırçası kullanarak metal pimin uçlarını üç-dört kez ovun.

Not: Pamuklu çubuk veya benzeri yumuşak tüylü başka nesneleri kullanmayın.

Plazma hava temizleyici ünitenin temizlenmesi (1000 saat kadar çalıştıktan sonra)

1. Uzaktan kumanda ve güç beslemesini kullanarak klima cihazını kapatın.
2. Hava giriş ızgarasını çıkarın (Ayrıntılar için kurulum kılavuzuna bakın).
3. Plazma hava temizleyicisini sapından sıkıca kavrayın ve çekerek çıkarın.
4. 40°C ila 50°C sıcaklıkta bir suya 10-15 dakika boyunca daldırarak üstünü, altını, sağını,solunu ve yüzeyini bir süngerle hafifçe ovarak temizleyin.
5. Gölge bir yere yerleştirerek tamamen kurumasını sağlayın.
6. Plazma hava temizleyicisini sapından kavrayarak sağ ve sol kılavuz raylara takın.
7. Plazma hava temizleyicisinin her iki tarafındaki çıkıntılar tamamen yerine oturuncaya kadar plazma hava temizleyicisini her iki ucundan bastırın.
8. Hava filtresini takın ve sonra hava giriş ızgarasını kapatın.



20 KENDİNİ TEMİZLEME ÇALIŞMASI (SADECE SOĞUTMA VE KURUTMA ÇALIŞMASINDA)

İç ünitedeki nem nedeniyle oluşan kötü kokuyu engellemek için

1. Eğer [⏻] düğmesine "Soğutma" veya "Kurutma" modunda bir defa basılırsa, fan 30 dakika daha çalışmaya devam eder, ardından da otomatik olarak kapanır. Bu, iç ünitedeki nemi azaltır.
2. Üniteyi hemen durdurmak için, 30 saniye içinde [⏻] düğmesine 2 kez daha basın.

21 ÇALIŞMA VE PERFORMANS

1. Üç dakikalık koruma özelliği: Ünitenin bir anda yeniden çalıştırılması veya AÇIK konuma getirilmesi onucunda 3 dakika etkin olmasını engellemek için.
2. Ön ısıtma işlemi: Isıtma işlemi başlamadan üniteyi 5 dakika boyunca ısıtmak için.
3. Sıcak hava kontrolü: Oda ısısı ayarlanan ısıya geldiğinde, fan hızı otomatik olarak düşer ve dış ünite durur.
4. Otomatik buz çözme: Buz çözme işlemi sırasında fanlar durur.
5. Isıtma kapasitesi: Isı dışarıdan emilir ve odanın içine verilir. Dışarıdaki sıcaklık çok düşükse, klimayla birlikte başka bir ısınma cihazı kullanılması önerilir.
6. Kar birikmesi ile ilgili görüşler: Dış üniteyi, karın birikmeyeceği, yaprakların ve mevsimlere bağlı maddelerin birikemeyecekleri bir yere kurun.
7. Ünite çalışırken bazı küçük çatırdama sesleri çıkabilir. Plastik maddenin genleşmesi/ büzülmesi söz konusu olduğundan, bu ses gayet normaldir.

Not: Isıtma modeli için madde 2-6

Klima çalışma koşulları

Isı. / Çalıştırma	Dışarıdaki Sıcaklık	Oda Sıcaklığı
Isıtma	–15°C ~ 24°C	28°C'den az
Soğutma	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuru	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 PRATİK ÇÖZÜMLER (KONTROL NOKTASI)

Ünite çalışmıyor.	Soğutma ve Isıtma anormal derecede düşük seviyede.
• Ana güç şalteri kapalı. • Sigorta elektriği kesmek için etkin durumda. • Elektrik akımı kesik • ON timer ayarlanmış.	• Filtreler tozla kaplanmış. • Isı düzgün ayarlanmamış. • Pencereler ve kapılar açık. • Cihazın dış ünitesindeki hava giriş ve çıkışları tıkalı. • Fan hızının ayarı çok düşük. • Çalışma modu FAN veya DRY. • POWER SELECT (GÜÇ SEÇ) İŞLEVİ %75 veya %50'ye ayarlıdır.

23 UZAKTAN KUMANDA A-B SEÇİMİ

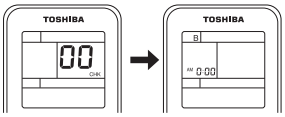
Yan yana iki iç ünitenin kurulu olduğu durumlarda, uzaktan kumandanın üniteler üzerindeki kullanımını birbirinden ayırmak içindir.

Uzaktan Kumanda B Ayarı.

1. İç ünite üzerindeki RESET düğmesine basarak klima cihazını açın.
2. Uzaktan kumandayı iç üniteye doğrultun.
3. Uzaktan Kumanda üzerindeki CHECK düğmesini kalem ucuyla itin ve basılı tutun. Ekrana "00" ibaresi gelir.
4. CHECK düğmesini iterken [MODE] tuşuna basın. Ekrandaki "00" silinir, bunun yerine "B" işareti ekranda görünür ve klima cihazı KAPALI (OFF) konumuna geçer. Uzaktan Kumanda B hafızaya alınmış olur.

Not:

1. Uzaktan Kumandanın A ayarını yapmak için yukarıdaki işlemi tekrarlayın.
2. Uzaktan Kumanda A ayarını yapınca ekranda "A" görünmez.
3. Uzaktan Kumandanın fabrika çıkışındaki varsayılan ayarı A'dır.

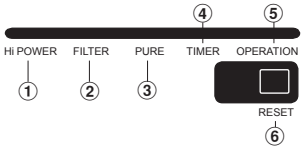


TR

VEILIGHEIDSVOORZORGEN

⚠ **GEVAAR**	• De behuizing niet monteren, repareren, openen noch demonteren. Hierdoor loopt men elektrocutiegevaar. Laat dit over aan de dealer of een specialist. • Het toestel afzetten voorkomt geen elektrocutie. • Het toestel dient te worden geïnstalleerd conform de nationale voorschriften. • De aansluiting op het stroomnet moet zijn voorzien van een schakelaar die alle polen bedient en met een contactscheiding van minstens 3 mm.
⚠ **WAARSCHUWING**	• Stel uw lichaam niet te lang bloot aan de koude luchtstroom. • Stop niets in de luchtinlaat/-uitlaat. • Bij abnormale werking (brandgeur, enz.) moet u de airconditioning afzetten en de voeding loskoppelen of de stroom onderbreken. • Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden of te weinig ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van iemand die verantwoordelijk voor hun veiligheid en na instructie over het gebruik van de apparatuur. • Op kinderen moet toezicht worden gehouden zodat zij niet met de apparatuur kunnen spelen. • Gebruik geen andere koelmiddel dan degene die gespecificeerd is voor aanvulling of vervanging. Hierdoor kan ongewoon hoge druk in de verkoelingscirculatie worden gegenereerd, dat kan resulteren in slecht functioneren of een explosie van het product met als gevolg persoonlijk letsel.
⚠ **OPGELET**	• Reinig het toestel niet met water. Dit kan elektrocutie tot gevolg hebben. • Gebruik deze airconditioning niet voor andere doeleinden zoals bijvoorbeeld het bewaren van levensmiddelen, het kweken van dieren, enz. • Ga niet op de binnen-/buitenmodule zitten en plaats er ook niets op. Dit kan leiden tot letsels of schade aan het apparaat. • Raak niet de aluminium koelrippen aan, daar dit blessures veroorzaken kan. • Zet de hoofdschakelaar of stroomonderbreker af alvorens het toestel te reinigen. • Zet de hoofdschakelaar of stroomonderbreker af wanneer het toestel gedurende lange tijd niet wordt gebruikt. • Het wordt aanbevolen, na een lange looptijd, door een specialist servicewerkzaamheden aan het toestel te laten verrichten. • De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor aangedane schade die voortkomt uit het niet nakomen van de beschrijving van deze handleiding.

1 DISPLAY BINNENMODULE

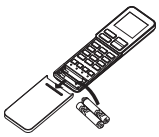


① Hi POWER (Groen)
② FILTER (Oranje)
③ PURE (blauw)
④ TIMER (Geel)
⑤ OPERATION (Groen)
⑥ RESET knop

2 VOORBEREIDSELEN

Filters klaarmaken

1. Open het luchtinlaatrooster en verwijder de luchtfilters.
2. Bevestig de filters. (zie detail in de accessoirelijst)

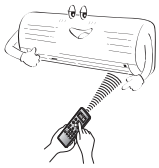


Batterijen aanbrengen

1. Neem het deksel van het batterijvak.
2. Plaats 2 nieuwe batterijen (type AAA) en hou daarbij rekening met de (+) en (–) aanduidingen.

Klokinstelling

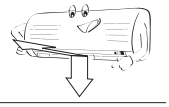
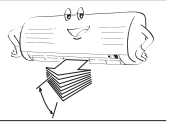
1. Druk op CLOCK met de punt van de stift.
2. Druk op TEMP. : om de tijd in te stellen.
3. Druk op SET : Stel de timer in.



Terugzetten van de afstandsbediening

Druk op RESET voor resetten.

3 LUCHTSTROOMRICHTING

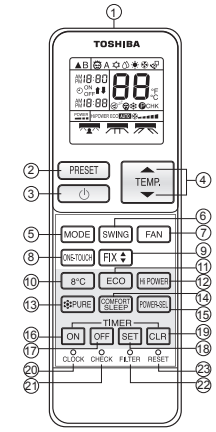
1	Druk op FIX : Beweeg het blaasrooster in de gewenste verticale richting.	
2	Druk op SWING : Automatische luchtverdeling en nogmaals drukken om te stoppen.	
3	Manueel horizontaal instellen.	

Opmerking:

- Het rooster niet handmatig bewegen.
- Het rooster wordt automatisch ingesteld, zodra de bedrijfsmodus ingeschakeld wordt.

4 AFSTANDSBEDIENING

① Infraroodsignaalzender
② Geheugen- en preset-knop (PRESET)
③ Start/Stop-toets
④ Knop voor hoge/lage temperatuur of klok voor hoger/lager (TEMP.)
⑤ Standkeuzeknop (MODE)
⑥ Toets voor het zwenken van het rooster (SWING)
⑦ Ventilatorregelknop (FAN)
⑧ 1-Knopsbediening (ONE-TOUCH)
⑨ Blaasroosterregelknop (FIX)
⑩ 8 graden Celsius bedieningsknop (8°C)
⑪ Economy-knop (ECO)
⑫ Hoogvermogensknop (Hi-POWER)
⑬ Toets voor plasma-luchtreiniger (PURE)
⑭ Comfortslaap-knop (COMFORT SLEEP)
⑮ Voedingsselectie knop (VOEDING-SEL)
⑯ Timer AAN-knop (ON)
⑰ Timer UIT-knop (OFF)
⑱ Instellingstoets (SET)
⑲ Wistoets (CLR)
⑳ Knop om de klok in te stellen (CLOCK)
㉑ Controletoets (CHECK)
㉒ Toets om filter terug te zetten (FILTER)
㉓ Reset knop (RESET)



5 1-KNOPSBEDIENING

Druk op de toets “ONE-TOUCH” voor volautomatisch bedrijf, afgestemd op de voorkeur van de typische klant in uw wereldstreek. Deze afgestemde instelling regelt de temperatuur, de sterkte en de richting van de luchtstroom en andere instellingen en biedt u een alternatieve bediening met “ONE-TOUCH” op de toets. Indien u de voorkeur geeft aan andere instellingen, dan kunt u kiezen uit vele andere bedieningsfuncties van uw Toshiba-apparaat.

Druk op ONE-TOUCH : start het bedrijf.

6 AUTOMATISCHE WERKING

Om automatisch koeling, verwarming of ventilatie te kiezen en de ventilatorsnelheid te regelen

1. Druk op MODE : Kies A.
2. Druk op TEMP. : Stel de gewenste temperatuur in.
3. Druk op FAN : Kies AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, of Quiet.

7 KOELING / VERWARMING / VENTILATIE WERKING

1. Druk op MODE : Kies Koeling, Verwarming, of Ventilatie.
2. Druk op TEMP. : Stel de gewenste temperatuur in.
   Koeling: Min. 17°C, Verwarming: Max. 30°C, Ventilatie: Geen temperatuurindicatie
3. Druk op FAN : Kies AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, of Quiet.

Opmerking: QUIET (geluidloos) is een super lage ventilatorsnelheid voor een geluidloze werking.

8 DROGE WERKING (ALLEEN KOELEN)

Bij ontvochtigen wordt automatisch een lichte koeling doorgevoerd.

1. Druk op MODE : Kies Droge lucht.
2. Druk op TEMP. : Stel de gewenste temperatuur in.

9 LUCHTREININGINGSFUNCTIE

Tijdens het bedrijf van de airconditioner

Druk op PURE om de plasma-luchtreiniger en de luchtionisator te starten en te stoppen.

De plasma-luchtreiniger en de luchtionisator kunnen geactiveerd en gedeactiveerd worden terwijl de airconditioner uitgeschakeld is; de luchtionisator start dan samen met de plasma-luchtreiniger.

Opmerking: de FILTER-indicator (oranje) gaat branden na een PURE-bedrijfsduur van ongeveer 1000 uur.

10 HOOGVERMOGENSWERKING

Om de kamertemperatuur en de luchtstroom automatisch te controleren voor een snellere koeling of verwarming (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY en FAN ONLY)

Druk op Hi POWER : Werking starten en stoppen.

11 ECO-WERKING

Voor automatisch controle van de ruimte, om energie te sparen (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY en FAN ONLY)

Druk op ECO : Werking starten en stoppen.

Opmerking: koelfunctie in bedrijf; de ingestelde temperatuur stijgt gedurende 2 uur, met 1 graad per uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de temperatuur.

12 TIJDELIJK WERKING

Wanneer de afstandsbediening zoek is of de batterijen leeg zijn
- Met een druk op de RESET knop kan het toestel aan en uit worden geschakeld zonder gebruik te maken van de afstandsbediening.
- De bedrijfsmodus wordt op AUTOMATIC-bedrijf ingesteld, de ingestelde temperatuur is 25°C en de snelheid van de ventilator staat op automatisch.

13 TIMERGESTUURDE WERKING

	ON Timer instellen	OFF Timer instellen
1	Druk op [ON] om de AAN timer instelling in te voeren.	Druk op [OFF] om de UIT timer instelling in te voeren.
2	Druk op [TEMP.] voor de gewenste AAN timer.	Druk op [TEMP.] voor de gewenste UIT timer.
3	Druk op [SET] om de timer in te stellen.	Druk op [SET] om de timer in te stellen.
4	Druk op [CLR] om de timer te annuleren.	Druk op [CLR] om de timer te annuleren.

Met de Dag-timer kan de gebruiker zowel de AAN- als de UIT-timer gebruiken en deze worden dan dagelijks in werking gesteld.

De Dag-timer instellen

1	Druk op [ON] om de AAN timer instelling in te voeren.	4	Druk op [TEMP.] voor de gewenste UIT timer.
2	Druk op [TEMP.] voor de gewenste AAN timer.	5	Druk op [SET]
3	Druk op [OFF] om de UIT timer instelling in te voeren.	6	Druk weer op [SET] tijdens de (▲ of ▼) knippert.

- Wanneer de dag-timer is ingesteld, worden beide pijlen (▲ , ▼) weergegeven.

Opmerking:
- Hou de afstandsbediening binnen het zendbereik van de binnenmodule, zoniet moet er tot 15 minuten worden gewacht.
- De instelling wordt opgeslagen voor de volgende identieke functie.

14 VOORINSTELFUNCTIE

Stel uw voorkeur in voor gebruik in de toekomst. De instelling wordt opgeslagen voor toekomstige bediening (uitgezonderd de richting van de luchtstroming).

1. Selecteer de voorkeurwerking.
2. Druk op [PRESET] en houd haar 3 seconden ingedrukt om de instelling in het geheugen op te slaan. Ⓟ verschijnt.
3. Druk op [PRESET] : Laat de vooringestelde functie werken.

15 AUTOMATISCHE HERSTART

Om de airconditioning automatisch te herstarten na een stroomuitval (Toestel moet zijn aangeschakeld.)

Instelling

1. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te starten. (3 pieptonen en het OPERATION-lampje knippert, gedurende 5 seconden, 5 keer per seconde)
2. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te annuleren. (3 pieptonen maar het OPERATION-lampje knippert niet)

- AUTOMATISCHE HERSTART wordt niet geactiveerd als de ON-timer of de OFF-timer zijn ingesteld.

16 VOEDINGSELECTIE BEDIENING

Deze functie wordt gebruikt als de hoofdstroomonderbreker samen met andere elektrische apparaten wordt gebruikt. Het beperkt het maximum stroom/ voedinggebruik tot 100%, 75% of 50%. Hoe lager het percentage, des te hoger de besparing waardoor de levensduur van de compressor verlengd wordt.

Druk op [POWER-SEL] : Selecteer: ▬■ (voor 100%), ▬ (voor 75%), ▬ (voor 50%)

- Als het niveau is geselecteerd, knippert de VOEDING-SEL-led op het LCD display gedurende 3 seconden. Indien het niveau 75% en 50% is knippert “75” of “50” ook gedurende 2 seconden.
- Daar de FUNKTIE VOEDINGSELECTIE de maximum stroomtoevoer beperkt, kan er mogelijk onvoldoende capaciteit zijn.

17 COMFORT SLAAP-WERKING

Om, terwijl u slaapt, energie te sparen, de luchtstroom automatische te regelen en automatisch uit te schakelen.

Druk op [COMFORT SLEEP] : Kies 1, 3, 5 of 9 h voor OFF timer.

Opmerking: In de koelfunctie stijgt de ingestelde temperatuur automatisch 1 graad per uur, gedurende 2 uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de temperatuur.

18 8°C WERKING

1. Druk op de knop [8°C] om de temperatuur naar 8°C verwarming in te stellen.
2. Druk op de knop [TEMP.] om de temperatuur aan te passen van 5°C tot 13°C.

Opmerking: 8°C werkt alleen in de Verwarmingmodus. Als de airconditioner in de verkoelingmodus werkt (inclusief automatische verkoeling), of droge werking zal hij overgaan naar de verwarmingsmodus.

19 ONDERHOUD

⚠ Schakel eerst de stroomonderbreker uit.

Filter terugzetten (alleen voor sommige modellen)

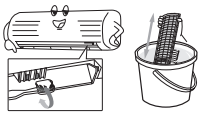
Het FILTER-lampje brandt; de filter moet gereinigd worden.
Om het lampje uit te schakelen, moet u op de RESET-toets, op de binneneenheid, drukken of op de FILTER-toets, op de afstandsbediening.

Binnenmodule en afstandsbediening
- Reinig de binnenmodule en de afstandsbediening met een vochtige doek indien nodig.
- Gebruik geen benzine, thinner, schuurpoeder noch chemisch behandeld stofdoek.

Reiniging van de luchtionisator (eens per zes maanden)
1. Schakel de airconditioner uit met de afstandsbediening en schakel de hoofdstroom uit.
2. Open de verticale luchtstroomroosters met de hand.
3. Gebruik een tandenborstel om de uiteinden van de stift drie tot vier keer af te borstelen.

Opmerking: Gebruik geen wattenstaafjes of andere pluizige voorwerpen.

Reiniging van de plasma-luchtreiniger (na ongeveer 1000 uren bedrijfsduur)
1. Schakel de airconditioner uit met de afstandsbediening en schakel de hoofdstroom uit.
2. Verwijder het luchttoevoerrooster (voor details, zie installatiehandboek)
3. Grijp de plasma-luchtreiniger aan de hendel vast en trek hem uit het apparaat.
4. Week hem gedurende ongeveer 10 to 15 minuten in, in warm water van 40°C to 50°C, en wrijf de bovenkant, de onderkant, de zijkanten en het oppervlak voorzichtig schoon met een spons.
5. Laat de reiniger goed drogen in de schaduw.
6. Neem de plasma-luchtreiniger weer aan de hendel vast en schuif hem in de linker en rechter geleidingsrail.
7. Druk op de beide uiteinden van de plasma-luchtreiniger, totdat de uitsteeksels aan beide kanten van de plasma-luchtreiniger kompleet ingevoerd zijn.
8. Maak de luchtfilter vast en doe dan het luchttoevoerrooster dicht.



20 ZELFREINIGING (ALLEEN KOELING EN DROGE WERKING)

Om slechte geuren door vocht in de binnenmodule te voorkomen

1. Wanneer de [⏻] knop eenmaal wordt ingedrukt tijdens “Koeling” of “Droge” werking, blijft de ventilator nog 30 minuten werken waarna hij automatisch stopt. Hierdoor zal het vocht in de binneneenheid gaan afnemen.
2. Druk binnen 30 seconden meer dan 2 keer op de [⏻] als u het apparaat wilt stoppen.

21 WERKING EN PRESTATIES

1. Beveiligingsfunctie van drie minuten: Voorkomt dat het toestel gedurende 3 minuten kan worden gestart nadat het plots werd herstart of aangeschakeld.
2. Voorverwarming: Laat het toestel 5 minuten opwarmen voor het begint te verwarmen.
3. Warmeluchtregeling: Wanneer de kamertemperatuur de insteltemperatuur bereikt, wordt het ventilatortoerental automatisch verlaagd en stopt de buitenmodule.
4. Automatisch ontdooien: Bij het ontdooien werken de ventilatoren niet.
5. Warmvermogen: Warmte wordt geabsorbeerd van buiten en binnen afgegeven. Wanneer het buiten te koud is, gebruikt u bij voorkeur een verwarmingstoestel samen met de airconditioning.
6. Hou rekening met sneeuwophoping: Stel de buitenmodule zo op dat ze niet is blootgesteld aan ophoping van sneeuw, bladeren of dergelijke.
7. Tijdens het bedrijf van het apparaat is soms een kraakgeluid te horen. Dit is normaal, daar een kraakgeluid veroorzaakt kan worden door de uitzetting/ krimping van kunststof.

Opmerking: Punt 2 tot 6 voor verwarmingsmodel

Werkingsvoorwaarden

Temp. / Functie	Buitentemperatuur	Kamertemperatuur
Verwarming	–15°C ~ 24°C	Minder dan 28°C
Koeling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Droog	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 STORINGEN VERHELPEN (CONTROLES)

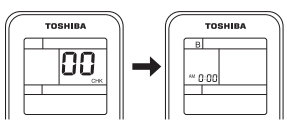
Toestel werkt niet.	Gebrekkige koeling of verwarming.
• De hoofdschakelaar staat af. • De stroomonderbreker werd geactiveerd om de stroomvoorziening te onderbreken. • Geen stroom. • ON timer is ingesteld.	• De filters zitten vol stof. • De temperatuur is niet correct ingesteld. • Deuren of vensters staan open. • De luchtuitlaat of –inlaat van de buitenmodule is afgesloten. • Het ventilatortoerental is te laag ingesteld. • Werkingsstand FAN of DRY. • De VOEDINGSELECTIE FUNKTIE is ingesteld op 75% of 50%.

23 A-B SELECTIE AFSTANDSBEDIENING

Voor afzonderlijke gebruik van de afstandsbediening voor elke binneneenheid, voor het geval dat 2 airconditioners dicht bij elkaar geïnstalleerd zijn.

Instelling afstandsbediening B.
1. Druk op de RESET-toets op de binneneenheid om de airconditioner aan te schakelen.
2. Richt de afstandsbediening op de binneneenheid.
3. Houdt de CHECK toets op de afstandsbediening ingedrukt met de punt van de stift. “00” verschijnt in de display.
4. Druk tegelijkertijd op [MODE] en CHECK. “B” verschijnt nu in de display en “00” verdwijnt en de airconditioner schakelt uit. De afstandsbediening B wordt in het geheugen opgeslagen.

Opmerking:
1. Herhaal de bovengenoemde stap om de afstandsbediening in te stellen op A.
2. Voor de afstandsbediening A verschijnt geen “A” in de display.
3. De van fabriekswege ingestelde standaardwaarde van de afstandsbediening is A.

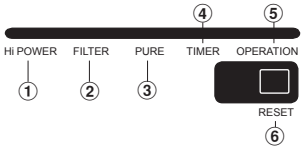


NL

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**	• Μην τοποθετείτε, μην επισκευάζετε, μην ανοίγετε και μην αφαιρείτε το κάλυμμα. Ενδέχεται να εκτεθείτε σε επικίνδυνες στάθμες τάσης. Αναθέστε στην αντιπροσωπεία ή σε κάποιον ειδικευμένο τεχνικό να το κάνει. • Η απενεργοποίηση της συσκευής δεν σας προστατεύει από πιθανό κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας. • Η τοποθέτηση της συσκευής θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τον εθνικό κανονισμό που αφορά τις καλωδιώσεις. • Θα πρέπει να παρέχεται στην μόνιμη καλωδίωση τρόπος αποσύνδεσης από την παροχή, με διαχωρισμό των επαφών τουλάχιστον κατά 3 mm, σε όλους τους πόλους.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	• Μην εκτίθεστε απευθείας στον κρύο αέρα επί μεγάλες χρονικές περιόδους. • Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα στην εισαγωγή/έξοδο του αέρα. • Όταν υπάρχουν μη φυσιολογικές ενδείξεις (οσμή καμένου κ.λπ.), διακόψτε τη λειτουργία του κλιματιστικού και αποσυνδέστε το από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια. • Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός και εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. • Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Για συμπλήρωση ή αντικατάσταση του ψυκτικού, μην χρησιμοποιείτε κάποιο διαφορετικό από το καθορισμένο. Διαφορετικά, ασυνήθιστα υψηλή πίεση μπορεί να παραχθεί στον κύκλο ψύξης, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία ή έκρηξη του προϊόντος ή σε τραυματισμό.
⚠ **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ**	• Μην πλένετε την μονάδα με νερό. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. • Μην χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό αυτό για άλλους σκοπούς, όπως η συντήρηση τροφίμων, η εκτροφή ζώων κ.λπ. • Να μην πατάτε και να μην τοποθετείτε τίποτα επάνω στην εσωτερική/εξωτερική μονάδα. Μπορεί να τραυματιστείτε ή να προκαλέσετε ζημιά στη μονάδα. • Μην ακουμπάτε την περσίδα αλουμινίου καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. • Πριν τον καθαρισμό της μονάδας, κλείστε το γενικό διακόπτη ή τον ασφαλειοδιακόπτη. • Όταν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονική περίοδο, κλείστε το γενικό διακόπτη ή τον ασφαλειοδιακόπτη. • Συνιστάται να γίνεται η συντήρηση από τεχνικό όταν η συσκευή έχει λειτουργήσει επί μακρόν. • Ο κατασκευαστής δεν θα αναλάβει καμία ευθύνη για ζημιά που μπορεί να προκληθεί λόγω μη τήρησης των περιγραφών σε αυτό το εγχειρίδιο.

1 ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ



① Λυχνία Hi POWER (Πράσινη)
② Λυχνία FILTER (Πορτοκαλί)
③ Λυχνία PURE (Μπλε)
④ Λυχνία TIMER (Κίτρινη)
⑤ Λυχνία OPERATION (Πράσινη)
⑥ Κουμπί RESET

2 ΠΡΟΕΤΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προετοιμασία των φίλτρων

1. Ανοίξτε τη γρίλια εισόδου του αέρα και αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα.
2. Τοποθετήστε τα φίλτρα. (βλ. λεπτομέρειες στο φύλλο αξεσουάρ).

Τοποθέτηση των μπαταριών

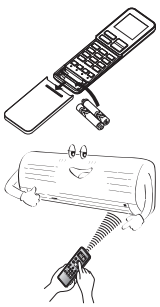
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε 2 νέες μπαταρίες (τύπου AAA), σύμφωνα με τις θέσεις (+) και (–).

Ρύθμιση του ρολογιού

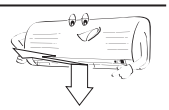
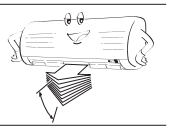
1. Πιέστε το CLOCK με τη μύτη ενός μολυβιού.
2. Πιέστε TEMP. : ρυθμίστε την ώρα.
3. Πιέστε SET : Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη.

Επαναφορά τηλεχειριστηρίου

Πιέστε RESET για επαναφορά.



3 ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ

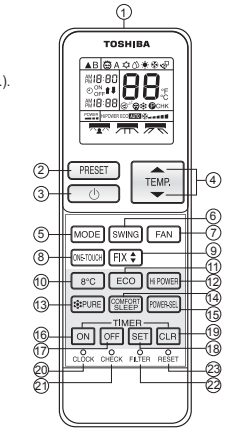
1	Πιέστε FIX : Μετακινήστε την περσίδα κατακόρυφα, ωσότου στραφεί προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε.	
2	Πιέστε SWING : Ενεργοποιείτε την αυτόματη ταλάντευση της ροής αέρα. Πιέστε και πάλι για διακοπή.	
3	Η οριζόντια κατεύθυνση ρυθμίζεται με το χέρι.	

Σημείωση:

- Μη μετακινείτε την περσίδα με το χέρι.
- Η θέση της περσίδας μπορεί να ρυθμίζεται αυτόματα με ορισμένες λειτουργίες.

4 ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

① Πομπός υπέρυθρων σημάτων
② Κουμπί Μνήμης και Προεπιλογής (PRESET)
③ Κουμπί εκκίνησης/παύσης
④ Πλήκτρο αύξησης/μείωσης θερμοκρασίας και Χρονοδιακόπτη ή αύξησης/μείωσης ρολογιού (ΘΕΡΜ.).
⑤ Κουμπί επιλογής λειτουργίας (MODE)
⑥ Κουμπί παλινδρόμησης περσίδων (SWING)
⑦ Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα (FAN)
⑧ Κουμπί ενός πατήματος (ONE-TOUCH)
⑨ Κουμπί ρύθμισης θέσης περσίδων (FIX)
⑩ Πλήκτρο λειτουργίας για 8 βαθμούς Κελσίου (8°C)
⑪ Κουμπί Οικονομίας (ECO)
⑫ Κουμπί υψηλής ισχύος (Hi-POWER)
⑬ Κουμπί καθαρισμού αέρα Plasma (PURE)
⑭ Κουμπί Άνετου ύπνου (COMFORT SLEEP)
⑮ Πλήκτρο επιλογής τροφοδοσίας (POWER-SEL)
⑯ Κουμπί Χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (ON)
⑰ Κουμπί Χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης (OFF)
⑱ Κουμπί ρύθμισης (SET)
⑲ Κουμπί απαλοιφής (CLR)
⑳ Κουμπί ρύθμισης ρολογιού (CLOCK)
㉑ Κουμπί ελέγχου (CHECK)
㉒ Κουμπί επαναφοράς φίλτρου (FILTER)
㉓ Πλήκτρο επαναφοράς (RESET)



5 ONE-TOUCH

Πιέστε το κουμπί "ONE-TOUCH" για μια πλήρως αυτοματοποιημένη λειτουργία που έχει προσαρμοστεί για τις τυπικές προτιμήσεις των πελατών στη δική σας χώρα. Οι προσαρμοσμένες ρυθμίσεις ελέγχουν τη θερμοκρασία, την ισχύ της ροής του αέρα, την κατεύθυνση της ροής του αέρα και άλλες ρυθμίσεις για να σας παρέχουν εναλλακτική επαφή με το πάτημα ενός κουμπιού ("ONE-TOUCH"). Αν προτιμάτε διαφορετικές ρυθμίσεις μπορείτε να τις επιλέξετε από τις πολλές λειτουργίες της μονάδας Toshiba.

Πιέστε ONE-TOUCH : Ξεκινάει η λειτουργία.

6 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να επιλέξετε αυτόματα τη λειτουργία ψύξης, θέρμανσης ή μόνο ανεμιστήρα, καθώς

1. Πιέστε MODE : Επιλέξτε A.
2. Πιέστε TEMP. : Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.
3. Πιέστε FAN : Επιλέξτε AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ή Quiet.

7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ / ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ / ΜΟΝΟ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

1. Πιέστε MODE : Επιλέξτε ψύξη, θέρμανση, ή ανεμιστήρα μόνο.
2. Πιέστε TEMP. : Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.
   Ψύξη: Ελάχ. 17°C, Θέρμανση: Μέγ. 30°C, Ανεμιστήρας μόνο: Δεν υπάρχει ένδειξη θερμοκρασίας
3. Πιέστε FAN : Επιλέξτε AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ή Quiet.

Σημείωση: Η λειτουργία ΗΣΥΧΙΑ είναι μία εξαιρετικά χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα για ήσυχη λειτουργία.

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ (ΜΟΝΟ ΨΥΞΗ)

Κατά τη λειτουργία της αφύγρανσης, ελέγχεται αυτόματα και μια λειτουργία περιορισμένης ψύξης.

1. Πιέστε MODE : Επιλέξτε Αφύγρανση.
2. Πιέστε TEMP. : Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.

9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΑ

Κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού

Πιέστε PURE για να ξεκινήσει και να σταματήσει η λειτουργία καθαρισμού plasma και ιονισμού του αέρα.

Η λειτουργία καθαρισμού plasma και ιονισμού του αέρα μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί κατά τη λειτουργία του κλιματιστικού. Το κλιματιστικό σταματάει και η λειτουργία ιονισμού του αέρα ξεκινάει μαζί με τη λειτουργία καθαρισμού plasma αέρα.

Σημείωση: Η λυχνία FILTER (πορτοκαλί) ανάβει όταν η λειτουργία PURE ολοκληρώσει περίπου 1000 ώρες λειτουργίας.

10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Hi-POWER

Για τον αυτόματο έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου και της ροής αέρα για ταχύτερη ψύξη ή θέρμανση (εκτός από τις λειτουργίες DRY και FAN ONLY)

Πιέστε Hi POWER : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

11 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO

Για τον αυτόματο έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου για εξοικονόμηση ενέργειας (εκτός από τις λειτουργίες DRY και FAN ONLY)

Πιέστε ECO : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

Σημείωση: Λειτουργία ψύξης: η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται κατά 1 βαθμό/ώρα για 2 ώρες (μέγιστη αύξηση 2 βαθμοί). Για τη λειτουργία θέρμανσης η καθορισμένη θερμοκρασία θα μειώνεται.

12 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ

Εάν χάσετε το τηλεχειριστήριο σας ή αποφορτιστεί

- Πιέζοντας το κουμπί RESET, η μονάδα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας, χωρίς τη χρήση του τηλεχειριστηρίου.
- Ο τρόπος λειτουργίας ρυθμίζεται σε λειτουργία AUTOMATIC, η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 25°C και η λειτουργία ανεμιστήρα είναι στην αυτόματη ταχύτητα.

13 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF
1	Πιέστε ON για να εισάγετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	Πιέστε OFF για να εισάγετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).
2	Πιέστε TEMP. για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρονοδιακόπτη ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	Πιέστε TEMP. για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρονοδιακόπτη OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).
3	Πιέστε SET για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη.	Πιέστε SET για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη.
4	Πιέστε CLR για να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη.	Πιέστε CLR για να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη.

Ο καθημερινός χρονοδιακόπτης επιτρέπει στο χρήστη να ορίσει τους χρονοδιακόπτες στο ON & OFF και θα ενεργοποιείται καθημερινά.

Ρύθμιση Καθημερινού Χρονοδιακόπτη

1	Πιέστε ON για να εισάγετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	*4*	Πιέστε TEMP. για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρονοδιακόπτη OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).
2	Πιέστε TEMP. για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρονοδιακόπτη ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	*5*	Πιέστε SET
3	Πιέστε OFF για να εισάγετε τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ).	*6*	Πατήστε το SET ξανά ενώ αναβοσβήνει (⬆ ή ⬇).

- Ενώ είναι ενεργοποιημένος ο καθημερινός χρονοδιακόπτης, και τα δύο βέλη (⬆ , ⬇) εμφανίζονται.

Σημείωση:

- Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο σε θέση τέτοια από όπου θα μπορέσει να μεταδώσει σήμα στην εσωτερική μονάδα. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει χρονική καθυστέρηση έως και 15 λεπτών.
- Η ρύθμιση θα αποθηκευθεί για την επόμενη παρόμοια λειτουργία.

14 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PRESET

Ρυθμίστε τη λειτουργία που προτιμάτε για μελλοντική χρήση. Η ρύθμιση θα αποθηκευτεί στη μονάδα για μελλοντική λειτουργία (εκτός της κατεύθυνσης της ροής αέρα).

1. Ρυθμίστε τη λειτουργία που προτιμάτε.
2. Πατήστε και PRESET κρατήστε πατημένο το για 3 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί η ρύθμιση. Εμφανίζεται η ένδειξη P .
3. Πιέστε PRESET : Εκκινεί η αποθηκευμένη λειτουργία.

15 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Για να επανεκκινήσετε αυτόματα το κλιματιστικό μετά από διακοπή ρεύματος (η μονάδα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.)

Ρύθμιση

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε τη λειτουργία. (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές και η λυχνία OPERATION αναβοσβήνει 5 φορές/δευτ. για 5 δευτερόλεπτα)
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε τη λειτουργία. (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές αλλά η λυχνία OPERATION δεν αναβοσβήνει)

- Σε περίπτωση ρύθμισης του χρονοδιακόπτη σε θέση ON ή OFF, η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ δεν ενεργοποιείται.

16 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται όταν ο διακόπτης βραχυκυκλώματος χρησιμοποιείται από κοινού με άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Περιορίζει τη μέγιστη κατανάλωση ρεύματος/ισχύος στο 100%, 75% ή 50%. Όσο πιο χαμηλό είναι το ποσοστό, τόσο μεγαλύτερη είναι η αποθήκευση και επίσης τόσο μεγαλύτερη είναι η διάρκεια ζωής του συμπιεστή.

Πιέστε POWER-SEL : Επιλογή: ▬▬ (για 100%), ▬ (για 75%), ▬ (για 50%)

- Όταν επιλεγεί η στάθμη, η στάθμη PWR-SEL (ΕΠΙΛ ΤΡΟΦ) αναβοσβήνει στην οθόνη LCD για 3 λεπτά. Σε περίπτωση στάθμης 75% και 50%, αναβοσβήνει και ο αριθμός "75" ή "50" για 2 δευτερόλεπτα.
- Λόγω του ότι η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ περιορίζει το μέγιστο ρεύμα, μπορεί να επέλθει ακατάλληλη χωρητικότητα.

17 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΤΟΥ ΥΠΝΟΥ

Για την εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη διάρκεια του ύπνου, τον αυτόματο έλεγχο της ροής του αέρα και την αυτόματη απενεργοποίηση (OFF).

Πιέστε COMFORT SLEEP : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

Σημείωση: Στη λειτουργία ψύξης, η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται κατά 1 βαθμό/ώρα για 2 ώρες (μέγιστη αύξηση 2 βαθμοί). Για τη λειτουργία θέρμανσης η καθορισμένη θερμοκρασία θα μειώνεται.

18 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 8°C

1. Πατήστε το κουμπί 8°C για να μεταβείτε στη λειτουργία θέρμανσης καθορισμένης θερμοκρασίας 8°C.
2. Πατήστε το TEMP. για να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία ρύθμισης από 5°C έως 13°C.

Σημείωση: Οι 8°C θα λειτουργούν μόνον σε λειτουργία Θέρμανσης. Εάν το Κλιματιστικό εκτελεί τη λειτουργία ψύξης (συμπεριλαμβανομένης και της αυτόματης ψύξης) ή τη λειτουργία αφύγρανσης, θα μεταβεί σε λειτουργία θέρμανσης.

19 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ Πρώτα απενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπτη.

Επαναφορά φίλτρου (Μόνο σε ορισμένα μοντέλα)

Ανάβει η λυχνία FILTER. Το φίλτρο πρέπει να καθαριστεί.

Για να σβήσει η λυχνία, πιέστε το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα ή το κουμπί FILTER στο τηλεχειριστήριο.

Εσωτερική μονάδα και τηλεχειριστήριο

- Καθαρίστε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο, όποτε χρειάζεται, με ένα βρεγμένο πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, σκόνη γυαλίσματος ή ξεσκονόπανο με χημικές ουσίες.

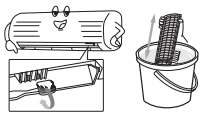
Καθαρισμός του ιονιστώ αέρα (Μία φορά κάθε έξι μήνες)

1. Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Ανοίξτε πλήρως τις κατακόρυφες περσίδες ροής αέρα με το χέρι.
3. Χρησιμοποιήστε μια οδοντόβουρτσα για να τρίψετε τις άκρες της μεταλλικής ακίδας τρεις ή τέσσερις φορές.

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε μπατονέτες ή άλλα αντικείμενα με χνούδι.

Καθαρισμός της μονάδας καθαρισμού αέρα plasma (Λειτουργία περίπου 1000 ώρες)

1. Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε τη γρίλια εισόδου αέρα (δείτε τις λεπτομέρειες στις οδηγίες εγκατάστασης).
3. Αφαιρέστε τη μονάδα καθαρισμού αέρα plasma κρατώντας το χερούλι και τραβώντας την προς τα έξω.
4. Μουλιάστε την σε ζεστό νερό στους 40°C έως 50°C για περίπου 10 έως 15 λεπτά και τρίψτε την επιφάνεια απαλά με ένα σφουγγάρι προς τα πάνω, κάτω, αριστερά και δεξιά.
5. Αφήστε την να στεγνώσει πλήρως σε σκιερό μέρος.
6. Τοποθετήστε τη μονάδα καθαρισμού αέρα plasma κρατώντας την από τη λαβή και εισάγοντας την στη δεξιά και αριστερή τροχιά καθοδήγησης.
7. Πατήστε και τα δύο άκρα της μονάδας καθαρισμού αέρα plasma μέχρι να εισαχθούν πλήρως οι προεξοχές της μονάδας και από τις δύο πλευρές.
8. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα και στη συνέχεια κλείστε τη γρίλια εισόδου αέρα.



20 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ)

Για να προστατευθεί τε από τις άσχημες οσμές που εκλύονται λόγω της υγρασίας στην εσωτερική μονάδα.

1. Εάν το κουμπί (⏻) πατηθεί μία φορά κατά τη διάρκεια των λειτουργιών "Ψύξη" ή "Αφύγρανση", ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για άλλα 30 λεπτά και, στη συνέχεια, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αυτό θα μειώσει την υγρασία στην εσωτερική μονάδα.
2. Για να σταματήσετε αμέσως τη μονάδα , πατήστε το (⏻) για περισσότερο από 2 φορές μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.

21 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ

1. Χαρακτηριστικό προστασίας τριών λεπτών: Αποτρέπει την ενεργοποίηση της μονάδας για 3 λεπτά, όταν ενεργοποιηθεί αμέσως μετά από διακοπή λειτουργίας ή ο διακόπτης τροφοδοσίας ρυθμιστεί στο ON.
2. Λειτουργία προθέρμανσης: Θερμαίνει τη μονάδα επί 5 λεπτά πριν ξεκινήσει η λειτουργία θέρμανσης.
3. Έλεγχος θερμού αέρα: Όταν η θερμοκρασία του δωματίου φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα μειώνεται αυτόματα και η εξωτερική μονάδα παύει να λειτουργεί.
4. Αυτόματη απόψυξη: Οι ανεμιστήρες θα σταματήσουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης.
5. Θερμαντική απόδοση: Θερμότητα απορροφάται από τον εξωτερικό χώρο και αποδίδεται στο δωμάτιο. Όταν η θερμοκρασία έξω είναι πολύ χαμηλή, χρησιμοποιήστε μια άλλη κατάλληλη συσκευή θέρμανσης σε συνδυασμό με το κλιματιστικό.
6. Πρόβλεψη συσσωρευμένου χιονιού: Επιλέξτε τη θέση της εξωτερικής μονάδας σε σημείο που να μην είναι εκτεθειμένη συσσώρευση χιονιού, φύλλων ή άλλων υπολειμμάτων, ανάλογα με την εποχή.
7. Ενδέχεται να ακούγεται κάποιος ελαφρύς ήχος τριξίματος όταν λειτουργεί η μονάδα. Αυτό είναι φυσιολογικό καθώς το τρίξιμο μπορεί να προκαλείται από τη διαστολή/συστολή του πλαστικού.

Σημείωση: Τα στοιχεία 2 έως 6 αναφέρονται στο μοντέλο θέρμανσης

Συνθήκες λειτουργίας του κλιματιστικού

Θερμ. / Λειτουργία	Εξωτερική θερμοκρασία	Θερμοκρασία δωματίου
Θέρμανση	–15°C ~ 24°C	Μικρότερη από 28°C
Ψύξη	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Αφύγρανση	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (ΣΗΜΕΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ)

Η μονάδα δεν λειτουργεί.	Η απόδοση ψύξης ή θέρμανσης είναι αφύσικα χαμηλή.
• Ο κεντρικός διακόπτης είναι απ ενεργοποιημένος. • Ο ασφαλειοδιακόπτης απενεργοποιείται για να διακόψει την παροχή ρεύματος. • Διακοπή ρεύματος • Έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης.	• Τα φίλτρα είναι φραγμένα από σκόνη. • Δεν έχει ρυθμιστεί η κατάλληλη θερμοκρασία. • Υπάρχουν ανοικτά παράθυρα ή πόρτες. • Η εισαγωγή ή η έξοδος αέρα της εξωτερικής μονάδας έχει μπλοκαριστεί. • Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλά. • Ο τρόπος λειτουργίας είναι FAN ή DRY. • Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ρυθμίζεται στο 75% ή 50%.

23 ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ A-B

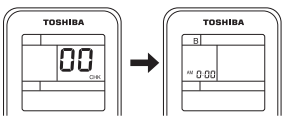
Για να διαχωρίσετε τη χρήση του τηλεχειριστηρίου για κάθε εσωτερική μονάδα, στην περίπτωση που έχουν εγκατασταθεί 2 κλιματιστικά σε κοντινή απόσταση.

Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου B.

1. Πιέστε το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί CHECK στο τηλεχειριστήριο με τη μύτη ενός μολυβιού. Θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "00".
4. Πιέστε το MODE ενώ πατάτε το CHECK. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "B" στην οθόνη, θα εξαφανιστεί η ένδειξη "00" και το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί. Απομνημονεύεται το τηλεχειριστήριο B.

Σημείωση:

1. Επαναλάβετε το παραπάνω βήμα για να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο σε A.
2. Το τηλεχειριστήριο A δεν εμφανίζει την ένδειξη "A".
3. Η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου είναι A.

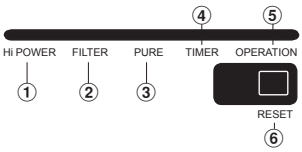


GR

SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ **FARA**	• Kåpan får inte monteras, repareras, öppnas eller tas bort. Detta medför fara för högspänning. Vänd dig till återförsäljaren eller en specialist. • Risken för elektriska stötar kvarstår även efter att strömförsörjningen kopplats ur. • Aggregatet ska installeras enligt nationella föreskrifter om elinstallationer. • Anslutning till nätspänning ska ske i form av fast installation via en huvudbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.
⚠ **VARNING**	• Utsätt inte kroppen direkt för den kalla luftströmmen under längre perioder. • Stick inte in fingrarna eller något annat i in-/utblåset. • Stäng genast av luftkonditioneringsaggregatet och bryt strömmen om något onormalt inträffar (att det luktar bränt e.dyl.). • Denna apparat är inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller mentala förhinder, eller med otillräcklig erfarenhet eller kunskap, om de inte är försedda med övervakning eller instruktioner angående användandet av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. • Barn skall övervakas så att de inte leker med apparaten. • Använd inget avkylningsmedel som skiljer sig från det som är angivet för ett komplement till eller ersättning. Annars kan ett onormalt högt tryck genereras i kylcykeln, vilket kan resultera i ett misslyckande eller explosion av produkten eller en skada på din kropp.
⚠ **VAR FÖRSIKTIG**	• Rengör inte luftkonditioneringsaggregatet med vatten. Risk för elektriska stötar. • Använd inte luftkonditioneringen för specialsyften, t ex livsmedelskonservering, djurhållning o d. • Kliv inte på inomhus- eller utomhusenheten, och ställ inget ovanpå dem. Det kan orsaka skada eller skada enheten. • Aluminiumfläns får ej vidröras eftersom detta kan orsaka skada. • Stäng av huvudströmbrytaren eller strömbrytaren före rengöring. • Stäng av huvudströmbrytaren eller strömbrytaren när aggregatet inte ska användas på länge. • Det är rekommenderat att underhållet sköts av en specialist då enheten använts under en längre tid. • Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador som orsakats av att inte följa beskrivningen av denna handbok.

1 INOMHUSENHETENS DISPLAY



① MAXDRIFT (Grön)
② FILTER (Orange)
③ PURE (Blå)
④ TIMER (Gul)
⑤ DRIFT (Grön)
⑥ ÅTERSTÄLLNINGS-knapp

2 FÖRBEREDELSER FÖRE ANVÄNDNING

Förbereda filtren

1. Öppna gallret på aggregatets framsida och ta ut luftfiltren.
2. Sätt fast filtren. (se detaljerad beskrivning i tillbehörsbladet).

Sätta i batterier

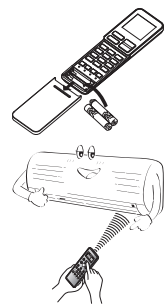
1. Avlägsna batterilocket.
2. Sätt i två nya AAA-batterier (ej uppladdningsbara) med (+) och (–) polerna rätt vända.

Inställning av Klocka

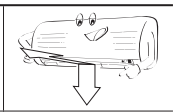
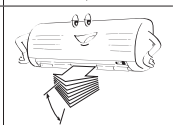
1. Tryck på CLOCK med en pennspets.
2. Tryck på TEMP. : justera tiden.
3. Tryck på SET : Ställ in timern.

Nollställa fjärrkontrollen

Tryck på RESET för återställning.



3 LUFTFLÖDETS RIKTNING

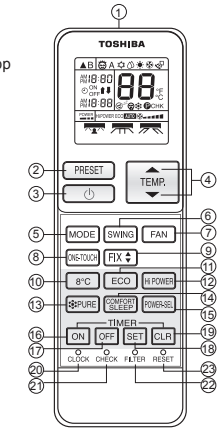
1	Tryck på FIX : Flytta luftriktarspjällen i önskad riktning (vertikalt).	
2	Tryck på SWING : Gör att luftströmmen svänger omväxlande upp och ned. Tryck igen för att avbryta.	
3	Luftströmmens horisontella inriktning justeras manuellt.	

Obs:

- Flytta ej luftspjällen på annat sätt.
- Luftspjällen kanske ställer in läget automatiskt då användarläget aktiveras.

4 FJÄRRKONTROLL

① Infraröd signalsändare
② Minnes- och snabbvalsknapp (PRESET)
③ Av/på-knapp
④ Temperatur upp / ned och timer eller klocka upp / ned-knappen (TEMP.)
⑤ Knapp för funktionsval (MODE)
⑥ Knapp för svängning av luftspjällen (SWING)
⑦ Fläkthastighetsknapp (FAN)
⑧ Knapp för Ett Tryck (ONE-TOUCH)
⑨ Inställningsknapp för luftriktarspjällen (FIX)
⑩ 8 grader celcius driftknappen (8 ° C)
⑪ Energisparknapp (ECO)
⑫ Maxdrift (Hi-POWER)
⑬ Knapp för Plasmaluftrengöring (PURE)
⑭ Komfortknapp för viloläge (COMFORT SLEEP)
⑮ Power-väljknappen (POWER-SEL)
⑯ ON TIMER-knapp (ON)
⑰ OFF TIMER-knapp (OFF)
⑱ Timerbekräftelse (SET)
⑲ Rensa-knapp (CLR)
⑳ Klocka setup-knappen (CLOCK)
㉑ För servicepersonal (CHECK)
㉒ Filteråterställningsknapp (FILTER)
㉓ Återställningsknappen (RESET)



5 ETT-TRYCK

Tryck på knappen “ONE-TOUCH” för en helt automatiserad användning som är anpassad efter den typiske kundens önskemål i den del av världen där du befinner dig. De anpassade inställningarna kontrollerar temperatur, luftflödesstyrka, luftflödesriktning samt andra inställningar för att ge dig alternativ med “ONE-TOUCH” på en knapp. Om du föredrar andra inställningar kan du välja bland många andra användarfunktioner på din Toshiba-enhet.

Tryck på ONE-TOUCH : Påbörja användandet.

6 AUTOMATISK DRIFT

Används för automatiskt val av kyla, värme, eller endast fläkt-drift

1. Tryck på MODE : Välj A.
2. Tryck på TEMP. : Ställ in önskad temperatur.
3. Tryck på FAN : Välj mellan AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

7 KYLA / VÄRME / ENDAST FLÄKT-DRIFT

1. Tryck på MODE : Välj mellan Cool (Kyla), Heat (Värme), eller Fan only (Endast fläkt).
2. Tryck på TEMP. : Ställ in önskad temperatur.
   Kyla: Min. 17°C, Värme: Max. 30°C, Endast fläkt: Ingen temperaturangivelse
3. Tryck på FAN : Välj mellan AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

Obs: QUIET är super låg fläkthastighet för tyst drift.

8 AVFUKTNING (ENDAST KYLA)

För avfuktningens skull styrs en lagom kyla automatiskt.

1. Tryck på MODE : Välj Torr.
2. Tryck på TEMP. : Ställ in önskad temperatur.

9 LUFTRENGÖRING

Under användning av luftkonditioneraren

Tryck på PURE för att starta och stoppa plasmaluftrengöringen och luftjoniseringen.

Plasmaluftrengöringen och luftjoniseraren kan aktiveras och desaktiveras då luftkondioneraren är stoppad och luftjoniseraren startar i kombination med plasmaluftrengöringen.

Obs: FILTER-indikatorn (orange) sätts på efter att PURE-funktionen har utförts i ca 1000 timmar.

10 MAXDRIFT

För att automatiskt kontrollera rumstemperaturen och luftflödet för snabbare nedkylning eller uppvärmning (förutom i lägena avfuktning och Endast fläkt)

Tryck på Hi POWER : Stäng av och slå på driften.

11 ENERGISPARDRIFT

För att automatiskt kontrollera rummet för att spara energi (förutom i lägena avfuktning och Endast fläkt)

Tryck på ECO : Stäng av och slå på driften.

Obs: Kyla; den inställda temperaturen kommer automatiskt att stiga med 1 grad/timme i 2 timmar (maximalt 2 graders ökning). Vid uppvärmning kommer den inställda temperaturen att sjunka.

12 TILLFÄLLIG DRIFT

Om fjärrkontrollen har kommit bort eller är urladdad
- Tryck på knappen RESET så kan luftkonditioneringen slås på och av utan fjärrkontrollen.
- Användarläget är satt till AUTOMATIC, den förinställda temperaturen till 25°C och fläktdriften går med automatisk hastighet.

13 TIMER-DRIFT

	Slå på (ON) timern	Slå av (OFF) timern
1	Tryck på ON för att komma in på timerinställning	Tryck på OFF för komma in på inställningsindikator
2	Tryck på TEMP. för att välja önskad timerinställning.	Tryck på TEMP. för att välja önskad avstängningstid.
3	Tryck på SET för att sätta på timern.	Tryck på SET för att sätta på timern.
4	Tryck på CLR för att avsluta timern.	Tryck på CLR för att avsluta timern.

Daglig timer låter användaren ställa in både ON- & OFF-timers och aktiveras dagligen.
Ställa in Daglig Timer

1	Tryck på ON för att komma in på timerinställning	4	Tryck på TEMP. för att välja önskad avstängningstid.
2	Tryck på TEMP. för att välja önskad timerinställning.	5	Tryck på SET
3	Tryck på OFF för komma in på inställningsindikator	6	Tryck på SET en gång till under (⬆ eller ⬇) blinkar.

- Båda pilarna (⬆ , ⬇) är indikerade när den dagliga timern aktiveras.

Obs:
- Se till att fjärrkontrollen är inom räckhåll för inomhusenheten, annars kan aktiveringen bli en kvart försenad.
- Inställningen sparas för nästa liknande driftstillfälle.

14 SNABBVALSDRIFT

Ställa in framtida driftsläge. Denna inställning memoreras av apparaten för framtida drift (utom luftflödesriktning).

1. Välj driftsläge.
2. Tryck på och håll ner PRESET i 3 sekunder för att spara inställningen. Symbolen Ⓟ visas.
3. Tryck på PRESET : Kör det förinställda driftläget.

15 STÄLLA IN AUTOMATISK OMSTART

Avsett för att automatiskt starta om luftkonditioneringen efter ett strömavbrott (Strömmen till enheten måste vara på.)

Inställning

1. Tryck in och håll ner knappen RESET på inomhusenheten i 3 sekunder för att starta drift. (3 pipljud och lampan OPERATION blinkar 5 gånger/sek i 5 sekunder)
2. Tryck in och håll ner knappen RESET på inomhusenheten i 3 sekunder för att stoppa drift. (3 pipljud men lampan OPERATION blinkar ej)

- Om timer ON (PÅ) eller OFF (AV) är inställt, aktiveras inte STÄLLA IN AUTOMATISK OMSTART

16 POWER VÄLJOPERATION

Denna funktion används när dess brytaren delas med andra elektriska apparater. Det begränsar den maximala ström / strömförbrukningen till 100%, 75% eller 50%. Ju lägre procenttal, desto högre sparande och även längre kompressorns livslängd.

Tryck på POWER-SEL : Välj: ▬▬ (för 100%), ▬ (för 75%), ▬ (för 50%)

- När nivån är vald, blinkar PWR-SEL nivån på LCD-displayen i 3 sekunder. Vid 75% och 50% nivå, blinkar antalet "75"eller "50" även under 2 sekunder.
- På grund av att POWER VÄLJFUNKTION begränsar den maximala strömmen, otillräcklig kapacitet kan förekomma.

17 KOMFORT I VILOLÄGE

För att spara energi då du sover, kontrollera luftflödet automatiskt och stäng av automatiskt.

Tryck på COMFORT SLEEP : Välj 1, 3, 5 eller 9 timmar för OFF timer-drift.

Obs: Nedkylning, den inställda temperaturen kommer automatiskt att stiga med 1 grad/timme i 2 timmar (maximalt 2 graders ökning). Vid uppvärmning kommer den inställda temperaturen att sjunka.

18 8°C OPERATION

1. Tryck på 8°C för att ändra till 8°C som driftstemperatur för uppvärmning.
2. Tryck på TEMP. för att justera inställning av temperatur mellan 5°C till 13°C.

Obs: 8°C kommer att fungera i värmeläge. Om Luftkonditionering utför i kyldrift (inklusive automatisk kylning) eller avfuktning kommer det att ändras till uppvärmningsdrift.

19 UNDERHÅLL

⚠ Stäng först av strömbrytaren.

Filteråterställning (Endast vissa modeller)

FILTER-lampan tänds; filtret måste rengöras.
För att stänga av lampan, tryck på knappen RESET på inomhusenheten eller knappen FILTER på fjärrkontrollen.

Inomhusenheten och fjärrkontrollen

- Rengör inomhusenheten och fjärrkontrollen med en fuktad trasa vid behov.
- Bensin, förtunningsmedel, putsmedel med slipverkan eller kemiskt behandlade dammtrasor/-vippor får ej användas.

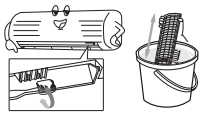
Rengöra luftjoniseraren (En gång var sjätte månad)

1. Stäng av luftkonditioneraren med fjärrkontrollen och koppla bort strömtillförseln.
2. Öppna de vertikala luftflödesspjällen helt upp för hand.
3. Använd en tandborste för att putsa ändarna på metalltappen tre eller fyra gånger.

Obs: Använd ej bomullstoppar eller andra objekt med ludd.

Rengöra plasmaluftrengöringsenheten

1. Stäng av luftkonditioneraren med fjärrkontrollen och koppla bort strömtillförseln.
2. Ta ut luftintagsgallret (Se detaljerad beskrivning i installationsmanualen).
3. Ta ut plasmaluftrengöraren genom att ta tag i handtaget, och dra ut den.
4. Låt varmt vatten dras in med 40°C till 50°C i ca 10 till 15 minuter och putsa upp, ner, vänster, höger och putsa ytan försiktigt med en svamp.
5. Låt torka ordentligt i skugga.
6. Fäst plasmaluftrengöraren genom att ta tag i handtaget och sätta in den i höger och vänster styrskenor.
7. Tryck på båda ändorna av plasmaluftrengöraren tills framskjutningar på båda sidor av plasmaluftrengöraren är helt itryckta.
8. Fäst luftfiltret, och stäng sedan luftintagsgallret.



20 SELVRENSNING (GÆLDER KUN AFKØLINGS- OG OPVARMNINGSFUNKTIONERNE)

För att undvika dålig lukt orsakad av fukten i inomhusenheten.

1. En knapptryckning på knappen ⏻ under läge "Sval" eller "Torr", gör att fläkten fortsätter att arbeta i 30 minuter varefter den stängs av. Detta minskar fukten i inomhusenheten.
2. För att stoppa enheten direkt, tryck på ⏻ två gånger till inom 30 sekunder.

21 FELSÖKNING (KONTROLLPUNKTER)

1. Treminuters säkerhetsspärr: För att skydda luftkonditioneringsaggregatet från att aktiveras under tre minuter vid plötslig omstart eller påslagning till ON.
2. Förvärmningsdrift: Värmer upp aggregatet i 5 minuter innan uppvärmningsdriften startas.
3. Varmluftskontroll: När temperaturen i rummet når inställd temperatur börjar fläkten snurra långsammare och utomhusenheten stannar.
4. Automatisk avfrostning: Fläktarna stannar under avfrostningen.
5. Uppvärmningskapacitet: Värme absorberas utifrån och skickas in i rummet. Använd ett annat rekommenderat värmeaggregat när utomhustemperaturen är för låg.
6. Tänk på följande angående snöansamlingar: Placera utomhusenheten på ett ställe där den inte utsätts för snö, löv eller annat årstidsbetonat skräp.
7. Vissa mindre knakande ljud kan uppstå då enheten är igång. Detta är normalt eftersom det knakande ljudet kan vara orsakat av utvidgning/hopdragning av plast.

Obs: Punkt 2 t o m 6 gäller värmeaggregatsmodeller.

Driftsmiljö för luftkonditioneringen

Drift \ Temp.	Utomhustemperatur	Rumstemperatur
Värme	–15°C ~ 24°C	Under 28°C
Kyla	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Avfuktning	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 FELSÖKNING (KONTROLLPUNKTER)

Aggregatet arbetar inte.	Kyl- eller värmeeffekten är onormalt svag.
• Huvudströmbrytaren är avslagen. • Automatsäkringen har aktiverats för att bryta strömförsörjningen. • Strömavbrott. • ON-timern är inställd.	• Filtren är blockerade av damm. • Temperaturen är inte rätt inställd. • Fönstren eller dörrarna står öppna. • Luftintaget eller utblåset på utomhusenheten är blockerade. • Fläkten snurrar inte fort nog. • Driftsläge FAN eller DRY är inställt. • POWER VÄLJFUNKTION är satt till 75% eller 50%.

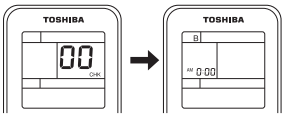
23 FJÄRRKONTROLL A-B VAL

För att separera användandet med fjärrkontroll för vardera inomhusenhet då 2 luftkonditionerare är installerade nära varandra.

Fjärrkontroll B Inställning.

1. Tryck på knappen RESET på inomhusenheten för att sätta på luftkonditioneraren så den hamnar i läget ON.
2. Rikta fjärrkontrollen mot inomhusenheten.
3. Tryck och håll ner knappen CHECK på Fjärrkontrollen med en pennspets. "00" visas nu på displayen.
4. Tryck på MODE medan du håller nere CHECK. "B" visas nu på displayen och "00" försvinner och luftkonditioneraren stängs av och hamnar i läget OFF. Fjärkontrollen B är nu memorerad.

Obs:
1. Repetera stegen ovan för att återställa Fjärrkontrollen till att vara A.
2. Fjärrkontroll A har inte "A"-display.
3. Fabriksinställningen hos Fjärrkontrollen från fabriken är A.

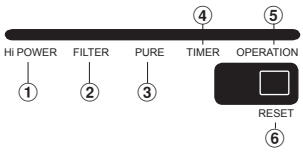


SV

VAROTOIMENPITEET

⚠ **VAARA**	• Älä asenna tai korjaa laitetta ominpäin äläkä avaa tai irrota sen kantta. Muussa tapauksessa voit altistua vaarallisen suurille jännitteille. Pyydä jälleenmyyjää tai valtuutettua asentajaa suorittamaan nämä toimenpiteet. • Laitteen virran katkaiseminen ei poista mahdollisen sähköiskun vaaraa. • Laite on asennettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti. • Kiinteään johdotukseen on liitettävä pääkytkin, jonka koskettimien ilmaväli on vähintään 3 mm kaikissa navoissa.
⚠ **VAROITUS**	• Älä altista kehoasi pitkäksi aikaa kylmälle ilmavirralle. • Älä työnnä sormea tai mitään tavaroita ilmanottoaukkoon/ilman ulostuloaukkoon. • Mikäli jotakin epätavallista (palaneen käryä tms.) ilmenee, pysäytä ilmastointilaite ja kytke se irti virtalähteestä tai katkaise virta katkaisimesta. • Tätä laitetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aisti tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tuntemusta laitteesta, ellei heidän turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö ole opastanut heitä siinä. • Lapsia on kiellettävä leikkimästä laitteella. • Älä käytä muita kuin kokoonpanolle tai vaihto-osalle suositeltua jäähdytysainetta. Muussa tapauksessa jäähdytyspiirissä voi muodostua epätavallisen korkea paine, joka voi aiheuttaa tuotteen toimintahäiriön tai räjähtämisen tai henkilövahingon.
⚠ **HUOMIO**	• Älä pese laitetta vedellä. Se voi aiheuttaa sähköiskun. • Älä käytä ilmastointilaitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen, esim. elintarvikkeiden pitämiseen viileänä tms. • Älä nouse sisä-/ulkoyksikön päälle tai laita mitään sen päälle. Se voi johtaa tapaturmaan tai vahingoittaa laitetta. • Älä kosketa alumiinilaippaa, sillä se sattaa aiheuttaa loukaantumisen. • Katkaise laitteen virta pääkytkimestä tai virtakytkimestä ennen sen puhdistamista. • Jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, katkaise sen virta pääkytkimestä tai virtakytkimestä. • On suositeltavaa, että laitteen huolto annetaan asiantuntijan hoidettavaksi pitkän käyttöajan jälkeen. • Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista, joita aiheutuu jos tämän oppaan ohjeita ei noudateta.

1 SISÄYKSIKÖN NÄYTTÖ



① Hi POWER (Vihreä)
② FILTER (Oranssi)
③ PURE (Sininen)
④ TIMER (Keltainen)
⑤ OPERATION (Vihreä)
⑥ RESET-painiketta

2 VALMISTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

Suodattimien valmistelu

1. Avaa ilmanottosäleikkö ja irrota ilmansuodattimet.
2. Kiinnitä suodattimet. (Kts. täydentäviä tietoja liitteestä)

Paristojen asentaminen

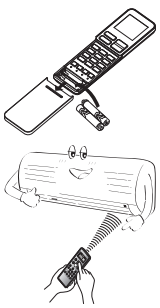
1. Irroita paristolokeron kansi.
2. Laita sisään kaksi uutta AAA-paristoa varmistaen, että (+)- ja (–)-navat tulevat oikein päin.

Kellon asettaminen

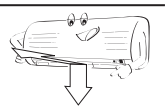
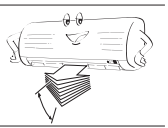
1. Paina CLOCK lyijykynän kärjen avulla.
2. Paina TEMP. : säätääksesi aika.
3. Paina SET : Aseta ajastus.

Kauko-säätimen Uudelleenasettaminen

Nollaa painamalla RESET .



3 ILMANVIRTAUKSEN SUUNTA

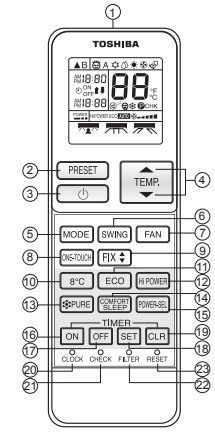
1	Paina FIX : Siirrä säleikkö haluamaasi asentoon pystysuunnassa.	
2	Paina SWING : Ilma virtaa automaattisesti. Pysäytä säleikön kääntyminen painamalla painiketta uudelleen.	
3	Säädä haluamasi asento vaakasuunnassa manuaalisesti.	

Huomaa:

- Älä liikuta säleikköä käsin tai muulla tavalla.
- Säleikkö saattaa automaattisessa- tilassa ollessa liikkua.

4 KAUKO-SÄÄDIN

① Infrapunalähetin
② Muisti- ja esiasetuspainike (PRESET)
③ Käynnistys-/pysäytyspainike
④ Lämpötila ylös/alas- ja ajastin tai kello ylös/alas-painike (TEMP.)
⑤ Tilanvalintapainike (MODE)
⑥ Säleikön suuntaamis-painike (SWING)
⑦ Puhaltimen nopeuden säätöpainike (FAN)
⑧ Monitoiminto-painike (ONE-TOUCH)
⑨ Säleikön asetuspainike (FIX)
⑩ 8 celsiusasteen toimintapainike (8 °C)
⑪ Virransäästöpainike (ECO)
⑫ Suurtehopainike (Hi-POWER)
⑬ Plasma-ilmanpuhdistin- painike (PURE)
⑭ Comfort-uniajastinpainike (COMFORT SLEEP)
⑮ Virtapainike (POWER-SEL)
⑯ Käynnistysajastimen painike (ON)
⑰ Pysäytysajastimen painike (OFF)
⑱ Asetus-painike (SET)
⑲ Poisto-painike (CLR)
⑳ Kellon asetuspainike (CLOCK)
㉑ Tarkistus-painike (CHECK)
㉒ Suodattimen uudelleen asennus – painike (FILTER)
㉓ Palautuspainike (RESET)



5 ONE-TOUCH

Paina “ONE-TOUCH”-painiketta valitaksesi täysin automaattinen käyttötila. Käyttötoiminnot on asetettu vastaamaan paikallisia käyttötottumuksia. Esiasetetut toiminnot säätelevät puhallusilman suuntaa, ilman lämpötilaa, puhallusvoimakuutta sekä muita asetuksia. Näin saat valittua erilaisia toimintoja “ONE-TOUCH”-painiketta käyttäen. Mikäli haluat vaihtaa asetuksia, voit valita haluamasi asetukset Toshiba-laitteesi monista eri vaihtoehdoista.

Paina ONE-TOUCH : Aloittaaksesi toiminta.

6 AUTOMAATTIKÄYTTÖ

Jäähdytyksen, lämmityksen tai pelkän puhallinkäytön automaattinen valinta sekä

1. Paina MODE : Valitse A.
2. Paina TEMP. : Aseta haluamasi lämpötila.
3. Paina FAN : Valitse AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, tai Quiet.

7 JÄÄHDYTYS / LÄMMITYS / PELKKÄ PUHALLINKÄYTTÖ

1. Paina MODE : Valitse Jäähdytys, Lämmitys, tai Pelkkä puhallin.
2. Paina TEMP. : Aseta haluamasi lämpötila.
   Jäähdytys: Min. 17°C, Lämmitys: Max. 30°C, Pelkkä puhallin: Ei määritetä
3. Paina FAN : Valitse AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, tai Quiet.

Huomaa: QUIET on erittäin hiljainen tuuletin, kun tarvitaan hiljaista toimintaa.

8 KUIVATUS (PELKKÄ JÄÄHDYTYS)

Kosteuden poistoa varten keskitasoinen jäähdytystoiminto säädetään automaattisesti.

1. Paina MODE : Valitse Kuivatus.
2. Paina TEMP. : Aseta haluamasi lämpötila.

9 ILMANPUHDISTUKSEN KÄYTTÖ

Ilmastointilaitteen käytön aikana

Paina PURE -painiketta aloittaaksesi ja pysäyttääksesi plasma-ilmanpuhdistimen ja ilma-ionisaattorin toiminta.

Plasma-ilmanpuhdistin ja ilma-ionisaatori voidaan käynnistää ja pysäyttää ilmastointilaitteen ollessa pois päältä. Ilma-ionisaattori toimii yhdessä plasma-ilmanpuhdistimen kanssa.

Huomaa: SUODATIN-merkkivalo (oranssi) syttyy kun PURE-toimintoa on käytetty noin 1000 tuntia.

10 SUURTEHOKÄYTTÖ

Voidaksesi automaattisesti säättää huonelämpötilaa ja ilmanpuhallusta nopeuttaaksesi viilentymistä tai lämpenemistä. (Ei toimi KUIVATUS ja PELKKÄ PUHALLIN tiloissa)

Paina Hi POWER : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

11 VIRRANSÄÄSTÖTOIMINTO

Voidaksesi automaattisesti säättää huonelämpötilaa ja säästää energiankulutusta (Ei toimi KUIVATUS ja PELKKÄ PUHALLIN tiloissa)

Paina ECO : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

Huomaa: Viileentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnissa kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

12 TILAPÄINEN KÄYTTÖ

Jos kaukosäädin on kadoksissa tai sen paristot ovat tyhjentyneet

- Laite voidaan käynnistää tai pysäyttää ilman kaukosäädintä painamalla RESET-painiketta.
- AUTOMAATTINEN-toiminta on tehdasasetuksena, esiasetettu lämpötila on 25°C. Puhallin-toiminnan tehdasasetuksena on automaattinen nopeus.

13 AJASTINKÄYTTÖ

	Sammutusajastimen asettaminen	Käynnistys- asettaminen
1	Aseta ajastimen ON-asetukset painamalla [ON].	Aseta ajastimen OFF-asetukset painamalla [OFF].
2	Valitse haluttu ON-ajastin painamalla [TEMP.].	Valitse haluttu OFF-ajastin painamalla [TEMP.].
3	Aseta ajastin painamalla [SET].	Aseta ajastin painamalla [SET].
4	Peruuta ajastin painamalla [CLR].	Peruuta ajastin painamalla [CLR].

Päivittäinen ajastus mahdollistaa käyttäjän asettaa sekä PÄÄLLÄ (ON) ja POIS PÄÄLTÄ (OFF) ajastukset ja ottaa ne käyttää päivittäisellä perusteella.

Päivittäisen ajastuksen asetus

1	Aseta ajastimen ON-asetukset painamalla [ON].	4	Valitse haluttu OFF-ajastin painamalla [TEMP.].
2	Valitse haluttu ON-ajastin painamalla [TEMP.].	5	Paina [SET]
3	Aseta ajastimen OFF-asetukset painamalla [OFF].	6	Paina uudelleen [SET] kun (⬆ tai ⬇) vilkkuu.

- Kun päivittäinen ajastus on käytössä, tätä kuvataan molemmilla nuolipainikkeilla (⬆ , ⬇).

Huomaa:

- Pidä kaukosäädin lähetysetäisyydellä sisäyksiköstä. Muussa tapauksessa seurauksena on 15 minuutin viive.
- Asetus tallennetaan seuraavaa samanlaista käyttöä varten.

14 ESIASETUSKÄYTTÖ

Aseta oletustoiminta tulevaa käyttöä varten. Laite tallentaa asetuksen tulevaa käyttöä varten (paitsi ilmanvirtauksen suunta).

1. Valitse oletustoiminta.
2. Paina [PRESET] -painiketta ja pidä se painettuna 3 sekunnin ajan tallentaaksesi asetuksen. Ⓟ-merkki tulee näkyviin.
3. Paina [PRESET] : Esiasetettu käyttötoiminto suoritetaan.

15 AUTOMAATTINEN UUDELLEENKÄYNNISTYS

Ilmastointilaite käynnistyy automaattisesti uudelleen sähkökatkon jälkeen (Laitteen virran on oltava päällä sähkökatkon sattuessa.)

Asetus

1. Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan. (Kuulet 3 piippausta ja TOIMINTA valo vilkkuu 5 kertaa/sekunti viiden sekunnin ajan)
2. Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan kumotaksesi toiminto. (Kuulet 3 piippausta mutta TOIMINTA valo ei vilku)

- Jos ajastin PÄÄLLÄ tai POIS asetetaan, ei AUTOMAATTINEN UUDELLEENKÄYNNISTYS aktivoidu.

16 VIRRAN VALINNAN KÄYTTÖ

Tätä toimintoa käytetään, kun virtakatkaisija on jaettu muiden sähkölaitteiden kanssa. Se rajoittaa virran maksimikulutukseksi 100 %, 75 % tai 50 %. Mitä pienempi prosentti, sitä enemmän energiaa säästetään ja kompressorin ikä pidentyy.

Paina [POWER-SEL] : Valitse: ▬▬ (100%), ▬ (75%), ▬ (50%)

- Kun taso on valittu, PWR-SEL vilkkuu näytössä 3 sekunnin ajan. Jos on valittu 75 % tai 50 % taso, 75 tai 50 vilkkuu myös 2 sekunnin ajan.
- Koska VIRRAN VALINTATOIMINTO rajoittaa maksimivirtaa, kapasiteetti saattaa olla rajallinen.

17 COMFORT-UNIAJASTINTOIMINTO

Säästääksesi energiaa valvetilassa, automaattinen ilmavirtaus-säätö ja automaattinen sammutus.

Paina [COMFORT SLEEP] : Valitse 1, 3, 5 tai 9 tuntia pysäytysajastinta varten.

Huomaa: Viileentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnissa kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

18 8 °C TOIMINTO

1. Vaihda 8°C asetuslämpötilan lämmitystoimintoon painamalla [8°C] -painiketta.
2. Säädä asetuslämpötilaa välillä 5°C – 13°C painamalla [TEMP.] -painiketta.

Huomaa: 8 °C toimii vain lämmitystilassa. Jos ilmastointilaite toimii jäähdytystoiminnolla (mukaan lukein automaattinen jäähdytys) tai kuivaustoiminnolla, se vaihtaa lämmitystoiminnolle.

19 HUOLTO

⚠ Katkaise ensin laitteen virta virtakatkaisimesta.

Suodattimen Uudelleenasetus (Vain tietyt mallit)

SUODATIN-merkkivalo syttyy: suodatin täytyy puhdistaa.
Sammuttaaksesi valo paina sisäyksikön RESET-painiketta tai kaukosäätimen FILTER-painiketta.

Sisäyksikkö ja kaukosäädin

- Puhdista sisäyksikkö ja kaukosäädin tarvittaessa kostealla liinalla.
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä, puhdistusjauhetta tai kemiallisesti käsiteltyä puhdistusliinaa.

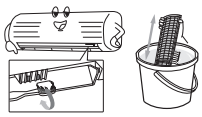
Ilman ionisaattorin puhdistaminen (6 kuukauden välein)

1. Sammuta ilmastointilaite kaukosäädintä ja virtakatkaisinta käyttäen.
2. Avaa pystysuorat ilmavirtaussäleiköt käsin.
3. Hankaa metallisen neulan päät kolme-neljä kertaa hammasharjaa käyttäen.

Huomaa: Älä käytä vanupuikkoja äläkä nukkaavia tai pumpulisia puhdistusvälineitä.

Plasma-ilmanpuhdistinyksikön puhdistaminen (Noin 1000 käyttötunnin jälkeen)

1. Sammuta ilmastointilaite kaukosäädintä ja virtakatkaisinta käyttäen.
2. Irroita sisäänotto-ilman ritilä (Kts. lisätietoja asennusoppaasta).
3. Irroita plasma-ilmanpuhdistin ottamalla kiinni kahvasta ja vetämällä se ulos.
4. Liota 40°C - 50°C vedessä noin 10-15 minuuttia. Sitten hankaa sen kaikki pinnat kevyesti pesusientä käyttäen.
5. Anna kuivua kokonaan varjoisassa paikassa.
6. Kiinnitä plasma-ilmanpuhdistin takaisin paikoilleen ottamalla kiinni kahvasta ja aseta se oikean- ja vasemmanpuoleisiin ohjausuriin.
7. Paina plasma-ilmanpuhdistimen molempia päitä, kunnes sen kummallakin puolella olevat ulokkeet ovat kokonaan paikoillaan laitteen sisällä.
8. Kiinnitä ilmasuodatin. Sitten sulje sisäänotto-ilman ritilä.



20 ITSEPUHDISTUSTOIMINTO (VAIN JÄÄHDYTYS- JA KUIVAKÄYTTÖ)

Sisäyksikköön kerääntyvän kosteuden aiheuttaman pahan hajun välttämiseksi.

1. Jos [⏻] -painiketta painetaan kerran "jäähdytys"- tai "kuivatuskäytön" aikana, puhallin toimii vielä 30 minuutin ajan, minkä jälkeen se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Näin varmistetaan kosteuden väheneminen sisäyksiköstä.
2. Pysäytä laite välittömästi painamalla [⏻] yli 2 sekuntia 30 sekunnin kuluessa.

21 TOIMINTA JA SUORITUSKYKY

1. Kolmen minuutin suojaustoiminto: Laite aktivoituu kolmen minuutin viiveellä, kun se käynnistetään uudelleen tai kytketään päälle äkillisesti.
2. Esilämmitystoiminto: Laitetta esilämmitetään viiden minuutin ajan ennen lämmitystoiminnon käynnistymistä.
3. Lämpimän ilman säätö: Kun huoneenlämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, puhaltimen nopeus hidastuu automaattisesti ja ulkoyksikkö pysähtyy.
4. Automaattinen sulatus: Puhaltimet pysähtyvät sulatuksen ajaksi.
5. Lämmitysteho: Lämpö absorboidaan ulkoilmasta ja se vapautuu huonetiloihin. Kun ulkolämpötila on liian matala, on käytettävä muuta suositeltua lämmityslaitetta yhdessä ilmastointilaitteen kanssa.
6. Estä lumen kerääntyminen ulkoyksikön päälle: Valitse ulkoyksikölle sellainen paikka, jossa sen päälle ei pääse kerääntymään lunta, puista pudonneita lehtiä tai vastaavaa
7. Laitteesta saattaa kuulua vähäistä natinaa sen toiminnan aikana. Tämä on normaalia, sillä ääni aiheutuu muovin laajentumisesta tai supistumisesta.

Huomaa: kohdat 2-6 koskevat lämmitysmallia.

Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

Käyttö \ Temp.	Ulkolämpötila	Huoneen Lämpötila
Lämmitys	–15°C ~ 24°C	Alle 28°C
Jäähdytys	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuivatus	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 VIANETSINTÄ (TARKISTETTAVAT SEIKAT)

Laite ei toimi.	Laitteen päävirtakytkin on off-asennossa.
• Jäähdytyksen tai lämmityksen teho on heikko. • Laitteen virransyöttö on katkaistu virrankatkaisimesta. • Virransyöttö on katkennut (esim. sähkökatko). • Käynnistysajastin on asetettu.	• Pöly on tukkinut suodattimet. • Lämpötilaa ei ole asetettu oikein. • Ikkuna tai ovi on auki. • Ulkoyksikön ilmanottoaukko tai ilman ulostuloaukko on tukkeutunut. • Puhaltimen nopeus on liian hidas. • Käyttötila on FAN tai DRY. • VIRRAN VALINTATOIMINNON asetus on 75 % tai 50 %.

23 KAUKOSÄÄTIMEN A-B VALINTA

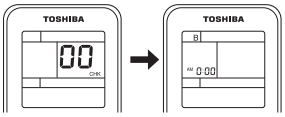
Näin voit käyttää samaa kaukosäädintä erikseen kahden toistensa läheisyydessä sijaitsevan ilmastointilaitteen kanssa.

Kaukosäätimen B-asetus

1. Paina sisäyksikön RESET-painiketta käynnistääksesi ilmastointilaite.
2. Suunta kauko-säädin sisäyksikköä kohti.
3. Paina ja pidä kauko-säätimen CHECK -painiketta kynän kärjen avulla. “00” tulee näkyviin ruudulle.
4. Samalla kun painat [MODE] -painiketta, paina CHECK. “B” tulee näkyviin ja “00” katoaa. Ilmastointilaite sammuu. Kauko-ohjaimen B-asetus tallentuu muistiin.

Huomaa:

1. Toimi yllä esitetyllä tavalla asettaaksesi kaukosäädin A-tilaan.
2. Kauko-säätimen A-asetuksen “A” ei tule näkyviin.
3. Kauko-säätimen tehdasasetus on A.

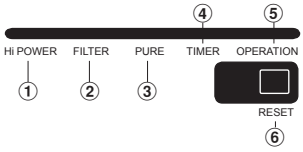


FI

SIKKERHETSREGLER

⚠ **FARE**	• Ikke monter, reparer, åpne eller fjern dekselet. Det kan utsette deg for farlig høye spenninger. Spør leverandøren eller spesialisten om å gjøre dette. • Det å slå av strømmen vil ikke forhindre et mulig elektrisk støt. • Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale elektrisitetsforskrifter. • Det skal monteres skillebryter med minimum 3 mm kontaktavstand for alle poler ved fast tilkobling til strømtilførsel.
⚠ **ADVARSEL**	• Ikke utsett deg for trekk over lengre tidsrom. • Ikke stikk fingrene eller andre gjenstander inn i luftinntaket /-uttaket. • Hvis noe unormalt skjer (brent lukt, osv.), slår man av apparatet og kobler fra strømtilførselen eller slår av på skillebryteren. • Dette produktet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske eller psykiske evner, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring om denne typen apparater, så lenge de ikke veiledes, eller har fått opplæring i bruken av apparatet av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet. • Barn må veiledes slik at de ikke bruker apparatet som et leketøy. • Ikke bruk annet kjølemedie enn det som er oppgitt for enheten. Hvis annet blir brukt, kan det oppstå unormalt høyt trykk i kjølesyklusen, noe som kan resultere i feil, eksplosjon eller skade på personer.
⚠ **FORSIKTIG**	• Vask ikke enheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt. • Bruk ikke dette apparatet til andre formål, som å bevare mat, oppfostre dyr og lignende. • Stå ikke på eller stikk ikke noen gjenstander i innendørs- / utendørsenheten. Det kan føre til personskader eller skade enheten. • Ikke rør aluminiumsribben da det kan forårsake skade. • Før du rengjør enheten, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren. • Når maskinen ikke skal benyttes over lengre tid, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren. • Det anbefales at vedlikeholdet utføres av en spesialist når enheten har vært i drift over lengre tid. • Produsenten vil ikke påta seg noe ansvar ved skade forårsaket av manglende anvendelse av bruksanvisningen.

1 SKJERM PÅ INNENDØRSENHETEN



① Hi POWER (Grønn)
② FILTER (Oransje)
③ PURE (Blå)
④ TIMER (Gul)
⑤ OPERATION (Grønn)
⑥ RESET - knappen

2 FORBEREDELSER FØR BRUK

Klargjøre filter

1. Åpne luftinntaksgrillen og fjern luftfiltrene.
2. Monter filtrene. (se detaljer i tilbehørsarket)

Montere batterier

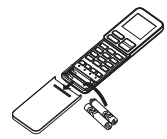
1. Fjern batteridekslet.
2. Sett in 2 nye batterier (type AAA) ved å følge (+) og (–) markeringene.

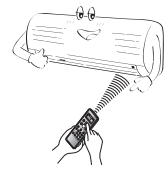
Innstilling av klokke

1. Trykk CLOCK med spissen på en blyant.
2. Trykk TEMP. : juster tiden.
3. Trykk SET : Juster tidsuret.

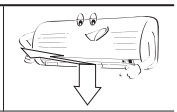
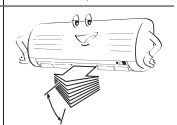
Tilbakestill fjernkontrollen

Trykk RESET for aktivering av gjenoppretting.





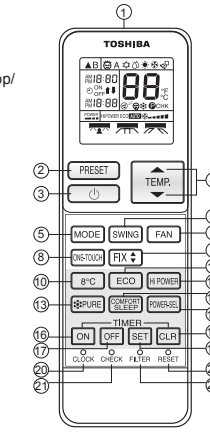
3 LUFTSTRØMSRETNINGER

1	Trykk FIX : Flytt spjeldet i den ønskede vertikale retningen.	
2	Trykk SWING : Vri luften automatisk, og trykk igjen for å stoppe.	
3	Horisontal justering må utføres manuelt.	

Merk:

- Ikke beveg lufteventilen med hendene.
- Lufteventilen kan i automasjonsposisjon bli i driftsmodus.

4 FJERNKONTROLL



① Den infrarøde senderen
② Knapper for minne og forhåndsinnstillinger (PRESET)
③ Start/stopp-knappen
④ Temperatur opp/ned knapp og Timer/tidsur opp/ned knapp (TEMP.)
⑤ Funksjonsvelgeren (MODE)
⑥ Sving lufteventilknappen (SWING)
⑦ Viftehastighetsknappen (FAN)
⑧ One touch knapp (ONE-TOUCH)
⑨ Still spjeldknappen (FIX)
⑩ 8 grader celcius funksjonsknapp (8°C)
⑪ Økonomiknapp (ECO)
⑫ Knapp for høy effekt (Hi-POWER)
⑬ Plasma luftfilterknapp (PURE)
⑭ Komfortinnsovningsknapp (COMFORT SLEEP)
⑮ Power knapp (POWER-SEL)
⑯ Tidsur på-knapp (ON)
⑰ Tidsur av-knapp (OFF)
⑱ Oppsettingsknapp (SET)
⑲ Avslutt knapp (CLR)
⑳ Tidsur knapp (CLOCK)
㉑ Kontrollknapp (CHECK)
㉒ Filter nullstillingsknapp (FILTER)
㉓ Gjenopprettingsknapp (RESET)

5 ONE-TOUCH

Trykk "ONE-TOUCH" knappen for full automatisert drift som er tilpasset den typiske forbrukerpreferansen i din del av verden. De tilpassede innstillingene kontrollerer luftstrømmens temperaturstyrke, luftstrømretning og andre innstillinger for å gi deg alternativ kontakt med "ONE-TOUCH" av knappen. Hvis du foretrekker andre innstillinger kan du velge mellom mange andre driftsfunksjoner på Toshiba-enheten din.

Trykk ONE-TOUCH : Start operasjonen

6 AUTOMATISK DRIFT

For å velge kjøling, oppvarming eller kun vifte drift.

1. Trykk MODE : Velg A.
2. Trykk TEMP. : Velg ønsket temperatur.
3. Trykk FAN : Velg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

7 KJØLING / OPPVARMING / KUN VIFTE DRIFT

1. Trykk MODE : Velg Kjøling, Oppvarming, eller Kun vifte.
2. Trykk TEMP. : Velg ønsket temperatur.
   Kjøling: Min. 17°C, Oppvarming: Max. 30°C, Kun vifte: Ingen temperaturindikering
3. Trykk FAN : Velg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

Merk: Stille knapp QUIET aktiverer lav viftehastighet og lavt støynivå

8 TØRRDRIFT (KUN KJØLING)

For avfukting styres en moderat kjøleytelse automatisk.

1. Trykk MODE : Velg Tørr.
2. Trykk TEMP. : Velg ønsket temperatur.

9 LUFTRENSEROPERASJON

Under drift av klimaanlegget

Trykk PURE for å starte og stoppe plasma luftfilteret og luftionisatoroperasjonen.

Plasma luftfilteret og luftionisatoren kan aktiveres eller deaktiveres mens klimaanlegget stopper og luftionisatoren starter i forbindelse med plasma luftfilteroperasjonen.

Merk: FILTER indikatoren (oransje) slåes på etter PURE operasjonen har utført ca 1000 timer.

10 HØYEFFEKT-DRIFT

For å kontrollere automatisk temperaturen og luftstrømmen for hurtigere avkjøling eller varmeoperasjon (unntatt i TØRR og KUN VIFTE modus)

Trykk Hi POWER : Start og stopp driften.

11 ECODRIFT

For å automatisere kontrollrommet for å spare energi (unntatt i TØRR og KUN VIFTE modus)

Trykk ECO : Start og stopp driften.

Merk: Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

12 MIDLERTIDLIG DRIFT

I tilfelle mistet eller utladet fjernkontroll

- Ved å trykke på RESET knappen kan enheten starte eller stoppe uten bruk av fjernkontrollen.
- Operasjonsmodus er satt til AUTOMATISK operasjon, forhåndsinnstilt temperatur er 25°C og vifteoperasjon har automatisk hastighet.

13 TIDSURDRIFT

	Slå tidsuret ON	Slå tidsuret OFF
1	Trykk [ON] for ON timer instilling	Trykk [OFF] for OFF timer instilling
2	Trykk [TEMP.] for å velge ønsket ON timer	Trykk [TEMP.] for å velge ønsket OFF timer
3	Trykk [SET] for å stille timer	Trykk [SET] for å stille timer
4	Trykk [CLR] for å annulere timer	Trykk [CLR] for å annulere timer

Hverdagstimeren lar brukeren justere timerne for ON og OFF, og de aktiveres daglig.

Stille inn hverdagstimeren

1	Trykk [ON] for ON timer instilling	4	Trykk [TEMP.] for å velge ønsket OFF timer
2	Trykk [TEMP.] for å velge ønsket ON timer	5	Trykk [SET]
3	Trykk [OFF] for OFF timer instilling	6	Trykk [SET] igjen når (⬆ eller ⬇) blinker

- Mens hverdagstimeren blir aktivert, vil begge pilene (⬆ , ⬇) være indikert.

Merk:

- Hold fjernkontrollen innen akseptabel avstand til inneenheten. Hvis ikke kan det oppstå en tidsforsinkelse på opp til 15 minutter.
- Denne innstillingen vil bli lagret til neste gang.

14 FORHÅNDSPROGRAMERT DRIFT

Still foretrukket drift for fremtidig bruk. Denne innstillingen vil bli husket av enheten for fremtidig drift. (unntatt luftstrømmens retning)

1. Velg foretrukket drift.
2. Trykk ned [PRESET] og hold den nede i 3 sekunder for å lagre innstillingen. Ⓟ-merket vises.
3. Trykk [PRESET] : Bruke forhåndsinnstilt drift.

15 AUTOMATISK RESTARTDRIFT

For å starte enheten automatsik etter en strømfeil (Enhetens må være tilkoblet og slått på).

Innstillinger

1. Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å stille inn operasjonen. (3 pipetoner og OPERASJONS lampen blinker 5 ganger/sek i 5 sekunder)
2. Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å avslutte operasjonen. (3 pipetoner men OPERASJONS lampen blinker ikke)

- Hvis ON timer eller OFF timer er på, vil AUTOMATISK RESTARTDRIFT ikke aktivere.

16 STRØMFORBRUK

Denne funksjonen brukes når strømuttaket deles med andre elektriske apparater. Det begrenser maksimal strøm/strømforbruk til 100%, 75% eller 50%. Jo lavere prosent, jo høyere sparing og dermed også lenger levetid på kompressoren.

Trykk [POWER-SEL] : Velg: ▬▬ (for 100%), ▬ (for 75%), ▁ (for 50%)

- Når nivå er valgt, blinker PWR-SEL i tre sekunder på LCD displayet. I tilfeller ved 75% og 50% nivå, vil tallene 75 eller 50 også blinke i 2 sekunder.
- På grunn av at anvendelse PWR-SEL (power select) begrenser maksimal strøm, kan redusert kapasitet oppstå.

17 KOMFORTINNSOVNINGSDRIFT

For å spare energi når man sover, kontroller luftstrømmen og slå AV automatisk.

Trykk [COMFORT SLEEP] : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-tidsur drift.

Merk: Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

18 8°C drift

1. Trykk [8°C] for å aktivere 8°C varmefunksjon.
2. Trykk [TEMP.] for å justere temperaturen fra 5°C til 13°C.

Merk: 8°C fungerer bare ved varmedrift. Dersom luftkjøler er i kjølemodus (inkludert automatisk kjøling) eller tørr drift, vil den skifte til varmedrift

19 VEDLIKEHOLD

⚠ Først, slå av skillebryteren.

Innsetting av filter (kun for noen modeller)

FILER lampen er på; filteret må renses.

For å slå av lampen, trykk RESET knappen på innendørsenheten eller FILTER knapen på fjernkontrollen.

Inneenheten og fjernkontroll

- Rengjør inneenheten og fjernkontrollen med en fuktig klut når det er nødvendig.
- Ikke bruk bensin, fortynner, poleringsmiddel eller kjemisk behandlede støvkluter.

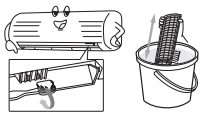
Rengjøring av luftionisator (Kun hver sjette måned)

1. Slå av klimaanlegget ved bruk av fjernkontrollen og strømforsyningen.
2. Åpne helt den vertikale luftstrøms lufteventil med håndmakt.
3. Bruk en tannbørste for å skrubbe endene på metallpinene tre eller fire ganger.

Merk: Ikke bruk bomullspinner eller andre objekter som loer.

Rengjør plasma luftfilterenheten (Ca 1000 timer drift)

1. Slå av klimaanlegget ved bruk av fjernkontrollen og strømforsyningen.
2. Ta ut grillen til luftinntaket (Se detaljer i installasjonsmanualen)
3. Ta ut plasma luftrenseren ved å ta tak i håndtaket og dra det ut.
4. Bløtes i varmt vann ved 40°C til 50°C i ca 10 til 15 minutter og skrubb opp, ned, venstre, høyre og skrubb overflaten godt med en svamp.
5. La den tørke godt i skyggen.
6. Sett på luftfilteret ved å ta tak i håndtaket og sett inn høyre og venstre ledeskinner.
7. Trykk begge ender på plasma luftfilter til utspringene på begge sider av plasma luftfilteret er helt innsatt.
8. Sett på luftfilteret og lukk deretter grillen til luftinntaket.



20 SELVRENSINGSDRIFT (KUN KJØLINGk OG TØRRDRIFT)

For å beskytte mot dårlig lukt forårsaket av fuktigheten i inne enheten.

1. Hvis [⏻] -knappen trykkes en gang under "Kjølig" eller "Tørr"-drift, vil viften fortsette å kjøre i 30 minutter før den vil slå seg av automatisk. Dette vil redusere fuktigheten i innendørsenheten.
2. For å skru av enheten, trykk på [⏻] 2 ganger innen 30 sekunder.

21 DRIFT OG YTELSE

1. Tre-minutters beskyttelsesfunksjon: For å hinde enheten i å bli aktivert før det har gått 3 minutter etter at den plutselig blir restartet eller slått PÅ.
2. Forhåndsoppvarmingsdrift: Varmer opp enheten i 5 minutter før oppvarmingen starter.
3. Varmluftstyring: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres automatisk viftehastigheten og utendørsenheten stopper.
4. Automatisk avriming: Viftene stopper under avriminsdrift.
5. Varmekapasitet: Varmen hentes utenfra og overføres til rommet. Når temperaturen utendørs er for lav, må du benytte en annen oppvarmingskilde i kombinasjon med denne enheten.
6. Opphoping av snø: Velg en plassering av utendørsenheten hvor det ikke samler seg opp snø, løv eller annet rusk og rask.
7. Noen lave smellelyder kan oppstå når enheten er i drift. Dette er normalt fordi smellelydene kan oppstå ved ekspansjon/kontraksjon av plastikk.

Merk: Punkt 2 til 6 gjelder oppvarmingsmodellen.

Enhetens driftsbetingelser

Drift \ Temperatur	Utendørstemperatur	Romtemperatur
Opprarming	–15°C ~ 24°C	Mindre enn 28°C
Kjøling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tørr	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 FEILSØKING (KONTROLLPUNKTER)

Enheten virker ikke.	Kjøling eller oppvarming fungerer unormalt dårlig.
• Hovedstrømsbryteren er slått av. • Skillebryteren har slått av strømtilførselen til enheten. • Stopp i elektrisitetsforsyningen • PÅ-tidsuret er justert.	• Filtrene er blokkert med støv. • Temperaturen er feil innstilt. • Vinduer eller dører er åpne. • Luftinntaket eller uttaket på utendørsenheten er blokkert. • Viftehastigheten er for lav. • Driftsinnstillingen er FAN eller DRY. • STRØMFORBRUK FUNKSJONEN er satt til 75% eller 50%.

23 FJERNKONTROLL A-B SELEKSJON

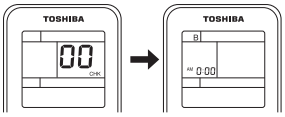
For å separere bruk av fjernkontroller for hver innendørsenhet hvis 2 klimaanlegg er installert i nærheten av hverandre.

Fjernkontroll B oppsett

1. Trykk RESET knappen på innendørsenheten for å slå PÅ klimaanlegget.
2. Pek fjernkontrollen på innendørsenheten.
3. Trykk og hold CHECK knappen på fjernkontrollen med spissen på en blyant. "00" vil vises på skjermen.
4. Trykk [MODE] mens du trykker CHECK. "B" vil vises på skjermen og "00" vil forsvinne og klimaanlegget vil bli slått AV. Fjernkontroll B er memorert.

Merk:

1. Repeter trinnene over for å resette fjernkontrollen til å bli A.
2. Fjernkontroll A har ikke "A" visning.
3. Standardinnstilling på fjernkontrollen er A fra fabrikken.

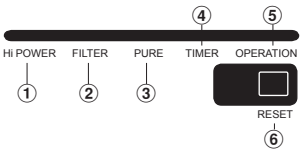


NO

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

⚠ **PERICOL**	• Utilizatorul nu va monta, repara, deschide sau scoate capacul. În caz contrar, există riscul expunerii la tensiuni periculoase. Pentru aceste operațiuni, se va apela la ajutorul dealerului sau al specialistului. • Întreruperea alimentării cu electricitate nu elimină posibilitatea producerii de șocuri electrice. • Aparatul va fi instalat în conformitate cu reglementările naționale referitoare la legarea la rețea. • Cablurile fixe trebuie să fie prevăzute cu dispozitive de deconectare de la rețea și ale căror contacte trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 3 mm față de toate bornele.
⚠ **AVERTISMENT**	• Se va evita expunerea directă și prelungită a corpului la curentul de aer rece. • Se interzice introducerea degetelor sau a obiectelor în orificiile de admisie / evacuare a aerului. • În cazul apariției unei situații anormale (miros de ars etc.), se oprește aparatul de aer condiționat și se deconectează sursa de alimentare sau se decuplează întrerupătorul. • Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințele necesare, decât dacă acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau sunt instruite cu privire la utilizarea aparatului. • Copiii vor fi supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. • Nu utilizați un agent de refrigerare diferit, față de cel specificat în vederea înlocuirii sau completării. În caz contrar, acesta va genera o presiune anormal de mare în cadrul ciclului de refrigerare și poate genera defecțiuni, explozia produsului sau leziuni corporale.
⚠ **ATENȚIE**	• Aparatul nu se va spăla cu apă, deoarece există pericolul de electrocutare. • Aparatul de aer condiționat nu va fi folosit în alte scopuri, cum ar fi pentru conservarea alimentelor, creșterea animalelor etc. • Nu se vor așeza obiecte și nu se va călca pe unitatea interioară sau exterioară. Se pot produce accidente sau deteriorarea unității. • Se interzice atingerea lamelelor de aluminiu, datorită pericolului de accidentare. • Înainte de a curăța unitatea, se decuplează întrerupătorul principal sau disjunctorul. • Dacă aparatul nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, se decuplează întrerupătorul principal sau disjunctorul. • Se recomandă ca lucrările de întreținere să fie efectuate de către un specialist, atunci când aparatul a funcționat pentru o perioadă lungă de timp. • Fabricantul nu-și asumă nicio responsabilitate pentru pagubele cauzate datorită nerespectării indicațiilor expuse în acest manual.

1 AFIȘAJUL UNITĂȚII INTERIOARE

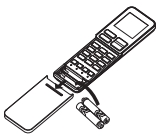


① Hi POWER (verde)
② FILTER (portocaliu)
③ PURE (albastru)
④ TIMER (galben)
⑤ OPERATION (verde)
⑥ Butonul RESET

2 PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

Pregătirea filtrelor

1. Se deschide grila de admisie a aerului și se scot filtrele de aer.
2. Se fixează filtrele. (vezi detaliile din fișa de accesorii).

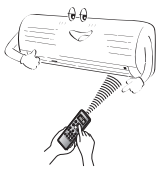


Introducerea bateriilor

1. Se scoate capacul compartimentului pentru baterii.
2. Se introduc 2 baterii noi (tip AAA), respectându-se polaritatea (+) și (–).

Potrivirea ceasului

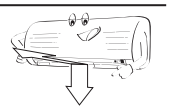
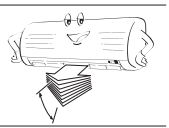
1. Se apasă pe CLOCK cu vârful creionului.
2. Se apasă pe TEMP. : se reglează ora.
3. Se apasă pe SET : se potrivește ora.



Resetarea telecomenzii

Se apasă pe RESET pentru revenire la setările din fabrică.

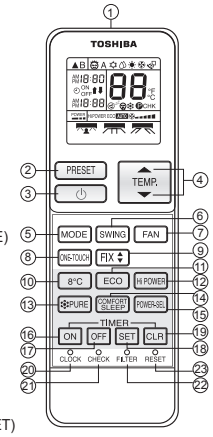
3 DIRECȚIA CURENTULUI DE AER

1	Se apasă pe FIX : Pentru a bloca lamela pe verticală, în direcția dorită.	
2	Se apasă pe SWING : Pentru balansarea automată a lamelei; se apasă din nou pentru a opri lamela.	
3	Difuzarea curentului de aer pe orizontală se reglează manual.	

Observație:

- Se interzice deplasarea manuală a lamelei.
- Lamela se poate poziționa automat, în funcție de modul de funcționare.

4 TELECOMANDA



① Emițător cu infraroșu
② Buton de memorare și presetare (PRESET)
③ Buton de pornire / oprire
④ Buton Temperatură sus/jos și Temporizator sau ceas sus/jos (TEMP).
⑤ Buton de selectare a modului (MODE)
⑥ Buton de balansare a lamelelor (SWING)
⑦ Buton de viteză a ventilatorului (FAN)
⑧ Buton One Touch (ONE-TOUCH)
⑨ Buton de reglare a lamelelor (FIX)
⑩ Buton pentru operare la 8 grade Celsius (8°C)
⑪ Buton pentru modul economic (ECO)
⑫ Buton de putere mare (Hi-POWER)
⑬ Buton pentru purificatorul de aer cu plasmă (PURE)
⑭ Buton pentru modul confort nocturn (COMFORT SLEEP)
⑮ Buton pentru selectare alimentare (POWER-SEL)
⑯ Buton pentru pornire programată (ON)
⑰ Buton pentru oprire programată (OFF)
⑱ Buton de reglare (SET)
⑲ Buton de anulare (CLR)
⑳ Buton pentru reglaj ceas (CLOCK)
㉑ Buton de verificare (CHECK)
㉒ Buton de resetare a filtrului (FILTER)
㉓ Buton pentru revenire la setările din fabrică (RESET)

5 BUTONUL ONE-TOUCH

Se apasă pe butonul „ONE-TOUCH" pentru funcționarea complet automată a aparatului, care este personalizată în funcție de preferințele clientului și de zona acestuia. Setările personalizate controlează temperatura, intensitatea și direcția curentului de aer, dar și alte setări, pentru a oferi utilizatorului alternative la atingerea butonului „ONE-TOUCH". Dacă se preferă alte setări, acestea se pot selecta dintre celelalte funcții ale aparatului Toshiba.

Se apasă pe ONE-TOUCH : aparatul este pus în funcțiune.

6 AUTOMATISK FUNKTION

Pentru a selecta automat funcționarea în modul de răcire, încălzire sau „Doar ventilator"

1. Se apasă pe MODE : Se selectează A.
2. Se apasă pe TEMP. : Se fixează temperatura dorită.
3. Se apasă pe FAN : se selectează AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, sau Quiet.

7 FUNCȚIILE RĂCIRE / ÎNCĂLZIRE / FFUNCȚIONAREA ÎN MODUL „DOAR VENTILATOR"

1. Se apasă pe MODE : se selectează Cool, Heat, sau Fan only.
2. Se apasă pe TEMP. : Se fixează temperatura dorită.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: nicio valoare de temperatură
3. Se apasă pe FAN : se selectează AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, sau Quiet.

Observație: QUIET reprezintă operarea silențioasă a ventilatorului la o viteză foarte joasă.

8 DEZUMIDIFICAREA (NUMAI RĂCIRE)

În cazul dezumidificării, funcția de răcire moderată este controlată în mod automat.

1. Se apasă pe MODE : se selectează Dry.
2. Se apasă pe TEMP. : Se fixează temperatura dorită.

9 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL DE PURIFICARE A AERULUI

În timpul funcționării în modul de ventilație

Se apasă pe PURE pentru a opri funcționarea purificatorului de aer cu plasmă și a ionizatorului de aer.

Purificatorul de aer cu plasmă și ionizatorul de aer pot fi activate sau dezactivate în timp ce aparatul de aer condiționat este oprit, iar ionizatorul de aer pornește concomitent cu purificatorul de aer cu plasmă.

Observație: Indicatorul FILTER (portocaliu) se aprinde după o funcționare de aproximativ 1.000 de ore în modul PURE.

10 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL Hi POWER

Pentru a controla în mod automat temperatura încăperii și curentul de aer, pentru o răcire sau o încălzire mai rapidă (cu excepția modurilor DEZUMIDIFICARE și DOAR VENTILATOR)

Se apasă pe Hi POWER : se inițiază și se oprește modul de funcționare respectiv.

11 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL ECO

Pentru a controla automat temperatura încăperii și a economisi energie (cu excepția modurilor DEZUMIDIFICARE și DOAR VENTILATOR)

Se apasă pe ECO : se inițiază și se oprește modul de funcționare respectiv.

Observație: Modul de răcire; temperatura stabilită va crește automat cu un grad/oră timp de 2 ore (creștere de maximum 2 grade). În modul de încălzire, temperatura stabilită va scădea.

12 FUNCȚIONAREA TEMPORARĂ

În cazul pierderii telecomenzii sau al descărcării bateriilor
- Apăsarea butonului RESET permite pornirea şi oprirea aparatului de aer condiționat fără a utiliza telecomanda.
- Modul de funcționare este setat la AUTOMATIC, temperatura prestabilită este de 25°C, iar ventilatorul este reglat la viteză automată.

13 UTILIZAREA FUNCȚIEI DE PROGRAMARE

	Programarea pentru pornire / oprire (ON)	Programarea pentru pornire / oprire (OFF)
1	Apăsați ON pentru a introduce setările de pornire "ON" a temporizatorului	Apăsați OFF pentru a introduce setările de oprire "OFF" a temporizatorului
2	Apăsați TEMP. pentru a selecta pornirea la timpul de temporizare "ON" dorit.	Apăsați TEMP. pentru a selecta oprirea la timpul de temporizare "OFF" dorit.
3	Apăsați SET pentru setarea temporizatorului.	Apăsați SET pentru setarea temporizatorului.
4	Apăsați CLR pentru a anula temporizatorul.	Apăsați CLR pentru a anula temporizatorul.

În fiecare zi, temporizatorul zilnic îi permite utilizatorului să seteze programarea pentru pornire (ON) şi cea pentru oprire (OFF) şi va fi activat zilnic.

Setarea temporizatorului zilnic

1	Apăsați ON pentru a introduce setările de pornire "ON" a temporizatorului	4	Apăsați TEMP. pentru a selecta oprirea la timpul de temporizare "OFF" dorit.
2	Apăsați TEMP. pentru a selecta pornirea la timpul de temporizare "ON" dorit.	5	Apăsați SET
3	Apăsați OFF pentru a introduce setările de oprire "OFF" a temporizatorului	6	Apăsați SET încă o dată în timp ce (⬆ sau ⬇) clipește.

- În timpul activării temporizatorului zilnic, sunt afişate ambele săgeți (⬆ , ⬇) .

Observație:
- Telecomanda se va ține în zona de recepție a unității interioare; în caz contrar, poate apărea un decalaj temporal de până la 15 minute.
- Setarea va fi salvată pentru următoarea funcționare identică.

14 FUNCȚIONAREA PRESETATĂ

Se setează modul de funcționare preferat pentru următoarea utilizare. Setarea va fi memorată de către aparat pentru modurile de funcționare viitoare (cu excepția direcției curentului de aer).

1. Se selectează modul de funcționare dorit.
2. Se ține apăsat butonul PRESET timp de 3 secunde, pentru a memora setarea. Este afişat simbolul Ⓟ .
3. Se apasă pe PRESET : aparatul este pus în funcțiune în modul presetat.

15 FUNCȚIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ

Pentru repornirea automată a aparatului de aer condiționat după o cădere de tensiune (cu condiția ca aparatul să fie alimentat)

Fixare

1. Pentru stabilirea modului de funcționare, se ține apăsat butonul RESET de pe unitatea interioară timp de 3 secunde. (se aud 3 bipuri, iar indicatorul de funcționare se aprinde intermitent de 5 ori pe secundă timp de 5 secunde).
2. Pentru anularea modului de funcționare, se ține apăsat butonul RESET de pe unitatea interioară timp de 3 secunde. (se aud 3 bipuri, dar indicatorul de funcționare nu se aprinde intermitent)

- În cazul în care cronometrul de pornire sau de oprire este setat, FUNCȚIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ nu este activată.

16 OPERAREA FUNCȚIEI DE SELECTARE A PUTERII

Această funcție este utilizată atunci când priza este utilizată împreună cu alte aparate electrice. Limitează curentul maxim/puterea de consum la 100%, 75% sau 50%. Cu cât e mai jos procentul, cu atât mai mare este economia la curent electric şi de asemenea prelungeşte durata de viață a compresorului.

Se apasă pe POWER-SEL : Selectați: ▬▬ (pentru 100%), ▬ (pentru 75%), ▬ (pentru 50%)

- După ce ați selectat nivelul, "PWR-SEL" va clipi pe afisajul LCD pentru 3 secunde. În cazul selectării nivelului de 75% sau 50%, numărul "75" sau "50" va clipi pentru 2 secunde.
- Datorită faptului că FUNCȚIA DE SELECTARE A PUTERII limitează curentul maxim, pot apărea capacități inadecvate.

17 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL CONFORT NOCTURN

Pentru a economisi energie în timpul nopții, curentul de aer şi oprirea aparatului sunt controlate automat.

Se apasă pe COMFORT SLEEP : Se selectează 1, 3, 5 sau 9 ore pentru programarea pentru oprire (OFF).

Observație: În modul de răcire, temperatura stabilită va creşte automat cu un grad/oră timp de 2 ore (creştere de maximum 2 grade). În modul de încălzire, temperatura stabilită va scădea.

18 OPERARE LA 8°C

1. Apăsați butonul 8°C pentru a modifica setarea la 8°C a temperaturii de operare.

2. Apăsați TEMP. pentru a ajusta setările temperaturii de la 5°C la 13°C.

Observație: La 8°C va opera numai în modul de Încălzire. Dacă Aerul condiționat va funcționa în modul de răcire interioară (inclusiv răcire automată) sau de uscare, acesta va trece în modul de încălzire.

19 ÎNTREȚINEREA

⚠ Mai întâi, se decuplează disjunctorul.

Resetarea filtrului (numai la anumite modele)

Indicatorul FILTER se aprinde; filtrul trebuie curățat.

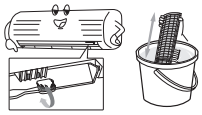
Pentru a stinge ledul, se apasă pe butonul RESET de pe unitatea interioară sau pe butonul FILTER de pe telecomandă.

Unitatea interioară şi telecomanda
- La nevoie, unitatea interioară şi telecomanda se curăță cu o cârpă umedă.
- Nu se vor folosi benzină, diluant, praf de lustruit sau lavete impregnate cu substanțe chimice.

Curățarea ionizatorului de aer (la fiecare şase luni)
1. Se opreşte aparatul de aer condiționat de la telecomandă şi se decuplează de la sursa de alimentare.
2. Se deschid complet, manual, lamelele de curent de aer vertical.
3. Se foloseşte o periuță de dinți pentru a curăța capetele ştiftului metalic de trei sau patru ori.

Observație: Nu se va folosi vată sau alte materiale care lasă scame.

Curățarea purificatorului de aer cu plasmă (după aproximativ 1.000 de ore)
1. Se opreşte aparatul de aer condiționat de la telecomandă şi se decuplează de la sursa de alimentare.
2. Se scoate grila de admisie a aerului (a se consulta manualul de instalare).
3. Se scoate purificatorul de aer cu plasmă (se prinde de mâner şi se trage afară).
4. Se lasă în apă fierbinte, la o temperatură de 40°C - 50°C, şi apoi se freacă uşor cu un burete, în sus, în jos, la stânga şi la dreapta.
5. Se lasă să se usuce bine la umbră.
6. Se pune la loc purificatorul de aer cu plasmă (se prinde de mâner şi se introduce în şinele de ghidare din partea dreaptă şi stângă).
7. Se apasă ambele capete ale purificatorului de aer cu plasmă, până când proeminențele de pe ambele părți ale acestuia sunt bine introduse.
8. Se instalează filtrul de aer şi se închide grila de admisie a aerului.



20 FUNCȚIONAREA ÎN MODUL DE CURĂȚARE AUTOMATĂ (NUMAI ÎN MODUL DE RĂCIRE ŞI DE DEZUMIDIFICARE)

Pentru a elimina mirosurile neplăcute produse de umiditatea din unitatea interioară.

1. Dacă se apasă o dată pe butonul ⏻ în modul „Răcire" sau „Dezumidificare", ventilatorul va continua să funcționeze încă 30 de minute, după care se va opri automat. Acest lucru va reduce umezeala din unitatea interioară.
2. Pentru a opri unitatea imediat, apăsați ⏻ de încă 2 ori în interval de 30 de secunde.

21 FUNCȚIONAREA ŞI PERFORMANȚELE

1. Funcția de protecție de trei minute: împiedică activarea aparatului timp de 3 minute atunci când este repornit imediat după ce a fost oprit.
2. Preîncălzirea: preîncălzeşte aparatul timp de 5 minute înainte de pornirea funcției de încălzire.
3. Controlul aerului cald: Atunci când temperatura încăperii ajunge la valoarea fixată, viteza ventilatorului este redusă automat, iar unitatea exterioară se opreşte.
4. Dezghețarea automată: în timpul dezghețării, ventilatoarele sunt oprite.
5. Capacitatea de încălzire: căldura este absorbită din mediul extern şi degajată în încăpere. Atunci când temperatura exterioară este prea scăzută, se recomandă să se folosească un alt aparat de încălzit în combinație cu aparatul de aer condiționat.
6. Indicații în cazul ninsorilor puternice: unitatea exterioară va fi amplasată într-un loc în care să nu fie afectată de ninsoare, acumularea de frunze sau alte materiale naturale.
7. În timpul funcționării aparatului se pot auzi pocnete slabe. Aceste sunete nu indică o defecțiune, deoarece pot fi cauzate de dilatarea / contractarea plasticului.

Observație: Punctele 2-6 sunt valabile pentru modelele cu încălzire

Condițiile de funcționare a aparatului de aer condiționat

Funcționare \ Temp.	Temperatură exterioară	Temperatura încăperii
Încălzire	–15°C ~ 24°C	Sub 28°C
Răcire	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dezumidificare	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 PROBLEME TEHNICE (ASPECTE DE VERIFICAT)

Aparatul nu funcționează.	Răcirea sau încălzirea se efectuează anormal de lent.
• Întrerupătorul principal este decuplat. • Disjunctorul este activat pentru a întrerupe alimentarea cu electricitate. • Întreruperea curentului electric • Funcția de pornire programată este activată.	• Filtrele sunt pline de praf. • Temperatura a fost incorect fixată. • Uşile sau ferestrele sunt deschise. • Orificiul de admisie sau de evacuare a aerului de pe unitatea exterioară este blocat. • Viteza ventilatorului este prea redusă. • Modul de funcționare este FAN sau DRY. • FUNCȚIA DE SELECTARE A PUTERII este setată la 75% sau 50%.

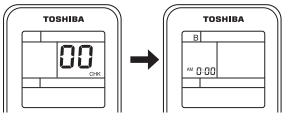
23 ALEGEREA TELECOMENZII A-B

Pentru a identifica telecomanda utilizată pentru fiecare unitate interioară în cazul în care sunt instalate 2 aparate de aer condițio

Setarea telecomenzii B

1. Se apasă pe butonul RESET de pe unitatea interioară pentru a porni aparatul de aer condiționat.
2. Se îndreaptă telecomanda către unitatea interioară.
3. Se ține apăsat butonul CHECK de pe telecomandă; pe acest buton se apasă cu vârful unui creion. Pe afişaj apare „00".
4. Se apasă pe MODE ținând apăsat butonul CHECK. Pe afişaj va apărea „B", înlocuind cifrele „00", iar aparatul de aer condiționat se va opri. Telecomanda B este memorată.

Observație:
1. Pentru a reseta telecomanda la A, se repetă paşii de mai sus.
2. Telecomanda A nu are afişaj „A".
3. Setarea din fabrică a telecomenzii este A.

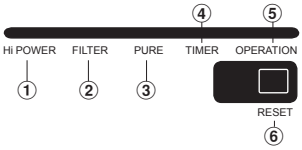


RO

SIKKERHEDSFORBEHOLD

⚠ **FARE**	• Undlad at installere, reparere, åbne eller fjerne indkapslingen. Du kan blive udsat for stærk spænding. Bed din forhandler eller en specialist om at gøre dette. • Slukning af strømforsyningen gør ikke, at du undgår potentielle elektriske stød. • Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale regler for ledningsføring. • Afbrydere af strømforsyningen skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Alle poler skal være indbygget i ledningen.
⚠ **ADVARSEL**	• Udsæt ikke dig selv for kold luft i længere tid ad gangen. • Stik ikke din finger eller andre objekter ind i luftindsugningen/-udgangen. • Hvis en anormalitet (lugt af brændt materiale etc.) forekommer, skal du stoppe klimaanlægget og slå strømforsyningen fra eller slukke for afbryderen. • Dette apparat er ikke tiltænkt anvendelse af personer (inclusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale færdigheder samt manglende erfaring eller kendskab, medmindre de er blevet oplært eller instrueret i anvendelse af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. • Børn bør overvåges, så det sikres, at de ikke leger med apparatet. • Brug ikke nogen anden kølervæske end den specifikt angivne som komplement eller erstatning. I tilfælde deraf kan et unormalt højt tryk opstå i afkølingsprocessen, hvilket kan resultere i sammenbrud eller eksplosion og forårsage menneskelige skader.
⚠ **PAS PÅ!**	• Vask ikke enheden med vand. Du kan risikere elektrisk stød. • Anvend ikke dette klimaanlæg til andre formål såsom konservering af madvarer, opfostring af dyr etc. • Du må ikke træde eller placere tunge genstande på den indendørs/udendørs enhed. Du kan komme til skade eller beskadige enheden • Rør ikke aluminiumsribben da den kan forårsage personskade. • Sluk for enheden eller kredsafbryderen, før du påbegynder rengøring. • Hvis enheden ikke anvendes i længere tid, skal der slukkes for hovedkontakten eller kredsafbryderen. • Det anbefales, at vedligeholdelse foretages af en specialist, når enheden er blevet brugt i lang tid. • Producenten påtager sig ikke noget ansvar for skader som følge af ikke at overholde de i manualen angivne retningsvejledninger.

1 DISPLAY PÅ INDENDØRS ENHED



① Hi POWER (Grøn)
② FILTER (Orange)
③ PURE (Blå)
④ TIMER/RENGØRING (Gul)
⑤ FUNKTION (Grøn)
⑥ NULSTIL-knap

2 FORBEREDELSE FØR BRUG

Forberedelse af filtre

1. Åbn for luftindsugningsristen og fjern luftfiltrene.
2. Sæt filtrene fast. (se flere detaljer på tilbehørsarket)

Isætning af batterier

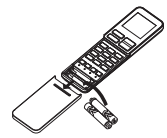
1. Fjern låget.
2. Sæt to nye batterier i (AAA-type) ifølge (+) og (–) markeringerne.

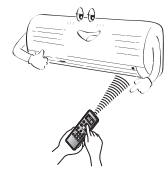
Indstilling af uret

1. Tryk på CLOCK med spidsen af en blyant.
2. Tryk på TEMP. : Justering af tiden.
3. Tryk på SET : Indstilling af tiden.

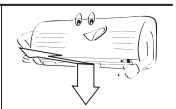
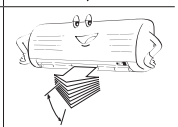
Nulstilling af fjernkontrollen

Tryk på RESET for at nulstille





3 LUFTSTRØMMENS RETNING

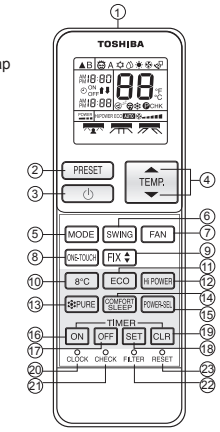
1	Tryk på FIX : Flyt lamelvinduet til den ønskede lodrette retning.	
2	Tryk på SWING : Sving luften automatisk og tryk på knappen igen for at stoppe.	
3	Juster manuelt for vandret retning.	

Bemærk:

- Flyt ikke lamelvinduet manuelt.
- Lamelvinduet kan tænkes at placere sig automatisk med visse funktioner.

4 FJERNKONTROLLENS FUNKTION

① Udsender af infrarødt signal
② Hukommelse og forindstillingsknap (PRESET)
③ Start/stop-knap
④ Temperatur op/ned og Timer og ur op/ned knap (TEMP.)
⑤ Valg af modus (MODE)
⑥ Knap til vippespjæld (SWING)
⑦ Viftehastighed (FAN)
⑧ Ét-tryks-knap (ONE-TOUCH)
⑨ Slå timer fra (FIX)
⑩ 8 grader celsius operationsknap (8°C)
⑪ Økonominknap (ECO)
⑫ Knap til høj styrke (Hi-POWER)
⑬ Plasma luftrenser-knap (PURE)
⑭ Comfort sleep-knap (COMFORT SLEEP)
⑮ Effektindstillingsknap (POWER-SEL)
⑯ Slå timer til (ON)
⑰ Slå timer fra (OFF)
⑱ Indstillingsknap (SET)
⑲ Ryd-knap (CLR)
⑳ Indstillingen af ur (CLOCK)
㉑ Check (CHECK)
㉒ Knap til nulstilling af filter (FILTER)
㉓ Nulstil (RESET)



5 ONE-TOUCH

Tryk på knappen "ONE-TOUCH" for en fuldt automatiseret betjening, som er tilpasset de typiske brugerindstillinger i din del af verden. De tilpassede indstillinger styrer temperaturen på luftstrømmen samt dens retning og styrke m.m. Vælg denne funktion med kontakten "ONE-TOUCH". Hvis du foretrækker andre indstillinger, kan du vælge dem fra de mange andre funktioner på din Toshiba-enhed.

Tryk på ONE-TOUCH : Start funktionen.

6 AUTOMATISK FUNKTION

Til automatisk valg af afkøling, opvarmning eller kun vifte

1. Tryk på MODE : Vælg A.
2. Tryk på TEMP. : Indstil den ønskede temperatur.
3. Tryk på FAN : Vælg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

7 AFKØLING / Opvarmning / KUN VIFTEFUNKTION

1. Tryk på MODE : Vælg Cool, Heat, eller Fan only.
2. Tryk på TEMP. : Indstil den ønskede temperatur.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: Ingen temperaturindikation
3. Tryk på FAN : Vælg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, eller Quiet.

Bemærk: QUIET er en ekstra lav blæserfart for støjfri funktion.

8 TØR DRIFT (KUN AFKØLING)

For affugtning. Moderat afkøling kontrolleres automatisk.

1. Tryk på MODE : Vælg Dry.
2. Tryk på TEMP. : Indstil den ønskede temperatur.

9 LUFTRENSERFUNKTION

Under luftrensningsfunktion

Tryk på PURE for at starte og stoppe plasma-luftrenseren og luftioniseringsfunktionen.

Plasma-luftrenseren og luftioniseringen kan aktiveres og deaktiveres mens klimaanlægget er stoppet - luftioniseringen starter sammen med plasma-luftrenserfunktionen.

Bemærk: FILTER-indikatoren (orange) tændes, når LUFTRENSEREN har kørt i omtrent 1000 timer.

10 Hi-POWER-funktion

Til automatisk kontrol af rummets temperatur og lufttrykket for hurtigere afkøling og opvarmning (undtagen i TØR og KUN VIFTE- funktion)

Tryk på Hi POWER : Start og stop funktionen.

11 ØKOFUNKTION

Til automatisk energibesparelse (undtagen i TØR og KUN VIFTE-funktion)

Tryk på ECO : Start og stop funktionen.

Bemærk: Afkøling; den indstillede temperatur stiger automatisk 1 grad/ per time i 2 timer (maksimal stigning på 2 grader). Ved opvarmning vil den indstillede temperatur stige.

12 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfælde af at fjernbetjeningen er blevet væk eller løbet tør for batteri

- Ved tryk på RESET-knappen kan enheden startes eller stoppes uden brug af fjernbetjeningen.
- Driftsfunktionen sættes til AUTOMATISK, den forindstillede temperatur sættes til 25°C og viftens funktion er automatisk hastighed.

13 TIMER-FUNKTION

	Sådan slår du timeren ON	Sådan slår du timeren OFF
1	Tryk på [ON] for at aktivere TIL timerindstilling	Tryk på [OFF] for at aktivere FRA timerindstilling
2	Tryk på [TEMP.] for at vælge den ønskede TIL timer.	Tryk på [TEMP.] for at vælge den ønskede FRA timer.
3	Tryk på [SET] for at indstille timer.	Tryk på [SET] for at indstille timer.
4	Tryk på [CLR] for at annullere timer.	Tryk på [CLR] for at annullere timer.

Den daglige timer gør, at brugeren kan indstille både ON & OFF-timerne, så de aktiveres hver dag.

Indstilling af den daglige timer

1	Tryk på [ON] for at aktivere TIL timerindstilling	4	Tryk på [TEMP.] for at vælge den ønskede FRA timer.
2	Tryk på [TEMP.] for at vælge den ønskede TIL timer.	5	Tryk på [SET]
3	Tryk på [OFF] for at aktivere FRA timerindstilling	6	Tryk på [SET] igen mens (⬆ eller ⬇) blinker.

- Under aktivering af den daglige timer vil begge piler (⬆ , ⬇) være indikeret.

Bemærk:

- Hold fjernbetjeningen inden for rækkevidde af den indendørs enhed; ellers vilder ske en forsinkelse på 15 minutter.
- Indstillingen vil blive gemt, til samme funktion anvendes næste gang.

14 FORINDSTILLET FUNKTION

Indstil din foretrukne funktion til fremtidig brug. Indstillingen vil blive gemt af enheden til fremtidig brug (undtagen luftstrømmens retning).

1. Vælg din ønskede funktion.
2. Tryk på [PRESET] og hold den nede i 3 sekunder, så indstillingen gemmes. Ⓟ mærket vises.
3. Tryk på [PRESET] : Vælg den forindstillede funktion.

15 AUTO-GENSTART

Sådan genstarter du automatisk klimaanlægget efter strømafbrydelse (enheden skal være tændt).

Indstilling

1. Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at indstille funktionen. (3 biplyde og FUNKTIONS-lampen blinker 5 gange/sek. i 5 sekunder)
2. Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at annullere funktionen (3 biplyde, men FUNKTIONS-lampen blinker ikke)

- Hvis der er sat en ON-timer eller en OFF-timer, kan AUTO-GENSTART ikke aktiveres.

16 STRØMVALGS-FUNKTION

Denne funktion bruges når dens afbryder deles med andre elektriske apparater. Dette begrænser maksimum strøm/ strømforbrug til 100%, 75% eller 50%. Jo lavere procentdelen er, jo mere bespares og jo længere vil kompressorens levetid være.

Tryk på [POWER-SEL] : Vælg: ▬▬ (for 100%), ▬ (for 75%), ▬ (for 50%)

- Når niveauet er valgt, vil PWR-SEL niveauet blinke på LCD displayet i 3 sekunder. I tilfælde af 75% og 50% niveau, blinker tallet "75" eller "50" også i 2 sekunder.
- Eftersom STRØMVALGS-FUNKTION begrænser maksimum strømmen, kan begrænset kapacitet indtræffe.

17 FUNKTIONEN TIL KOMFORTABEL SØVN

For at spare energi mens du sover, kan luftstrømmen kontrollleres og enheden automatisk slås fra.

Tryk på [COMFORT SLEEP] : Vælg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFFtimerfunktionen.

Bemærk: Ved afkølingsfunktion vil temperaturen forøges automatisk 1 grad/ time i 2 timer (maksimalt 2 graders stigning). Ved opvarmning vil den indstillede temperatur stige.

18 8°C FUNKTION

1. Tryk på [8°C] knappen for at skifte til 8°C indstillingens opvarmnings temperaturfunktion.
2. Tryk på [TEMP.] for at ændre indstillingstemperaturen fra 5°C til 13°C.

Bemærk: 8°C vil kun operere i Opvarmningsfunktionen. Hvis Klimaanlægget yder afkøling (gælder også automatisk afkøling) eller tørring vil det skifte til opvarmning.

19 VEDLIGEHOLDELSE

⚠ Først skal du slukke for kredsafbryderen.

Filternulstilling (gælder kun nogle modeller)

FILTER-lampen lyser; filtret skal renses.
Tryk på RESET-knappen på den indendørs enhed eller på FILTER-knappen på fjernbetjeningen for at slukke for lampen.

Indendørs enhed og fjernbetjening

- Rengør den indendørs enhed og fjerbetjeningen med en våd klud efter behov.
- Der må ikke anvendes benzin, fortynder, skurepulver eller kemisk behandlede støveklude.

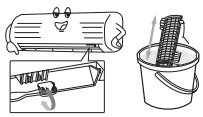
Rensning af luftioniseringen (én gang hver 6. måned)

1. Sluk klimaanlægget med fjenbetjeningen og på strømforsyningen.
2. Åbn de lodrette luftfinner helt op med hånden.
3. Anvend en tandbørste til at gnide enderne på metalpindene tre til fire gange.

Bemærk: Undgå at anvende vatpinde eller andre objekter med fnug.

Rensning af plasma-luftrenserenheden (efter cirka 1000 timers brug)

1. Sluk klimaanlægget med fjenbetjeningen og på strømforsyningen.
2. Tag luftristen ud (se detaljerne i installationsmanualen).
3. Tag plasma-lutrenseren ud - tag godt fast i håndtaget og træk den ud.
4. Rengør den i varmt vand ved 40°C til 50°C i cirka 10 til 15 minutter og gnid op og ned samt venstre og højre side samt forsiden let med en svamp.
5. Tør den grundigt i skyggen.
6. Sæt plasmaluftrenseren i igen. Tag godt fast i håndtaget og sæt den ned i de højre og venstre guideskinner.
7. Tryk i begge ender af plasma-luftrenseren indtil fremspringene på begge sider af plasma-luftrenseren sidder helt fast.
8. Sæt luftfiltret fast og luk derefter luftristen.



20 SELVRENSNING (GÆLDER KUN AFKØLINGS- OG OPVARMNINGSFUNKTIONERNE)

For at undgå dårlig luft på grund af fugtighed i den indendørs enhed.

1. Hvis der [⏻] trykkes én gang på knappen under "Afkøling" eller "Tør"-funktionerne, vil viften fortsætte med at køre i 30 minutter, derefter slukker den automatisk. Dette vil reducere fugtigheden i den indendørs enhed.
2. Enheden kan standses straks ved at trykke på stjernen [⏻] mere end 2 gange inden for 30 sekunder.

21 FUNKTION OG ANVENDELSE

1. Treminutters beskyttelsesfunktion: Anvendes til at beskytte enheden mod at blive aktiveret i 3 minutter, hvis den pludseligt genstartes eller TÆNDES.
2. Foropvarmning: Varm enheden op i 5 minutter før opvarmningsfunktionen anvendes.
3. Kontrol af varm luft: Når rummets temperatur når den indstillede temperatur, reduceres viftehastigheden automatisk, og den udendørs enhed stopper.
4. Automatisk affrostning: Viften stopper under affrostning.
5. Opvarmningskapacitet: Varmen absorberes udefra og slippes ind i rummet. Hvis temperaturen udenfor er lav, så anvend et andet anbefalet opvarmningsapparat i kombination med klimaanlægget.
6. Vedrørende sneansamlinger: Vælg en placering til den udendørs enhed, hvor den ikke udsættes for snefygning, nedfaldne blade eller andet årstidsbetonet nedfald.
7. Der kan forekomme en lav knaselyd, når enheden anvendes. Dette er normalt, idet knaselyden kan være forårsaget af udvidelse/ sammentrækning af plastik.

Bemærk: Punkt 2 til 6 for opvarmningsmodellen

Klimaanlæggets anvendelsesvilkår

Funktion \ Temp.	Udendørs temperatur	Rummets temperatur
Opvarmning	–15°C ~ 24°C	Mindre end 28°C
Afkøling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tør	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 FEJLSØGNING (CHECKLISTE)

Enheden virker ikke.	Afkølingen eller opvarmningen er unormalt lav.
• Hovedstrømkontakten er slukket. • Kreds afbryderen er aktiveret, så den afbryder strømforsyningen. • Den elektriske strøm er stoppet • Timeren er slået TIL.	• Filtrene er blokeret af støv. • Temperaturen er indstillet forkert. • Vinduerne eller dørene er åbne. • Luftindsugningen eller udgangen på den udendørs enhed er blokeret. • Viftehastigheden er for lav. • Driftsfunktionen er sat til FAN eller DRY. • STRØMVALGS-FUNKTION er sat til 75% eller 50%.

23 FJERNBETJENINGENS VALG AF A-B

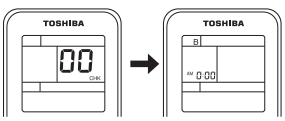
Anvendelse af to separate fjernbetjeninger til de indendørs enheder i tilfælde af at to klimaanlæg er installeret tæt på hinanden.

Indstilling af fjernkontrol B.

1. Tryk på RESET-knappen på den indendørs enhed for at TÆNDE for klimaanlægget.
2. Ret fjernbetjeningen mod den indendørs enhed.
3. Tryk på og hold CHECK knappen nede på fjernebetjeningen med spidsen af en blyant. "00" vises nu på displayet.
4. Tryk på [MODE] mens du trykker på CHECK. "B" vil nu blive vist på displayet og "00" forsvinder og klimaanlægget SLUKKER. Fjernbetjening B huskes nu.

Bemærk:

1. Gentag ovenstående trin for at nulstille fjernbetjeningen til at være A.
2. Fjernbetjening A har ikke visning af et "A".
3. Standardindstillingen for fjernbetjeningen fra fabrikkens side er A.

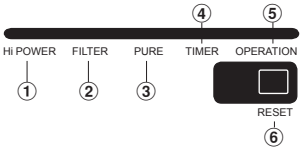


DK

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ОПАСНОСТ**	• Не монтирайте, поправяйте, отваряйте или сваляйте капака. Можете да се изложите на опасно високи напрежения. За да направите това, обърнете се към Вашия дилър или специалист. • Изключването на захранването няма да предотврати потенциални токови удари. • Уредът трябва да се инсталира в съответствие с местните наредби за електрическите инсталации. • Средства за изключване на захранването с разделяне на контактите на всички полюси на поне 3 мм трябва да бъдат вградени във фиксираната електрическа инсталация.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	• Не излагайте директно тялото си продължително време на студен въздух. • Не пъхайте пръста си или други предмети във входния/изходния отвор за въздух. • Ако усетите нещо нередно (миризма на изгорено и т.н.), спрете климатика, изключете захранването и изключете прекъсвача. • Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с нарушени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, освен ако при използването му не са наблюдавани или упътвани от лице, отговорно за тяхната безопасност. • Не позволявайте на децата да си играят с уреда. • Не използвайте хладилен агент, различен от посочения, за добавка или замяна. В противен случай може да се генерира необичайно високо налягане в охладителния контур, което може да доведе до неизправност или експлозия на продукта или до физическо нараняване.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	• Не мийте уреда с вода. Можете да предизвикате електрически удар. • Не използвайте уреда за други цели, като напр. консервиране на храна, отглеждане на животни и т.н. • Не поставяйте нищо върху вътрешната/външната част. Това може да нарани или повреди уреда. • Не докосвайте алуминиевото ребро, тъй като можете да се нараните. • Преди да започнете да чистите уреда, изключете ключа на захранването или автоматичния прекъсвач. • Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време, изключете ключа на захранването или автоматичния прекъсвач. • Препоръчителна е поддръжка от специалист, ако уредът е бил използван продължително време. • Производителят не поема отговорност за щети, причинени от неспазването на описанието в това ръководство.

1 ДИСПЛЕЙ НА ВЪТРЕШНАТА ЧАСТ

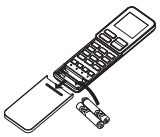


① Hi POWER (зелен)
② FILTER (оранжев)
③ ЧИСТ (Синьо)
④ TIMER (жълт)
⑤ OPERATION (зелен)
⑥ RESET бутон

2 ПОДГОТОВКА ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

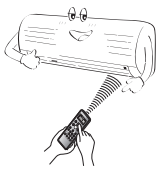
Подготовка на филтрите

1. Отворете решетката на входния отвор за въздух и свалете въздушните филтри.
2. Закачете филтрите . (за повече подробности виж списъка с аксесоарите).



Зареждане на батериите

1. Свалете капака.
2. Поставете 2 нови батерии (тип AAA), спазвайки (+) и (–) посоката.



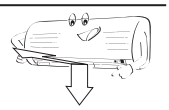
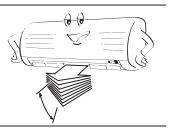
Настройка на часовника

1. Натиснете CLOCK с върха на молив.
2. Натиснете TEMP. : Изберете часа.
3. Натиснете SET : Потвърдете часа.

Рестартиране на дистанционното управление

Натиснете RESET за нулиране.

3 ПОСОКА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

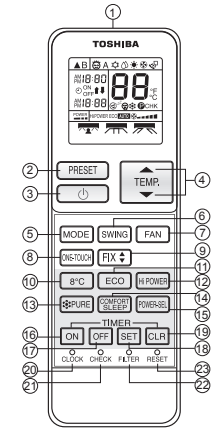
1	Натиснете FIX : Преместете вертикалните вентилационни отвори в желаната от Вас посока.	
2	Натиснете SWING : завъртете автоматично въздуха. Натиснете отново, за да спрете.	
3	Настройте ръчно хоризонталната посока.	

Забележка:

- Не се опитвайте ръчно да премествате вентилационния отвор.
- Вентилационният отвор може да се позиционира автоматично за предстоящ режим на работа.

4 ФУНКЦИИ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

① Източник на инфрачервен сигнал
② Бутон за запаметяване и за предварително запаметени настройки (PRESET)
③ Бутон за пускане/спиране
④ Бутон за увеличаване/намаляване на температурата и таймера или часовника (TEMP.)
⑤ Бутон за избор на режим (MODE)
⑥ Бутон за люлеене на жалузите (SWING)
⑦ Бутон за скоростта на вентилатора (FAN)
⑧ Бутон за настройване с едно натискане (ONE-TOUCH)
⑨ Бутон за настройка на вентилационния отвор (FIX)
⑩ Бутон за работа при 8 градуса по Целзий (8°C)
⑪ Бутон за енергоспестяване (ECO)
⑫ Бутон за висока мощност (Hi-POWER)
⑬ Бутон за управление на плазменото устройство за очистване на въздуха (PURE)
⑭ Бутон за комфортен сън (COMFORT SLEEP)
⑮ Бутон за избор на мощността (POWER-SEL)
⑯ Бутон на таймера за включване (ON)
⑰ Бутон на таймера за изключване (OFF)
⑱ Бутон за настройките (SET)
⑲ Бутон за изчистване (CLR)
⑳ Бутон за настройка на часовника (CLOCK)
㉑ Бутон за контрол (CHECK)
㉒ Бутон за рестартиране на филтъра (FILTER)
㉓ Бутон за нулиране (RESET)



5 ONE-TOUCH

Натиснете бутона “ONE-TOUCH” за изцяло автоматичен режим на работа, който е била настроен към типичните предпочитания на потребителите във Вашия регион от света. Предварителните настройки контролират силата и посоката на въздушния поток, както и други параметри и са достъпни с едно натискане на бутона “ONE-TOUCH”. Ако предпочитате други настройки, Вие можете да изберете от многото работни функции на Вашият уред Toshiba.

Натиснете ONE-TOUCH : Стартирайте автоматичния режим на работа.

6 АВТОМАТИЧЕН РАЖИМ НА РАБОТА

За да изберете автоматично охлаждане, отопление или вентилиране

1. Натиснете MODE : изберете A.
2. Натиснете TEMP. : настройте желаната температура.
3. Натиснете FAN : Изберете AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, или Quiet.

7 РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ / ОТОПЛЕНИЕ / РЕЖИМ ВЕНТИЛИРАНЕ

1. Натиснете MODE : изберете Cool, Heat, или Fan only.
2. Натиснете TEMP. : настройте желаната температура.
   Охлаждане: мин. 17°C, Heating: макс 30°C, Fan Only: няма индикация за температурата
3. Натиснете FAN : Изберете AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, или Quiet.

Забележка: QUIET е изключително ниска скорост на вентилатора, осигуряваща тиха работа.

8 РЕЖИМ НА МЕКО ИЗСУШАВАНЕ (САМО ОХЛАЖДАНЕ)

За изсушаване, режимът на умерено охлаждане се контролира автоматично.

1. Натиснете MODE : изберете Dry.
2. Натиснете TEMP. : настройте желаната температура.

9 РЕЖИМ НА ПРЕЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУХА

По време на работа на климатика

Натиснете PURE , за да пуснете или спрете плазменото устройство за очистване на въздуха и въздушния йонизатор.

Плазменото устройство за очистване на въздуха и въздушният йонизатор могат да бъдат пуснати и спрени като климатикът е спрян и йонизаторът започва работа съвместно с очистващото устройство.

Забележка: Индикаторът “FILTER” (оранжево) се включва след операцията “PURE” е била използвана около 1000 часа.

10 РЕЖИМ Hi-POWER

За да контролирате автоматично стайната температура и въздушния поток за по-бързо охлаждане или затопляне (с изключение на режимите DRY и FAN ONLY)

Натиснете Hi POWER : Пуска и спира режима.

11 РЕЖИМ ECO

За да контролирате автоматично спестяването на енергия (с изключение на режимите DRY и FAN ONLY),

Натиснете ECO : Пуска и спира режима.

Забележка: Режим охлаждане; избраната температура ще се увеличава автоматично с по 1 градус/час за 2 часа (максимум 2 градуса увеличение). За режим отопление избраната температура ще се намалява.

12 ВРЕМЕНЕН РЕЖИМ НА РАБОТА

В случай на изгубено или незадредено дистанционно управление:

- Натиснете RESET бутона, устройството може да започне или да спре да работи без да използвате дистанционното управление.
- Режимът на работа е нагласен на АВТОМАТИЧНО, предварително зададената температура е 25°C ифан вентилаторът работи на автоматична скорост.

13 РЕЖИМ НА РАБОТА НА ТАЙМЕРА

	ВКЛЮЧВАНЕ на таймера	ИЗКЛЮЧВАНЕ на таймера
1	Натиснете [ON], за да влезете в настройката на ON таймера	Натиснете [OFF], за да влезете в настройката на OFF таймера
2	Натиснете [TEMP.], за да изберете желания ON таймер	Натиснете [TEMP.], за да изберете желания OFF таймер
3	Натиснете [SET], за да зададете таймера.	Натиснете [SET], за да зададете таймера.
4	Натиснете [CLR], за да откажете таймера.	Натиснете [CLR], за да откажете таймера.

Дневният таймер позволява на потребителя да настрои таймерите за ВКЛЮЧВАНЕ & ИЗКЛЮЧВАНЕ и ще бъде активиран всеки ден.

Настройване на дневния таймер

1	Натиснете [ON], за да влезете в настройката на ON таймера	4	Натиснете [TEMP.], за да изберете желания OFF таймер
2	Натиснете [TEMP.], за да изберете желания ON таймер	5	Натиснете [SET]
3	Натиснете [OFF], за да влезете в настройката на OFF таймера	6	Натиснете отново [SET], докато мига (⬆ или ⬇).

- При задействане на дневния таймер се виждат двете стрелки (⬆ , ⬇).

Забележка:

- Дръжте дистанционното управление в обсега на вътрешния модул; в противен случай може да се появи разлика във времето до 15 минути.
- Настройката ще бъде запаметена за последваща такава операция

14 РЕЖИМ НА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ НАСТРОЙКИ (PRESET)

Настройте Вашите предварително зададени настройки за бъдеща употреба. Настройките ще бъдат запаметени от уреда за бъдеща работа (с изключение на посоката на въздушния поток).

1. Изберете Вашите предпочитани настройки.
2. Натиснете и задръжте [PRESET] за 3 секунди, за да се запаметят настройките. На дисплея се появява маркера Ⓟ .
3. Натиснете [PRESET] : Работа в режим на предварително зададени настройки.

15 АВТОМАТИЧНО РЕСТАРТИРАНЕ

За да рестартирате автоматично климатика след спиране на тока (климатикът трябва да е включен)

Настройка

1. Натиснете и задръжте RESET бутона на вътрешната част за 3 секунди, за да настроите режима на работа. (ще чуете 3 пъти звука бип, а лампата на функцията РЕЖИМ НА РАБОТА ще мига 5 пъти/сек. за 5 секунди)
2. Натиснете и задръжте RESET бутона на външната част за 3 секунди, за да отмените режима на работа. (ще чуете 3 пъти сигнала бип, но лампата на функцията РЕЖИМ НА РАБОТА няма да мига.)

- АВТОМАТИЧНО РЕСТАРТИРАНЕ не се активира в случай, че е зададен таймер за ВКЛЮЧВАНЕ или ИЗКЛЮЧВАНЕ.

16 ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИЗБОРА НА МОЩНОСТ

Тази функция се използва, когато прекъсвачът се споделя с други електрически уреди. Тя ограничава максималната консумация на ток/захранване до 100%, 75% или 50%. Колкото по-нисък е процентът, толкова по-големи са икономиите и се удължава експлоатационният цикъл на компресора.

Натиснете [POWER-SEL] : Изберете: ▬▬ (за 100%), ▬▪ (за 75%), ▬ (за 50%)

- Когато бъде избрано нивото, нивото PWR-SEL мига на LCD в продължение на 3 секунди. При нива 75% и 50% мига и числото "75" или "50" в продължение на 2 секунди.
- Поради факта, че ФУНКЦИЯТА ЗА ИЗБОР НА МОЩНОСТ ограничава максималния ток, може да възникне недостатъчен капацитет.

17 РЕЖИМ КОМФОРТЕН СЪН (COMFORT SLEEP)

За да пестите енергия, докато спите, управлявайте автоматично въздушния поток и автоматично ИЗКЛЮЧВАЙТЕ климатика.

Натиснете [COMFORT SLEEP] : Изберете 1, 3, 5 или 9 часа работа на таймера за изключване.

Забележка: При режим на охлаждане, избраната температура ще се увеличава автоматично с 1 градус/час за 2 часа (максимум 2 градуса увеличение). За режим отопление избраната температура ще се намалява.

18 РАБОТА ПРИ 8°C

1. Натиснете бутона [8°C], за да промените зададената температура за затопляне на 8°C.
2. Натиснете [TEMP.], за да регулирате зададената температура от 5°C на 13°C.

Забележка: Настройката от 8°C функционира само в режим на затопляне. Ако климатикът работи в режим на охлаждане (включително автоматично охлаждане) или в режим на изсушаване, той ще се превключи в режим на затопляне.

19 ПОДДРЪЖКА

⚠ Първо изключете автоматичния прекъсвач.

Почистване на филтрите (само за някои модели)

Лампата FILTER свети; филтърът трябва да се почисти.

За да изключите крушката, натиснете бутона „RESET" върху вътрешния модул или бутона "FILTER" от дистанционното управление.

Вътрешна част и дистанционно управление

- При необходимост почистете вътрешната част и дистанционното управление с влажен парцал.
- Не използвайте бензин, разредители, средства за полиране или химически третиран парцал.

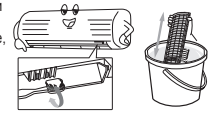
Почистване на въздушния йонизатор (веднъж на всеки шест месеца)

1. Изключете климатика от дистанционното управление и изключете от захранването.
2. С ръка отворете напълно вертикалните въздушни жалузи.
3. Използвайте четка за зъби, за да почистите металния извод три-четири пъти.

Забележка: Не използвайте памучни тампони или материали с пух.

Почистване на устройството за очистване на въздуха(около 1000 часа работа)

1. Изключете климатика от дистанционното управление и изключете от захранването.
2. Свалете решетката на входа за въздуха (за повече подробности виж ръководството за инсталиране).
3. Свалете плазменото устройство за очистване на въздуха, като го хванете за ръкохватката и го издърпате навън.
4. Накиснете в топла от 40°C до 50°C за около 10 до 15 минути и търкайте с гъба.
5. Оставете да изсъхне на сянка.
6. Монтирайте отново плазменото устройство за очистване на въздуха, като го хванете за ръкохватката и го плъзнете по водачите отляво и отдясно.
7. Натиснете двата края на устройството за очистване, докато издатините от двете страни влезнат напълно.
8. Монтирайте въздушния филтър и след това затворете решетката на входа на въздуха.



20 РЕЖИМ НА САМОПОЧИСТВАНЕ (САМО ЗА РЕЖИМИ ОХЛАЖДАНЕ И ИЗСУШАВАНЕ)

За да избегнете лошата миризма, причинена от влагата във вътрешния модул,

1. Ако бутонът [⏻] е натиснат веднъж при режим охлаждане или изсушаване, вентилаторът ще продължи да работи за още 30 минути, след това ще се изключи автоматично. Това ще намали влагата във вътрешния модул.
2. За да спрете уред веднага, натиснете [⏻] повече от 2 пъти в рамките на 30 секунди.

21 РЕЖИМ НА РАБОТА И ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ

1. Триминутна защита: за да предпазите устройството от включване за 3 мин. при внезапно рестартиране или ВКЛЮЧВАНЕ.
2. Предварително нагряване: загрява уреда за 5 мин преди започване на работа.
3. Контролиране на топлия въздух: когато температурата в помещението достигне предварително зададената температура, скоростта на вентилатора автоматично ще се намали и външната част ще спре да работи.
4. Автоматично размразяване: вентилаторите ще спрат да работят по време на процеса на размразяване.
5. Топлинна мощност: топлината се поглъща отвън и се разпределя в помещението. Ако външната температура е твърде ниска, използвайте друг препоръчителен уред за отопление в комбинация с климатика.
6. Съображения за натрупан сняг: монтирайте външната част на място, което не позволява натрупването на сняг, листа.
7. Може да се появи лек шум по време на работа на устройството. Този шум е нормален и идва от разширяването/свиването на пластмасата.

Забележка: Позиции 2 до 6 за модела за отопление

Условия на работа на климатика

Режим на работа \ Темпер.	Външна температура	Вътрешна температура
Отопление	–15°C ~ 24°C	По-малко от 28°C
Охлаждане	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Изсушаване	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ (ТОЧКА НА ПРОВЕРКА)

Уредът не работи.	Охлаждането или отоплението е ненормално слабо.
• Ключът на захранването е изключен. • Автоматичният прекъсвач е задействан да изключва захранването. • Спиране на електрическия ток • Настроен е таймерът за ВКЛЮЧВАНЕ.	• Филтрите са задръстени с прах. • температурата е настроена неправилно. • Има отворени прозорци или врати. • Входният/изходният отвор за въздух на външната част е блокирал. • Скоростта на вентилатора е твърде ниска. • Режимът на работа е ВЕНТИЛАТОР или МЕКО ИЗСУШАВАНЕ. • ФУНКЦИЯТА ЗА ИЗБОР НА МОЩНОСТ е зададена на 75% или 50%.

23 ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ A-B ИЗБОР

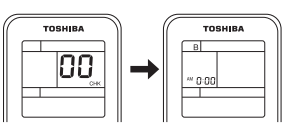
За да използвате дистанционното управление за всяка вътрешна част, в случай че има монтирани 2 климатика близо един до друг.

Дистанционно управление B настройка.

1. Натиснете RESET бутона на вътрешната част, за да ВКЛЮЧИТЕ климатика.
2. Насочете дистанционното управление към вътрешната част.
3. Натиснете и задръжте CHECK бутона от дистанционното управление с върха на молив. На дисплея ще се появи "00".
4. Натиснете [MODE] бутона едновременно с CHECK. На дисплея ще се появи "B", "00" ще изчезне и климатикът ще се ИЗКЛЮЧИ. Дистанционно управление B запаметено.

Забележка:

1. Повторете гореописаните стъпки, за да настроите дистанционното управление на A.
2. Дистанционното управление A няма дисплей "A".
3. Заводската настройка на дистанционното управление е A.

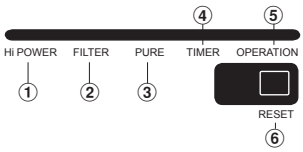


BG

ETTEVAATUSABINÕUD

⚠ OHT	• Ärge paigaldage, parandage avage või eemaldage katet. See võib jätta teid kaitseta ohtliku voolupinge ees. Paluge seda teha edasimüüjal või spetsialistil. • Toiteallika väljalülitamine ei väldi potentsiaalset elektrilööki. • Seade tuleb paigaldada vastavuses riikliku elektriseadusega. • Vahendid toiteallikast lahutamiseks, millel on kontaktide vahe vähemalt 3 mm kõigil poolustel, peavad olema ühendatud fikseeritud juhtmestikuks.
⚠ HOIATUS	• Ärge viibige pikka aega otsese jaheda õhuvoolu käes. • Ärge pistke oma sõrme või mingit muud eset õhu sisse- või väljavooluavasse. • Kui tekib mingi ebanormaalne olukord (kõrbelõhn, jne), peatage õhukonditsioneer ja lahutage toiteallikast või lülitage pealüliti välja. • See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (kaasa arvatud lapsed) poolt, kelle psüühiline, sensoorne või vaimne võimekus on piiratud ning nende poolt, kellel ei ole piisavalt kasutuskogemusi ja teadmisi, ilma et neid juhendaks või kontrolliks isik, kes vastutab seadme ohutuse eest. • Lapsed peavad olema järelvalve all, tagades sellega, et nad seadmega ei mängi. • Ärge kasutage ühtki jahutusainet, mis erineb spetsiaalsest, täiendamiseks või asendamiseks ette nähtud jahutusainest. Vastasel korral võib anormaalselt kõrge rõhk tekitada jahutis tsükli, mis võib lõppeda rikke või seadme plahvatamise ning kehavigastuste tekke ohuga kasutajale.
⚠ ETTEVAATUST	• Ärge peske seadet veega. See võib põhjustada elektrilöögi. • Ärge kasutage seda õhukonditsioneeri teistel eesmärkidel, nagu toidu säilitamiseks jne. • Ärge astuge sise/välisseadme peale ega hoidke seal midagi. See võib põhjustada vigastusi või kahjustada kaamerat. • Ärge puutuge alumiiniumserva, sest see võib põhjustada vigastuse. • Enne seadme puhastamist lülitage välja pealüliti või võimsuslüliti. • Kui seadet ei kasutata kaua aega, lülitage välja pealüliti või võimsuslüliti. • Soovitatakse, et hooldust viib läbi spetsialist, kui seade on kaua töötanud. • Tootja ei kanna vastutust kahjustuste eest, mis on põhjustatud kasutusjuhendis kirjeldatud kasutuspõhimõtete järgimata jätmisest.

1 DISPLAY PÅ INDENDØRS ENHED

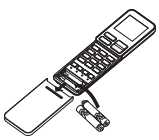


① Hi POWER (kollane)
② FILTER (oranž)
③ PURE (sinine)
④ TIMER (kollane)
⑤ OPERATION (roheline)
⑥ RESET nupp

2 ETTEVAATUSABINÕUD

Filtrite ettevalmistamine

1. Avage õhu sissevooluvõre ja eemaldage õhufiltrid.
2. Kinnitage filtrid. (vaata detaili tarvikute lehel)

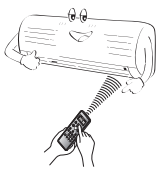


Patareide paigaldamine

1. Eemaldage kate.
2. Pange sisse 2 uut patareid (AAA tüüp), järgides (+) ja (–) pooluseid.

Kella seadistamine

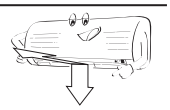
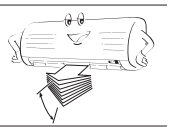
1. Vajutage pliiatsi otsaga nuppu CLOCK.
2. Vajutage TEMP. : Kella häälestamiseks
3. Vajutage SET : Kellaaja seadmiseks.



Seadistuste nullimisnupp RESET

Ennistamiseks vajutage RESET .

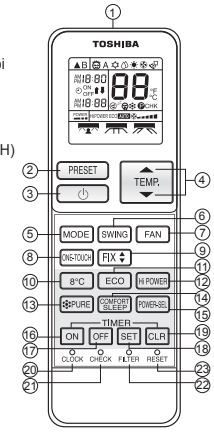
3 ÕHUVOOLU SUUND

1	Vajutage FIX : Liigutage ventilatsiooniava soovitud vertikaalsuunas.	
2	Vajutage SWING : Õhk hakkab automaatselt liikuma ja vajutage uuesti, et peatada.	
3	Horisontaalasendis reguleerige käsitsi.	

Märkus:

- Ärge liigutage ventilatsiooniava käsitsi teiste vahenditega.
- Ventilatsiooniava võib töörežiimil automaatselt positsioneerida.

4 KAUJUHTIMISPULDI OTSTARVE



① IP signaali allikas
② Mälu ja eelseadistuste nupp (PRESET)
③ Start/stopp nupp
④ Temperatuuri lisamise/kahandamise ning taimeri või kella näidu lisamise/kahandamise nupp (TEMP).
⑤ Režiimi valiku nupp (MODE)
⑥ Kaarliistude nupp (SWING)
⑦ Ventilaatori kiiruse nupp (FAN)
⑧ One-Touch (üksainus puudutus) nupp (ONE-TOUCH)
⑨ Ventilatsiooniava seade nupp (FIX)
⑩ Nupp 8°C töörežiimi valikuks (8°C)
⑪ Säästurežiimi nupp (ECO)
⑫ Suurendatud võimsuse nupp (Hi-POWER)
⑬ Plasma õhupuhasti nupp (PURE)
⑭ Uinakunupp (COMFORT SLEEP)
⑮ Võimsusvalikunupp (POWER-SEL)
⑯ Taimeri sisselülitamise nupp (ON)
⑰ Taimeri väljalülitamise nupp (OFF)
⑱ Seadistusnupp (SET)
⑲ Tühjendusnupp (CLR)
⑳ Kella seadistusnupp (CLOCK)
㉑ Kontrollnupp (CHECK)
㉒ Filtri lähtestusnupp (FILTER)
㉓ Ennistusnupp (RESET)

5 ONE-TOUCH (ÜKSAINUS PUUDUTUS)

ONE-TOUCH nupu vajutamine lülitab sisse automaatrežiimi, mis on spetsiaalselt Teie regiooni tarbijaeelistuste jaoks kohandatud. Seaded mõjutavad näiteks temperatuuri, õhu väljavoolu hulka ja selle suunda. Toshiba võimaldab Teil soovi korral valida ka teisi sätteid.

Vajutage ONE-TOUCH : Süsteemi käivitamiseks.

6 AUTOMAATREŽIIM

Automaatse jahutus-, soojendus- või ainult ventilaatori režiimi sisselülitamine

1. Vajutage MODE : Valige A.
2. Vajutage TEMP. : Seadke soovitud temperatuur.
3. Vajutage FAN : Valige AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, või Quiet.

7 JAHUTAMISE / KÜTE / FAN ONLY (AINULT VENTILAATORI) REŽIIM

1. Vajutage MODE : Valige Cool, Heat, või Fan only.
2. Vajutage TEMP. : Seadke soovitud temperatuur.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: Temperatuuri näidustus puudub
3. Vajutage FAN : Valige AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, või Quiet.

Märkus: QUIET märgib ülimadalat ventilaatorikiirust vaikselt töötamiseks.

8 KUIVATUSREŽIIM (COOLING ONLY (AINULT JAHUTUS))

Kuivatamist mõõdukal jahutusrežiimil kontrollitakse automaatselt.

1. Vajutage MODE : Valige kuivatamine.
2. Vajutage TEMP. : Seadke soovitud temperatuur.

9 ÕHUPUHASTUSREŽIIM

Õhukonditsioneerirežiimi ajal

Plasma õhupuhastus- ja ioniseerimissüsteemi käivitamiseks ja peatamiseks vajutage nuppu PURE .

Plasma õhupuhastit ja ionisaatorit saab aktiveerida või deaktiveerida ka siis, kui õhukonditsioneer ei tööta. Ionisaator alustab tööd koos õhupuhastussüsteemiga.

Märkus: Oranž FILTER indikaator lülitub sisse pärast seda, kui PURE (õhupuhastussüsteem) on töötanud umbes 1000 tundi.

10 HI-POWER (SUURENDATUD VÕIMSUSE) REŽIIM

Suurendatud võimsuse režiim võimaldab ruumi kiiremaks jahutamiseks või soojendamiseks automaatselt õhuvoo hulka ja temperatuuri kontrollida (välja arvatud kuivatamise ja ainult ventilaatori režiimis).

Vajutage Hi POWER : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

11 SÄÄSTUREŽIIM

Säästurežiim on suunatud energia säästmisele (välja arvatud kuivatamise ja ainult ventilaatori režiimis).

Vajutage ECO : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

Märkus: Jahutusrežiimis langeb seatud temperatuur kiirusel 1 kraad tunnis 2 tunni jooksul (maksimaalselt 2°C langus). Soojendusrežiimis temperatuur suureneb.

12 AJUTINE REŽIIM

Kaugjuhtimispuldi kadumise või patareide tühjenemise korral
- Vajutades RESET nuppu saab seadme käivitada ja peatada ilma kaugjuhtimispulti kasutamata.
- Töörežiim seatakse AUTOMATIC peale, eelseatud temperatuur on 25°C ja ventilator töötab automaatkiirusel.

13 TAIMERI REŽIIM

	Taimeri sisse lülitamine (ON TIMER)	Taimeri välja lülitamine (OFF TIMER)
1	Taimeri seadistuse sisselülitamiseks vajutage ON.	Taimeri seadistuse väljalülitamiseks vajutage OFF.
2	Taimeri soovitud väljalülitumisaja valimiseks vajutage TEMP.	Taimeri soovitud sisselülitumisaja valimiseks vajutage TEMP.
3	Taimeri seadistamiseks vajutage SET.	Taimeri seadistamiseks vajutage SET.
4	Taimeriseadistuse tühistamiseks vajutage CLR.	Taimeriseadistuse tühistamiseks vajutage CLR.

Nädalapäeva taimer võimaldab kasutajal seadistada ON- ja OFF-taimeri aktiveerumist nädalapäeva-põhiselt.

Nädalapäeva taimeri seadistamine

1	Taimeri seadistuse sisselülitamiseks vajutage ON.	4	Taimeri soovitud sisselülitumisaja valimiseks vajutage TEMP.
2	Taimeri soovitud väljalülitumisaja valimiseks vajutage TEMP.	5	Vajutage SET.
3	Taimeri seadistuse väljalülitamiseks vajutage OFF.	6	Vajutage uuesti SET, kuni (▲ või ▼) plingib.

- Nädalapäva taimeri aktiveerumise ajal näidatakse mõlemat noolt (▲, ▼) .

Märkus:
- Hoidke kaugjuhtimispulti kättesaadaval edastamiseks siseseadme, muidu ajavahe kuni 15 minutit toimub.
- Seadistus võimaldab seadet automaatselt sisse või välja lülitada.

14 EELNEVALT SEADISTATUD REŽIIM

Salvestage endale meelepärased seadistused. Seade jätab need tulevikus kasutamiseks meelde (välja arvatud õhuvoolu suunda puudutavad).

1. Valige soovitud režiim.
2. Vajutage ja hoidke PRESET nuppu 3 sekundit all, et seadistust mällu salvestada. Kuvatakse märk Ⓟ .
3. Vajutage PRESET : Väljalülitamiseks ja seadistamiseks.

15 AUTOMAATNE KORDUSKÄIVITUS

Konditsioneeri automaatselt uuesti käivitamiseks pärast voolukatkestust (seade peab olema sisse lülitatud).

Häälestus

1. Vajutage ja hoidke all siseseadme RESET nuppu 3 sekundit, et seada töörežiim. (kostab 3 helisignaali ja OPERATION lamp hakkab vilkuma 5 korda sekundis 5 sekundi vältel)
2. Vajutage ja hoidke all siseseadme RESET nuppu 3 sekundit, et seda töörežiimi katkestada. (kostab 3 helisignaali, kuid OPERATION lamp ei vilgu)

- Juhul, kui ON-taimer või OFF-taimer on seadistatud, siis AUTOMAATNE KORDUSKÄIVITUS ei aktiveeru.

16 VÕIMSUSVALIKU PROTSEDUUR

Seda funktsiooni kasutatakse juhul kui võimsuslülitit jagatakse teiste elektriseadmetega. See piirab maksimaalse voolutarbimise 100, 75 või 50 protsendini. Mida madalam on võimsusprotsendi näit, seda suurem on kokkuhoid ning kompressori kasutusiga.

Vajutage POWER-SEL : Valige: ▬▬ (kas 100%), ▬ (kas 75%), ▬ (kas 50%)

- Peale taseme valikut kuvatakse 3 sekundiks LCD-ekraanile PWR-SEL taseme näit. 75% ja 50% taseme valiku puhul kuvatakse numbrid “75” või “50” kaheks sekundiks.
- Põhjusel, et VÕIMSUSE VALIKUFUNKTSIOON seab maksimaalsele vooluvõimsusele piirid, võib tekkida ebaadekvaatne võimsustase.

17 UINAKUREŽIIM

Energia säästmiseks kontrollige õhuvoolu hulka või lülitage see magamise ajaks välja.

Vajutage COMFORT SLEEP : Ja valige väljalülitusajaks 1, 3, 5 või 9 tundi.

Märkus: Jahutusrežiimis langeb seatud temperatuur kiirusel 1 kraad tunnis 2 tunni jooksul (maksimaalselt 2°C langus); soojendusrežiimis temperatuur suureneb. Soojendusrežiimis temperatuur suureneb.

18 TÖÖREŽIIM 8°C juures

1. Et muuta 8°C –le seadistatud soojendusprotseduuri, vajutage 8°C nuppu.
2. Temperatuuri seadistuse reguleerimiseks vahemikul 5°C – 13°C vajutage TEMP. nuppu.

Märkus: 8°C toimib ainult soojendusrežiimil. Kui õhukonditsioneer töötab jahutusrežiimil (sealhulgas automaatjahutus) või kuivrežiimil, muudetakse see soojendusrežiimiks.

19 HOOLDUS

⚠ Kõigepealt lülitage välja võimsuslüliti.

Filtri lähtestamine (ainult mõnedel mudelitel)

FILTER lamp süttib; filter tuleb ära puhastada.

Lambi väljalülitamiseks vajutage siseseadmel nuppu RESET või kaugjuhtimispuldil nuppu FILTER.

Sisemudel ja kaugjuhtimispult

- Puhastage sisemudelit ja kaugjuhtimispulti vajaduse korral märja lapiga.
- Ei tohi kasutada bensiini, vedeldajat, puhastuspulbrit või kemikaaliga töödeldud tolmulappi.

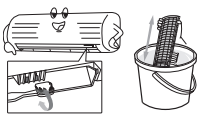
Õhuionisaatori puhastamine (iga kuue kuu järel)

1. Lülitage õhukonditsioneer ja vooluallikas kaugjuhtimispuldi abil välja.
2. Avage täielikult vertikaalsed õhuvoolu piiravad liistud.
3. Kasutage metall-liistude puhastamiseks hambaharja ja hõõruge otsi kolm või neli korda.

Märkus: Ärge kasutage puhastamiseks vatipadjakesi ega teisi udemelisi esemeid.

Plasma õhupuhasti puhastamine (iga 1000 töötunni järel)

1. Lülitage õhukonditsioneer ja vooluallikas kaugjuhtimispuldi abil välja.
2. Eemaldage õhu sissevõtuvõre (pikemalt kirjeldatud paigaldusjuhistes).
3. Eemaldage plasma õhupuhasti seda käepidemest tõmmates.
4. Leotage seda 40°C kuni 50°C vees umbes 10 kuni 15 minutit ning hõõruge selle pinda eri suundades õrnalt käsnaga.
5. Laske sel varjulises kohas korralikult kuivada.
6. Lükake õhupuhasti tagasi õigesse kohta: haarake käepidemest ning asetage detail paremasse ja vasakusse juhtrööpasse.
7. Lükake õhupuhasti otsi seni, kuni mõlemad otsad on täielikult sees.
8. Lisage õhufilter ja sulgege õhu sissevõtuvõre.



20 ISEPUHASTUV REŽIIM (AINULT JAHUTUS- JA SOOJENDUSREŽIIMI KORRAL)

Et siseseadmes tekkinud niiskuse tekitatud halba lõhna vältida:

1. Kui ⏻ nuppu vajutatakse jahutus- või soojendusrežiimis olles ühe korra, jätkab ventilaator 30 minutiks tööd ning jääb seejärel automaatselt seisma. See aitab siseseadmes niiskust vähendada.
2. Seadme koheseks väljalülitamiseks vajutage nupule ⏻ 2 või rohkem korda 30 sekundi jooksul.

21 FUNKTION OG ANVENDELSE

1. 3-minutiline kaitseomadus: et vältida seadet käivitumast 3 minuti jooksul siis, kui seade järsku uuesti käivitatakse või vajutatakse ON nuppu.
2. Eelsoojendus: soojendage seadet 5 minutit enne kui käivitub kütterežiim.
3. Sooja õhu juhtimine: kui ruumi temperatuur jõuab seadistatud temperatuurini, väheneb automaatselt ventilaatori kiirus ja väline seade peatub.
4. Automaatsulatus: ventilaatorid seiskuvad sulatuse ajal.
5. Kütmise võimsus: Soojus võetakse väljast ja antakse edasi ruumi. Kui välistemperatuur on liiga madal, kasutage teist soovitatud aparaati koos õhukonditsioneeriga.
6. Märkus kogunenud lume kohta: valige välisseadmele koht, kus see ei jää lume alla, ei kogune peale lehti ega muud aastaajale iseloomulikku prahti.
7. Võib kostuda mõningast praksumist, kui seade töötab. See on normaalne, sest praksuvat heli võib põhjustada plastiku paisumine/ kokkutõmbumine.

Märkus: Punktid 2~6 on küttemudeli jaoks

Õhukonditsioneeri töötingimused

Temp. / Töötamine	Välistemperatuur	Toatemperatuur
Küte	–15°C ~ 24°C	Vähem kui 28°C
Jahutus	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuiv	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 VEAD (CHECK POINT)

Seade ei tööta.	Jahutus või soojendus on ebatavaliselt nõrk.
• Toide on välja lülitatud. • Kaitselüliti on aktiivne, et lahutada toide. • Elektrivoolu katkestus. • ON taimer töötab.	• Filtrid on tolmuga ummistunud. • Temperatuur on valesti seatud. • Aknad või uksed on lahti. • Välisseadme õhu sisse- ja väljavool on takistatud. • Ventilaatori kiirus on liiga väike. • Töörežiim on FAN või DRY. • VÕIMSUSE VALIKUFUNKTSIOON on seadistatud 75 või 50 protsendile.

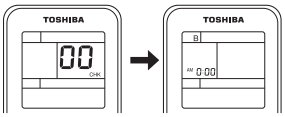
23 KAUGJUHTIMIPULDI A-B VALIK

Iga siseseadme kaugjuhtimispuldi kasutamise lahus hoidmiseks juhul, kui 2 õhukonditsioneeri on lähestikku paigaldatud.

Kaugjuhtimispuldi B seade.

1. Vajutage siseseadme RESET nuppu, et õhukonditsioneer sisse lülitada.
2. Suunake kaugjuhtimispult siseseadmele.
3. Vajutage ja hoidke pliiatsi otsaga all CHECK nuppu kaugjuhtimispuldil. Kuvarile ilmub “00”.
4. Vajutage MODE nuppu samaaegselt CHECK nupuga. Kuvatakse “B” ja “00” kaob ning õhukonditsioneer lülitub välja. Kaugjuhtimispult B on salvestatud.

Märkus:
1. Korrake eelmist sammu, et seada kaugjuhtimispult umber olema A.
2. Kaugjuhtimispuldil A ei ole “A” kuva.
3. Kaugjuhtimispuldi tehase vaikeseade on A.

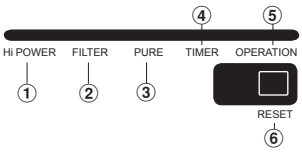


EE

PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI

⚠ **BĪSTAMI**	• Neveiciet nekādu uzstādīšanu vai remontu un neatveriet vai nenoņemiet vāku. Pretējā gadījumā varat saņemt bīstamu strāvas triecienu. Ja šīs darbības ir nepieciešamas, vērsieties pie iekārtas izplatītāja vai speciālista. • Strāvas padeves pārtraukšana nenovērš potenciālu strāvas trieciena risku. • Iekārta jāuzstāda saskaņā ar konkrētajā valstī spēkā esošiem elektroinstalāciju izbūves noteikumiem. • Piederumi, kas paredzēti strāvas padeves pārtraukšanai un kuru kontakti ir uzstādīti vismaz 3 mm attālumā viens no otra, ir jāuzstāda stacionārā savienojumā.
⚠ **BRĪDINĀJUMS**	• Nepakļaujiet ilgstoši savu ķermeni tiešai aukstā gaisa plūsmai. • Neievietojiet gaisa ieplūdes/izplūdes atverēs pirkstus vai priekšmetus. • Ja iekārtas darbībā konstatējat neparastas parādības (deguma smaku u.c.), izslēdziet gaisa kondicionētāju un pārtrauciet strāvas padevi iekārtai vai atvienojiet automātisko drošinātāju. • Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās neuzrauga vai par ierīces lietošanu neinstruē par viņu drošību atbildīga persona. • Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci. • Nelietojiet dzesēšanas šķidrumus, kas atšķiras no norādītajiem papildināšanai vai nomaiņai. Pretējā gadījumā dzesēšanas ciklā var veidoties pārāk augsts spiediens, kas var izraisīt kļūmes vai produkta eksploziju, vai arī radīt traumas.
⚠ **UZMANĪBU**	• Nemazgājiet agregātu ar ūdeni. Tas var izraisīt strāvas triecienu. • Neizmantojiet šo gaisa kondicionētāju neparedzētiem mērķiem, piemēram, pārtikas saglabāšanai, dzīvniekiem nepieciešamās vides uzturēšanai u.c. • Nekāpiet uz iekštelpas/āra agregāta vai nenovietojiet uz tā nekādus priekšmetus. Šādi var nodarīt traumas vai sabojāt agregātu. • Nepieskarieties alumīnija režģim, jo tas var izraisīt traumas. • Pirms agregāta tīrīšanas izslēdziet galveno slēdzi vai atvienojiet automātisko drošinātāju. • Ja agregāts netiks lietots ilgāku laiku, izslēdziet galveno slēdzi vai atvienojiet automātisko drošinātāju. • Pēc ilgstošas agregāta lietošanas iekārtas darbību ieteicams pārbaudīt speciālistam. • Ražotājs neuzņemsies nekādu atbildību par bojājumiem, kas radīsies, neievērojot šīs rokasgrāmatas ieteikumus.

1 IEKŠTELPAS AGREGĀTA DISPLEJS



① Hi POWER (zaļš)
② Indikators FILTER (oranžs)
③ Indikators PURE (zils)
④ Indikators TIMER (dzeltens)
⑤ Indikators OPERATION (zaļš)
⑥ Poga RESET

2 SAGATAVOŠANA PIRMS LIETOŠANAS

Filtru sagatavošana

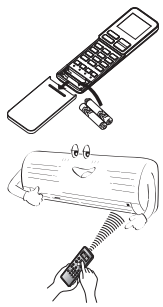
1. Atveriet gaisa padeves režģi un izņemiet gaisa filtrus.
2. Uzstādiet filtrus. (Detalizētu informāciju sk. piederumu sarakstā.)

Bateriju ievietošana

1. Noņemiet vāku.
2. Levērojot polaritāti (+) un (-), ievietojiet divas jaunas baterijas (tips AAA).

Pulksteņa noregulēšana

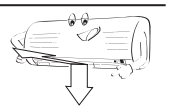
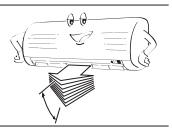
1. Nospiediet pogu CLOCK, izmantojot zīmuļa aso galu.
2. Nospiediet pogu TEMP. : iestatiet pareizu laiku.
3. Nospiediet pogu SET : saglabājiet veiktos pulksteņa iestatījumus.



Tālvadības pults atiestatīšana

Nospiest RESET , lai pārlādētu.

3 GAISA PLŪSMAS VIRZIENS

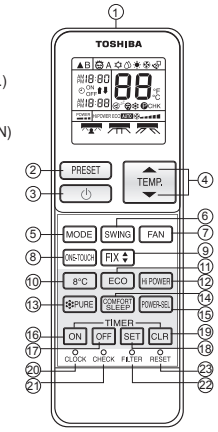
1	Nospiediet pogu FIX : Virziet žalūzijas vajadzīgajā vertikālajā virzienā.	
2	Nospiediet pogu SWING : Gaisa plūsmas virziens tiek mainīts automātiski, un, lai apstādinātu žalūziju kustību, nospiediet pogu vēlreiz.	
3	Lai plūsmas virzienu mainītu horizontālā virzienā, veiciet regulēšanu manuāli.	

Piezīme:

- Žalūziju virzīšanai neizmantojiet nekādus priekšmetus.
- Darba režīmā žalūzijas var tikt pozicionētas automātiski.

4 TĀLVADĪBAS PULTS FUNKCIJAS

① Infrasarkano staru signāla raidītājs
② Atmiņas un speciālā režīma poga (PRESET)
③ Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
④ Temperatūras augstāk/zemāk un taimera vai pulksteņa augstāk/zemāk regulēšanas poga (TEMP.)
⑤ Režīma izvēles poga (MODE)
⑥ Žalūziju pagriešanas poga (SWING)
⑦ Ventilatora rotācijas ātruma pārslēgšanas poga (FAN)
⑧ Viena pieskāriena režīma poga (ONE-TOUCH)
⑨ Žalūziju iestatīšanas poga (FIX)
⑩ 8 grādu pēc Celsija darbības poga (8°C)
⑪ Ekonomiskā režīma poga(ECO)
⑫ Lieljaudas režīma poga (Hi-POWER)
⑬ Plazmas gaisa attīrītāja režīma poga (PURE)
⑭ Miega komforta režīma poga (COMFORT SLEEP)
⑮ Barošanas atlases poga (POWER-SEL)
⑯ Taimera ieslēgšanas poga (ON)
⑰ Taimera izslēgšanas poga (OFF)
⑱ Iestatīšanas poga (SET)
⑲ Nodzēšanas poga (CLR)
⑳ Pulksteņa iestatīšanas poga (CLOCK)
㉑ Pārbaudes poga (CHECK)
㉒ Filtra atiestatīšanas poga (FILTER)
㉓ Atiestates poga (RESET)



5 VIENA PIESKĀRIENA REŽĪMS

Nospiediet pogu ONE-TOUCH, lai izmantotu pilnīgi automātisko režīmu, kura iestatījumi ir pielāgoti jūsu reģionam raksturīgajām lietotāju vajadzībām. Izmantojot pielāgotos iestatījumus, tiek regulēta temperatūra, gaisa plūsmas stiprums, virziens vai citi iestatījumi, kurus alternatīvi parastajam veidam var aktivizēt ar vienu pieskārienu pogai. Ja dodat priekšroku citiem iestatījumiem, varat izvēlēties sev vajadzīgās funkcijas no ierīces Toshiba bagātīgā klāsta.

Nospiediet pogu ONE-TOUCH : Ieslēdziet darba režīmu.

6 AUTOMĀTISKĀS DARBĪBAS REŽĪMS

Automātiskā dzesēšanas, sildīšanas vai ventilatora režīma izvēle

1. Nospiediet pogu MODE : Izvēlieties režīmu A.
2. Nospiediet pogu TEMP. : Iestatiet vajadzīgo temperatūru.
3. Nospiediet pogu FAN : Ieslēdziet režīmu AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, vai Quiet.

7 DZESĒŠANAS / APSILDE / VENTILATORA REŽĪMS

1. Nospiediet pogu MODE : Ieslēdziet režīmu Cool, Heat, vai Fan tikai.
2. Nospiediet pogu TEMP. : Iestatiet vajadzīgo temperatūru.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan tikai: Nav nekāda temperatūras rādījuma
3. Nospiediet pogu FAN : Ieslēdziet režīmu AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, vai Quiet.

Piezīme: QUET ir īpaši zems ventilatora ātrums klusai darbībai.

8 ŽĀVĒŠANAS REŽĪMS (TIKAI DZESĒŠANA)

Mitruma novadīšanas režīmā vidējā dzesēšanas jauda tiek regulēta automātiski.

1. Nospiediet pogu MODE : Izvēlieties režīmu Dry.
2. Nospiediet pogu TEMP. : Iestatiet vajadzīgo temperatūru.

9 GAISA ATTĪRĪŠANAS REŽĪMS

Gaisa kondicionētāja režīmā

Nospiediet pogu PURE lai ieslēgtu un izslēgtu plazmas gaisa attīrītāju un gaisa jonizēšanas režīmu.

Plazmas gaisa attīrītāju un gaisa jonizētāju var aktivizēt vai deaktivizēt laikā, kad gaisa kondicionētāja darbība ir apturēta, un gaisa jonizētājs sāk darbību kopā ar plazmas gaisa attīrītāju.

Piezīme: Indikators FILTER (oranžā krāsā) iedegas pēc tam, kad ierīce attīrīšanas režīmā ir darbojusies aptuveni 1000 stundas.

10 LIELJAUDAS REŽĪMS

Telpas temperatūras un gaisa plūsmas automātiska regulēšana, nodrošinot ātrāku dzesēšanu vai sildīšanu (izņemot žāvēšanas un ventilatora režīmu)

Nospiediet pogu Hi POWER : ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.

11 EKONOMISKAIS REŽĪMS

Telpas mikroklimata automātiskās regulēšanas režīms, nodrošinot enerģijas taupīšanu (izņemot žāvēšanas un ventilatora režīmu)

Nospiediet pogu ECO : ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.

Piezīme: Dzesēšanas režīmā iestatītā temperatūra 2 stundu laikā automātiski tiek paaugstināta par 1 grādu stundā (maksimālais temperatūras paaugstinājums — 2 grādi). Sildīšanas režīmā iestatītā temperatūra tiek samazināta.

12 PAGAIDU DARBĪBAS REŽĪMS

Paredzēts gadījumam, ja nevarat atrast tālvadības pulti vai ir izlādējusies tās baterija.

- Pēc pogas RESET nospiešanas agregāts sāk darboties vai izslēdzas, neizmantojot tālvadības pulti.
- Iekārta tiek ieslēgta režīmā AUTOMATIC, iestatītā temperatūra ir 25°C un ventilators darbojas rotācijas ātruma automātiskās regulēšanas režīmā.

13 TAIMERA REŽĪMS

	Taimera ieslēgšanas/ieslēdziet (ON) iestatīšana	Taimera ieslēgšanas/izslēdziet (OFF) iestatīšana
1	Nospiest ON, lai ievadītu ieslēgšanas taimera iestatījumu	Nospiest OFF, lai iestatītu izslēgšanas taimeri
2	Nospiest TEMP., lai atlasītu vēlamo ieslēgšanas taimeri.	Nospiest TEMP., lai atlasītu vēlamo izslēgšanas taimeri.
3	Nospiest SET, lai iestatītu taimeri.	Nospiest SET, lai iestatītu taimeri.
4	Nospiest CLR, lai atceltu taimeri.	Nospiest CLR, lai atceltu taimeri.

Ikdienas taimeris lietotājam nodrošina iespēju iestatīt gan ieslēgšanas, gan izslēgšanas taimeri un tiek aktivizēts katru dienu.

Ikdienas taimera iestatīšana

1	Nospiest ON, lai ievadītu ieslēgšanas taimera iestatījumu	4	Nospiest TEMP., lai atlasītu vēlamo izslēgšanas taimeri.
2	Nospiest TEMP., lai atlasītu vēlamo ieslēgšanas taimeri.	5	Nospiediet pogu SET
3	Nospiest OFF, lai iestatītu izslēgšanas taimeri	6	Nospiest SET atkārtoti, kamēr mirgo (▲ vai ▼).

- Laikā, kamēr ir aktivizēts ikdienas taimeris, ir redzamas abas bultiņas (▲ , ▼) .

Piezīme:

- Glabājiet tālvadības pulti iekštelpas agregāta signāla uztveršanas zonā; pretējā gadījumā notiks aizkavēšanās, kas var ilgt 15 minūtes.
- Iestatījums tiek saglabāts nākamajai darbības reizei.

14 SPECIĀLAIS REŽĪMS

Iestatiet vajadzīgo darbības režīmu, ko turpmāk izmantosit. Šis iestatījums tiek saglabāts ierīces atmiņā, lai izmantotu darbībai turpmāk (izņemot gaisa plūsmas virzienu).

1. Izvēlieties vajadzīgo darbības režīmu.
2. Turiet nospiestu pogu PRESET sekundes, lai iestatījumu saglabātu ierīces atmiņā. Tiek parādīts simbols Ⓟ .
3. Nospiediet pogu PRESET : ieslēdziet speciālo darbības režīmu.

15 DARBĪBAS AUTOMĀTISKĀS ATSĀKŠANAS REŽĪMS

Paredzēts, lai atsāktu kondicionētāja darbību pēc strāvas padeves pārtraukuma (agregāta strāvas padevei jābūt ieslēgtai).

Iestatīšana

1. Turiet nospiestu iekštelpas agregāta pogu RESET trīs sekundes, lai iestatītu darbības režīmu. (Atskan trīs signāli un indikators OPERATION 5 sekundes mirgo ar frekvenci 5 reizes sekundē.)
2. Turiet nospiestu iekštelpas agregāta pogu RESET trīs sekundes, lai atceltu darbības režīmu. (Atskan trīs signāli, bet indikators OPERATION nemirgo.)

- Ja taimeris ir iestatīts uz ON vai OFF, DARBĪBAS AUTOMĀTISKĀS ATSĀKŠANAS REŽĪMS netiek aktivizēta.

16 POWER-SELECTION DARBĪBA

Šī funkcija tiek lietota, ja drošinātājs tiek koplietots ar citām elektroierīcēm. Tas ierobežo maksimālo strāvas/enerģijas patēriņu līdz 100%, 75% vai 50%. Jo zemāka ir procentu likme, jo lielāks ietaupījums un ilgāks kompresora kalpošanas laiks.

Nospiediet pogu POWER-SEL : Atlasiet: ▬▬ (100%), ▬ (75%), ▬ (50%)

- Kad līmenis ir atlasīts, LCD ekrānā 3 sekundes mirgo PWR-SEL līmeņa atzīme. 75% vai 50% līmeņa atlases gadījumā skaitlis " 75" vai " 50" mirgo 2 sekundes.
- POWER-SELECT funkcijas noteiktā maksimālās strāvas ierobežojuma dēļ var veidoties nepietiekama jauda.

17 MIEGA KOMFORTA REŽĪMS

Enerģijas taupīšana miega laikā, gaisa plūsmas automātiska vadīšana un automātiska izslēgšana.

Nospiediet pogu COMFORT SLEEP : izvēlieties izslēgšanas taimera darbības režīmu uz 1, 3, 5 vai 9 stundām.

Piezīme: Dzesēšanas režīmā iestatītā temperatūra 2 stundu laikā automātiski tiek paaugstināta par 1 grādu stundā (maksimālais temperatūras paaugstinājums — 2 grādi). Sildīšanas režīmā iestatītā temperatūra tiek samazināta.

18 8°C DARBĪBA

1. Nospiest 8°C pogu, lai nomainītu uz 8°C temperatūras sildīšanas režīmu.

2. Nospiest TEMP., lai noregulētu temperatūras iestatījumu no 5°C līdz 13°C.

Piezīme: 8°C darbosies tikai sildīšanas režīmā. Ja gaisa kondicionieris darbojas dzesēšanas režīmā (ieskaitot automātisko dzesēšanu) vai sausināšanas režīmā, tas pāries uz sildīšanas režīmu.

19 APKOPE

⚠ Vispirms atvienojiet automātisko drošinātāju.

Filtru atiestatīšana (tikai dažiem modeļiem)

Ja iedegas indikators FILTER, ir jāveic filtra tīrīšana.

Lai izslēgtu lampu, nospiediet iekštelpas agregāta pogu RESET vai tālvadības pults pogu FILTER.

Iekštelpas agregāts un tālvadības pults

- Notīriet iekštelpas agregātu un tālvadības pulti pēc nepieciešamības, izmantojot mitru drāniņu.
- Neizmantojiet tīrīšanai benzīnu, atšķaidītāju, pulēšanas pulveri vai ķīmiski apstrādātu putekļu savākšanas lupatu.

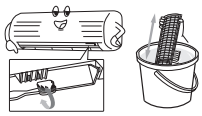
Gaisa jonizētāja tīrīšana (ik pēc sešiem mēnešiem)

1. Izslēdziet gaisa kondicionētāju, izmantojot tālvadības pulti, un izslēdziet strāvas padevi.
2. Atveriet ar roku līdz galam vertikālās gaisa plūsmas vadības žalūzijas.
3. Izmantojot zobu suku, noberziet metāla tapu galus trīs vai četras reizes.

Piezīme: Neizmantojiet vates kociņus vai citus pūkainus materiālus.

Plazmas gaisa attīrītāja tīrīšana (pēc aptuveni 1000 darbības stundām)

1. Izslēdziet gaisa kondicionētāju, izmantojot tālvadības pulti, un izslēdziet strāvas padevi.
2. Noņemiet gaisa ieplūdes režģi (detalizētu informāciju skatiet uzstādīšanas pamācībā).
3. Izņemiet plazmas gaisa attīrītāju, satveror rokturi un izvelkot attīrītāju.
4. Mērcējiet to karstā ūdenī, kura temperatūra ir no 40ºC līdz 50ºC, aptuveni 10–15 minūtes un berzējiet virzienā uz augšu, uz leju, pa kreisi un pa labi un viegli noberziet virsmu ar sūkli.
5. Ļaujiet tam pilnībā izžūt, novietojot ēnā.
6. Uzstādiet plazmas gaisa attīrītāju, satverot rokturi un ievietojot attīrītāju labās un kreisās puses vadotnēs.
7. Piespiediet plazmas gaisa attīrītāju abos galos, līdz plazmas gaisa attīrītāja abās pusēs esošie izvirzījumi ir ievietoti līdz galam.
8. Uzstādiet gaisa filtru un pēc tam aizveriet gaisa ieplūdes režģi.



20 AUTOMĀTISKĀS ATTĪRĪŠANAS REŽĪMS (TIKAI DZESĒŠANAS UN ŽĀVĒŠANAS REŽĪMĀ)

Paredzēts nepatīkamā aromāta novēršanai, ko izraisa iekštelpas agregātā esošais mitrums

1. Ja poga ⏻ tiek nospiesta, ierīcei darbojoties dzesēšanas vai žāvēšanas režīmā, ventilators turpina darboties 30 minūtes pēc ierīces izslēgšanas un pēc tam automātiski izslēdzas. Šādi tiek samazināts iekštelpas agregātā esošais mitrums.
2. Lai nekavējoties apturētu ierīces darbību, 30 sekunžu laikā nospiediet ⏻ vairāk kā 2 reizes.

21 DARBA REŽĪMS UN JAUDA

1. Trīs minūšu profilakses funkcija: agregāta ieslēgšanas aizkavēšana uz 3 minūtēm pēc nejaušas atkārtotas ieslēgšanas vai ieslēgšanas darba režīmā (ON).
2. Uzsildīšanas režīms: pirms apsildes režīma ieslēgšanas agregāts tiek sildīts 5 minūtes.
3. Siltā gaisa plūsmas regulēšana: kad temperatūra telpā sasniedz iekārtā iestatīto temperatūru, ventilatora rotācijas ātrums automātiski samazinās un āra agregāts izslēdzas.
4. Automātiskā atkausēšana: atkausēšanas režīmā ventilatori tiek izslēgti.
5. Apsildes jauda: āra siltums tiek absorbēts un ievadīts telpā. Ja āra temperatūra ir pārāk zema, izmantojiet citu izmantošanai kopā ar gaisa kondicionētāju ieteiktu apsildes iekārtu.
6. Piesardzība sniega uzkrāšanās gadījumā: izvēlieties tādu āra agregāta uzstādīšanas vietu, kurā nekrājas sniega kupenas, lapas vai citi attiecīgajai sezonai raksturīgi gruži.
7. Agregāta darbības laikā var būt dzirdama neliela krakšķēšana. Tas ir normāli, jo krakšķēšanu var izraisīt iekārtas plastmasas daļu izplešanās/saraušanās.

Piezīme: 2.–6. punkts modelim ar apsildes funkciju

Gaisa kondicionētāja ekspluatācijas apstākļi

Temp. / Darbības režīms	Temperatūra ārā	Temperatūra telpā
Apsilde	–15°C ~ 24°C	Mazāk nekā 28°C
Dzesēšana	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Žāvēšana	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA (PĀRBAUDES PUNKTS)

Agregāts nedarbojas.	Neparasti maza dzesēšanas vai sildīšanas jauda.
• Ir izslēgts galvenais strāvas padeves slēdzis. • Ir nostrādājis automātiskais drošinātājs, pārtraucot strāvas padevi. • Elektrotīklā ir pārtraukta strāvas padeve. • Ir iestatīts ieslēgšanas (ON) taimeris.	• Filtrus ir pārklājuši putekļi. • Ir nepareizi iestatīta temperatūra. • Ir atvērti telpas logi vai durvis. • Āra agregātā ir bloķēta gaisa ieplūde vai izplūde. • Pārāk mazs ventilatora rotācijas ātrums. • Iekārta ir ieslēgta režīmā FAN vai DRY. • POWER-SELECTION funkcija ir iestatīta uz 75% vai 50%.

23 TĀLVADĪBAS PULTS A-B REŽĪMS

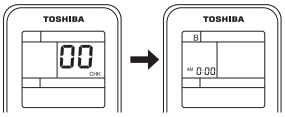
Paredzēts, lai nošķirtu katra iekštelpas agregāta darbības vadīšanu, izmantojot tālvadības pulti, ja tuvu viens otram ir uzstādīti divi gaisa kondicionētāji.

Tālvadības pults B iestatīšana.

1. Nospiediet iekštelpas agregāta pogu RESET, lai ieslēgtu gaisa kondicionētāju (ON).
2. Pavērsiet tālvadības pulti pret iekštelpas agregātu.
3. Izmantojot zīmuļa galu, turiet nospiestu tālvadības pults pogu CHECK . Displejā ir redzams rādījums "00".
4. Turot nospiestu pogu MODE , nospiediet pogu CHECK. Displejā redzams rādījums "B", rādījums "00" nodziest un gaisa kondicionētājs izslēdzas (OFF). Tālvadības pults B iestatījums ir saglabāts atmiņā.

Piezīme:

1. Atkārtojiet iepriekš aprakstītās darbības, lai atiestatītu tālvadības pulti ,kuru izmantosit kā A.
2. Tālvadības pultī A nav rādījuma "A".
3. Tālvadības pults rūpnīcā veiktais noklusējuma iestatījums ir A.

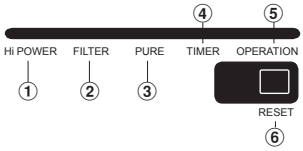


LV

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

⚠ NEBEZPEČENSTVO	• Neinštalujte, neopravujte, neotvárajte ani neodstraňujte kryt. Mohli by ste byť vystavený nebezpečnému napätiu. Požiadajte o to predajcu alebo odborníka. • Vypnutie zariadenia neodstráni možnosť zásahu elektrickým prúdom. • Zariadenie inštalujte v súlade s predpismi o elektrických inštaláciách vašej krajiny. • Trvalá elektrická inštalácia musí byť urobená tak, aby pri odpojení od zdroja elektrického prúdu boli všetky póly vzdialené minimálne 3 mm.
⚠ VÝSTRAHA	• Nevystavujte sa dlhodobo priamemu prúdeniu chladného vzduchu. • Nestrkajte prsty ani žiadne predmety do vzduchových prieduchov. • Keď sa vyskytne niečo nezvyčajné (zápach spáleniny a pod.), zastavte klimatizáciu a odpojte ju od prívodu elektrickej energie alebo vypnite istič. • Toto zariadenie nebolo navrhnuté tak, aby ho mohli obsluhovať osoby (vrátane detí) so znížennými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez náležitých skúseností a poučenia, ktoré nie sú pod dozorom alebo nedostali inštruktáž od inej osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť. • Používateľ zodpovedá za náležitý dozor, aby sa deti nehrali so zariadením. • Na doplnenie alebo výmenu nepoužívajte chladiacu zmes, ktorá nezodpovedá špecifikáciám. V opačnom prípade môže v chladiacom cykle vzniknúť neštandardne vysoký tlak, v dôsledku ktorého môže dôjsť k výbuchu produktu alebo zraneniu osôb.
⚠ UPOZORNENIE	• Zariadenie neumývajte vodou. Mohlo by pri tom dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. • Nepoužívajte túto klimatizáciu na iné účely, napríklad na uchovávanie potravín, chov zvierat atď. • Na vonkajšiu ani na vnútornú časť zariadenia nestúpajte ani na ňu nič nekladťe. Mohlo by to viesť k zraneniu alebo k poškodeniu zariadenia. • Nedotýkajte sa hliníkového rebra, lebo to môže viesť k zraneniu. • Pred čistením zariadenia vypnite hlavný vypínač alebo istič. • Ak sa zariadenie nebude dlhšie používať, vypnite hlavný vypínač alebo istič. • Po dlhom používaní zariadenia sa odporúča, aby odborník vykonal údržbu. • Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania pokynov uvedených v tejto príručke.

1 DISPLEJ VNÚTORNÉHO ZARIADENIA

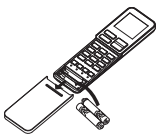


① Hi POWER (Zelená)
② FILTER (Oranžová)
③ PURE (modrá)
④ ČASOVAČ (Žltá)
⑤ CHOD (Zelená)
⑥ Tlačidlo RESET

2 PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Príprava filtrov

1. Otvorte mriežku prívodu vzduchu a vyberte filtre.
2. Pripojte filtre. (podrobnosti pozrite v hárku s príslušenstvom)

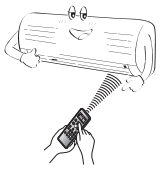


Vkladanie batérií

1. Vyberte kryt.
2. Vložte 2 nové batérie (typu AAA) a správne umiestnite póly (+) a (–).

Nastavenie hodín

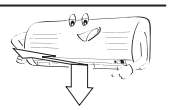
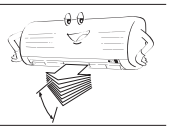
1. Stlacte CLOCK hrotom ceruzy.
2. Stlacte TEMP. : na zmenu casu.
3. Stlacte SET : Nastavenie casu.



Resetovanie dialkového ovládaca

Ak chcete resetovať zariadenie, stlačte tlačidlo RESET .

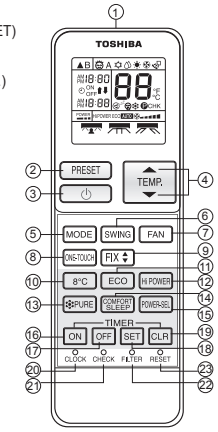
3 SMER PRÚDENIA VZDUCHU

1	Stlačte FIX : Natočte lamely do požadovaného vertikálneho smeru.	
2	Stlačte SWING : Automatická zmena prúdenia vzduchu.	
3	Horizontálny smer nastavte ručne.	

Poznámka:

- Nepohybujte lamelami ručne pomocou iných lamiel.
- Lamely sa môžu pri zapnutí automaticky správne nastaviť.

4 FUNKCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA



① Vysielač infračerveného žiarenia
② Tlacidlo pamäte a prednastavených hodnôt (PRESET)
③ Tlačidlo štart/stop
④ Tlačidlo na zvýšenie/zníženie teploty a nastavenie vyššej/nižšej hodnoty časovača alebo hodín (TEMP.)
⑤ Tlačidlo voľby režimu (MODE)
⑥ Tlacidlo pohybu mriežok (SWING)
⑦ Tlačidlo rýchlosti fúkania (FAN)
⑧ Tlacidlo na jeden dotyk (ONE-TOUCH)
⑨ Tlačidlo nastavenia lamiel (FIX)
⑩ Tlačidlo prevádzky pri 8 stupňoch Celzia (8 °C)
⑪ Tlacidlo ekonomického chodu (ECO)
⑫ Tlacidlo vysokého výkonu (Hi-POWER)
⑬ Tlacidlo pre plazmový cistic vzduchu (PURE)
⑭ Tlacidlo pre pohodlný spánok (COMFORT SLEEP)
⑮ Tlačidlo výberu výkonu (POWER-SEL)
⑯ Tlačidlo zapínania časovača (ON)
⑰ Tlačidlo vypínania časovača (OFF)
⑱ Tlacidlo nastavení (SET)
⑲ Tlacidlo zrušenia (CLR)
⑳ Tlačidlo nastavenia hodín (CLOCK)
㉑ CKontrolné tlačidlo (CHECK)
㉒ Resetovacie tlacidlo filtra (FILTER)
㉓ Tlačidlo resetovania (RESET)

5 OVLÁDANIE NA JEDEN DOTYK

Stlacte tlacidlo ovládania na jeden dotyk „ONE-TOUCH“ na dosiahnutie plne automatického chodu, ktorý je naprogramovaný podla potrieb typického zákazníka vo vašej casti sveta. Toto naprogramované nastavenie urcuje teplotu, silu a smer prúdenia vzduchu a dalšie nastavenia, aby ste mali alternatívnu možnost ovládania na JEDEN DOTYK. Ak uprednostnujete iné nastavenia, môžete si vybrat z mnohých prevádzkových funkcií vášho zariadenia Toshiba.

Stlačte ONE-TOUCH : Spustenie zariadenia.

6 AUTOMATISK FUNKTION

Na automatickú volbu ochladzovania, ohrievania, alebo samostatného chodu ventilátora.

1. Stlačte MODE : Zvoľte A.
2. Stlačte TEMP. : Nastavte požadovanú teplotu.
3. Stlačte FAN : Stlačte AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, alebo Quiet.

7 OCHLADZOVANIE / KÚRENIE / SAMOSTATNÝ CHOD VENTILÁTORA

1. Stlačte MODE : Zvoľte Cool, Heat, alebo Fan only.
2. Stlačte TEMP. : Nastavte požadovanú teplotu.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: Ingen temperaturindikation
3. Stlačte FAN : Stlačte AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, alebo Quiet.

Poznámka: Nastavenie QUIET predstavuje veľmi nízku rýchlosť ventilátora, ktorá zabezpečuje tichú prevádzku.

8 CHOD S VYSUŠOVANÍM (LEN OCHLADZOVANIE)

Na zníženie vlhkosti je mierny chladiaci výkon riadený automaticky.

1. Stlačte MODE : Zvoľte Dry.
2. Stlačte TEMP. : Nastavte požadovanú teplotu.

9 FUNKCIA CISTENIA VZDUCHU

V priebehu chodu klimatizacného zariadenia

Stlacte PURE , cím spustíte a zastavíte plazmový cistic vzduchu a ionizátor vzduchu.

Plazmový cistic vzduchu a ionizátor môžu byt aktivované alebo deaktivované, aj ked je klimatizacné zariadenie zastavené, a ionizátor vzduchu sa spustí spolu s plazmovým cisticom vzduchu.

Poznámka: Ukazovatel FILTER (oranžový) sa zapne po tom, ako je operácia CISTENIA vykonávaná asi 1000 hodín.

10 VYSOKO VÝKONNÝ CHOD

Na automatické udržiavanie izbovej teploty pri šetrení energie (s výnimkou režimu VYSUŠOVANIE, DRY, alebo LEN VENTILÁTOR, FAN ONLY)

Stlačte Hi POWER : Spustenie a zastavenie chodu.

11 EKONOMICKÝ CHOD

Na automatické udržiavanie izbovej teploty pri šetrení energie (s výnimkou režimu VYSUŠOVANIE, DRY, alebo LEN VENTILÁTOR, FAN ONLY)

Stlačte ECO : Spustenie a zastavenie chodu.

Poznámka: Ochladzovanie; nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupen/hod. pocas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrievanie sa nastavená teplota zníži.

12 DOČASNÉ POUŽÍVANIE

V prípade strateného alebo vybitéhodiaľkového ovládača
- Stlačením tlačidla RESET je možné zariadenie spustiť alebo zastaviť aj bez diaľkového ovládača.
- Pracovný režim je nastavený na AUTOMATICKÝ chod, prednastavená teplota je 25°C a chod ventilátora má automatickú rýchlosť.

13 POUŽÍVANIE ČASOVAČA

	Zapnutie časovača	Vypnutie časovača
1	Stlačením tlačidla ON zadajte nastavenie časovača ON.	Stlačením tlačidla OFF zadajte nastavenie časovača OFF.
2	Stlačením tlačidla TEMP. vyberte požadované nastavenie časovača ON.	Stlačením tlačidla TEMP. vyberte požadované nastavenie časovača OFF.
3	Stlačením tlačidla SET nastavte časovač.	Stlačením tlačidla SET nastavte časovač.
4	Stlačením tlačidla CLR zrušte časovač.	Stlačením tlačidla CLR zrušte časovač.

Denný časovač umožňuje používateľovi nastaviť časovač na spustenie i na zastavenie a bude aktivovaný každý deň

Nastavenie denného časovača

1	Stlačením tlačidla ON zadajte nastavenie časovača ON.	4	Stlačením tlačidla TEMP. vyberte požadované nastavenie časovača OFF.
2	Stlačením tlačidla TEMP. vyberte požadované nastavenie časovača ON.	5	Stlačte SET
3	Stlačením tlačidla OFF zadajte nastavenie časovača OFF.	6	Počas blikania (⬆ alebo ⬇) znova stlačte tlačidlo SET.

- Keď je denný časovač aktivovaný, obe šípky (⬆, ⬇) sú viditeľné.

Poznámka:
- Uchovávajte dialkový ovládac v prenosovom dosahu vnútornej jednotky; inak bude cas posunutý až o 15 minút.
- Nastavenie bude uložené pre rovnaký budúci chod.

14 PREDNASTAVENIE REŽIMU

Nastavte si požadovaný režim na budúce použitie. Jednotka si toto nastavenie uloží do pamäte na použitie pri dalšom spustení (okrem smeru prúdenia vzduchu).

1. Zvolte si požadovaný režim.
2. Stlacte a podržte tlacidlo PRESET 3 sekundy, aby ste uložili nastavenie do pamäte. Na displeji sa zobrazí Ⓟ .
3. Stlačte PRESET : Spustenie prednastaveného režimu.

15 FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU

Na automatické reštartovanie klimatizácie po výpadku energie (Prívod energie musí byť zapnutý.)

Nastavenie

1. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení 3 sekundy na spustenie chodu. (3 pípnutia a kontrolka CHODU blikne 5 ráz za sekundu počas 5 sekúnd)
2. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení 3 sekundy na zrušenie chodu. (3 pípnutia, ale kontrolka CHODU neblikne)

- Ak je nastavený časovač ON (zapnutie) alebo OFF (vypnutie), potom sa neaktivuje FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU.

16 PREVÁDZKA S VÝBEROM VÝKONU

Táto funkcia sa používa, keď istič zariadenia využívajú aj iné elektrické spotrebiče. Obmedzuje maximálny prúd/príkon na 100 %, 75 % alebo 50 %. Čím nižšia je percentuálna hodnota, tým väčšia je úspora a dlhšia životnosť kompresora.

Stlačte POWER-SEL : Vyberte: ▬▬ (úroveň 100%), ▬ (úroveň 75%), ▬ (úroveň 50%)

- Po vybratí úrovne bude na displeji LCD po dobu 3 sekúnd blikať úroveň PWR-SEL. V prípade úrovne 75 % a 50 % bliká na displeji aj hodnota 75 alebo 50 po dobu 2 sekúnd.
- Keďže FUNKCIA VÝBERU VÝKONU obmedzuje maximálnu hodnotu prúdu, zariadenie nemusí poskytovať adekvátnu kapacitu.

17 REŽIM PRE POHODLNÝ SPÁNOK

Na šetrenie energie pocas spánku, automatické ovládanie prúdenia vzduchu a automatické vypnutie.

Stlačte COMFORT SLEEP : Zvolte 1, 3, 5 alebo 9 hod. na vypnutie casovaca.

Poznámka: Režim ochladzovania, nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupen/hod pocas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrievanie sa nastavená teplota zníži.

18 PREVÁDZKA PRI TEPLOTE 8 °C

1. Stlačením tlačidla 8°C prepnite na prevádzku kúrenia s nastavenou teplotou 8 °C.
2. Stlačením tlačidla TEMP. upravte nastavenie teploty v rozsahu od 5 °C do 13 °C.

Poznámka: Teplota 8 °C umožňuje používať zariadenie iba v režime kúrenia. Ak klimatizačné zariadenie pracuje v režime ochladzovania (vrátane automatického ochladzovania) alebo vysušovania, prepne sa do režimu kúrenia.

19 ÚDRŽBA

⚠ Najskôr vypnite istič.

Opätovné nastavenie filtra (len niektoré modely)

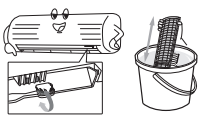
Kontrolka FILTER sa rozsvieti; filter sa musí vyčistiť.
Na zhasnutie lampy stlacte tlacidlo RESET na vnútornej jednotke alebo tlacidlo FILTER na dialkovom ovládaci.

Vnútorné zariadenie a diaľkový ovládač
- Vyčistite vnútorné zariadenie a diaľkový ovládač s vlhkou handričkou, ak je to potrebné.
- Nepoužívate benzín, riedidlo, leštiaci prášok alebo chemicky upravenú prachovku.

Cistenie ionizátora vzduchu (Raz za každých šest mesiacov)
1. Vypnite klimatizacné zariadenie pomocou dialkového ovládaca a odpojením od siete.
2. Rukou úplne otvorte vertikálne žalúzie prúdenia vzduchu.
3. Zubnou kefkou vycistite konce kovových capíkov tri- alebo štyrikrát.

Poznámka: Nepoužívajte také bavlnené handricky alebo iné predmety, ktoré by mohli púšťat chumáce.

Cistenie jednotky plazmového cistica vzduchu (Po chode asi 1000 hodín)
1. Vypnite klimatizacné zariadenie pomocou dialkového ovládaca a odpojením od siete.
2. Vyberte mriežku na prívode vzduchu (Podrobnosti nájdete v inštalacnej príručke).
3. Vyberte plazmový cistic vzduchu tak, že ho uchopíte za držiak a vytiahnete.
4. Namocte do horúcej vody 40°C to 50°C na približne 10 až 15 minút a špongiou opatrne poumývajte vrch, spodok, pravú aj lavú stranu.
5. Nechajte úplne vyschnút v tieni.
6. Vložte plazmový cistic vzduchu tak, že ho uchopíte za držiak a zasuniete do pravej i lavej vodiacej kolajnicky.
7. Stlacte oba konce plazmového cistica vzduchu, až kým nie sú výstupky na oboch stranách plazmového cistica vzduchu úplne zasunuté.
8. Namontujte vzduchový filter a potom zavrite mriežku na prívode vzduchu.



20 SAMOCISTIACI REŽIM (LEN PRI OCHLADZOVANÍ A VYSUŠOVANÍ)

Na zamedzeniu zápachu spôsobeného vlhkostou vo vnútornej jednotke.

1. Ak pocas režimu ⏻ „Ochladzovanie“ alebo „Vysušovanie“ stlacíte tlacidlo raz, ventilátor bude pokracovat v cinnosti dalších 30 minút, potom sa automaticky vypne. Tým sa zníži vlhkost vo vnútornej jednotke.
2. Okamžité zastavenie jednotky dosiahnete tým, že v priebehu 30 sekúnd viac ako 2 krát stlačíte ⏻ .

21 CHOD A VÝKON

1. Funkcia trojminútovej ochrany: Na zabránenie zariadeniu spustiť sa na 3 minúty, keď je náhle reštartované alebo zapnuté do polohy ON.
2. Chod pred začatím kúrenia: Zariadenie nechajte pred začatím kúrenia bežať 5 minút.
3. Riadenie teplého vzduchu: Keď dosiahne teplota v miestnosti nastavenú úroveň, rýchlosť ventilátora sa automaticky zníži a vonkajšie zariadenie sa zastaví.
4. Automatické rozmrazovanie: Ventilátory sa počas rozmrazovania zastavia.
5. Výhrevnosť: Teplo sa absorbuje zvonku a je uvoľňované do miestnosti. Ak je vonkajšia teplota príliš nízka, použite iné výhrevné teleso v kombinácii s klimatizáciou.
6. Pamätajte na nahromadený sneh: Vonkajšie zariadenie umiestnite tak, aby sa pri ňom nehromadil sneh, lístie alebo iné predmety počas jednotlivých ročných období.
7. Pri chode zariadenia môže byť počuť mierne praskanie. Je to normálne, lebo praskanie môže byť spôsobené rozťahovaním/sťahovaním plastu.

Poznámka: Položka 2 až 6 pri modeli s kúrením

Prevádzkové podmienky klimatizácie

Teplota. / Prevádzka	Vonkajšia teplota	Teplota v miestnosti
Kúrenie	–15°C ~ 24°C	Menej ako 28°C
Ochladzovanie	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysušovanie	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 RIEŠENIE PROBLÉMOV (KONTROLNÝ BOD)

Zariadenie nefunguje.	Ochladzovanie alebo ohrievanie je mimoriadne slabé.
• Hlavný vypínač je vypnutý. • Istič je v polohe, v ktorej je prerušená dodávka prúdu. • Výpadok elektrickej energie • Časovač je nastavený na ON.	• Filtre sú upchaté prachom. • Teplota bola nastavená nesprávne. • Sú otvorené dvere alebo okná. • Prívod alebo odvod vzduchu na vonkajšom zariadení sú zablokované. • Rýchlosť ventilátora je príliš nízka. • Režim je nastavený na VETRANIE alebo VYSUŠOVANIE. • FUNKCIA VÝBERU VÝKONU je nastavená na úroveň 75 % alebo 50 %.

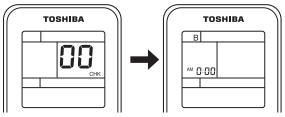
23 VÝBER DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A-B

Na oddelenie používania diaľkového ovládača pre každé vnútorné zariadenie, ak sú dve klimatizačné jednotky umiestnené blízko seba.

Nastavenie diaľkového ovládača B.

1. Stlačte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení, aby ste klimatizáciu zapli do polohy ON.
2. Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie.
3. Stlačte a držte tlačidlo CHECK na diaľkovom ovládači končekom ceruzky. Na displeji sa zobrazí „00“.
4. Stlačte MODE súčasne s CHECK. Na displeji sa zobrazí „B“ a „00“ zmizne a klimatizácia sa VYPNE. Diaľkový ovládač B ma aktivovanú pamäť.

Poznámka:
1. Vyššie uvedené kroky zopakujte na nastavenie diaľkového ovládača na A.
2. Diaľkový ovládač A nemá na displeji „A“.
3. Pôvodné nastavenie diaľkového ovládača z výrobne je A.

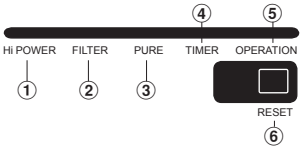


SK

VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ **NEVARNOST**	• Ne nameščajte, popravljajte, odpirajte in ne odstranite pokrova. Izpostavili bi se lahko nevarnim napetostim. Prosite prodajalca ali strokovnjaka, da to stori za vas. • Izklop naprave iz omrežja ne prepreči nevarnosti električnega šoka. • Napravo je potrebno namestiti v skladu z nacionalnimi pravili o električni napeljavi. • Sredstva za izklop iz omrežja s kontakti medsebojne razdalje vsaj 3 mm na vseh polih morajo biti vključena v fiksno električno napeljavo.
⚠ **OPOZORILO**	• Ne izpostavljajte svojega telesa neposredno hladnemu zraku za dolga obdobja. • V zračne reže ne vstavljajte prstov ali kateregakoli drugega predmeta. • V primeru anomalije (vonj po sežigu, itd.) ustavite klimatsko napravo in jo izključite iz omrežja ali izklopite stikalo. • Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so nadzorovane ali poučene glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. • Otroke je potrebno nadzirati, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo. • Za dopolnitev ali zamenjavo ne uporabljajte drugih hladilnih sredstev, razen specificiranega. V nasprotnem lahko pride do abnormalno visokega tlaka v krogu hladilnega sredstva, kar lahko povzroči okvaro ali eksplozijo izdelka in poškodbe.
⚠ **PREVIDNO**	• Enote ne operite z vodo. Lahko pride do električnega šoka. • Klimatske naprave ne uporabljajte v drugačne namene, kot so na primer konzerviranje hrane, reja živali, itd. • Ne stopite in ne postavite ničesar na notranjo/zunanjo enoto. Lahko pride do telesnih poškodb ali okvare enote. • Ne dotikajte se aluminijske plavuti, ker lahko pride do poškodb. • Pred čiščenjem enote, izklopite glavni gumb ali omrežno stikalo. • Če enote ne nameravate uporabljati dlje časa, izklopite glavni gumb ali omrežno stikalo. • Priporočamo, da po dolgotrajni uporabi strokovnjak izvede vzdrževalni poseg. • Proizvajalec ni na kakršen koli način odgovoren za poškodbe povzročene z neupoštevanjem navodil v tem priročniku.

1 PREGLED NOTRANJE ENOTE



① Hi POWER (Zelena)
② FILTER (Oranžna)
③ PURE (Modra)
④ TIMER (Rumena)
⑤ DELOVANJE (Zelena)
⑥ Gumb za RESETIRANJE

2 PRIPRAVA PRED UPORABO

Priprava filtrov

1. Odprite zračno rešetko in odstranite zračne filtre.
2. Pritrdite filtre. (podrobnosti na listu z dodatki)

Vnos baterij

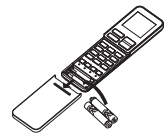
1. Odstranite pokrov.
2. Vstavite 2 novi bateriji (vrste AAA), upoštevajoč znaka (+) in (-).

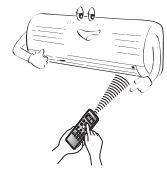
Nastavitev ure

1. S konico svinčnika pritisnite na CLOCK.
2. Pritisnite na TEMP. : naravnajte čas.
3. Pritisnite na SET : nastavite čas.

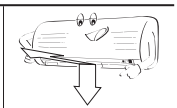
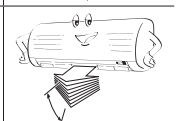
Resetiranje daljinskega upravljalnika

Za ponastavitev pritisnite RESET .





3 SMER ZRAČNEGA TOKA

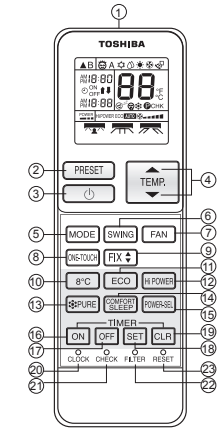
1	Pritisnite na FIX : Premaknite loputo v želeno navpično smer.	
2	Pritisnite na SWING : Samodejno nihanje lopute, ponovno pritisnite za zaustavitev.	
3	Vodoravno smer nastavite ročno.	

Opomba:

- Lopute ne premikajte ročno.
- Loputo lahko med delovanjem nastavite na samodejno.

4 FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA.

① Oddajnik infrardečega signala
② Tipka za spomin in prednastavitev (PRESET)
③ Gumb Start/Stop
④ Gumb za povečanje/zmanjšanje temperature ali ure (TEMP).
⑤ Gumb za izbor načina (MODE)
⑥ Tipka za nihanje špranje (SWING)
⑦ Gumb za hitrost ventilatorja (FAN)
⑧ Tipka za enkraten dotik (ONE-TOUCH)
⑨ Gumb za nastavitev lopute (FIX)
⑩ Gumb za delovanje pri 8 stopinjah Celzija (8°C)
⑪ Tipka za ekonomično delovanje (ECO)
⑫ Tipka za visoko moč (Hi-POWER)
⑬ Tipka za plazma zračni čistilec (PURE)
⑭ Tipka za komfortno spanje (COMFORT SLEEP)
⑮ Gumb za izbiro moči (POWER-SEL)
⑯ Gumb za vklop timerja (ON)
⑰ Gumb za izklop timerja (OFF)
⑱ Tipka za nastavitve (SET)
⑲ Tipka za brisanje (CLR)
⑳ Gumb za nastavitev ure (CLOCK)
㉑ Gumb za preveritev (CHECK)
㉒ Tipka za ponastavitev filtra (FILTER)
㉓ Gumb za ponastavitev (RESET)



5 ONE-TOUCH

Pritisnite na tipko “ONE-TOUCH” (enkraten dotik) za popolnoma avtomatizirano delovanje, ki ga določite glede na uporabniške preference v vašem delu sveta. Prirejene nastavitve regulirajo moč zračnega toka, smer zračnega toka in druge nastavitve, omogočajo vam spreminjanje s pritiskom z enkratnim dotikom (ONE-TOUCH) na tipko. Če želite druge nastavitve, jih lahko izberete izmed številnih drugih funkcij vaše enote Toshiba.

Pritisnite na ONE-TOUCH : Sprožite delovanje.

6 SAMODEJNO DELOVANJE

Za avtomatski izbor samo hlajenja, ogrevanja ali ventilatorja

1. Pritisnite na MODE : Izberite A.
2. Pritisnite na TEMP. : Nastavite želeno temperaturo.
3. Pritisnite na FAN : Izberite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ali Quiet.

7 HLAJENJE / OGREVANJE / DELOVANJE SAMO VENTILATORJA

1. Pritisnite na MODE : Izberite Cool, Heat, ali Fan only.
2. Pritisnite na TEMP. : Nastavite želeno temperaturo.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C, Fan Only: Brez temperaturne oznake.
3. Pritisnite na FAN : Izberite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH, ali Quiet.

Opomba: QUIET je zelo nizka hitrost ventilatorja za tiho obratovanje.

8 SUŠENJE (SAMO HLAJENJE)

Za odpravo vlage se zmerno hlajenje uravnava samodejno.

1. Pritisnite na MODE : Izberite Dry (Sušenje).
2. Pritisnite na TEMP. : Nastavite želeno temperaturo.

9 OPERACIJA ČIŠČENJA ZRAKA

Med delovanjem klimatske naprave

Pritisnite na PURE za sprožitev ali zaustavitev operacije plazma zračnega čistilca in zračnega ionizatorja.

Plazma zračni čistilec in zračni ionizator lahko aktivirate ali deaktivirate, ko je klimatska naprava zaustavljena, zračni ionizator se sproži skupaj s plazma zračnim čistilcem.

Opomba: Kazalec za FILTER (oranžni) se vklopi po približno 1000 urah delovanja operacije čiščenja (PURE)

10 DELOVANJE Z VISOKO MOČJO

TZa avtomatsko uravnavo prostorske temperature in pretoka zraka za hitrejše hlajenje ali segrevanje (razen v načinu DRYsušenje in FAN ONLY-samo ventilator)

Pritisnite na Hi POWER : Zagon in zaustavitev delovanja.

11 EKONOMIČNO DELOVANJE

Za avtomatsko uravnavo temperature za varčevanje z energijo (razen v načinu DRY-sušenje in FAN ONLY-samo ventilator)

Pritisnite na ECO : Zagon in zaustavitev delovanja.

Opomba: Hlajenje: nastavljena temperatura bo avtomatsko narasla 1 stopinjo/uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga). Pri segrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

12 ZAČASNO DELOVANJE

V primeru izgube daljinskega upravljalnika ali praznih baterij
- Pritisnite na gumb RESET, enoto je mogoče sprožiti in prekiniti brez uporabe daljinskega upravljalnika.
- Način delovanja je nastavljen na SAMODEJNO delovanje (AUTOMATIC), prednastavljena temperatura je 25°C, hitrost ventilatorja je tudi samodejna.

13 DELOVANJE TIMERJA

	Vklop/izklop Timerja (ON)	Vklop/izklop Timerja (OFF)
1	Za vnos nastavitve časovnika za vklop pritisnite [ON].	Za vnos nastavitve časovnika za izklop pritisnite [OFF].
2	Za izbiro želenega časovnika za vklop pritisnite [TEMP.].	Za izbiro želenega časovnika za izklop pritisnite [TEMP.].
3	Za nastavitev časovnika pritisnite [SET].	Za nastavitev časovnika pritisnite [SET].
4	Za preklic časovnika pritisnite [CLR].	Za preklic časovnika pritisnite [CLR].

Dnevni časovnik, ki se aktivira vsak dan, uporabniku omogoča, da nastavi čas za ON in OFF, oziroma vklop in izklop.

Nastavitev dnevnega Timerja

1	Za vnos nastavitve časovnika za vklop pritisnite [ON].	4	Za izbiro želenega časovnika za izklop pritisnite [TEMP.].
2	Za izbiro želenega časovnika za vklop pritisnite [TEMP.].	5	Pritisnite na [SET].
3	Za vnos nastavitve časovnika za izklop pritisnite [OFF].	6	Znova pritisnite [SET] medtem, ko utripa (⬆ ali ⬇).

- Ko je dnevni timer aktiviran, sta obe puščici (⬆, ⬇) označeni.

Opomba:
- Daljinski upravljalnik naj bo na ustrezni oddajni razdalji z notranjo enoto; sicer bo prišlo do 15 minutnega časovnega zaostanka.
- Nastavitve se shranijo za naslednje delovanje.

14 PREDNASTAVITEV DELOVANJA

Nastavite svoj priljubljen način delovanja za prihodnjo uporabo. Nastavitve enota shrani za prihodnje delovanje (razen smeri zračnega pretoka).

1. Izberite svoj priljubljen način delovanja.
2. Pritisnite in za 3 sekunde zadržite [PRESET], da bo enota shranila nastavitve. Pojavi se oznakae Ⓟ.
3. Pritisnite na [PRESET]: Delovanje v prednastavljenem načinu.

15 SAMODEJNI PONOVNI VKLOP

Za samodejni ponovni vklop klimatske naprave po izpadu elektrike (Enota mora biti vključena.)

Nastavitev

1. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi nastavili operacijo. (3 piski in lučka OPERATION utripa 5-krat/sek za 5 sekund)
2. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi preklicali operacijo. (3 piski, lučka OPERATION pa ne utripa)

- V primeru, ko je nastavljen ON časovnik ali OFF časovnik, se SAMODEJNI PONOVNI VKLOP ne sproži

16 DELOVANJE IZBIRE MOČI

Ta funkcije se uporablja, ko se uporablja isti prekinjevalec električnega tokokroga za več električnih naprav. Funkcija omeji maksimalno porabo toka/ moči na 100%, 75% ali 50%. Nižji ko je odstotek, boljše bo varčevanje z energijo in daljša življenjska doba kompresorja.

Pritisnite na [POWER-SEL]: Izberite: ▬▬ (za 100%), ▬ (za 75%), ▬ (za 50%)

- Ko se izbere raven, raven PWR-SEL utripa na LCD zaslonu 3 sekunde. V primeru ravni 75% in 50%, številka "75" ali "50" prav tako utripa 2 sekundi.
- Zato ker FUNKCIJA IZBIRE MOČI omeji maksimalen tok, se lahko pojavi problem neustrezne kapacitete.

17 OPERACIJA KOMFORTNEGA SPANJA

Za varčevanje z energijo med spanjem, avtomatsko regulacijo zračnega pretoka in avtomatski izklop.

Pritisnite na [COMFORT SLEEP]: Izberite 1, 3, 5 ali 9 ur za timerski izklop.

Opomba: Pri hlajenju nastavljena temperatura avtomatsko naraste 1 stopinjo/ uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga). Pri segrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

18 8°C DELOVANJE

1. Pritisnite gumb [8°C], da aktivirate gretje z nastavljeno temperaturo 8°C.
2. Pritisnite [TEMP.] za nastavitev nastavljene temperature od 5°C do 13°C.

Opomba: 8°C bo delovalo le v načinu gretja. Če klimatska naprava obratuje v načinu hlajenja (vključno s samodejnim hlajenjem) ali sušenja, se obratovanje spremeni v način gretja.

19 VZDRŽEVANJE

⚠ Najprej izklopite omrežno stikalo.

Resetiranje filtra (samo pri nekaterih modelih)

Lučka FILTER je prižgana; filter je potrebno očistiti.

Za ugasnitev lučke pritisnite na tipko RESET na notranji enoti ali tipko FILTER na daljinskem upravljalniku.

Notranja enota in daljinski upravljalnik
- Po potrebi očistite notranjo enoto in daljinski upravljalnik z mokro krpo.
- Ne uporabljajte bencina, razredčila, loščilnega praška ali kemično obdelane krpe za prah.

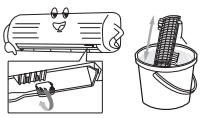
Čiščenje zračnega ionizatorja (enkrat na šest mesecev)

1. Izklopite klimatsko napravo preko daljinskega upravljalnika in električne vtičnice.
2. Ročno popolnoma odprite navpično šranjo za zračni pretok.
3. Z uporabo zobne ščetke trikrat ali štirikrat podrgnite konice kovinskih zatičev.

Opomba: Ne uporabljajte bombažnih blazinic ali drugih pripomočkov s kosmi.

Čiščenje plazma čistilne enote za zrak (Po približno 1000 urah delovanja)

1. Izklopite klimatsko napravo preko daljinskega upravljalnika in električne vtičnice.
2. Odstranite rešetko vhodnega zraka (Glej podrobnosti v namestitvenem priročniku).
3. Odstranite plazma zračni čistilec, tako da primete za ročico in ga izvlečete.
4. Namočite v vroči vodi pri 40°C do 50°C za približno 10 do 15 minut in z gobico nežno drgnite površino, zgornji, spodnji del, levo in desno.
5. Pustite, da se v senci popolnoma osuši.
6. Namestite plazma zračni čistilec, tako da primate za ročico in vstavite v desna in leva vodila.
7. Potisnite oba roba plazma zračnega čistilca, da bodo izbokline na obeh straneh plazma zračnega čistilca popolnoma vstavljene.
8. Namestite zračni filter in zaprite rešetko vhodnega zraka.



20 SAMOČIŠČENJE (SAMO ZA HLAJENJE IN SUŠENJE)

Za preprečitev neprijetnih vonjav, ki nastanejo zaradi vlage v notranji enoti.

1. Če v [⏻] načinu "Cool" (hlajenje) ali "Dry" (sušenje) na tipko pritisnete enkrat, bo ventilator deloval za nadaljnjih 30 minut, nato se bo avtomatsko izklopil. To bo zmanjšalo vlago v notranji enoti.
2. Za takojšnjo zaustavitev enote, pritisnite [⏻] več kot dvakrat v 30 sekundah.

21 DELOVANJE IN UČINEK

1. Triminutna zaščitna funkcija: Za preprečitev aktiviranja enote za 3 minute, ko jo nenadoma ponovno sprožite ali priklopite na ON.
2. Začetno ogrevanje: Ogrevanje enote za 5 minut, preden se dejavnost ogrevanja prostora dejansko začne.
3. Kontrola toplega zraka: Ko prostorska temperatura doseže nastavljeno temperaturo, se hitrost ventilatorja samodejno zmanjša, zunanja enota pa se zaustavi.
4. Samodejna odmrznitev: Med odmrzovanjem se bo ventilator zaustavil.
5. Grelna zmogljivost: Toplota se absorbira od zunaj in se sprosti v prostor. Ko je zunanja temperatura prenizka, je potrebno skupaj s klimatsko napravo uporabljati še dodaten grelnik.
6. Pozornost na kopičenje snega: Za zunanjo enoto izberite mesto, ki bo zaščiteno pred snegom, kopičenjem listja ali drugih sezonskih nanosov.
7. Med delovanjem enote lahko zaslišite manjše pokanje. Gre za normalen pojav, zvok je posledica raztezanja/krčenja plastike.

Opomba: Točke 2 do 6 za model z ogrevanjem

Pogoji delovanja klimatske naprave

Delovanje \ Temp.	Zunanja temperatura	Prostorska temperatura
Ogrevanje	–15°C ~ 24°C	Manj kot 28°C
Hlajenje	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Sušenje	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

22 ODPRAVLJANJE TEŽAV (KONTROLNA TOČKA)

Enota ne deluje.	Hlajenje ali segrevanje je nenavadno šibko.
• Glavni vklopni gumb je izključen. • Omrežno stikalo je nastavljeno za prekinitev električnega napajanja. • Prekinitev električnega toka • Timer je vkloplјen.	• Filtri so prašni. • Temperatura ni bila pravilno nastavljena. • Okna ali vrata so odprta. • Zračni vhodi ali izhodi zunanje enote so blokirani. • Hitrost ventilatorja je prenizka. • Način delovanja je nastavljen na VENTILATOR (FAN) ali SUŠENJE (DRY). • FUNKCIJA IZBIRE MOČI je nastavljena na 75% ali 50%.

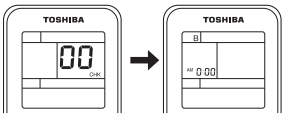
23 DALJINSKI UPRAVLJALNIK IZBOR A-B

Za ločeno uporabo daljinskega upravljalnika v primeru 2 notranjih enot, ki se nahajata blizu ena druge.

Daljinski upravljalnik Nastavitev B

1. Pritisnite na gumb RESET na notranji enoti za vklop klimatske naprave.
2. Daljinski upravljalnik usmerite v notranjo enoto.
3. Pritisnite in zadržite gumb CHECK na daljinskem upravljalniku s konico svinčnika. Na prikazu se pojavi "00".
4. Ko držite pritisnjen gumb [MODE] pritisnite na gumb CHECK. Na prikazu se pojavi "B", "00" izgine in klimatska naprava se izklopi. Daljinski upravljalnik B se shrani.

Opomba:
1. Ponovite zgornje korake za resetiranje daljinskega upravljalnika na A.
2. Za daljinski upravljalnik A se ne pojavi prikaz "A".
3. A je tovarniška nastavitev daljinskega upravljalnika.



SI

Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	**TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer/Distributor in EU)	**TOSHIBA CARRIER UK LTD.**
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

TOSHIBA